

LIBRARY OF CONGRESS



0 027 324 950 3

L. GREENSTEIN'S
PHRENOLOGICAL
GUIDER

פַּרְעָנָאָלָאנִישׁׂעֶר
פִּיהָרָעֶר



Phrenologist
and
Publisher.

פְּרָעָנָאָלָאנִיסֶּט
אֹונֵד
פּוּבְּ�ִישָׁר.

New York City, United States America.

לעוזט וואס נרויסע מענונגער זאגען

“אויסער דעם וואס איך בעטראקט פרענאלאני אלס דייא ריב-
טינע וויססענשאפט פון געדאנקען, בעטראקט איך עס אויך אלס
דייא איינציגע וויססענשאפט וועלכע מען קען אנווענדען צו ערציעהן
קינדר אונד צו בעהאנדלען פע בירעכער אונד משוגעים.”

D. OTTO, M. D.

פראף. פון מעריצין אין דעם אוניווערזיטעט פון קאפענה-גען.

“ביז וואגען איך בין בעקאנט געווארען מיט פרענאלאני האב
איך ניט געהאט קיין ריבטיגען זונדאמענט צו היילען משוגעים.”

SIR WILLIAM ELLES,

דאקטאר פון משוגעים אין מידלעסעקס, ענגלאנד.

“שווין פון א לאגע צייט בין איה בעקאנט מיט דייא וויססען-
שאפט פון פרענאלאני, אונד איך דארפ זיך ניט ווינגען צו ערקלעה-
רען או איה בין איבערציינט אין דייא וואהרהייט פון פרענאלאני עס
שטיינט אריבער אללע פרייהעריגע סיסטטען פון אנווענדונגען אונד
ראס אין דאס איינציגען וואס אין אימשטאנדע צו ערקלעהרען דייא
ויאונדר פון געדאנקען.”

RICH. D. EVANSON, M. D.

פראפעסאָר פון פיזיאלאני, דובלין.

“אללע מאראָלע אונד רעליגיעזע בעשטרײַטונגען געגען דייא
לעהרע פון פרענאלאני זיינען אין גאנציגען ווערטהלאָז.”

ARCHBISHOP WHATELY.

JAN 8 1904



ג. נְרִינְשְׁטַיִין

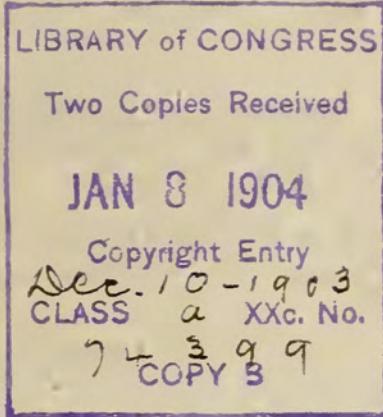
ל. גְּרִינְשְׁטַיְינְ'ס
פֶּרֶעֱנָאָלָאנִישָׁעָר,
נִיסְטִיגָּעָר אֹזְקָעָרְפָּעָרְלִיבָּעָר פִּיהָרָעָר

מֵיטָ דִּיא אָוִיפְּקָלָעָהָרָוָגָג פָּוּן דִּיא פְּרִינְצִיפָּעָן אָוּן דִּיא
בְּעוּווִיזָעָ פָּוּן פֶּרֶעֱנָאָלָאנִי.

וּוִיבְּטִינָע עֲרָקְלָעָהָרָוָגָג פִּיר יַעֲדָעָן מַעֲנְשָׁעָן וּוְיָא אָזְוִי עַד זָאָל זִיךְ
אוּפְּפִיהָרָעָן אָוּם צָו פָּעָרָהִיטָּעָן זִין נַעֲזָונָד קָעָרְפָּעָרְלִיךְ
אָוּן נִיסְצָלִיךְ, אָוְנָד וּוְאָסְ פִּיר אָ בְּעַשְׂעַדְתִּינָעָן
עַד זָאָל זִיךְ אָנִיסְקָלִיכָּלִיגָּעָן אָוּפְּ זִיךְ
עֲרָדְיִינָעָן אִין עֲרָנָאלָגָן.
אוּפְּ זָעָגָעָן הַיּוֹרָאָתָה אָוְנָד קִינְדָּטָר עַרְצִיעָהָוָנוּן.

L. GREENSTEIN'S
YIDDISH PHRENOLOGICAL
MENTAL AND PHYSICAL GUIDER,
with the principles and proofs of Phrenology.

BF 879
G 84



Entered according to act of Congress, in the year 1903,
By. L. GREENSTEIN,
in the office of the Librarian of Congress at Washington.

THE LIBRARY
OF CONGRESS

געגעבען בייא ל. נרינגשטיין.

.....
דאטום

פארדען.

דען צוועק פון דיעזען בוק איז צו לערנען יעדען מענשען וואס
אינטערעסירט זיך צו וויספערן זיינע אָרנאַנישע צוּשְׁטָאנְדְּעָן, וואס
ציינען אָרוּיס דעם באָראָקטער אונד טַאלְאָנט נִיסְטִינְג אָונְד פִּיזְיֶש.

אָומֶן צו מאכען דאס עררייכבָּאָר אָונְד לִיבְכְּט פֵּיר יעדען, זיינען
דיַא פָּאָקְטָעָן אָונְד צוּשְׁטָאנְדְּעָן פֿערְקִירְצָט אָוֹן אוַיסְגָּעָאָרְבִּיט אָזְוִי
אוֹעֵס פֿערְמִידְעָט אָרְגְּנוּמְזְנְטָעָן, ווַיְילּ דיַא רִיכְטִינְגָּעָ צוּשְׁטָאנְדְּפָּוּן
פֿרְעָנְאָלָאַנִּי הָאָט אַיהֲרָע אַיְגְּעָנָע בְּעוּווּיְזָע. דיַא גְּעוּעָטְצָע אָונְד רָעַ
זְוַלְטָאָטָעָן וּוְעַלְכָּעָן זיינען דָּא בְּעַשְׂרִיבָּעָן זיינען אָזְוִי זִיכְעָר אָזְמָעָן קָעָן
זִיךְאָוִיפּ דעם פֿערְלָאָזְעָן.

איַן פֿאָרְבָּעְרִיטָעָן דִּיזְעָן וּוְעַרְקָ אָזְזָעָט גְּעוּוֹאָרָעָן אַיְזָן
אָרְדָּנוּנָג צו אָנְאָלְיוּרָעָן יעדע פֿעהִינְקִיט בְּעַזְוֹנְדָּעָר אָונְד צו בעשְׁרִיְּדָן
בְּעַן דאס אי זְיַעַבָּעָן שְׁטוּפָעָן פָּוּן עַנְטוּוּיקְלָוָן, שָׁאן אַיְינְגְּעָרְבָּעָנָט
דיַא קָאָמְבִּינְאָצְיָאָנָעָן פָּוּן דיַא פֿעהִינְקִיט אָונְד באָראָקטָעְרִיסְטִיק
וְוואָס קָוְמָט אָרוּיס פָּוּן אַזְוַלְכָּעָן קָאָמְבִּינְאָצְיָאָנָעָן.

נאָך אַיְזָן צוועק פָּזְעָן דִּיעָזָעָן בּוֹהָ אָזְזָעָן עַרְקְלָעָרָעָן דעם באָ-
ראָקטָעָר, דּוֹרְךְ דעם וְוואָס עַס וּוְעַרְט בְּעַשְׂרִיבָּעָן דיַא אָרְגְּנוּנִישָׁע צוֹזָן

שטענדע וואס האבען א ווירקונג אונד ציינגען אroiס דעם באראקטער
 אין זיעבען שטופען פון קראפט, אונד דיא יוניגע וואס האבען דיעזע
 צושטעהנדע ריבטיג אנטצעיזינגט אין דיא טאבעלע וואס ציינט אין דעב
 פאראנראפ וואו עס וווערט בעשריבען בלויו זיעער באראקטער. אבער
 אין בעזונג פון אויסקליליבען זיך א חבר, וו ס פיר א פערזואן עס אין
 בעסער פאססענד פיר א הייראטה אדרער א שוטף אין געשעטען,
 אונד צו געפינגען אייער ריבטיגע וועג אין פראפעסמיין אדרער געד
 שעפט, אויב איךר זייט פעהיג צו זיין א געלעהרטער אין ליטעראטורה,
 וויססענשאפט, געזעטץ, מעדייצין, קונסט אדרער אלס אינזיניר אונד
 אין וועלכע צוועיג. וויא צו פערבעכסעערען דאס געזונד אונד פערליינ-
 גערען דאס לעבען אונד קיין מאל ניט צו זיין אין איז אונגעווונליבען
 צושטאנד, וויל קיין פערזואן האט ניט דאס רעכט צו זיין איי אין
 קידאנקען צושטאנה, פון קינדהייט ביז עלטערע יההרען, וועט מען
 געפינגען אין אנדערן טהיליל פון דיעזען בוק, אונד איבערהייבט ווען
 איךר וועט פערלאנגען אין פאלשטעהנדיגע אונטערזוכונג.

ל. גְּרִינְשְׁטַיִן.



ערקלעהרונג פון דיא טבעלע. (נומערן)

דעָר עַקּוֹאַמִּינִירָעֶר וּוּעַט אַנְצִיְּנָעֶן—דִּיאָ קְרָאָפֶט, אַבְּיוֹאַלְוָטָע
אַדְעָר פָּעָרָוָאַנְדָּעָטָע, פָּוֹן יַעֲדָע טַהְיִיל פָּוֹן דִּיןְקוֹנְגָּס קְרָאָפֶט אַדְעָר
פָּעָהִינְקִיִּיט.—דָּוָרָךְ דָּעָר צַיְּכָעָן פָּוֹן מֵיְן צַיְּפָעָר, פָּוֹנְקָט אַדְעָר שְׁטָרִיךְ
אוֹיפְּ דִּיאָ זַעַלְבָּעָ לִינְיָע וּוְיָא עַס אַיְזָ בְּעַשְׂרִיעָבָעָן דָּעָר נַאֲמָעָן פָּוֹן דָּעָם
אַרְגָּנָן אָונְדָּ דִּיאָ קָאַלְוָטָן וּוְיָא עַס אַיְזָ בְּעַשְׂרִיעָבָעָן «גְּרוֹיסָה» אַדְעָר
«קְלִיְּןָ» לְוִיתָּ נָאָךְ דִּיאָ גְּרוֹיסָ פָּוֹן דָּעָם אַרְגָּנָן וּוְאָס אַיְזָ אַנְגָּעָצִיְּכָעָנָט.
אַיְזָ דִּיאָ נַעַדְרוֹקָטָע צַיְּפָעָרָן אַיְזָ דִּיאָ בָּאָקָס וּוּעַט אַיְהָר בְּעַמְּרָקָע דָּעָם
צַיְּכָעָן וּוְאָס צַיְּגָט אָן אוֹיפְּ דִּיאָ זַיְּטָעָן אַיְזָ בָּוֹךְ וּוְאָס עַס וּוּעָרְטָ בעַיְלָ
שְׁרִיעָבָעָן, אָונְטָעָר דִּיאָ אַוְיְפָשְׁרִיפָּט גְּרוֹיסָ אַדְעָר קְלִיְּןָ אָונְדָּ
דָּאָס גְּלִיְּכָעָן, דָּעָר בָּאַרְקָטָעָר פָּוֹן דִּיאָ פָּעָרָזָן וּוְאָס לְאָזָט זִיךְ עַקְּדָה
זַאֲמָעָנִירָעָן אַיְזָ בְּעַצְוֹן מִיטָּ זַיְּנָע אַרְגָּנָןָעָן.

וּוְעַן אַיְזָ אַרְגָּנָן אַיְזָ נִיטָּ פָּאַלְשָׁטָעָנְדִּיגָּ עַנְטוֹוִיקָּעָלָט דָּאָס הַיִּסְטָה
הַאַלְבָּ אַוְיְפָהָלָב, וּוּעָרְטָ עַס פָּאַרְגָּעָבָרָאָכָט בַּיְאָ צַוְּיִי פִּינְגָּרָעָן 5 בַּיְזָ
6, 3 בַּיְזָ 4 אָונְדָּ זָ וּוּ. זַעַלְבָּעָ עַס אַיְזָ גְּעַלְיָבָעָן צַוְּ 5 אַדְעָר 2½.
אַיְזָ זַעַלְבָּעָ פָּעָלָלָעָ קָעָן מַעַן לְעוֹזָעָן בַּיְדָעָ קָאָפִיטָלָעָן אָונְדָּ אַמִּיטָטָעָל
מְעַסְסִינְקִיִּט צַוְּיִשְׁעָן דִּיאָ צַוְּיִי קָעָן בְּעַשְׁטִימָט וּוּעָרָעָן.

דָּעָר צַיְּכָעָן + פָּלוּס בְּעַדְיִיטָעָט אַיְזָ דָּרִיטָעָלָ גְּרָאָד מְעָהָר,
אָן — מִינְוָס, אַיְזָ דָּרִיטָעָלָ גְּרָאָד וּוּיְנִינְגָּרָה, וּוְיָא דָּעָר צַיְּכָעָן וּוְאָס
צַיְּגָט אָן, אוֹ פָּ אֹזָא אָרָט נִיטָּ עַס אַוְיְרָקָוָאָמָעָ, וּוּעָרְתָהָפָאַלְלָעָ מְאָסָס
פָּוֹן אַיְזָ אָונְדָּ צַוְּוֹאַנְצִיָּגָן גְּרָאָד.

וואס א פֿרֻעַנָּאָלָאנִיסְט שְׂטוֹדִירֶט :—

אנטראפאלאני, דיא שטודיאום פון מענשען.

עטהנאלאני, דיא שטודיאום פון ראסטען.

פרענאלאני, דיא שטודיאום פון געדאנקען.

אנאטאמי, דיא שטודיאום פון מענשליכע געביידע.

פייזיאלאני, דיא שטודיאום פון קערפער אוון דיא ארגאנען,

פייזיאנאמי, דיא שטודיאום פון געזיבט.

ערבשאפט, (ירושא).

היגיענע, דיא וויסענסchapט צו פערהייטען דאס געזונד.

דען מענש איז איממער בעטראכט געווארען אלס דיא אין-טערעסאנטעסטע שטודיאום, אויף איזוי פיעל דאס דיא קלינסטע אונד געלעהרטעסטע מענשען פון פעשיעדענע צייטען האבען אבען געבען פיעל ציט אונד ענערני אומ צו אונטערזוכען זיין ניסטיינע נאטור.

מיינונגנע פון פֿאַרְצִיְּטִינְגָּע אַסְטְּרָאָלָאנִיסְטָען (שטערעןזעהער).

אמאל האט מען דעם מענשען געשטודירט אַסְטְּרָאָלָאנִיש. דיא חבאים אונד פילאזאפען האבען אמאַל גענוויבט דאס דער באָראָקי טער, גליק אונד אומשטענדענדען פון טענשען זייןען אַבְּהָעָנָנִינִיג אונד בעאיינפלוסט הויפטזעבליך בי דעם שטערען וואס ערשיינט ווען זיין זיערען געבאָרען; דארום איז געווין דיא וויכטינסטע פראנע אונטער

זעלכען שטערען, פלאנעם אדרער לבנה אויז ער געבאראען. אויז שנעל וויא מען האט דאס נועוואוסט האט מען געקענט מאכען רעם נאנצען פלאן פון זיין ליעבען פיר איהם. אויז וויא מען האט דיא זאכע נריינדי ליבער אונטערזוכט האט מען אויסגעפונגען דאס דער מענטש קען מאטעריאלייש ענדערן זיין צוישטאנד געגען רעם וויא עם אויז איהם בעשערט דורךן שטערען, ער קען ענדערן דיא צוישטענדע אין אלנע-מיין, ער קען האנדלען געגען דעם איינפלום דורך איבערליינונג אונד פארזיבטינקייט, אויף אוז ארט האט מען אונגעפאנגען איינצוזעהן דאס דער גלייבען אין אסטראלאניע אויז ניט קיין ריבטינגר אונד שטופענוויז האבען דיא מענטשען אונגעפאנגען וויניגער צו גלייבען אין דיא לעהרע.

פֿיזַיאָנָמִי.

דאן האט מען אונגעפאנגען צו שטודירען רעם מענטשען דורך זיין פֿיזַיאָנָמִי. זיין פֿינֶגר, זיין אלגעמיינע געביידע פון קערפער אונד דיא איינצעלההייטען פון געזיבטצינע זייןען אם מייסטענס בעטראכט געוואראען, וויל מען האט גענלויבט או דאס קומט פון געוויסע צו-שטענדע פון כארاكتער, אונד מאנכע פון דיא פֿאַרְצִיַּיטִינָע זייןען געוווען קלונג גענוג צו ליעזען רעם כארاكتער פון איינצעלע פֿערזאָנָען דורך דיא צייבענס פון דאס געזיבט. אבער אויז וויא זיין זייןען מעהר בעקאנט געוואראען מיט דיא האנדלונגען פון מענטשליכען געדאנקען, האבען זיין אויסגעפונגען או דאס געזיבט אונד דיא פֿינֶגר פון מענטשען

אייז ניט גענונג אום אָרוֹיסָצּוֹזִיגָּעָן אללע מַעֲרָקוּיַּרְדִּינְקִיטָּעָן פֿוֹן
געדאנקען.

פִּיזְיָאָלָּאָנִי.

נאבדעם האט מען אָנְגַּעַפְּאַנְגָּעָן צו שטודירען פִּיזְיָאָלָּאָנִישׁ. מען
האט בעטראכט דיא פֻּעָרְשִׁיעְדָּעָנָעָן גְּרוֹיסָ פֿאָן קַעְרְפָּעָר אָן דֵּיא אָרִי
גַּאַנְגָּעָן אַלְסָ דִּיעְנְסְטְּבָאָרְקִיִּט פֿוֹן דָּעָם מַעֲנִישָׁעָנָס קַעְרְפָּעָר. אָזּוֹי הָאָיִ
בען פִּיעָלָע גַּעַלְיוּבָט. דָּאָרוֹסָהָט מען בעטראכט דָּאָסָ דֵּיא צָרָ
שְׁטַעַנְדָּע פֿוֹן מַאְטִיּוֹ טַעַמְפְּעָרָאָמָעָנָט (גְּרוֹיסָעָ דָּאָרָעָ מַעֲנִישָׁעָן), דֵּיא צָרָ
הַיְצִיְגָעָ אַדְעָרָ דֵּיא וּוֹאָס זַיְנָעָן פּוֹלָ מִיטָ לְעַבְעַנְסְקָרָאָפָט, דֵּיא צָרָ
שְׁטַעַנְדָּע פֿוֹן דֵּיא נַעַרְוּעוֹזָ אַדְעָרָ דֵּיא וּוֹאָס בַּעֲזִיטָצָעָן פִּיעָלָ
גַּעַדְאַנְקָעָן הַאָבָעָן פִּיעָלָ צָוָ טַהָוָן] מִיטָ דָעָם מַעֲנִישָׁעָן, אָונְדָ זַיְנָעָן
נַיְנָונָעָן הַיְיָנָגָט אָפָ אָן דֵּיא עַנְטוּיְקָלְיָנָגָט פֿוֹן דֵּיא גַּעַנְאַנְטָעָ פִּאָקִיָּ
צִיְאָנָעָן. דֵּיא גְּרוֹיסָ, דֵּיא קָרָאָפָט, דֵּיא פַּעַטְקִיִּט, דֵּיא הוֹידָ, דֵּיא
קִירְצִיקִיִּט אָונְדָ זָא וּוֹיִטָּעָר זַיְנָעָן בעטראכט נַעַוָּרָעָן, פֿוֹן דֵּיא וּוֹאָס
הַאָבָעָן נַעַוָּאָלָט לְעֹזָעָן דָעָם צַוְוִיְיָטָעָנָס כַּאֲרָקְטָעָרָ פִּיזְיָאָלָּאָנִישׁ, אָזָ
דָּאָסָ צִיְנָגָט אָרוֹיסָ וּוֹאָס דָעָרָ מַעֲנִשָּׁאָיִזָּ. דָאָהָהָהָט דִּיעָזָעָ שְׁטַודְיָאָוָס
אוֹיךְ נִיטָ צַוְפְּרִיעְדָעָן נַעַשְׁטָעָלָט דֵּיא פֻּעְרָזָאָנָעָן וּזְעַלְכָעָ זַיְנָעָן אִימְמָעָרָ
נַיְנָעָרִינָגָט נַעַוָּעָן צָוָ דָעְרוֹזָעָהָן עַפְעָם מַעְהָרָ.

פְּרָעָנָאָלָּאָנִי.

מען אייז גַּעַקְוּמָעָן צָוָ דֵּיא אַיְבָּרְצִיְיָנוֹנָגָט דָּאָסָ עָסָ אָזָ נַיְתָהִינָ
אַנְדָעָרָט מִטְלָעָן צָוָ דָעְרָגָעָהָן דֵּיא נַאֲטוֹרָ פֿוֹן מַעֲנִשָּׁעָן פָּאַלְשְׁטָעָנְדִּינָ
עָסָ אָזָ בַּעֲמַעְקָטָ נַעַוָּרָעָן עַהֲנִילִיכְקִיִּטָּ צַוְוִישָׁעָן דֵּיא פָּאָרָםָ אָונְדָ

פאסאן פון דיא קאָפֶן אונד דעם כאראקטער פון מענשען, דארום האט מען אַנְגַּעַנוּמָעַן דאס אַרְגָּנָאַנְאַלְאָנִי אַדְעָר פָּרְעָנָאַלְאָנִי אֵין דער שליססעָל צו ענדעקען דיא געהימנִיסָס פון מעטה אַפְּיוּזְשׁוּ ווַיְסַעַּן שאָפֶט.

כײַנָּאָהָע בַּיִּאָ עַנְדָּע פָּוּן 16 טָעַן יַאֲהַרְהַוְנְדָעָרְטָה האט דער בע-
רְיַהְמְטָעָר אַרְצָת אֵין דִּיְתְּשָׁלָאָנְדָה דָּרָה. נָאָלְלָגְעַן אַלְסָהְוִיפְטָה גַּעַנְשָׁטָאָנְדָה צו אָוְנְטָעְרוֹזְכָּעָן דִּיאָ פִּיזְיָאַלְאָנִי פָּוּן דִּיאָ מָאָרָה, אַונְדָּעָר
הָאָט בַּעַהְוִיפְטָעָט דָּסָה עָרָה האט עַנְדָּעָקָט צַיְיכָעָנָס פָּוּן כָּאַרְאַקְטָעָר
אֵין דִּיאָ גַּעַהְיָרָעָן, אַונְדָּסָה מַעַן קָעָן עַס מִיטָּזִיבָהִיט שְׂטוּדִירָעָן
אַלְסָה דָּעָם גַּרְוָנָד פָּוּן כָּאַרְאַקְטָעָר, דָּסָה אַלְלָעָם וּוָסָה צַיְינָט זִיךְּרָה
אָרוֹיָס אֵין דָּסָה גַּזְוִיכָּט אַדְעָר אֵין בַּעְיוּעָגָנוֹנָג קָוָמָט אַלְלָעָם פָּוּן דִּיאָ
מָאָרָה, דִּיעָזָעָר אַרְטָה אָוְנְטָעְרוֹזְכָּוָנָג הָאָט גַּעַבְרָאָכָט דָּעָם נַאֲמָעָן
פָּרְעָנָאַלְאָנִי.

דָּסָה וּוְאַרְטָה פָּרְעָנָאַלְאָנִי שְׂטָאָמָט פָּוּן צַוְּיִי גַּרְיְּבִישָׁע וּוּעְרְטָעָה:
פָּרָעָן—גַּעַדְאָנְקָעָן; לְאַגְּאָס—וַיְסַעַּנְשָׁאָפֶט. דִּיאָ וַיְסַעַּנְשָׁאָפֶט פָּוּן
גַּעַדְאָנְקָעָן אַדְעָר אַסְטָעָמָעָ פָּוּן גַּעַדְאָנְקָעָן פִּילְאָזָאָפִי, וּוּעְלָבָעָ אֵין
גַּעַרְיְּנָדָעָט אַוִּיפָּה דִּיאָ פִּיזְיָאַלְאָנִי פָּוּן דִּיאָ מָאָרָה. עַס צַיְינָט אָרוֹיָס
דִּיאָ פַּעַרְוּוָאַנְדָּשָׁאָפֶט צַוְּיִשְׁעָן דִּיאָ עַנְטוּיקָלָוָנָג פָּוּן דִּיאָ מָאָרָה אַונְד
דִּיאָ הָאַנְדָּלוֹנָגָעָן פָּוּן דִּיאָ גַּעַדְאָנְקָעָן. עַס אֵין צַוְּתָהִילָּט אֵין אַפְּאָלִי
שְׁטַעַנְדִּיגָּע סִיסְטָעַמְמָעָ פָּוּן גַּעַדְאָנְקָעָן אַונְד מָאָרָאָלָעָ פִּילְאָזָאָפִי פָּעָרָה.
גַּלְיְּכָעַנְדִּיגָּה דִּיאָ הָאַנְדָּלוֹנָגָעָן פָּוּן דִּיאָ גַּעַדְאָנְקָעָן צוֹ זַיְעָרָעָ עַרְשָׁטָעָ עַלְעָ
מַעַנְטָעָן.

די אַ פרינצִיפֿען פֿון פֿרֻעַנָּאלָאנִי.

פֿרֻעַנָּאלָאנִי צוֹאַמְמָעַן מִיט בִּיזְיאַלָּאנִי—לְעהָרָעַנְת אָונֵן פֿרָאַקְיַת
טִישָׁע אָונֵד נַוְיְטוּעַנְדִּינְגַּע זַאֲכָעַן אַיְזַע לְעַבְעַן אָונֵד טַהַעַתְיִגְיַיט. אַלְוא
וַיְאָאוּי קָעַן מַעַן לְעוֹזָעַן דָּעַם בַּאֲרָאַקְטָעַד פֿרֻעַנָּאלָאנִישׁ? וּוְאָס זַיְנָעַן
די אַ פרינצִיפֿען פֿון פֿרֻעַנָּאלָאנִי? דָּאָס זַיְגָעַן פַּאֲלָגְעַנְדָּע: דיַאְ מאָרְך
איַז אַנְעַרְקָעַנְת אלְסַ דָּעַר מִיטָּעַל דָּוְרָךְ וּוּלְכָעַ דָּעַר גַּעַדְאַנְקָעַן צַיְגַּנְט
אַרוֹיסַ דָּא טַהַעַתְיִגְיַיט, אָונֵד אָזוּי וַיְאָאוּי דיַאְ מאָרְךְ בַּעַשְׂטָעַהַט פֿון
פַּעַרְשִׁידַעַנְעַן קְרַעְפְּטָע, וּוּרְטָע עַמְּ פַּעַטְהִילְט אַיְזַע פַּעַרְשִׁידַעַנְעַן נַעַרְוָעַן.
יעַדְעַר נַעַרְוָוַי אַיְזַע דָּעַר אַרְנָאַן פֿון אַבְּעַזְוַנְדָּעַרְעַ קְרָאַפְּטַ פֿון גַּעַדְאַנְקָעַן
פַּעַרְהַעַלְטַנִּיםְמַעַסְסִיג אָזַי וַיְאָאוּי דיַאְ נַעַרְוָעַן שְׁטָאָפַע אַיְזַע יַעַדְעַ
גַּעַנְעַנְשָׁטָאַנדַע פֿון עַנְטוּיְקְלָוְנְגַע פֿון מַאֲסָסַע אָונֵד גַּעַוּבַע, אַיְזַע אַוִּיךְ
נַאֲטִירְלִיךְ דָּא אַ קְרָאַפְּטַ אַיְזַע דיַאְ אַרְטָטַ פֿון גַּעַדְאַנְקָעַן עַנְכְּזִוִּיסְקָוָן.
עַס אַיְזַע נַיְטַוּעַנְדִּיג זַיְךְ צַוְּ גַּעַבְעַן דיַאְ מִיהָעַ צַוְּ עַרְקְלַעַהַרְעַן דָּאָס
דָּעַר גַּעַדְאַנְקָעַן אַיְזַע צוֹאַמְמָעַן גַּעַנְעַשְׁטָעַלְטַ פֿון פַּעַרְשִׁיעַדַּעַנְעַן פַּעַהַיְגִּיקִיטַעַן.
דָּאָס מִיר קַעַנְעַן אוִיסַע יִבְעַן מַעַהַר וַיְאָאוּי אַיְזַע זַיְךְ אַוִּיףַע אַמְּאלַ: צַוְּמַחְ בִּיְשְׁפִּילְ גַּעַהַן, דִּיְנְקָעַן, לְעוֹזָעַן, קוּקָעַן אָונֵד זַוְוָוַיְהַן.—וַיְוַיְילְ יַעַדְעַ פַּעַרְ
זַוְאַן וַיְוַיְיסְ דָּאָס מִיר בַּעַזְוִיטְצָעַן פַּעַרְשִׁיעַדַּעַנְעַן קְרַעְפְּטָע.

נַאֲךְ אַיְזַע פְּרִינְצִיפַּ פֿון פֿרֻעַנָּאלָאנִי אַיְזַע דָּאָס יַעַדְעַ קְרָאַפְּטַ הַאַט
אַ בְּעַזְוּנְדָּעַרְן אַרְגָּאַן אַדְעַרְנָאַן נַעַרְוָוַי אַיְזַע דיַאְ מאָרְךְ דָּוְרָךְ וּוּלְכָעַ עַס
צַיְגַּט זַיְךְ אַרוֹיסַע. אָונֵד אָזוּי וַיְאָאוּי מִיר וַיְוַיְסַע אַיְזַע עַס אַיְם גַּעַנְעַתְיִילְ
אוֹ דיַעַזְעַע נַעַרְוָעַן זַיְנָעַן גַּעַמְאַכְטַ שְׁפַעְצִיעַלְ פִּירַ דָּעַם גַּעַבְרוּיַהַקְּ פֿון

דיעזע פעהינקייטען, אזי וויא דיא אוינגען זיינגען צום זעהען אדרער
דיא פים צום געהען,

נאך א פרינציפ פון פרענאלאגני איז אָז דאס יעדער פערשייע-
דענער אָרגאנַן פון געדאנקען האט זיין בעאונדרען פלאטץ
אין דיא געהירען. אונד ווען מיר געפינגען אויס וואו עס געפינט זיך
דער אָרְנוֹן פון גוטהערציינקייט, קענען מיר געפינגען דעם זעלבען אָרְ-
נאָן אויפֿ דעם זעלבען פלאטץ. אָזִי איז אויך מיט דיא אָנדְרֶעָ-
אָרְגְּנָאָנָּעָן, דיא ליעבע צו קינדרה, קוּסְטִיגְּיִיט, פְּרִילִיכְּיִיט אָונְד וְאָ-
וּוִיסְטָעָר גְּרָאָדָע אָזִי וויא אָזִי פִּיזְיָאָלָגָנִי, ווען מען האט אויסגעפֿינְגָּן
וואו עס געפינט זיך דיא הארץ אָדָע אָרְגְּאָן קען מען עס אִימְמָעָר
געפינגען אויףֿ זעלבען פלאטץ. דער אָנְאָטָאָמִיסְט וְוִיסְט וְוַיְסְט וְוואו עס גַּעַ-
פִּיהַנְט זיך יעדער גְּרָדוֹ, יעדער אָדָעָר, בֵּין אָדָעָר מַסְקוֹל, וְוַיְילָ-
אִמְמָעָר בְּלִיבְּט עס אויפֿ דעם זעלבען פלאטץ, אֲהַנְעָע גְּנָדְרָוָנָן.
דאָס זעלבע אָזִי אויך וְאַהֲרָמִיט דיא אָרְגְּנָאָנָּעָן פון דיא מאָרָה, אָזִי
דאָס דָּאָרְפָּעָן מִיר עַרְוּוָאָרטָעָן, בְּעַטְרָאָכְטָעָנְדִּיגָּן אָזִי מאָרָך אָזִי
אֲטַהְיַילָּן פון פִּיזְיָאָלָגָנִי.

אָנְאָנְדָּעָר פרינציפ פִּיזְיָאָלָגָנִי אָזִי דאס דער מענש בע-
זִיכְטָאָלְלָעָן קוּוָּאָלִיטָעָטָעָן פון געדאנקען זעלבע ער דארָף גְּבָרָוִיכְעָן.
דאָס הַיִּסְט, ווען דער בעשעפְּפָעָר זַאֲלָ פְּעָרְנִיכְטָעָן דיא גַּאנְצָע
מענְשָׁלִיכְיִיט אָונְד זַאֲלָ בעשאָפְּעָן אִין אָנְדָעָר מענְשָׁעָן וְוַאֲסָזָל
ערפְּילְעָן דיא מענְשָׁלִיכְעָן פְּלִיכְטָעָן וְוַאלְטָ ער גַּעַמְאָכְטָ פְּוֹנְקָטָ אָזָא
מענְשָׁעָן וְוַיְאָ אָדָם אָזִי גְּיוּעָן. וְוַיְילָ ער האט אַרְיִינְגְּנָעְבָּעָן אִין אַדְמִין
אוֹן אִין זיינְעָ נְאַכְּבָּאָלְגָּעָר דיא נְוִיטָוּעָנְדִּיגָּע אַיְגָּעָנְשָׁאָפְּטָעָן וְוַאֲסָ-

ניבען דיא מעגליבקיט צו טהון אללעכ וואס עס ווערט געדערט פון דעם מענשען. ווען דער מענט ווערש געבארען זייןען זייןע געד הירען גוט אונד ריכטיג, אונד דיא ניזעצליבע טהעתהיגקיט פיהרט צו גליקביבקיט אונד פאלקאממענהייט. דער בענש איז פערדארבען, שוואך, ניט פאלשטענדיג דערפער וויל ער לעבט ניט נאך זיין ארי נינעלע ארגאניזאציאן. מיר ערצייהען אונזערע קינדרע ניט וויא גיד העrieg, צוליעב אונזערע אונזיססענהייט אדער דורך אירגענד אנדערע איזראבען, אונד דורך דעם טראטען מיר אריבער דאס געזעטז וואס דארפ פיהרען צו פאלשטענדיג גוטע ארגאניזאציאן. קינדרע ווערען פערדארבען ניט דערפער וויל דער בעשעפאר האט עס אזי געמאכט, נור וויל דיא ערציונג פון דיא עלטען האט ניט ריבטיג ענטוויד קעלט דאס קינדס געדאנקען, האט קדאנק גימאכט זייןע פעהיגקיטע אונד. זיא פאלען אנדערע צולאסט. דער מענט וואס איז ניט ניכטער ציגט ארויס זיין פערדארבענהייט דורך דעם וואס ער איז ניט ניכט ער האט געמאכט פון זיך א גנב, ניט דער בעשעפאר האט עס געד מאכט. אויפ אוז ארט זייןען מייסטענס אונזערע קינדרע פערדאָר בען איז זיינער האנדולונגען דערפער וויל זיי האבען געעהן שלעכט בעישפיעלע. דיא ענטווקלונג אונד אנדיקטונג פון געדאנקען היינט אָב פון בילדונג אונד אומישטענדע אונטער וועלכע דיא פערוואז געפינט זיך. מיר זעהן אויפ אוז ארט דיא נויטווענדיגקיט צו בענרייפען דיא חאנדלונג פון דעם מענשליבען געדאנקען, אוזי איז מיר זאללען קענען האבען אָרִיכְטִיגְעַס סיסטערמאָע פון בילדונג, וואס זאל אָן

צ'ינגען דיא וועג צו קראפט אונד צו ענטוויקלען זי אזי אועס זאל פאסען פיר אונז אונד פיר אונזערע קינדעך, אונד צו נעהמען א ריבּ טיגען אנטהיל אין געוועלשלאפט.

איך וועל דא בעמערקען דאס דיא ריכטיגע טהעטינקייט אונד ניהעריגע ריכטונג פון געדאנקען מאכט דעם מענישען פעהיג בלוייז צו דיעזען ליעבען. אזי ווית לערענט אונז פרענאלאני, פרاكتיצירען אונזערע געדאנקען לוייט דיא ניזעצליכע טהעטינקייט. אונזער גרעס-פער וואונש אונד האפנוונג פֿרַא בעסערען ליעבען ווערט אונז געניעבען דורך היילינגען איינפלוסס.

א פרענאלאניסט נעהמט אין אنبערטראכט לעזענדיג דעם באַ רקטעה, ערשותענס דעם נאנצען ארגאניזם, צויזיטענס פון וואס ער בעשטעט. איזעס אידעל אדרער גראב אדרער מיטטעלמעסיג. דרייטענס בעשבטינגען מיר דיא קראפט פון דיא געביידע. וויא פיעל געזונד אונד געביידע דיא פערזאן בעזיצט. אויב ער קען ליעבען דריי מעת לעת אהנע שפייז, אַרְעֵר זעקס טען אהנע שפייז אונד שלאָף.—נאבהער בעטראכטן מיר דיא צירקולאציאן. איזעס שנעל אבער ניט שטארק? איזעס שנעל אונד שטארק? איזעס לאננוואָם אונד שווואָך? אַרְעֵר עס איז לאננוואָם אונד שטארק? וואס עס זאל זיין דער צוישטאנד פון דיא צירקולאציאן, האט עס איטמער צו מהז ונדי ציינט אַרוּס ד אַהֲנְדְּלָוְנָג פון געדאנקען. איז דיא בלוט צירקו-לייט אַרְעֵר ניט צירקולירט, שטיינט אַרְיְבָּעָר דיא וואָרְעַמְקִיְּט איז דיא בלוטען אַרְעֵר דיא קעלטערע נערוועז בלוט האט דיא אויבער מאכט? דאן בעשטיימען מיר וויפיעל עס איז דאַ לונגען. אויב ער האט

קרעפטינע לונגען, אדרער קלײַנע אונד שוואכע. דאן בעטראכטען מיר דעם צוישטאנד פון פערדייאונג. איז עס שטארק אדרער שוואה. געזונר אדרער קרענקליך, וויפיעל עס פערנעם דער מאגען פון דיא פערזאן, קען דער מאגען זיין איז גוטען ארדנוונג ווען דיא פערזאן זאלל עססען אועלכע שפיין. נאבחער נעמען מיר איז אכט דיא סיסטעמע פון דיא מוסקולען אונד ז. ז. אונד ז. ז.

אַיבָּעֲרַצְיִינְגְּנוֹנְגָּעֵן פָּוּנְ פְּרַעְנָאָלָאָנִי.

אומ פעסטצוזעטצען דיא וואהרהייט פון אירגענד וועלכע וויס סענשאפט, איז עס נויטאונדיג פארצוביינגען א געניגענדע צאַהָל פון בעוויזע וואס זאל זיין אווי קלאר או עס זאל זיין אימישטאנדע צו אַיבָּעֲרַצְיִינְגָּעֵן דיא פערזאן וואס וועט זיך אַינְטָעַרְעַסְפִּירָעֵן איז דעם איז וועט עס אונטערזובען.

דיא גראסטע געגעדר פון פְּרַעְנָאָלָאָנִי געפינט מען צוישען דיא וועלכע זייןע מיט דעם גאר ניט בעקאנט, דערפאר שטאמט עס וואס דאס אַינְטָעַרְעַסְפִּירָט זוי ניט, און זוי זאגען אַפְט או זוי גלויבען ניט אויב עס איז וואהה, און עס קימערט זוי ניט אויב עס איז וואהה.

דאָך זייןען דאָ פִּיעַל וואס אַינְטָעַרְעַסְפִּירָעֵן זיך ווירקליך צו לערנען אונד עקוּזָאַמְעַנִּירָעֵן דיא בעוויזע וועלכע עקסיסטירט צו גונס-טען פון פְּרַעְנָאָלָאָנִי, אונד פִּיר דיא יְעַנְגַּע הָאָב אַיך עס פָּאַרְבְּרִיִּי טעט פָּאַלְגָּעַנְדָּע בעוויזע.

אַלְלָעַ מַעַתָּה אַפְּיוֹזְקָעֵר בַּעַשְׁטַעְטִיגָּעֵן דָּאָס דִּיא מַאְרָךְ אַיז דַּעַר

ארגןן פון געדאנקען. אבער זי אונערקענען ניט או עם עקסעסטידט א מעהרץאהל פון דיא ארגןןען. דאך האבען זייא אימטער אונגעה טהילט דיא געדאנקענס אבטהיילונגנען. וויא פעראיינינגען, געדאנקען, בעטראכטונגגען, אונד ז. וו. אלזא בעהויפטע איה, וויא אין אונפאנן; או דיא מארך אויז ניט דער איינציגער ארגןן פון געדאנקען. זאנדרען עם עקסיסטידט א מעהרץאהל פון געדאנקען-ארגןן, וועלכע שטי- מען מיט געדאנקען, מאראל אונד גועעלשאפטליך בעיינשאפטען אונד צו איבערציינען דיעוז בעהאנדלונגן ברײַנג איך בעוויזע פון אנטאמאי, פיזיאלאני, פאטראלאני, דאקטאר-שטודיאום אונד פון דעם פרاكتישען לעבען.

דיא אנטאמישע בעוויזע זיינען: ערשטענס, דאס אין דיא ארט בעשאפונג פון דיא חיה' לעך וואס גיבען אם מייסטענס צו זאמענונגפרעסטע געהירען, ציינען ארויס דיא גרעסטע קראפט אונד אינסטינקט.

צוייטענס: דער אונטערשייד אין דעם פאסטן פון דיא גע-הירען פון טהיערע זיינען אין הארטאַני מיט זיין גוט בעוואָסטע נײַ-נוֹגָן אַדְּרָע צוֹשְׁטָאַנד,

דריטענס: אויז זייא דיא נعروען סיסטעם ווערט צוֹתְהַיִלְט אַינְד פערשפֿרִיִּט אַיבָּעָר דיא אַרְגָּנָןָעָן פון קערפֿער, האבען מיר גראדע אויז פִּיעֵל גְּרוֹנְד צוֹ בעהויפטען אוֹ דיא געהירען, דער צענטער פון דיא נعروען סְטוּמָגָן, ווערט צוֹתְהַיִלְט אַונְד אַנְגָּעָנָאָמָעָן צוֹ דיא פּוֹנְקְצִיאָנָעָן פּוֹ גַּעֲדָאָקָעָן, וואס דיא פְּרָעָנָאַלָּאָנִי עַרְקְלַעַהַרְט אַלְסָס אַפְּאַקְט.

דיָ פִּיזַּיאַלְאַנְיִשְׁעַ בְּעוֹוִיּוֹעַ זַיְנָעַן, עַרְשְׁטָעַנְסַ: אֶזְוֵי וּוֵיָּאַ יַעֲדָעַ
פָּונְקְצִיאָן אֵין קַעֲרְפָּעָר הַאַט אַ גַּעֲוִיסְעַן אַרְגָּאָן, מַזְוָעַן מִיר גַּלוּבָעַן,
אוֹם אַוְיפְּצָהַאַלְטָעַן דִּיאַ אַנְאַלְאָנִי, דָּאָסַ יַעֲדָעַ פָּונְקְצִיאָן פָּוֹן דִּיאַ
גַּעֲהִירָעַן הַאַט אַ בְּעֻזְוֹנְדָעָרָן אַרְגָּאָן.

צַוְוִיְיטָעַנְסַ: אֶזְוֵי וּוֵיָּאַ יַעֲדָעַ גַּרְופְּפָעַ חַיְהַלְעַךְ וּוָסַ גַּעֲפִינְט
זִיךְ אַוִּיפְּ דַעַר וּוּלְטַ צַיְגַּט אַרוֹיסַ זַאַנְדָעְבָּאָרָעַ אַיְגַּעַנְשָׁאַפְּטָעַן, אַלְזָא
מוֹן יַעֲדָעַ גַּרְופְּפָעַ הַאַבָּעַן אַ גַּעֲוִיסְעַ פָּאַרְמָעַ פָּוֹן גַּעֲהִירָעַן, אוֹבַ פְּרָעַד
נַאֲלָאָנִי זַאֲלַ זַיְן וּוֹאָהָרַ, אַונְדַ אַוִּיפְּ דַעַם אֵין דָא אַ גַּאנְצָעַר בָּאָרְגַּן
מִיטַ בְּעוֹוִיּוֹעַ אוֹם צַוְ אַבְּעַרְצִיְגַּעַן אוֹ דָאָסַ אַיְזַ רִיכְטִינְגַּן.

דְּרִיטָעַנְסַ: דִּיאַ אַוְרְשְׁפְּרִינְגְּלִיבַע אַיְגַּעַנְשָׁאַפְּטָעַן זַיְנָעַן דִּיאַ
זַעֲלָבָעַ בַּיַּ אַלְלָעַ נַרְופְּפָעַן חַיְהַלְעַךְ אַונְדַ אֵין יַעֲדָעַן אַיְנְצָעַלְנָעַן מַעַנְ-
שָׁעַן, אַבָּעַר דַעַר אַגְּטַעְרְשִׁיעַד אֵין אֵין דִיאַ גַּרְאָד שְׂטָאַרְקִיִּטַ, קְרָאָבְטַ
אַונְדַ טַהַעַתְהִינְקִיַּט פָּוֹן דִיאַ קְוָאַלִיטָעַט, וּוּלְבָעַ וּוּלְטַ זַיְךְ נִיטַ
אַרוֹיסְגַּעַצְיִיגַט אַוִּיבַ דִיאַ גַּעֲהִירָעַן וּוּלְטַ גַּעַוּעַן בְּלִוּזְ אֵין אַיְנָהִיַּטַ,
פִּיעַרְטָעַנְסַ: אֶזְוֵי וּוֵיָּאַ פִּיזְשַׁע בְּעוֹוְגְנוּגְגָעַן עַרְמִידָעַט נִיטַ דַעַם
נַאֲנְצָעַן קַעְרְפָּעָר, אֶזְוֵי אֵין אַוִּיךְ נַיְסְטִיגַע אַרְבִּיַּט עַרְמִידָעַט נִיטַ דִיאַ
גַּאנְצָעַ גַּעֲהִירָעַן.

דִיאַ פָּאַתְהַאַלְאַנְיִשְׁעַ בְּעוֹוִיּוֹעַ זַיְנָעַן, עַרְשְׁטָעַנְסַ: רָאָסַ דִיאַ
בְּעַשְׁעַדְיְגָנָגַ פָּוֹן דִיאַ גַּעֲהִירָעַן בְּעַשְׁרָעַנְקָט אַמְּמִיסְטָעַנְסַ אַ טְהִילַ פָּוֹן
דִיאַ נַיְסְטִיגַע בְּעַהְגִּיקִיְטָעַן, וּוּהְרָעֵנְדַ דִיאַ אַבְּעַרְגִּעַן בְּלִיְבָעַן אֵין אַ
גַּעְזְוֹנְדָעַן צַוְשְׁטָאָנְדַ.

צַוְוִיְיטָעַנְסַ: דִיאַ מַעְטָהַאַדָּעַ וּוֵיָּאַ מַעַן הַיְלָטַ נַיְסְטִיגַע קְרָאָנְקִיַּ
הַיְיָטָעַן, וּוֵיָּאַ מַשְׁגַּעַתַ, מַאַנְיָאַ, אַונְדַ זַ. וּ. וּוּלְבָעַ מַעַן וּוּלְטַ אַוִּיפְּ

קיין פאל ניט ניקענט היילען מיט ערפאָלָג אויב עס וואַלט ניט ניד ווען אַמעהָרְצָאַהָל פֿוֹן אַיְינְגְּעַנְשָׂאָפְּט.

דיַאָ פְּרָאָקְטִּישָׁׁע בְּעוּווֹיְזָע זַיְנָעָן דַּיָּאָ פְּרָעָנָאָלָאַנִּישָׁׁע עַקּוֹאָמָעָ-
נִירָוְנָג פֿוֹן בְּעוּוֹאָסְטָעָ פְּעַרְזָאָנָעָן. דיַאָ בְּעַטְרָאָכְטוֹנָג פֿוֹן דָעָם אָונְטָעָרָ-
שִׁיעָד צַוְּיִשְׁעָן דַּיָּאָ מַעֲנְשָׁלְיבָעָ רָאָסְפָּעָן אָונְד זַיְעָרָ פְּעַרְהָעַלְטָנִיסָ-
מַעְסִינָעָ פְּרָעָנָאָלָאַנִּישָׁׁע עַנְטוּיְקָלוּנָגָעָן.

I.

קַעַרְפֻּעַרְלִיבָעָ צַוְּשָׁטְעַנְדָעָ.

1.—אַרְגָּנָאַנִּישָׁׁע צַיְבָעָנָם.

(7) זַעַהָרָ נְרוּיִס.—אַיהָרָ בְּעוֹזִיכְטָ אַזְעַלְטָעָנָעָ שַׁעַהָנָעָ
עַדְעַלְעָ אַרְגָּנָאַנִּזְאָצִיאָן. אַיהָרָ זַיְטָ אָונְטָעְרָפָוָאָרָפָעָן צַוְּ אַיְסָעְרָנָעְוָאָהָנָ-
לִיבָעָ פְּעַרְגָּעָנִיגָּנָגָעָן אָונְדָ דָאָדוֹרָךְ שָׁוּעָרָ לִיְדָעָן. נְרוּיְכָעָ הַיְטָצָעָן אָונְדָ
נְרוּיְסָעָ קָעַלְטָעָן מָאָכָעָן אָוֵיפָ אַיְיךְ אַשְׁטָאָרָקָעָ וּוַיְרָקוֹנָגָן; אַיכְעָרָהוַיְפָטָ
קָעַלְטָעָן. אַיהָרָ זַיְטָ מַעַהָרָ בְּעַשְׁאָפָעָן פִּירָ פַּיְינָעָן אָונְדָ לִיְכָטָעָ אַרְבִּיְטָ
אַיְדָעָרָ צַוְּוּעָרָעָ אָונְדָ פְּרָאָסְטָעָ אַרְבִּיְטָ, אַיהָרָ בְּעוֹזִיכְטָ אַפְּאָעְטָיָ-
שָׁעָן, אַרְטִיסְטָעָן גַּעַשְׁמָאָקָן, לִיְכָטָעָ שְׁטָרָעְבָוּנָגָעָן. אַיְדָעָלָעָ גַּעַפְּיַהָלָעָ
אָונְדָ אַנְיִגְוָנָגָן צַוְּ הַאָבָעָן אַנְהָעָנָטָעָ פְּרִיְינְדָשָׁאָפָטָ מִיטָּ פְּאַנְטָאָזָיָעָן
וּוָסָפָרָעָן הַעֲכָרָהָעָרָפָרָעָן פִּירָ דָאָסָ לְעַבָּעָן פֿוֹן גַּעַוּעַהָנָלִיבָעָ מְעַנְ-
שָׁעָ. זַיְטָ אַיהָרָ נִיטָ אַוְמְשָׁטָאָנָדָעָ צַוְּ טְרָעָפָעָן דָאָנְקָבָאָרְקִיְטָ אָונְדָ
זַיְטָ אָונְטָעְרָוָאָרָפָעָן אָפָטָ אָונְטָעָרָ אַזְעַלְכָעָ לִיְדָעָן וּוְעַלְכָעָ קִוְמָעָן פָּאָרָ

אין דעם אלטענליבען לעבען. ענטווקעלט אין זיך מעהר קערפערליך בע
קראפט.—עסט, טרינקט, שלאפט אונד ווערט שטארק. געווענט זיך
צואולעבען מעהר אין דער ווירקליבער וועלט אונד ווייניגער אין
אידעהלען.

(6) גרויס.—אייהר זיט זעהר דעליקאט, הי טאן אונד
איידעל געבויט, געפיהלפלאל אונד סימפאמייש. אייהר האט אין אייד
דעלאן געשמאק אין פערגענינגען אונד שטרעבונג, אונד האלט זיך
צורייך פון אללעס וואס איז נידעריג, פראסט אונד שלעבט, אייהר
זיט געזאנגען צואעררייכבען דיא העכסטע שטופפע אין אייערע געפיהלה
אונד האנדלונגגען סי אין גוטעס אונד סי אין שלעכטעס, אייערע
ליידען זיינען שטארק, אונד אייערע פערגענינגונגען זיינען גרויס. אונד
אין אלגעמיין זיט אייהר צופיעל בעזארנט אדרער צופיעל זארנלאז.
אייהר האט א זעלטענעט געשמאק, אייהר האט ליעב דאס שעהנע
אונד זוכט צייטענוויז דאס גוטעס אונד דעם אמת.

(5) פאלק אט מען.—אייער געביידע אין ניט צו גראב
אונד ניט צופיעל געשניצט אייערע נייגונגגען, וויא אייער געביידע פון
קערפער ציגנט, זיינען צום שטרעבען פיר העכערעס, ניט פיר ניעדע
ריינעם. אויך אייער געשמאק ענטווקעלט זיך פיר בעסערעס. אייהר
מוסט אויסטידען אללע געוואנההייטען וואס פיהרען צואטהירישע
ליידענסאפט אונד געראנקען צושטערונג, אונד דארפט שטרעבען צוא
ערההבען זיך צואה העכערען שטאנד פון דיא פראסטע קלאססע.

(4) דורך שניט ליה.—אייהר זיט שוואה אונד עדעל גע-
בוייט. איינפאך אין געשמאק אונד פרاكتיש אין אייערע אנטזיבטען:

ניט זיער פאטעיש אדרער געפיהלפאָל. איהר פאסט מעהר פיר דעם געוועהנלייבען פרاكتישען לעבען, אידער צו ליטעראטור אוּן קונסט. איהר מזוט ענטויקלען אייער פערשטיינד אויסצוהיטען זיך פון שלעכט געוואהנההייטען, וויל איין פארזעהן, ביי א מענשען מיט איז קערפערליך געביידע וויא אייער, קען פיהרען צו מעהרעד פארזעהן הענס אונד ענדליך איין נאנצען ריאינירען.

(3) מיט על מססיג.—אייער ארגאנישע איינגענסאפטען זיינען גיעדריגער פון דעם געוואהנלייבען, אונד אייער ניסטיגע איינגען שאפטען ציינען א羅יס פוילקיט אונד שוואבקיט. איהר זיט פאסט זונד פיר געווענליך ארבײַט מעהר וויא צום שטודירען, אונד איהר זאלט זיך ניט נעמען צו איידעלע אדרער געקינטעלט ארבײַט. איהר מזוט זיך געבען דיא מיהע צו ענטויקלען איין זיך דעם פערשטיינד אונד דיא איינגענסאפט פון קלונג, מאראליישע זיטטען, וויל זיך פעהלט עם צוליעב אייער נאטריליך ארגאנישע בענאנטהייט פון דעם ארגאניזם, היה זיך אוייס מיט אללע מענרכיקיט פון שיכרות, רויבערען אונד שלעכט בעקאנטשאפט.

(2) שעבט.—אייער געביידע איין אויסגעווואקסען פון פראסטער קערנער, אונד אייער אפעטיט, גushman אונד וואונש איין פיר דעם איינפאָען, פראסטען זרט, עם איין פיר זיך דיא נרעסטע נויטי זונדיינקייט זיך צורי צזהאלטען פון אייער ליזענשאפטען, אונד זיין אונטער דעם איינפלום פון איידעלע לעהרען אונד רעליגיאָן, אונד צו ענטויקלען דיא פעהינקייטען פון פערשטיינד איז פיעל וויא מענליך.

II.—דער צוּשָׁטָאנֵד פֿוֹן גַּעֲזָונֶד.

(7) זעהר גרויס.—איהר זייט פול מיט ליעבען. קראפטיג שטארק, אויפריבטיג מיט א סך האזענונג אונד פאלקאמען געטע הארייז, אונד איהר פיהלט דעם גראסטען פערגענינגען אין דעם רײַנעם זיינען פֿוֹן טהירישען עקויסטטעןץ,

(6) גרויס.—אללע אייערע ביינער, מוסקולען אונד נערווען זיינען אין גוטען צוּשָׁטָאנֵד צום ארבײַטען, אונד איהר פיהלט דעם פערגענינגען פֿוֹן פֿהעטהינקייט פֿוֹן אללע אַרְגָּנָען אין אייער קערפֿער אונד דיא געהירען. יעצט אין דיא צייט וווען איהר קענט אַרְוִיסְצִיְינְגָן דיא גראסטע ווירקינְג פֿוֹן אייערע פֿיזְישָׁע אונד ניחטינְג טהאטען; שטודירען אין איד גראדע אזי לִיכְט אָוֹן אַנְגָּעָנָהָם וויא צו אַרְבִּיטען, אונד זייט אומשטאנדע צו פערהייטען דאס שׂוּעָרָע אַרְבִּיט אונד זאָג זאָלְלָע נִיט ווירקען אויף אַיד צו שטארק.

(5) פֿאַלְקָאַס.—איהר בעזיצט פֿיעַל קראפט אונד ענערנייע; איהר קענט אַרְבִּיטען שׂוּעָר אונד אויסהאלטען גַּרְוִיסָע שׂוּוִירִינְקִיִּיְתָעַן, אַבָּעָר איהר האט נִיט קִין צוּפִיעַל קראפטען צו פערליירען אויף אַזְעַלְכָּע אָונְטָעָרָנָהָמָונָגָעָן ווָסָם קענען קִין גוטצען ברײַינְגָען.

(4) דּוֹרְכְּשְׁנִיתְלִיְה.—אייער געזונד אין אַנְשָׁקְשִׁידִינְגָעַ צוּשָׁטָאנֵה, אַבָּעָר איהר זייט אָונְטָעָרָוָאַרְפָּעָן צו קראנקה הייטען, איהר דָּאַרְפָּט ליעבען רַעֲגַעַלְמַעַסְסִיגַג, אונד אויפֿפָאַסְעָן גַּוט אויף אייער געזונד, נִיט אַרְבִּיטען צו שׂוּעָר. וויל דאס ווועץ פערשׂוֹואַכָּעָן אַיְעָר קערפֿער.

(3) מיטעל מעססיג.—איהר האט וויניג לעבענסקראפט אונד ווערט שנעל אבעגמאטערט. איהר זייפט אפט קראנק, אונד זייפט זעלטען פעהיג צו פערליירען אסך פיזישע אדער גיסטינגע קראפט מיט אין מאל. איהר דארפט זיך אויסהיטען פון צופיעל ארבײַט אונד זעהן צו פערדיבטען אייער געזונד. הערט אויף צו פערליירען אומזיסט דיא לעבענסקראפט, אונד גיט זיך דיא מיהע דיא פערלארענע צור ריקצ'קְרִינְגָּן דורך שלאָף, רוחע אונד צושטריאונג, איהר מזוט זיך אויסהיטען פון רויכען, טרינקען, אדער זיין אויף צו שפֿעט. איהר דארפט פֿאַרְמִידָעָן אלְלָע תָּאוֹתָה.

(2) של עַבְּט.—אין איז פערבליעבען וויניג קראפעטען אונד איהר מזוט טהון אללעם וויאס עס איז איז מיטגלאַיך צו פער ריבטען איהר מזוט זיך א נעהם טהון אונד בעקעמאפֿען אייער קראנקהיטען, קוראושדריסטייט, איז גראדע אזי וויבטיג איז צייט פון קראנקהיט, אזי וויא עס איז נויטיג וווען מען טרעדט א שונא. א שטארקער וויללען, א פֿאַסְטָעָר באַראָקְטָעָר האט פֿיעַלָּע לעבענס גערעטעט, האט איממעד איז געדאנקען מוטה אונד האפֿענוונג. נאל דאס זיין אייער מעטה אדע.

III.—דער צושטאנד פון לעבענס טעטפֿען-ראמענט.

(7) זעהר גראיס.—איהר האט ליעב פרישע לופט אונד דיא פערגענגן פון לעבען, אבער שפֿיעַלָּען איז בי איז בעססען וויא שוערע ארבײַט, איז גיסטלייבען באַראָקְטָעָר זייפט איהר אונטער-

ווארפערן צו שנעלע האנדולונג, ענטהוזיאום, אונבעשטענדיגקייט. פראקטיש אונד צו בעטראכטען אונד ריבטיג וויא עם איז. דערפאר ונאם איהר האט ליעב גוט צו לעבען, זיין אין פרייליכע געזעלשאפט, אונד פערברײַנגען דיא צייט אין פערשייעדענע אמוניאנטען, קענט איהר ארײַנפֿאַלְלָעַן אין דיא גיעזענְהִיט צו שיבְּרֵן; אלזָא איהר מזט שטענְגִּין זיון. אויפֶּר דער וואָך, אונד זיך אויסהַיטען פון דעם. אויב איהר פאננט אָן צו פִּיהְלָעַן אוֹ אַיהֲרָה ווערט פָּעַט, אונד עס פערשאַפֶּט אַיְיךְ אונבעקּוּעְמְלִיכִיט. דער מיטעל דאָצּו איז אַרְבִּיט, אונד ווינְגִּעְסְּסָעַן. זעהט דאס אַיְיָרְ קָרְפָּעָר אונד געדאנקען זאלְלָעַן זיון בעשעפְּטִיגְט, זיַּיט נִיט צו פּוֹילְ; צו פִּיעַלְ עַסְסָעַן אַז אַיְיָרְ גָּרְעָסְטָעָר שִׁינָּא, אונד קָעַן אַיְיךְ שָׁאָדָעָן. דורך דעם ווָס אַיהֲרָה ווּט זיך צוינְגָּעַן צו גַּעֲוָהָנָעַן זיך צו אַקְלָעְנָעָרָעַן אַנְדָּמָעָס סִיגָּעָן דִּיעָט, דאס הַיִּסְטָאָרְדָּנוֹג אָן עַסְסָעַן, אונד דורך שְׁטָאָרְקָעָן גִּיסְטִיגָּע אַרְבִּיט. קענט איהר פִּיעַלְ אוֹיסְבָּעְסָעָרָעָן אַיְיָרְ טַעַמְפָּעָרָאָד מענט. באַראָקְטָעָר.

(6) גְּרוּם.—איהר זיַּיט אין דיא רִיבְטִיגָּע פָּאַרְצִיאָן, מיט אַבְּרִיטָעָהָרִיךְ, אונד האט אַז זיך פִּיעַלְ גִּיסְטָאָרְפָּעָן לְעַבְעָן. אלְלָע אַיְיָרְ קָנָאָכָעָנס אונד בִּינְעָרְ פֻּרְבִּינְדָּוָנָג זַיְנָעָן גּוֹט גַּעַשְׁמִירָט, אונד אַיְיָרְ גִּיסְטִיגָּע מַאֲשִׁינְעָרִיִּי רִיבְטִיגָּע זַיְכָּה נִיט אַיְינָס אָן דַּעַם אַנְדָּרָעָן. איהר זיַּיט אַיְמָשְׁטָאַנְדָּע אַרְוִיסְצּוֹזִיְגָּעָן פִּיעַלְ פַּעַהֲגִיקִיט אַז גַּעַד שְׁעָפָט, אונד זיַּיט ווּלִיגְ צוֹ טַהָּוָן אַיְיָרְ אַרְבִּיט ווָעַן אַיהֲרָה זעהט אַז, איהר קענט דָּאָבִי פְּרָאָפִיטִירָעָן. איהר נִיטִיגָּט זיך שְׁטָאָרָק אַז עַנְטוֹיְקָלָעָן אַיְיָרְ מַאֲרָאַלְעָן גַּעַדְאָנְקָעָן, פְּאַרְוִיכְטִיגְקִיט אַונְד ווּלְלָעָנס.

קראפט זיך אויסהיטען פוז צוֹזְיַעַל עססען, טריינקען אונד אנדרען זאכען צוֹ וועלכע איהר זויט געניגט. אפטער צוהונגערן איז פיר איהר בעססער וויא יומ טוב' דינגע מאהלאצ'יטען.

(5) פָּאַלְקָאָם,—איהר בעזיצט א היבשע טהיל פון ליעבענס-קראפט, אונד האט אין זיך דיא איגען שאפטען וואס זייןען בעשריען בען אין טמער 6 אונד 7 אין א פערהעלטניסמעסיגע טהיל. איהר איז מעהר נײַטהָגַן צוֹ פֿערְגְּרָעְסְּעָן אַיְדָעֵר פֿערְקְּלְעְנְעָרָעָן דִּיעָזָע אַיְגָעָנִי שאפטען. יעדע זאָה וואס פֿערְשְׂוֹאָכָט אַיְדָמָו אַוְיסְגָּעְמִידָט ווערען. איהר מזט ליעבען רעגעלמעסיג אונד אַסְךְ שְׁלָאָפָעָן.

(4) דּוֹרְכְּשְׂנִיטְלִיד.—אייער ליעבענס-קראפט איז גענוג אום צוֹ געבען אייער קערפֿער אונד נײַסְט א היבשע טהיל ענעַרְגַּנְיָע, אונד צוֹ אָונְטָעָרְשְׁטִיטְצָעָן אייער ליעבען אונד געזונד פֿיר דיא קִינְפְּטִיגַע וְאַהֲלוּיַּן אַוְיב אַיהֲר ווּעַט זיך רִיכְתִּיג אַוְיפְּפָאַסְסָעָן, אַכְבָּר אַיהֲר מוחט עס פֿעַי-בעסערן מיט דיא מיטלען פון דִּיעָט, גוֹטָע גַּעֲוָאַהָנָהִיִּידָעָן, רעגעלמעסִיגְקִיִּט, נַאֲהַרְהַאֲפָטָע שְׁפִיּוֹזָעָן אַונְד זָ, וּ. בעוועגונג אונד רוחע, שלאָפָעָן ווּפֿיְעָלָן אייער נַאֲטוֹר פֿאַדְעָרְט, זוכט צוֹ פֿערְבְּרִיְינְגָעָן גוֹט דיא צִיִּיט, דָּאָס ליעבען זאָל אַיְהָק נִיט פֿאַלְעָן צוֹ לאַסְטִי עסְט גַּעֲוִיעָהַנְּלִיכָּע אַבְעָר נַאֲהַרְהַאֲפָטָע שְׁפִיּוֹזָעָן, האט הנאה פוז אייער ליעבען, לאָכְט אַונְד ווּעַרט פֿעַט.

(3) שְׁוֹוָאָד עַנְטוּוִיקָעָלָט.—אייער קערפֿערלִיכָּע גַּעַ-בִּידְעַ האט אין זיך ווּינִיג עַנְטוּוִיקָלָונָג פון ליעבענס-קראפט אונד דָּאָרוּם זוּיט אַיהֲר שְׁוֹאָה אַונְד ווּינִיג בעאַיְנְפְּלָוְסְבָּאָרָה: אַיהֲר דָּאָרְפָּט האבען אַסְךְ רוחע אַונְד שְׁלָאָפָ. אַונְד אַיהֲר דָּאָרְפָּט זיך אַבְהִיטָעָן פון

צופיעל אנטראגען אײַער קיזרפער אָדער נײַסְט (זעה פריהענדיגען
קאָפִיטעל 4). אַיהֲרַ דָּאָרְפְּט שְׂטָעְנְדִּיגַ אַנוּעְגְּדָעַן אַלְלָעַ מִיטְלָעַן צו
פֿערְגְּרָעְסְּעָרָעַן אַיְעַר לְעַבְעַנְסַ קְרָאָפְּט.

(2) זעהר שוואָה ענטווויקעלט.—אַיהֲרַ האָט אֵין
זַיַּךְ וּוַיְינִינְג לְעַבְעַנְסַ קְרָאָפְּט אַויְפְּצָהָאַלְטָעַן אַיְעַר קְעַרְפְּעַרְלִיבְּעַ אָונְד
נִיסְטְּלִיבְּעַ פֿעהַיְנִיקְיְּטָעַן אֵין בְּעוּעְנוּנוּנוּן. דִּיאַ בִּיסְעַלְלַ קְרָאָפְּט וּוֹאָס
אַיהֲר בְּעוֹזִיכְטַ מְוֹצָט אַיהֲר הָאַלְטָעַן אַלְסַ אַקְאָפִיטָאַל, אַלְסַ אַמִּיטְטָעַל
דאָס צוֹ פֿערְגְּרָעְסְּעָרָעַן, אַזְוִי וּוֹיָאָס אִיז בְּעַיְשְׁרִיעַבְעַן אֵין דָעַם פֿאָרִיגְעַן
פֿוֹנְקְטַ, אַיהֲר דָּאָרְפְּט פֿערְשְׁטָאָפְּעַן דִּיאַ לְעַבְעַר פֿוֹן וּוֹאָנְעַן עַס רִינְטַ
אָונְד גִּיט אַ גַּעַלְעַנְהַיִת דָעַם טִיךְ פֿוֹן לְעַבְעַן זַאַל זַיַּךְ אַנְכִּילְלָעַן.
לְעַבְטַ פֿוֹן פֿרָאָצְעַנְטַ, אַנְשְׁטָאָט פֿערְצָעְהָרָעַן בְּיִדְעַ זַאַכְעַן, פֿרָאָצְעַנְטַ
אָונְד קְאָפִיטָאַל וּוֹאָס דָאָס פֿערְאָרְעַמְטַ אַוִּיפְ אַזְוִי פֿיְעַלְלַ אָזַעַס אֵין
נִיטָאַ מַעְהָר קִין האָפְּנִינְג וּוַיְעַדְעַר אַויְפְּצָוּבְּוּיָן.

VII.—דִּיאַ קְרָאָפְּט פֿוֹן אַטְהָעַם.

(7) זעהר נְרוּיִס.—אַיְיָרָעַ אַרְגָּאָנְעַן מִיט וּוּלְכָעַ אַיהֲר
אַטְהָעַמְט זַיְנְעַן נָאָנְצַ גּוֹט עַנְטוּוּיְקָעַט, אָונְד טָהָוָעַן זַיְיָר אַרְבִּיטַ
פֿאַלְקָאָמְטָעַן. אַיְיָר אַטְהָעַם אִיז פֿרִי אָונְד טִיעַפְ אַזְוִי דָעַם עַר בְּעַד
וּוְעַט דִּיאַ בְּוַיְקִ-מוֹסְקָעַלְעַן טִיעַפְ: רַאֲדַע אַזְוִי וּוֹיָאָ דִּיאַ לְוַנְגָעַן, אָונְד
פֿילְלָט אֵין דִּיאַ בְּרוֹסְטַ פֿוֹלְ מִיט לְוַפְטַ בְּיִי יְעַדְעַן אַיְינָאָטְהָעַמְטַן. דָעַם
עַפְעַטַ פֿוֹן דִּיאַ וּוַיְרָקָעַנְדַעְ קְרָאָפְּט אָונְד טָהָעַתְהִינְקִיְטַ קָעַן מַעַן מַעַרְ
קָעַן פֿוֹן אַיְיָרָעַ וּוַאָרְעַמְעַ העַנְד אָונְד פִּיסְסַ, לִיְכְּטַעְ בְּעוּעְנוּנוּנוּן
אָונְד האָפְּנוּ: סְפָאַלְלָעַן אָונְד דָּרִיְסְטָעַן נִיסְטַ.

(6) גְּרוֹיִס.—אַיְהָר הָאָט אַנְטָטוֹקָעַלְטָע בְּרוֹסְט אָונְד אַיְיעַר אַתְּהָעַם אַיְזָאָוִיכָּנְעַצְּיִכְּבָּעַנְט, אַזְוִיא וּוְיאָעַם אַיְזָבָעַעָבָעַן אַיְזָנְמָעַר 7, נְוָר אַיְזָאָעַטְוּוֹאָס שְׂוֹאָבָעָרָעַן גְּרָאָד.

(5) פְּאֶלְקָאָס.—אַיְיעַר אַתְּהָעַמְוָנָגָס קְרָאָפְט אַיְזָאָלְגָעַמְיָין אַיְזָגְרָעָסְעָר וּוְיאָגְעַוְהָנְלִיק, אַבְּעָר אַוִּיב אַיְיעַר גְּעוּוֹהָהָנְהִיט אַיְזָצְוִוְוָעַן צְוֹפְּיָעַל אַוִּיפָּאַיְזָפָלָאָטְזִין, דָּאָן וּוְעַט אַיְהָר מְזָוָעַן גְּעַבְּרוּיְכָעַן קִינְסְטָלִיכָעַ מִיטָלָעַן צָו פְּעַרְגְּרָעָסְעָרָן אַיְיעָרָעַ לְוָנְגָעַן אָונְד צָו טְרִיבָעַן דִּיאָ בְּלָוָט אַיְזָקְעַרְפָּעָר.

(4) דּוֹרְכָשְׁנִיתְלִיךְ.—אַיְיעַר אַתְּהָעַמְוָנָגָס קְרָאָפְט אַיְזָבְלוֹזָמְטָלְמָעָסְסִיג, אַבְּעָר אַיְהָר הָאָט אַיְזָזְיד אַיְזָגְרָיְסָעָטְהָיְל וּוְאַרְעַמְקִיְט אָונְד דּוֹרְךְ רִיכְטִינְגָעַ בְּעַוּוֹנְנוֹגָעַן קָעַנְט אַיְהָר הָאַלְטָעַן אַיְיעָרָעַ הָעָנְד אַיְזָפִיסָמָאַיְזָאָוְוְאַרְעַמְעָן צְוֹשְׁתָאָנָה. אַיְהָר דָּאָרָפְט אָנְד וּוְעַנְדָעַן מִיטָלָעַן צָו פְּעַרְגְּרָעָסְעָרָן אַיְיעַר בְּרוֹסְט.

(3) מִטְעַל מְעַס סִיג.—אַיְהָר אַתְּהָעַמְטָט צָו וּוְיִינְגָן אָום אַיְיעָרָעַ בְּלָוָטָעַן זָאַלְלָעַן הָאָבָעָז דָּאָם רִיכְטִינְגָעַ לְעַבְּעָנָס קְרָאָפְט, אַיְהָר פִּיהְלָט אַזְזָעַלְטָעַן דִּיאָ לְוָנְגָעַן מִיטְלָופְט. דִּיאָ בְּרוֹסְט בְּעַוּוֹגָט אַיְהָר גָּאנְץ וּוְיִינְגָן, אָונְד דִּיאָ בּוֹיְקְ-מוֹסְקָוָלָעַן בְּיִינְאָהָעַ גָּאָרָנִיט. אַיְהָר זִיְטָגְעַנְיָינְט צָו פְּעַרְקִילְוָנְגָעַן, וּוָאָס דָּאָם קָעָן וּוּירְקָעָן אַוִּיפָּדִיאָ לְוָנְגָעַן אַיְיעָרָעַ הָעָנְד אָונְד פִּיסָמָזְיָינְעַן קָאָלְט, אָונְד בְּלָוִיעַ אַדְעָרָן שְׁטָאָרָצָעַן אַרְוִים. אַיְהָר מְזָוָט עַנְטוֹקָלָעַן, פְּאַרְבָּעָסְעָרָן דִּיאָ קְרָאָפְט פָּזָה אַתְּהָעַם אָונְד פְּעַרְבְּרִיְטָעַן אַיְיעַר בְּרוֹסְט, דָּאָם קָעָן בְּעַשְׁטִימָט פְּעַרְבָּעָסְעָרָט וּוּרָעָעַן, אַבְּעָר אַיְהָר מְזָוָט זִיְן פְּאַרְזִיכְטִינְג אָזְדִיאָ בְּעַוּוֹנְנוֹגָעַן אָונְד דִּיאָ מִיטָלָעַן זָאַלְלָעַן אַיְזָה נִיטְזָפְעַל אַנְשָׁטְרָעַנְגָעַן אָונְד אַוִּיסְמָאָטָעָרָן.

(2) שׂוֹאָה.—אייער אַרְגָּנָנָעָן דָּוֶר וּלְכָעַ דָּעַר אַתָּה עָם
פֿוֹן קָעָרְפָּעָר וּוּרְטָר אַרְיוִסְגָּעָנְעָבָעָן, זַיְנָעָן וּוַיְנָיגּ עַנְטוּוּיקָעָלָט. אַיְהָר
עַרְקָעָלְטָעַט זִיךְ שְׁנָעָלָל אַונְדָּהָסְטָ אַפְּט, אַונְדָּזִיךְ אַונְטָעָרוֹוָאַרְפָּעָן,
שְׁוַיְינְדוֹזָוכְט; נָור אָזְוֵי וּוֵיאָ אַיְיעָרָעָ לְוַנְגָעָן זַיְנָעָן נִיטָ אַנְגָּנְרִיפָעָן,
קָעָנָט אַיְהָר הַאַפְּפָעָן צֹ פָעָרְמִידָעָן קָרָאָנְקָהִיטָעָן, פָעָרְבָּעְסָעָרָעָן אַיְיעָר
אַתָּה עָםָסָ קָרָאָפְט אַונְדָּגָעָנָה, אַזְ אַלְגָּעָמִיןְ דָּוֶרְ רִיכְטִינָעָן אַרְטָ
לְעָבָעָן, אָוָן דִּיאָ נַיְטָוּעָנְדִיגּעָן קָעָרְפָּעָרְלִיכָעָן עַנְטוּוּיקָלָוָנָה, אַיְהָר דָאַרְבָּטָ
טִיעָפָ אַרְיִינָאַתָּהָעָטָעָן, פָעָרְגָּרְעָסָעָרָן אַיְיעָרָ בְּרוּסָט. אַונְדָּ אַיְהָר
דָאַרְבָּטָהָבָעָן בְּעוּוּנָנוּנָגָ אַוְיָפְזָ פְּרִיעָן כּוֹפְט. לְוַפְּטָעַטָ אַיְיעָרָעָ צִימָ
מָעָן. וּוּעָן אַיְהָר זִיכְט. שְׁטָעַתָ אַדְעָרָ גַּעַתָ זָאַלְטָ אַיְהָר זִיךְ הַאַלְ
טָעָן שְׁטִיְף. וּוָאַשְׁטָ אַפְטָ אַיְיעָרָהָרָן מִיטָ קָאַלְטָזָ וּוָאַסְכָּעָר. דָאַבְיָ
זָאַלְטָ אַיְהָר רִיבָעָן מִיטָן הַאַנְדָ אָוִי לְאָנָגָ בְּיוֹ דִיאָ בְּלוּטָ וּוּעָטָ זִיךְ
אַרְיוִסְזָעָהָן, דָאָסָ הַיִּסְטָ דָאָסָ לִיְבָ וּוּעָטָ וּוּצָרָעָן רְוִוְיטָ.

ו. דִיאָ בְּלוּטָ צִירְקוּלָאַצִּיאָן.

(7) זַעֲהָרָ גּוֹט.—אַיְהָרָהָאָטָ אַפְּרָאַכְטָפָאַלְלָעָ צִירְקוּלָאַ
צִיאָן; אַשְׁטָאַרְקָעָן אַונְדָּהָעָלְמָעָסְסִינָעָן פּוֹלָס (דוֹפְק). אַיְהָרָשְׁוּוֹצְטָ
לְיִיכְט; אַונְדָּזִיךְ אַיְמְשְׁטָאַנְדָעָן צֹ עַרְטָרָאָגָעָן גְּרוּסָעָן קָעָלָטָ אַדְעָרָ
הַיְמִץָ אַהֲנָעָן צֹ פִּיהְלָעָן אַוְמְבָעָקוּוּסָ.

(6) גּוֹט.—אַיְיעָרָ צִירְקוּלָאַצִּיאָן אִיזְ אִיןְ אַלְגָּעָמִיןְ גּוֹט. אַיְיעָרָ
פִּיסָ זַיְנָעָן זָעָלְטָעָן קָאַלְטָ. אַיְהָרָ לִיְדָעָטָ וּוַיְנָיגּ פֿוֹןְ אַרְיִינָעָםְ קָאַלְטָעָן
וּוְעָטָעָרָ, אַונְדָ אַיְהָרָ וּוּרְטָנָטָ נִיטָ שְׁנָעָלָ עַרְקָרָאַנְקָטָ.

(5) פָאַלְקָאַמ.—אַיְיעָרָ צִירְקוּלָאַצִּיאָן אִיזְ נִישְׁקָאַשְׁעָדִיןְ.

אֲבָעֵר אִיהָר בְּרוּכֶת צֹ בְּעוּגָנָן אִיעָר קֻרְפָּעֶר אָום עַס זָאל הָאָלֶטֶן וּוְאָרָעָם דֵּיא פִּיס אַין קָאַלְטָע וּוְעַטְעָרֶן, אִיהָר קָעָנֶט עַס אַיְסִי בְּעַסְעָרֶן דָּוֶךְ טְהָעַטְיְגִיקִיט מִיט בְּעַשְׁעַפְטִיגְנוֹנֶן אָונְד רָוְהָע.

(4) דָּוֶרֶב שְׂנִיט לִיְה.—אִיעָר צִירְקָוָלְאַצִּיאָן אַיְזָנִיט בְּעַזְנְדָעָרָם נָוֶט, אָונְד צִיְטָעָנוֹיִזְוִיּוֹן פִּיהָלֶט אִיהָר אָשְׁוִידָעֶר אָונְד קָאַלְטָע אַין דֵּיא הָעֶנֶד אָונְד פִּיסֶּם. גָּעוּוָהָנֶט זִיךְ צֹ שָׁנָעָלָע בְּעוּגָנָנוֹנָן אַיְבָּעָרְהָוִיבָּט אַין קָאַלְטָע וּוְעַטְעָרֶן, אָום דֵּיא בְּלָוֶט וְאָל זִיךְ רָעָנָלָע מְעַסְסִיג בְּעוּגָנָן אַין קֻרְפָּעֶרֶי.

[3] מִיט עַל מַעַס סִינְג.—אִיעָר צִירְקָוָלְאַצִּיאָן אַיְזָשְׁוֹאָךְ. אִיהָר זִיךְ גָּעָנִיָּגֶט צֹ הָאָבָעֶן קָאַלְטָע הָעֶנֶד אָונְד פִּיסֶּם. קָאָפְּשָׁמָעָרֶן, אָקָלָפְּוָנֶג אַיְזָהָרָעָן אָונְד אָטְרוּקָעָהָוִיט; אִיהָר קָעָנֶט מִיט עַרְטְּדָאָגָעָן שְׁטָאָרָקָע הַיְצָאָה אָדָעָר קָעָלָט. אִיהָר דָּאָרָפֶט הָאָבָעֶן שָׁנָעָלָע בְּעוּגָנוֹנָן אָונְד טִיעָפָע אַטְהָעָמָונָג. אָזְוִי וּוְיָאָעָס אַיְזָפְּרִיהָעָר גַּעַשְׁרִיעָבָעָן.

(2) שְׂוֹאָךְ.—אִיהָר הָאָט אָשְׁוָאָכָע אָונְד נִיט קִיְּזָרָעָלָע מְעַסְסִיגָע צִירְקָוָלְאַצִּיאָן. אָונְד לִיְדָעָט פִּיעָל פָּוָן דָּעָם וּוְאָס עַס עַנְדָעָרֶט זִיךְ דָעָר וּוְעַטָּעָר. אִיהָר פִּיהָלֶט אָפָט אָקָאַלְטָעָן שְׁוִידָעָה, אָפִילָו וּוֹעֵן דָעָר וּוְעַטָּעָר אַיְזָוָרָעָם, אִיהָר לִיְדָעָט פָּוָן קָאָפְּ שְׁמָעָרָעָן, אָנְדָרִיקָוָנָג אַיְוָף דֵּיא מָאָרָךְ אָונְד הָאָט קָאַלְטָע הָעֶנֶד אָונְד פִּיסֶּם. אָוָב אִיהָר קָעָנֶט עַרְטְּרָאָגָעָן אָטְרָקִישָׁע בָּאָד, וּוְאַלְט עַס אַיְיךְ פִּיעָל נָוֶטָעָם. טָהָוָן. אַיְיךְ אָלְעָבְּלִיכָּעָ, נִיט קִיְּזָוָה הַיְסָע פּוֹסָסְבָּאָד. שָׁנָעָלָל רִיְבָעָן דֵּיא הָעֶנֶד אָונְד דֵּיא פִּיסֶּם, גָּעוּהָעָן אָונְד אַטְהָעָמָעָן אַיְזָזְעָהָר גָּוֶט פִּיר אַיְיךְ. גָּלִיטָשָׁעָן שִׁיפָּעָן אָונְד זָוָה. וּוּ. אֲבָעֵר זְעָהָר פָּאָרוּכְטִינָג.

VI.—פָּעָרְדִּיְאֹונְגָן.

(7) זעהר גוֹט.—אייער פָּעָרְדִּיְאֹונְגָן איז בענאהה פאל-קאממען. איהר קענט עססען אירגענד וועלכע שפיין אונד דראפט נים מירא האבען אוּעַס ווועט אייך פָּעָרְשָׁאָדָעָן.

(6) גוֹט,—אייער פָּעָרְדִּיְאֹונְגָנס קראפט איז שטארק, אייער הנאה פון שפיין איז זעהר גרויס, איינפֿאָכָע, נאָהָרָה אָפְּטָע שפיין אָז פִּיר אייך אָם בעסטען. איהר זוּיט אָומְשְׁטָאָנֶר צוֹ מאָבען דָּאָס דִּיאָ שפיין ווּאָס אֵיהָר עַסְטָן זָאָל גַּעֲבָעָן נאָהָרָוּגָנס קראפט דָּעָם קָרְפָּעָר.

(5) פָּאָלָק אָס אֵיהָר האָט אָ גַּוטָּע פָּעָרְדִּיְאֹונְגָן אָבעָר עַס אַיז נִיט אָזְוִי שטארק אונד קענט פָּעָרְדָּאָרְבָּעָן ווּערְעָן פָּוּן אָשְׁלָעְכָּטָע שפיין אָדָעָר נִיט קִיְּזָן גַּוטָּע גַּעֲוָה הָנָהִיתָעָן אַיז עַסְסָעָן. אֵיהָר מָוֹת זִיךְ אָוִיסְהִיטָעָן פָּוּן שְׁוּעָרָע שפיין אונד אָזְעָלָכָע זָאָבעָן ווּאָס אַיז שְׁוּעָר צוֹ פָּעָרְדִּיְעָן. רָעְגּוֹלִירָט דִּיאָ מָאָס פָּוּן עַסְסָעָן נָאָךְ אֵיעָר שְׁבָלָן, נִיט נָאָכְן אָפְּעָטִיט.

(4) דָּוְרָבָשְׂנִיט לִיךְ.—אֵיהָר האָט אָ גַּעֲוָנְלִיבָעָן פָּעָר. דִּיאֹוּגָנס קראפט. אונד מָוֹת זִיךְ פָּאָרוֹזִיבְּטִיגְּ דָּאָס נִיט צוֹ פָּעָרְדָּאָרִי בָּעַן דָּוְרָה צוֹ פִּילְעָל עַסְסָעָן אָדָעָר גַּעֲבָרְיוּכָעָן פָּוּן אָוִיפְּרָעְגָּעָנְדָע שפיין זָעָן אונד גַּעֲטִידָאָנָק.

(3) אונד (2) מִימָּעַל מַעַס סִינְגְּ אָדָעָר שְׁוּאָה.—אֵיהָר זַוְּיט אַינְטָנְדוּאָרְבָּעָן צוֹ דִּיסְעָעָסְיָא (אָ קְרָאנְקָהִיט ווּאָס קְוּמָט פָּוּן אָונְפָּעָרְדִּיְאֹונְגָן); אֵיהָר האָט אָפְּט אָשְׁלָעְכָּטָע אָפְּעָטִיט. אֵיהָר לִיְדָעָט פָּוּן אָונְפָּעָרְדִּיְאֹונְגָן, דָּעָר רָעְזָוְלְטָאָט דָּעְרָפָן אַיז דָּאָס

אייהר ווערט אונגעדולדיגן. אונצופרייעדען, שלעכט געלויינט אונד אומעדיגן. דיא ערשטע אונד וויכטיגע זאך פיר אייך איז דאס איהר זאלט זעהן אויסצובעסען איעיר פערדייאוננס קראפט. עסט געוואהנ- ליבע שפיין וועלכע איז לייבט צו פערדייען אונד וואס ניעבט נאה- רונג פירן קערפער: עסט ניט צופיעל; צוקייט גוט אידער איהר שליננט ארגונטער דעם ביססען. רעדט. לאכט אונד אמוירט זיך בין- עססען, גיט זיך דיא טיהע צו זיין מונטער, דאנקbaar אונד צופרייע- דען, היהת זיך אויס פון אונאנגעגעהמע געדאנקען, זייט וואס מעהר אויקן פרײַען לוּפְט. לוּפְטערט גוט איערע צימערן. אונד געוואהנט זיך צו אטהעמען טיעפ אונד מאכען בעוועגונגען וואס זאל פערנרט- סערן איעיר ברומט, דאס וועט אינדרעקט פערבעסערן איעיר מאגען; היהת אללע געזעטצע וואס איז ש'יך צו געוגדהית. בעסערט אויס איעיר אונפערדייאונג מיט פיעל צערשורייאונן, אבער ניט מיט ריַיַּה צענדע שפיין אדרער געטרענקי.

VII.—מְאַטְיוּוֹ טַעַמְפַעַרְאַמְעַנְתָּ.

(7) זעהר שוואך ענט וויק עלט.—איעיר קערפער איז צוזאממעגעשטעלט פון קראפטיגע ביינער וואס זייןען אַרְוָמְנָע- נוממען מיט גענוג מוסקולען אום עס גוט צזואטמען צו האלטען, אונד דיא פלייש איז געדיכט, שטארק אונד קראפטיג. איז פיעלע טהוילען פון איעיר קערפער שטארצען אַרוֹים דיא ביינער. איהר האט ליעב טהעהיגקייט, קראפטיגע אַרְבִּיַּת אונד זיט אַוְמְשָׁטָאנְדָּע אויס- צזהאלטען דוייערנדע קערפערליךע אונד גייסטיגע אַרְבִּיַּת. און

אין באראקטער זויט איהר זיער ענערגניש, פעכט געשטעלט. בע-
שטענדיג אונד איהר האלט זיך איממער בי דאס איערגע. איהר
זוייט פאסענד פיר א טהעהינען לעבען אונד אועלכע אונטערנעהמוני-
גען וואס זאללען אייד געבען ענערגיע בעשטעןדייגיט אונד א פריע-
וועג צום שטיינען.

(6) שטארק.—אייער געשטאלט אונד באראקטער אין
איוי וויא עס אין בעשריעבען געווארען אין (7) אבער אין עטוואס א
שווערערען צוישטאנד. איהר האט געפיהל אונד לידענסאפט, אבער
איהר בעזיכט א שטארכען באראקטער אונד וויסט וויא עס צו קאנ-
טראלירען. אייער געדאנקען מוו איממער זיין בעשעפטיגט מיטין
קלארען זינען פון אפענהערצייניקיט, וויססען וויא צו שעטצען זיך
אליז, א רײַנעם געוויססען אונד גוטע טהאטען אונד אפהיטען זיך
פון שלעכטע נײַגונגגען. וויל א מענטש מיט אייער אינגענישאפטען
ווען ער פאנט אן צו טהוּן שלעכטען אדרער געהן אין א שלעכטע וועגן,
דאָן אין ער זעהר שלעכט. איהר זוייט פעהיג צו גרויסע זאָבען. אבער
איהר דארפט זיך קענען קאנטראָלִירען אונד צוריק האלטען.

(5) פאלק אם.—אייהר האט א נרויסע טהיל פון בעווענונגס
קראפט, איהר זoit פול מיט מוטה אונד ענטשלָאַססען. איהר שרעקט
זיך ניט פיר ארבייט אדרער פיר אירגענד אין אונטּזרנעהמוני. אייער
געשמאָק אונד פעהיגקייטען פאָססען פיר אייער טהעהינען
לעבען.

(4) דורך שניט ליה.—אייער בעווענונגס קראפט אי-
ניט קליז, אבער עס קען ניט אויסהאלטען ווען איהר זאלט צופיעך

אנשטרענן אייערעד מוסקולען אדרער דיא געהירען. איהר קענט ארי-
בייטען שוער אבער איהר האט ניט ליעב קיין שוער ארבײַט, אונד
איהר וואלט זיך וועלען בעשעפטיגען מיט לייכט ארבײַט ביי וועלכע
איהר זאלט מעהר צייט דארפֿען זיטצען. איהר דארפֿט ענטוּיקְלָעַן
א קראפֿט אין דיא מוסקולען אונד אין נינונג צו טהעטינקייט דורך
זעלכע בעווענונגען וואס ענטוּיקְלָעַט דיא ביינער אונד קראפֿט.

(3) מיט על מססיגע ענטוּיקְלָונָן.—איהר בע-
זיטצט ניט צופיעל בעווענונגס קראפֿט, אונד האט ניט גענונג קראפֿט-
טען פֿיר דוייערעדע ערשבונגען. איהר גלייכט בעסער צו זיטצען
אדער לינגען איידער צו בעשעפטיגען זיך מיט אירגענד וואס. ענטוּי-
קְלָעַט דיא קראפֿט פֿון אייערעד מוסקולען.

(2) שוואָה.—דיא קראפֿטטען פֿון אייערעד מוסקולען זינגען
גאנץ אָרָעָם, אויך דער אימפֿעַט וואס דעניערט איבער אייערעד קראפֿט-
טען איז פֿעראייניגט מיט דיא בעווענונגס קראפֿט. איהר דארפֿט גוט
אויפֿפאַסְזֶן אונד ענטוּיקְלָעַן דיא בעווענעדע גלייעדר. געהן. לוּ-
פֿעַן. שיפֿעַן. שוימען אונד נימנאָסטִיךְ, זינגען אללע גוטע בעווע-
נונגען. איהר דארפֿט עס אין אָנְפָאָנָגְטָהָן ווַיְיַיְנִין אונד פֿערגרעסעָרָן
לוּיט דעם ווַיְאָ אַיְיַעַרְעַד קראפֿטטען פֿערגרעסעָרָן זיך. איהר קענט זיך
מייעד מאָבעַן, אבער צור זעלכע צייט דארפֿט עס אַיְד זײַן אָומְבָּעָקוּעָם.
איהר דארפֿט ניט ערשבֿעַן צופֿיעל פֿוֹינְדָּעָם קלִינְעָם צאַחַל עַנְעַרְגִּיעַ
וְוָס אַיְהָרָהָט.

VIII.—נִיסְטִינְגָּע אַיגְעַנְשָׁאָפְטָעַן.

(7) זעהר גרויס ענטוויקעלט.—איהר זית אידעל געובייט מיט קלײַנע ביינער, אונד דיא מוסקולען זיינען ניט בעזאני דערס גרויס ענטוויקעלט, אין אלגעמעין זיינען אללע איערע גלייעדר ניט קיין גראיסע אונד דיא אָרְנוֹאָנָען זיינען אין א גוטען צושטאנד. דיא געהירען זיינען אָרְיבָּעָר דעם קערפֿער, אונד אַיעָר נִיסְט האט א שטארקען אַינְפּוֹסָם אוֹיפּ אַיעָר קערפֿערלְיבָּעָן צושטאנד. איהר האט א פִּינְעָם גַּעַשְׁמָאָק; שנעל אונד אידעל אין אַיעָר האנדולונגען: זיינָר שנעל אונד אידעל אין בעגְרִיְפָּעָן. גַּעַמְּטָלֵיךְ, סִימְפָּאַטְּישָׁ, שטרעבענד. ערנסט. שטרענג אונד איהר ווערט שנעל אַינְפּגַּעַרְעָגָט, לוייט דעם וויא אַיעָר קערפֿער אין געובייט זית איהר פָּאַסְפּעָנְד פִּיר לִיטְעָרָרִישָׁ אונד אַ-טִּיסְטִישָׁ אֲרְבִּיט. אוֹיבָּא איהר וועט זיינָא אין מעכאניקער, א פָּאַבְּרִיקָאנָט, אָדָעָר אַסְוָהָר, אַיזָּפִּיר אַיְדָמָעָר פָּאַסְפּעָנְד דיא טְחִילָעָן בעשְׁפְּטִינְגָּן וועלבָּעָן עַס אַיזָּלִיכְטָעָר אונד מעהָר עַלְעָנָאנָט.

(6) גרויס ענטוויקעלט.—איהר זית כארקטעריד זירט אָזִי וויא עַס אַיז בעשריעבען אין (7) בלוייז אין א קלענעראַע פָּאַרְמָאַט; איהר זית גענִינְט צו נִיסְטִינְגָּע פָּעָרְגָּעָנְגָּעָן מעהָר אלְס צו טהירישׁע, איהר האט לִיעְכָּב לִיטְעָרָאָטוֹר אונד קּוֹנְסָט; איהר זית שטרעבענד. מיט א קלְאָרָעָן נְעָדָאָנְקָעָי, אונד בעטראָכָט אלְלָעָס גַּעַנְיָי, ווַיְתְּצִיְּג, גוֹט ענטוויקעלט, פְּרָעָבְטִיג. אַינְד זית פָּאַסְפּעָנְד צו שְׁטָעָהָן אַיז א העכְּרָע שְׁטוּפָע פּוֹן לִיטְעָרָאָטוֹר, קּוֹנְסָט אונד ווַיְסָעָנְשָׁאָפָּט,

ווען איהר האט דאצ'ו געהאט דיא נויטיגע ניסטיגע בילדזונג. איהר דארפט זיך אויסהheitען פון אירגענד וועלכע אויפרעונגונג, אויך פון צור פיעל ריעצענדע געטרעננקע. וויא אויך פון צופיען דויערעדע ניסטיגע אויפרעונגונג.

(5) פָּאַלְקָאָסֶן טוֹוִיקָעַלְט.—איהר זית ניסטיג נוט בענאבט, אונד ווערט גערעכענט דאס איהר קענט רעדען אונד שרייבען מיט גרויס עפפוקט (ווען איהר זאלט האבען דיא נויטיגע בילדזונג) אונד מאבען א גוטען איינדרוק אין פערוירקליבען אייער געדאנקען. דערפאר וואס איהר זית ניט אזי געפיה להפלאל אונד צו איידעל קענט איהר זיך פערטראנען מיט מענשען פון פערשייעדען קלאסען, אונד האבען איבער זי א דעה, וויל אייער פערשטאנד אין מעהר ענטווקעלט. אונד אויך וויל איהר זית קראפעטיג אונד האט פיעל לעבען אונד בעוועונגונגס קראבט.

(4) דּוֹרְכְשְׂנִיטְלִיְה.—איהר האט א היבשע טהייל ניסטעס בעוועונגונג, אונד דורך דיא גילעגענהייט פוז זיין געבלידעת זית איהר אומשטיינדע זיך צו האלטען גוט אין א פײַנע געזעלישאפט: איבער איהר זית בעססער פאסקענד פיר האנדוויזק, מעכאניזם אדרער צו געשעפט איידער צו דיא גילעהרטע פראפעסיאנען.

(3) מִיטְעַלְמַעְסְסִיגְן טוֹוִיקָעַלְט.—איהר האט ניט קיין ריכטיגע ליעבע צו ליטעראטור אדרער קונסט, אדרער צו שטוי דירען. איהר זית אומשטיינדע איינצושלאפען איבער א גוטען בוך, איהר זאלט ענטווקעלען א געוואהנהייט צו לעזען.

(2) שְׂוֹאָדֶן טוֹוִיקָעַלְט.—איהר זית ניט אים-

שטאנד צו בענרייפען אזאך גלייך צום אנפאנגען, אונד קענט ניט
שנעל פערשט. הэн זאגאר דיא איינפאקסטע וואהרהייט. אייער אורה.
טהיל איז ניט זעהר ריכטיג אונד איהר ניטיגט זיך איז עצות פון
א העבערען פערשמאנד, נעהמת אן גוטע עוזות אונד ריבטעט זיך
נאך זיך.

XI.—טהעטהיינקייט.

(7) זעהר גרויס.—איהר זייט זעהר טהעטיג, איהר
האט ליבט בעונגענדע גליעדער אונד זיט שנעל איז אלגעמעין.
אייער ניסטייג טהעטיגkeit איז שנעל אונד אויספהירליך. איהר
זיט איממער אויפריבטיג, וויססענד אונד פרעבטיג. איהר זיט אימוי
שטאנדע זיך איבערצוארבײַטען אונד ווערען פריצייטיג ערדי^{עשבט}.

(6) גרויס.—איתר האט איז אונרזהיגע. טהעטיגע אונד
לעבהאפעט נאטור. איהר רעדט שנעל, בענרייפט גלייך אונד ענט
שליכט זיך גלייך וואס עס איז צו טהון. איהר זיט איז געפארהר צו
פערלייען אייער קראעטען אונד טהעטיגigkeit דורך צופיעל איבער-
ארב יטען זיך.

(5) אונד (4) פאלק אם אדרער דורכשניטליך.
—איהר האט א היישע טהיל טהעטיגigkeit, אבער איהר זיט זיך
מיישב אונד טראקט איבער דאסיר אונד דאנגען אידער איהר ענט-
שלים זיך צו טהון. איהר זיט ניט פויל. אבער איהר גלייכט ליב-

טערע ארבײַט מעהר אלס שווערע, אונד שפֿילען אדרער פֿערברײַנגען גאָך מעהר.

(3) מיט על מעס סיג.—איהר זייט לאננוּאָם אונד איבערליינגענד איז איעער האנדולונגנען. איהר זייט זעלטען צו איבער-היילינג, אונד איהר נעהמט גענון צייט פֿיר איבערליינונג. איעער נײַס-טינע האנדולונגנען זיינגען צו לאננוּאָם, אונד בעמערקט אַ וויטץ וועה-רענד דער געלעכטער איז שווין פֿאַראַיְבָּעַר. זייט אויפֿרִיכְטִינְגָּעָר.

(2) קליין.—איהר זייט צו לאננוּאָם צו ברײַנְגָּעָן נוֹטְצָעָן זיך אליאַן אדרער אַירגענד וועמען.—ניט טהעהיג גענון. בעמיחט זיך צו ענטוּיקְלָעָן דיאַ קְּאָפְּט פּוֹן טהעטִיגְקִיט. איהר זאלט אַימְמָעָר האבען ווער עס זאל אַיך שטײַן אַיבָּעָרָן קָאָרָק אונד טְרִיבָּעָן איהר זאלט טהוֹן אַיעָר אַרְבָּיִט.

X.—אויפֿרְעָנוּגָן.

(7) זעהר גְּרוֹזִיס.—איהר זייט אַזְוִי גַּעֲזָאַנְגָּעָן אָז אלְלָעָס מאכט אויפֿ אַיך אָז אַינְדָּרוֹק אונד איהר ווערט לִיכְט אַוְיפֿנְעָרָעָט, אַיעָר מִטְפְּלָעָן נְרִיבְטָטָמָאָכָּעָס מָאָל דִּיאַ גְּרָעְסְּטָע שְׂטוּפְּבָּע. צִיּוֹתְעָנוּיִס זייט איהר פּוֹל מִיט מְוֹתָה אונד בָּאָלָד ווערט איהר זעהר נְיֻדְעָנָע-שְׁלָאָגָעָן; אונד איהר ווערט גְּטְרִיבָּעָן פּוֹן אַיְנָעָס אַיז דָּאָס אַנדָּעָרָס דָּוָרָה דָּעַם ווֹאָס אַיעָר גַּעֲדָאַנְקָעָן בַּיִּיט זִיך שְׂטָעָנְדִּיגָּן, אָחָן איהר האלָט אַיז פְּעָרָגְרָעָסְעָרָעָן אלְלָעָס, סִיּוֹ נְוֹטָעָס, סִיּוֹ שְׁלָעְכְּצָעָס. אָום צו בעוּיְטִינְגָּעָן דִּינְזָע אַוְיפֿרְעָנוּגָן אַטְוֹר מְזֹוֹט איהר זִיך אַוְיסְהִיטָּעָן פּוֹן אלְלָעָרְיָעָן דָּעַרְיָעָן אַטְבָּיְזָע אַונְדָּאַנְקָעָן אַונְדָּאַלְלָע אַונְנָאַטְיָר.

לכע אדרער געוואלטיגע ניסטיגע אויפרעגעונג; אונד צויזיטענס דורך
א געוואהנהייט אין שטילע, געלאַסְצָעַן אונד פערנונגענדע נאטור.
רוּהָע אֵין דָּעֵר בְּעַסְטָעֵר מִיטְטָעֵל גַּעֲנָעֵן צֹפְּיָעֵל טְהֻתִּינְקִיט.

(6) גְּרָוִיס.—אַיְהָר האט דִּיא אַיְגָעָנְשָׁאָפְּטָעֵן וּוְיָא עַם אֵין
בְּעַשְׂרִיעָבָעֵן אֵין נּוּמָעֵר 7, אַבְּעֵר אַבְּיָסָעֵל שְׂוֹאַבָּעָר. אַיְהָר וּוּעָרֶט צָו
שְׁנָעֵל בְּעַאיְנְפָלוּכְּט סִי פִּיר אַיְיָר טָבָה אַדְרָעֵר פִּיר דִּיא טָבָה פָּוּ
אַיְיָרָע פְּרִיְינְד.

(5) פְּאַלְקָאָם.—אַיְהָר בְּעַזְיָצָט דִּיא אַיְגָעָנְשָׁאָפְּטָעֵן צָו וּוּעָרֶעָן
שְׁנָעֵל אַיְפָגָעָרָעָגְט, אַפְּעֵר וּוּעָן דָּאָס קּוּמָט פְּלוֹצָלָוָנְגָט פִּיהָרֶט עַם אַיְיךְ
נִיט אָפְּ פָּוּנְגָלִי בְּעַן גַּעֲדָאַנְקָעָן אַיְהָר זַיִיט זְעַלְבָּסְטָשְׁטָעָנְדִּיג, אַיְיָר
הָאַנְדָּלָוָנְגָט אֵין קָאַלְטָבָלִיטִיג אַונְד מִיט אַיבָּעָרְלִיְיָגָונְג.

(4) דּוֹרְכִּישְׁנִית לִיְהָ.—אַיְהָר זַיִיט קָאַלְטָבָלִיטִיג, אַיבָּעָרְדִּי
לִיְגָעָנְדָאָן גַּעֲלָאָסָעָן, אַונְד אַיְהָר עַרְלָוִיבָט נָאָנָץ וּוּיְנִינְג אָז דָּעֵר אַיְסִיְּ
עַרְלִיכָּעָר אַיְנְפָלוּס זָאָל אַיְיף אַיְיךְ וּוּירָקָעָן, אַיְהָר הָאַנְדָּעָלָט נָאָךְ דִּיא
אַיבָּעָרְלִיְיָגָונְג, נִיט נָאָךְ דִּיא עַרְשָׁטָעָן נִיְגָוָנָגָעָן, אַיְהָר בְּעַזְיָצָט אָ רָעָגָלְ
מְעַסְּגִּיקִיט אֵין אַלְלָעָ אַיְיָרָע הָאַנְדָּלָוָנְגָעָן.

(3) מִטְעָלָמָעָסָסִינְ.—אַיְהָר זַיִיט טָעָמָפְּ אַונְד עַם אֵין
שְׁוּעָר אַיְיךְ צָו רִיחָרָעָן דָּוָרָק אַוִּיסְעָרְלִיכָּע אַוְרָזָאָכָעָן, אַיְהָר זַיִיט קָאַלְטָ
אַונְד נִיט לִיְדָעָנְשָׁאָפְּטָלִיךְ אַונְד צִיְגָט אַרְוִים וּוּיְנִינְג נִיסְט אֵין אַלְגָעָ
מִיְּזָ. עַם אֵין פִּיר אַיְיָר וּוּאָהָל זִיךְ צָו בְּעַגְעָבָעָן צְוּוִישָׁעָן גַּעֲזָעָלְשָׁאָפְּטִ
לִיכָּעָלְעָה אַפְּטִינְקִיט, אַונְד אַיְהָר וּוּאַלְטָ פִּיהָל פְּרָאָפִיטִירָט וּוּעָן
אַיְהָר וּוּאַלְטָ זִיךְ דּוֹרְכָנְעָמִישָׁט מִיט קָלוֹנָעָ פְּעַרְשָׁטָעָנְדִּיגָעָ מעַנְשָׁעָן.

(2) קְלִיְין.—אַיְיָר עַקְסִיסְטָעָנָץ אֵין זַעָהָר אָ טָעָמָפְּעָר. אַיְהָר

עהט אויס אוזי וויא האלב פערשלאלפען, אונד וויא איהר וואלט אין נאנצען געוואַט איינשלאָפֿעַן. ערוואָכט! אונד זוכט בעקאנטע צוּי שעוּ ליעבהאָפֿטַע אָוִין טהעטינע געוועלְשאָפֿט.

1X.—דִּיאַ גְּרוּיםַ פָּוּןַ דִּיאַ גַּעַהַיְרָעָןַ.

דורבשניטליך וווערט גירעכענט דאס דיאַ מס אַרְוּם דיאַ קאָפּ פָּוּןַ אַ ערְוָאַקְסָעַנְעַם מָאַנְןַ אַיְזַן 22 אַינְטְשָׁעַסּ, בִּיאַ אַ פְּרוּיִיםַ קאָפּ אַיְזַן $\frac{1}{2}$ 21 אַינְטְשָׁעַסּ, דִּיאַ דָּוְרְבְּשָׁנְיְטְלִיבָּעַ גַּעַוְוִיכְטַּפְּוָןַ אַ ערְוָאַקְסָעַנְעַם מָאַנְיִיםַ גַּעַהַיְרָעָןַ אַיְזַן פָּוּןַ 45 בִּיאַ 50 אַונְצָעַסּ, מִיסְטָעַנְסַ 49 אַונְצָעַסּ. דִּיאַ דָּוְרְבְּשָׁנְיְטְלִיבָּעַ גַּעַוְוִיכְטַּפְּוָןַ דִּיאַ גַּעַהַיְרָעָןַ בִּיאַ אַ ערְוָאַקְסָעַנְעַם פְּרוּיִיםַ אַיְזַן פָּוּןַ 40 בִּיאַ 45 אַונְצָעַסּ, מִיסְטָעַנְסַ וּוּנְטַ 45 אַונְצָעַסּ. דִּיאַ דָּוְרְבְּשָׁנְיְטְלִיבָּעַ צָהָלְפָוּןַ אַ מאַנְסַ גַּעַהַיְרָעָןַ אַיְזַן 150 קוּבִּיךְ אַינְטְשָׁעַסּ פָּוּןַ אַ פְּרוּיִיםַ גַּעַהַיְרָעָןַ אַיְזַן 120.

(7) זַעַתְּרַ גְּרוּיִסּ.—אוּבָּאַיְעָרָעַ אַרְגָּאַנְיִשְׁעַ אַיְגָּעָנְיִשְׁאָפּ טַעַן זַאֲלָעַ. זַיְן גּוֹטָ אַונְדָּ אַיְעָרָעַ טָהָעָטִיגְטִּיטַ פָּאַלְקָאַם. דָּאַן זַיְיטַ אַיהֲרַ אַיְמָשְׁטָאַנְדָּעַ אַרְוִיכְזָוִיכְיִגְעַןַ אַ גְּרוּיִסּ עַקְרָאַפְּטַ אַיְזַן פָּעָרְשָׁטָאַנְדַּהְ. אַונְדָּ אוּבָּעַסּ זַאֲלָאַיְיךְ זַיְן אַגְּעָהָעָרִיגְגָּרַ בְּאַלְאָנְסַ צַוְּיִשְׁעַןַ דִּיאַ גְּרוּפְּ. פָּעַןַ פָּוּןַ פָּעָרְשִׁידְעַנְעַ פָּעָהִיגְקִיטְעַןַ, זַיְיטַ אַיהֲרַ אַיְמָשְׁטָאַנְדָּעַ זַיְךְ אַרְוִיסּ. צַוְּיִשְׁעַןַ צַוְּיִשְׁעַןַ דִּיאַ עַרְשְׁטָעַ קְלָאַסְפַּעַ דִּיְנְקָעַרְ פָּוּןַ יַעַצְטִינְגַּעַ צִיְּיטַ. וּוּעַןַ אַזְאַ פָּעָרְשָׁטָאַנְדַּהְ זַאֲלָ נַאֲךְ הַאַבְעַןַ אַ פָּעָרְהַעַלְטָנִיסְסְמַעְסְסִיגְעַ פִּיְּ. צַשְׁעַ קְרָאַפְּטַ אַיְזַן אַיְמָשְׁטָאַנְדַּהְ צַוְּ וּוּדְעָרְשָׁתְהַןַּ אַלְלָעַ שְׂיוּרִינְגִּיקִיטְעַןַ אַונְדָּ עַרְרִיכְעַןַ גְּרוּסְקִיטַ, אַבְגָּעַזְעָהַעַןַ פָּוּןַ אַלְלָעַ הַינְּדָעָרְנִיסְעַ. צַסְ אַיְזַן מַעְגְּלִיךְ אַזְאַ אַיהֲרַ הַאַטְנַ נַאֲךְ נִיטַ אַרְוִיכְגַּעְרְוָפְּעַןַ אַיְעָרָעַ גַּעַנְצָעַ עַהִגְקִיטַ, אַבְעָרַ אַיהֲרַ בְּעוֹזִיצְטַ עַסְ פִּיעַלְ.

(6) גְּרוֹיִס.—אייער פערשטאנד איז גרויס אונד שטארק. אונד או איהר זאלט וועלען קענט איהר ווערען בעוואוסט אין געועל-שאפט. איהר זייט אימשטיינד צו פיהרען גרויסע אונטערנעהה מונגען. בעטראכטען יעדז זאך מיט א ריבטיגען זינען אונד קומען צום שלוסס דורך ריבטיגע איבערלייגונג אונד דרכין בענרייפען דיא טהאטזעב' ליכkeit, אויב איהר זייט א געלעהרטער דארבט איהר זיין גוט אונד בעוואונדרט צוישען דיא קרייזען ויאו מען האלט פון להרנעם, אונד אייער איינפלוסס דארפ זיין גרויס דארט וואו מען אונערקענט דאס שכ' האט א גרויסע ווערטה. זעהר פיחל ניהרט אן דעם צו וואס איהר נוצט אויס אייער פעהינק' יט, אייער קראפט קען זיין א ברכה אדרער א קללה צו איך אדרער פיר דער וועלט, עס ווינדרט זיך נור וויא אזי איהר ווועט עס געברוייבען.

(5) פָּאַלְקָאָם,—דורך דיא ניהערינע פיזיאלאניישע צוישטענדע זייט איהר אימשטיינד צייל אופצוטהון אונד ערדייבען א הויבען שטאנד אין דיא וועג פון פארגענו מענע איגענשאפטען וואו עס פאדערט זיך פיעל בילדונג אונד עס דארפ זיך אroiיסציזיגען א סך טאלאנט. איך פעהלט אבער דיא פעהינקייטען פון הערשען אונד איהר זייט ניט אימשטיינד צו ווירקען אויף אזי פיעל און אללעס זאל זיין נאך אייער וויללען.

(4) דָּוָרְכְּשְׂנִיטְלִיְהָ—דורך גוט ענטווקעלטע טהעטינ' קייט אונד גוטען קערפערלייבען צוישטאנד זייט איהר אימשטיינד ערוייסציזיגען א גוטען טאלאנאט אונד צו מאכען אין ערפאָגן אין גישפט פיר וועלכע איהר זייט פאָסענד, אין אין אנדער ספערע.

זינען איערע פעהינקייטען געוועהנלייבע אונד איערע ערפאלג קליזן,
אייהר קענט שגען בעגרייפען. אבער אייהר זייט ניט אריגינען אודער
גרינדליג.

(3) מיטעל מעס סיינט.—אייהר האט גענונג געהירען אונד
אויב דאצו זאל ניט זיין פעהינקייט, גוטע ארגאנישע איגענסאטטען
אונד גוטע טהעטינקייט, קען דאס איד גבען א מיטעלמעססיגען
גראר מעגליכkeit פיר פרاكتישע געגענטאנדע, אבער ווייניג
פלאנען אדרער טאלאנט. עס איז פיר איז אס בעסטטען או אייהר
זאלט ארבײיטען אימער אונטער דיא אויפויכט פון פערזאנען וואס
בעויטצען א העברע שטופפע פון ניסטייגע קראפט. ניט זיך דיא
מיהע צו ענטווקלען איער געדאנקען דורך לעוזען, שטודירען אדרער
בײ געשפרעכע מיט אינטעליגענטע פערזאנען.

(2) קליזן.—אייער געדאנקען איז שוואך אונד אייהר מוות
ווערען געפיהרט פון אנדרער פערשטנדיגע פערזאנען איז יעדע
אונטערנעמהונג. אייהר זייט ניט אימשטאנדע צו פיהרען אירגענד
וועלכען געשעפט.



II.

נַיְסְטִיגֶעָ אַדְעָר אַינְגָּרְלִיכָּע פָּעַהְיְגְּקִיְּטָעָן.

XII.—רוחע.

(7) זעהר נרויס.—עם פאדרטרט אכט אדרער ניעע שטוני דען שלאָפֿ יעדע נאכט, אונד אויב דיא פערזאן וואס נויטינט זיך אין דעם האט עס ניט, דאן פיהלט ער או דאס פעהלט איהם. דייעער צוشتאנד ווערט בענלייט מיט דעם וויטאלען טעמאָפֿעראמענט בון לעבענס קראפט אונד פערליינגערט דאס לעבען דורך דעם וואס האט געהאט פיעל רוחע אין דער יונגענד.

(6) נרויס.—אייהר זיט שטענדיג בערייט זיך צו לײַגען אין בעט און אייהר זאלט ניט ספענדען דיא קראעטען סיידען אייהר האט געהאט אזיי פיעל שלאָפֿ וויא פיעל עס האט געפֿאדרטרט.

(5) פֿאַלְקַ אַם.—אייער געדענק אין אונרוהין, דאָך אַרט איז ניט וויפֿיעַל שלאָפֿ אדרער רוחע אייהר האט געהאט.

(4) דּוֹרְבְּשֵׁנִיטְלִיד.—אייהר קענט אַרְוָמְגָעָהן שטוני דען לאָנָּג אָהָן שלאָפֿ אונד זאל דאס ניט אַרְעָן, אונד אייהר קענט אויסקומען מיט פֿיר שטונדען שלאָפֿ גְּרָאָדָע אָזִי גּוֹט וויא נאָפֿאַלְעָן אין אויסגעקומען וווען ער האט געריטען אין זאָטטעל.

(3) מִתְעַלְמָעָסָסִינְ.—אייהר זיט זעהער אונרוהין אונד

ליידעט פוז ניט קענען שלאפעז. דער שלAAF קען ניט בערוהיגען אייער געדאנקען. איהר דארפט זיך צוריקהאלטען אזיי פיעל וויא מענלייך אונד זיין רענולאר טיט דיא צייט ווען איהר דארפט רוחען.

(2) קליין.—איהר קענט ווערן זארנלאז וועגען דיא ריבּ-טיגע צייט וואס איהר דארפט רוחען אונד ניט מערקענדיג ווועט איהר סטופענויז אויפהערען צז זיין אין ארדנונג, ניט וויסענדיג ווארום. מאנכעס מאל גערויערט דאס יאהרען לאנג בייז מען קומט צורייק צום געזונדרען צושטאָד פון קערפֿער,

(1) זעהר קלויין.—איהר ווערט זעהר פיעל נישטערט אין אייער רוחען, אונד איהר זאלט זיך געבען דיא מיהע צז לערנען היינעניש וויא צז ענטויקלען דיא איינגענישאפט או דיא רוחען זאל אייך גיט נישטערט ווערען.

דייעזע איינגענישאפט קען ווערען ענט זיקעלט ווען מען זאל ריבּ-טיג אוייפפאסען אויף דעם דיעט אונד דיא ארבייט. ווען א פערזאן פיהלט צז שוער אונד שלעפעריג קען עס בעשרייןנט אונד צורייק געהאלטען ווערען דורך דעם דאס מען זאל פערגרעסעערען דיא ציר-קולהציאן פון דיא בלוט דורך בעווענונג.

III.—נִינְגּוֹנְגּ צַו לִיעְבּוּ.

(7) זעהר גרויס.—איהר בעזיצט דיא העבסטע שטופען פּן וואונש צז ליעבען אונד ווערען געליעבט; איהר קענט בעזיבערט ווערען פון אין אנדר געשלאכט אונד איהר קענט אויף זיך אויך ווירקען. איהר מאכט א גוטען איינדרוק מיט אייער מאנייערען

זיטטען; איהר זייט זעהר אידעל אונד סימפאתיש. אונד איהר ער-
פיהלט דאס געשמי אונד וואוניש פון דיא געליעבעט; איהר זייט
איבערגעבען אין אייער אויפמערקעזאמקייפ; איהר טראכט איממער
וועגען ליעבע אונד דיא ווירדע פון זיין געליעבעט. איהר פיהלט זיך
זעהר מיזעראבל ווען איהר מערכת אאלטקייט פון דיא פערוזן ויאס
אייהר ליעבעט; (זעה נומ. 6) מיט אנדעריגע ארנאנאишע קוואליתעט,
אדער אין ענטצונדענען צוישטאנד פון לעבענס-פליססינקייט זייט
אייהר אימשטיינדע צו פערדארבען דיא פעהינקייט פין רעדראדי-
צירען א נייע געגעראייציאן, אדער דורך דעם נרויסען ניברויך קענט
אייהר רואינירען אייער קערפער אונד ניסט, אויב עס איז נויטווענ-
דיג זיך צוריקצח האלטען זועל איך בעמערקען.

(6) גְּרוֹיִס.—אייהר זייט אזי וויא עס איז בעשריעבען אין
אין נומער 7, אבער אין א שוואכערען גראד. איהר האט זעהר ליעב
שעהניהיט, אונד איהר זוכט אין אנדערן געשלכת קערפערליךע ענט-
ווקלונג אונד א ווארעמעם הארץ וויא או ד קלונהייט אונד מאראלען
ווערטה. דיא ענטווקלונג האט א נרויסען אינפלום אויף אייער ארנא-
ניזאציאן אונד ווועט זוירקען זעהר שטארק סי אין גוטען סי אין
שליעבען, אויף דעם שיקואל פון אייער לעבען; וויל דאס פיער
וואס ווארעמט קען אויך בעברענען. ווען מען זאל עס ריבטיג קאנ-
טראלירען אונד מען זאל נאבקומעם מאראלע פרינציפען, אין דאס
א קוועלע פון קרעפטען אונד גליק,—א ברכה פיר איך אונד פיר
אנדרען. אין אנדערן פאל קען עס פיהרען צו שנעלע אונד פערדארכ-
ליבע רואינירונג, זאלל אייער בקשה זיין «פיהר מיר ניט צו י策 הרע».

אויב איהר זייט גליקיך פערהייראט זייט איהר א גבעגענטשטער אויב ניט ואלט איהר אייער גליק זובען אין הייראטה דער איינ- צינגר ארט וואו מען קען עם געפינען דיא צופרידענהייט פון אייער ליעבענדע אונרזהיגעס הערצ. זייט זעהר פארזיכטיג אין דיעזען פאל.

(5) פאלק אם.—איהר ליעבט דעם אנדרען געלעכט מיט פיעל צערטליכקייט. איהר זייט א ביסעל היטציג אבער איהר קענט קאנטראלירען אייער וואונש. איהר זייט זעהר עלענאנט צו דיא וואם איהר ליעבט. איהר בעהרט זעהר פיעל דעם אנדרען געלעכט אונד ניט אייער צוטרויען אונד אכטונג צוזאממען מיט אייער ליעבע. איהר זייט גוט אויסגערעבענט צו זיין צופרידען פון דיא פערוואנד שאפט פון הייראטה.

(4) דורך שניט ל.ה.—איהר קענט זיין ווארעם אונד לייעבען צייטענויז אבער אין אלגעמיין צייגט איהר ארוייס א געוועהנ- ליבע גראד ניינונג צו דעם אנדרען געלעכט. דיא הייראטה קען אייך פערשפאנען פערגעניגען, אבער דיא ליעבע קען בי אייך ארוייס- גערופען ווערען פון א ליעבענדען חבר. איהר קענט אויך זיין איידעל אונד טריי אין אייער ליעבע אונד צו ערבען גראדע אזי זיא ליעבען אייער חבר. אויב זיא איז ווערטה אונד איז אונגעגעבען פיר אייער גליק אונד וואהלויז.

(3) מיטעל מעססיג.—איהר זייט קאלט אונד גלייבניל- טיג געגען דעם אנדרען געלעכט. איהר צייגט ארוייס מעהר פרײַנד שאפט אונד דעספֿעקט אלס ליעבע. אבער אכטונג אונד פרײַנדשאפט

קען פיהרען צו נעהענטערע נעפיהלע, צו א ריכטינען געטרידיען חבר. אזי דאס איהר קענט זיין גאנץ צופריידען פון אונפערהייראטען לעז בען, דאך זייט איהר אומישטאנדע, אונגטער גוטע אומישטאנדע, צו זיין גליקלייבער אין הייראטה. מיט א העכזרען אידעל וואלט איהר אroiסציאגען מעהר בעוואנדערונג אונד ליעבע צו דעם אנדרען געשלאכט.

(2) קלײַן.—איהר זייט זעהר גליקנילטיג צו דעם אני דערן געשלאכט, אונד איהר האט ניט דעם וואונש אונד דיא מעג. ליבקיט צו געווינען זיער ליעבע.

(1) זעהר קלײַן.—איהר זייט בענאהע אין גאנצען הילך לאז איז ליעבעס אנטגעגענה הייטען. פאמט אויף! איהר דארפט ניט הייראטהען.

XIV.—לייעבע צו הייראטהען.

(7) זעהר גרויס.—אייער גאנצע ליעבע מז. אזי וויא אייער נאטור פאדערט, זיין קאנצערטירט אויף איין פערוזן פון אני דערן געשלאכט, וועלכע וועט זיין פיר איז דיא בעקלידונג פון אל-עם וואס איז גוט אונד ליעב, אונד וועמעס פעלערן איהר וועט אימער קענען פערטראנען אדרער ניט בעמערקען. איהר וועט פא-דערן דיא וועלכע צונגעבודענקייט פון דיא וועלכע איהר האט אויס-געקליבען, אויב איהר וועט איז דעם בעציג צופריידען געשטעטלט וועדרען וועט איהר אין פערהייראטען לעבען געפינען דיא העכטער שטופע פון נליך. אויב אייער הארץ איז נאך פרי, זאלט איהר זיין

זעהר פארזיכטיג צו בעישענ侃ען אייער ליעבע דארץ וואו עס וועט געפינען אין אַפְּקָלָאנְגָּן, וויל ווען עס זאל זיך אייך אין דעם ניט איינְגַּעַבָּעַן, קען עס האבען אַ גְּרוֹיסָע ווַיְרָקָוָנָג אַוִּיפָּה דעם שיקזאל פון אייער ליעבען. אייהר זייט בעזאנדרעם אויסגעצייבענט אין דייא אַיְבָּעָרָה געבענהייט צו איין פֿעָרָזָאן. אונד אייהר ווערט פֿעָרָוּעָלְקָט אונד שטארבט אַפָּ, פֿוֹן לְיַעַבָּע קְרָאָנְקָהִיט, ווען אייער שעטצונג ווערט ניט בעלוינט מיט דייא זעלבע אַיְבָּעָרָג עַבְּטָנָהִיט. אייהר קענט ניט ליעבען נאך אַ מָּאֵל ווען דער טויט נעהמת פֿוֹן אייך אַוּעָק דייא בעליך בעט פֿעָרָזָאן.

(6) גְּרוֹיס.—אייהר וועט פֿאַדְעָרָן אונד זובען בלוייז אין גַּעַטְרִיעַן חַבָּר אַדְעָרָפָרָוי, אונד אייהר קענט ווערטן זעהר אַונְגָּלִיקְלִיך ווען אייהר זאלט ניט צוֹטְרָעָפָעָן אין לְיַעַבָּע, וואו אייהר גַּיְעַבָּט גַּעַטְרִי מָוֹט אַיְהָר בְּעַזְוּטָצָעָן, אונד ניט ווַיְסָסָעָן פֿוֹן דָּאָס ווְאָרט "פֿעָהָלָעָר" אין דייא אַנְגָּעָלְעַגְּנָהִיטָעָן פֿוֹן אייער לְיַעַבָּע. גַּעַפְּינְעַנְדִּיג אַ גַּוְטָעָפָרָוי, קענט אַיְהָר האבען רָאַט גַּרְעַטְטָע נְלִיך אין דייא גַּעַזְוּלְשָׁאָפָט פֿוֹן דייא ווְאָס אַיְהָר הָאָט אוַיְסְגָּעְקְלִיבָעָן, אונד אייהר וועט שעטצען אלְלָע אַיְהָרָעָ מְעֻלּוֹת אונד אַנְצִיהָוָנָגָעָן. אייהר וועט ערטראנְגָּעָן אלְלָעָס אין אַיְהָם אַדְעָר אַיְהָר, אוַיְסָעָר אַונְרַטְרִיְהִיט אין פֿעָרָה יִירָאָטָעָן לְעַבָּעָן.

(5) פֿאַלְקָ אַס.—אייהר קענט לְיַעַבָּע הַעַרְצָלִיך אונד טְרִי אַירְגָּעָנְד ווּלְכָע פֿעָרָזָאן פֿוֹן אַנְדָּעָרָן גַּעַשְׁלָעָבָט אַוִּיפָּה ווּמְעַן אייער לְעַבָּע אין גַּעַנְיִיגָּט: אַבְּעָר אַוִּיב דייא לְיַעַבָּע ווערט אַונְטַעְרְבָּרָאָכָעָן קענט אַיְהָר זִיך עַנְדָּעָרָן אונד ווערטן גַּרְאָדָע אַזְוִי פֿעָרָטִיפָּט אין אַ

נייע ליעבע. איהר וואלט ניט שטארכען מיט א צוֹבראכענעס האריין אוייב דער טויט אדרער איין אנדרער אורזאכע זאל פון איהר אוועק נעהמען אייער געליבטעה.

(4) דָּוָרְבָּשְׂנִיטְלִיְה.—איהר זייט גענײַיגט צו א איינציגגע ליעבע און פֿערָאיַינְגָּנוּג פֿירָן נַאֲנַצְעֵן לְעַבְעָן מִיט אַיִּין אַוְיסְנַעְקְלִיעְפְּעָנָע פֿערָזָן; אַבְעָר אַיהָר קַעַנְטַדְאָךְ בַּיְמָעָן דָּעַם גַּעַנְעַנְשְׁתָּאָנְדְרָ פֿון אַיִּירָ עַר לְיעַבָּע אַונְדְרָזְדָוְוִינְג אַנְצִיהַוְנְגָסְקְרָאָפְט אַונְדְמִיטְעַלְמָעָכְזֶסְגַּעַן גַּעַוְיִסְסָעַן קַעַנְטַדְאָךְ זַיִּין קָאָקָעְטִישׁ.

(3) דָּוָרְבָּשְׂנִיטְלִיְה.—איהר זייט ניט בעיאנדערס געד נײַיגט צו אָפְטָע עַנְדְּעַרְוַנְדָען אַיִּן לְיעַבָּע. אַונְדְרָ אַיהָר זייט גַּעַזְעָנָען וּוֹעֵן דִּיא אִמְשְׁטָעַנְדָע זַיִּעַן וְיַא נִיהְעַרְג אַיִּין, זַיִּיךְ צו פֿערָאיַינְגָען פֿיר דָעַם נַאֲנַצְעֵן לְעַבְעָן. אַבְעָר אַיהָר קַעַנְטַדְאָךְ אַרְאָבְגַּעְפְּיָהָרֶט וּוֹעַרְעָן פֿון וּוֹעֵג בַּיִּ דָעַם אַנְבָּלִיק פֿון נִיעַ גַּעַוְיִכְטָעָר אַונְדְרָלְוִיְבָעָן דִּיא נִיעַ לְיעַבָּע צו פֿערָנְעַהְמָעַן דָעַם פָּלָאָטָץ פֿון דִּיא אַלְטָע.

(2) קְלִיְין.—איהר זייט גענײַיגט צו זַיִּין גַּלְיִיכְנִילְטִינְג מיט פֿערָזָן, פֿון אַנְדְּעָרָן גַּעַשְׁלָעַכְטָ, אַונְדְרָהָט וּוֹיִינְג רַעַסְפָּעָקָט פֿיר דִּיא גַּעַשְׁלָעַכְטָלִיכְעָ פֿערָוֹאַנְדְּשָׁאָפְט.

(1) זַעַהַר קְלִיְין.—אייער גַּעַהְיָרָעָנס צַעַנְטָעָר צַיִינְגָט נָאָר ניט אַרוֹיס פֿון דִּיא נִיגְנוּג צו הַיְּרָאָתָהָעָן. אַונְדְרָ אַיהָר גַּעַנְיִסְט וּוֹיִינְג פֿון דִּיא פִּיהְלוֹגָן וּוֹאָס דָאָס עַנְתָּהָאַלְטָ.

XV.—עלטערן ליעבע.

(7) זַעַהַר נְרוּס.—אייער לְיעַבָּע פֿיר קִינְדָעָר אַיִּין זַעַהַר

שטארק. אונד אלס פאטער אדער מוטערו ואלט איהר פערגעטערט א ייעד אבשטיונג אונד וואלט עם פיעלייבט פערדארכען דורך צופיעל צערטליךיט אונד שעדליכען נאכגעבען. אבער דורך דעם וואס איהר וואלט ערליךיט זי צו הערשען אנטשטאט דעם וואס איהר דארפט זי געוואהנען צו זיין געהארכוּם. אויב איהר האט קינדרער לידעט איהר אפט פון דעם וואס איהר שרעקט זיך פיר זי, איבער-הויזט ווען איהר זיינט צווזאממען מיט זי, אונד אויב איין קינד זאל ח"ו שטארבען וואלט עם זיין פיר איד בײַנאהע אונגערטראנגלייך.

(6) גרויס.—אלס א פאטער אדער מוטעטר וואלט איהר זיין צערטליך אונד וואלט פיעל נאכגעבען אונד דאס קען פיעלייבט שאדען. סיידען עם זאל פאראויס גוט בעטראכט ווערען מיט א הויבען מאראל. אונד איהר קענט ליבט פערזעהן דיא פעהלעהן אונד אונפאַלשטענדיגקייט פון אייערעד יונגע ליעבלינגע. אויב עם איין אייערעד איינגען קינדרער אדער איערעד פרײַנדס קינדרער. איהר זיינט לעבענשאָפְּטְּלִיךְ געואנען צו זיין איין דיא געזעלשאָפְּטְּ פון יונגווארג, וועלכע זיינען אויך צופרייעדען מיט אייך. אונד איהר קענט זיין אַרְוָם גערינגעלט מיט א מענגע פון קינדרער ווען איהר געהט צוישען זי. איהר מזט האלטען דיעזע פעהיגקייט אונטער א שטראנגע קאנֶן טראלע פון מאראלע פרינציפען. זאנסט קען עס פיהרען צו מעהו שלעכטעם אלס גוטעס פיר דיא קלַיְנוֹאָרג וואס איהר לייעבט אזי גוט.

(5) פאלק אם.—איהר זיינט פעהיג גוט צו ליעבען אייערעד קינדרער, אונד איהר קענט טהון אונד אָפְּפָרָן פיעל פיר זי, אבער

איהר קענט זי ניט צולאזען אונד זויט ניט שטארק ענטציגט
פֿון קינדרער אין אלגעמעין.

(4) דָּוָרְבָּשְׂנִיטְלִיְהּ.—איהר וועט ליעבען אייערע איגענע
קינדרער, אבער איהר וועט זיך וויניג קיממערין וועגען אין אנדרעם
קינדרער. בי גרויסע וואהלטהאט וועט איהר זיין צערטליך צו הילפּ-
לאזע קינדרער, אבער אייך וועט ניבעללען קינדרער ווען זי ווערען
גרעסער.

(3) מִיטָּעַלְמַעַסְסִיגּ.—איהר זויט נלייכנילטיג צו אייערע
איינגענע קינדרער, אויב איהר האט וועלכע. אונד גאנץ קאקטבליטיג
צו פרעמדע קינדרער. איהר קענט וויניג פֿון זי ערטראנען אונד קענט
ניט געווינען זייר סימפאטי.

(2) קְלִיּוֹן.—איהר זויט געוזאנגען צו זיין קאלט אונד גלייכּ-
נילטיג. צו אייערע איגענע קינדרער. אונד ציינט ארויס א פֿאָזִיטְיוּזָן
האָסָס געגען אנדרער קינדרער. איהר דא-פט ערוואָעַקָּעַן אייער וואַהֲלֵ-
טַהַאָט אַנְצִיְהָוָנָנָסִקְרָאָפְט אונד געוויסען אום צו פֿערטראנען זיך מיט
זי אונד אויך ענטוווקלען פֿאַרְזִיכְטִיג אונד שטענדיג אין עלטען
לייעבע.

(1) זֻהְרְ קְלִיּוֹן.—איהר ציינט ארויס וויניג אדרער בייד
נאָהָע גָּאָר קִיּוֹן לִיעְבָּע צו קינדרער. אבער איהר ווערט געריכטעט
דורך אנדרער פֿעהִינְקִיטָעַן אין אייער בעהאנדליך זי.

XVII.—פֿרִינְדְּשָׁאָפְט,

(7) זֻהְרְ נְרוּוִיס.—איהר האט אין בעוּאנְדְּעָרָם ווֹאָ-

רעמעס הארים, איהר זויט טריי אונד איבערגעבען; איהר זויט אימד שטאנדע פיעל צו אפבען פיר אייער פרײַנְד. איהר זעהט ניט אייער עעהלען אונד זיינ אונפאָלקאמענהייט. איהר זויט או פיעל פֿעַטְרָאָנְעָן מיט אייער פרײַנְד או איהר זויט ניט אימשטיינדע צו זאָרגען פיר אייער אײַגענעם וואַהלוּין אונד האבען אַרוּהיגען געדאנקען, איהר זאלט געדינקען או אַפְּילוֹ אַין פרײַינְדשאָפְט קען אוּף זיין קראָנקע אונד בערפהַרטע האַנְדְּלוֹנְגָּעָן,—(אמאניא)—האלט אייער הארים זויט פֿון בערגעטערונג. אַפְּילוֹ אַיִּיעַרְעַ אַרְיֵינְדָּעַ זַיְנָעַן מענטשען אונד בעיטצען זיינדע פֿעהַלְעָן.

(6) גְּרוּיס.—איהר זויט זעהר גַּזְעַלְשָׁאָפְטְּלִיקָה. איהר האט אַוְּרָעָמָעָס הארים אונד זויט גוט גענִיגֶת. איהר, האט לִיעְבָּצּו זיין מיט אייער פרײַנְד, אַין דִּיאָ העכְסְטָע שְׁטוּפְפָע. הַאלְט זַיְךְ בַּיִּדְיאָ וּוָאָס איהר האט לִיעְבָּצּוּ אַלְלָעַ צַיְטָעַ אונד אַונְטָעַר פֿערְשִׁיעַדְעַן אַומְשְׁטָאָנְדָע. וּוֹעֵן איהר ווערט מיט אײַגעַם בערײַינְדָעַט בְּלִיבְט איהר זיין פרײַנְד אַיְמָעָר, סִי אַין נוּיט, סִי אַין נְלִיק אונד פֿאַרְשִׁירַט, אַ פרײַנְד צוֹ הַעֲלָפָעַן. צוֹ מִוְנְתָהָרָן אַונְד סִימְפָאָטְיוּרָעַן. זַיְךְ טְרִיסְטָעַן מיט אַיהם וּוֹעֵן עַר לְעַבְטָ אונד טְרוּיְעָרָן נָאָךְ אַיְחָס וּוֹעֵן עַר שְׁטָאָרְבָּט. איהר דָּאָפְט זַיְן זיינְרָפָאָרְזְטִינְג אַין אוַיסְקָלִיבְעַן פרײַנְד, זַוְּיל איהר קענט פֿיעַל לִיְדָעַן פֿון דִּיאָ נִיכְסּוּרְדִּינְקִיט אונד אַונְדָאָנְקָבָאָרְקִיט פֿון דִּיאָ, מִיט וּוּלְכָעַ איהר ווערט בערײַינְדָעַט. איהר זויט גַּאַסְטְּפֿרְיִינְדְּלִיךְ אונד זויט צּוּפְרִיעְדָּעַן וּוֹעֵן איהר אַונְטָעַרְהַאלְט אַיִּיעַרְעַ אַרְיֵינְדָּעַ בַּיִּאָ גַּזְעַלְשָׁאָפְטָס-טִישָׁ; איהר זויט גוט בעוֹאוֹסָט

אין דיא קרייזען וואו מען קען איה. איהר זייט בעליך אין אלגען
מיין אונד האט וויניג פירינדע.

(5) פָּאַלְקָאָס.—איהר זייט פרײַנְדְּלִיךְ אונד גַּעֲזַלְשָׁאַפְּטְּלִיךְ
מייט דיא ווועמען איהר דײַנט או זי זיינען רָאַס ווּרְטָה, אַבְּעָר
איהר זייט נִיט גַּעֲזַנְגַּעַן צֹ אַפְּפָעָרְן פִּיעָלְ פָּוּן זַיִעְרָ טִיבָּה ווּעַגְעָן.
איהר זייט גַּאַסְטְּפְּרִיְּנְדְּלִיךְ. הַעֲפָלִיךְ אֵין אַיִּיעַר אָגְטָעָרָה אַנְדְּלִיךְ. מִיט
דִּיא ווּאַס זַיִינְעַן אַרְוֹם אַיִּיךְ, אַונְטְּ זַיִיט גַּעֲנִינְגַּט זַיִּיךְ צֹ פַּעֲרָשָׁאַפְּעָן
פְּרִיְּנְדָע. אַבְּעָר אַיִּיעַר צַוְּגַעְבּוּנְדָהִיט קָעַן נִיט אִמְמָעָר אַנְהָאַלְטָעָן
אונד איהר בִּינְדָת נִיט צֹ זַיִּיךְ אַנְדָעָרָע מִטְשָׁטָאַרְקָעְ קַנְּפָלָאָךְ אֹז זַיִּיךְ
זַאֲלָלָעָן אַיִּיךְ אִמְמָעָר בְּלִיבָּעָן גַּעַטְרִי. איהר קענט אַיִּיךְ נִיט פָּעָרָי
צֹ שַׁאַפְּעָן זַיִּיךְ פִּיעָלְ שׂוֹנָאִים.

(4) דָּוָרָב שְׁנִיטְלִיְּ. — איהר קענט זַיִּיךְ פַּעֲרָשָׁאַפְּעָן פְּרִיְּנְדָע
אונד זייט אִמְשָׁטָאַנְדָע צֹ זַיִּין צַוְּגַעְבּוּנְדָעָן צֹ זַיִּין. אַונְטָעָר גַּוְטָע אַומְּדָ
שְׁטָעַנְדָעָן. אַבְּעָר עַס ווּעַט אַיִּיךְ קִין מָאֵל נִיט אַיִּנְפָּאַלְעָן צֹ זַיִּין
אָוּמְעַטְוָג, וּוַיְיל זַיִּין זַיִינְעַן נִיט מִיט אַיִּיךְ. דָּוָרָק דָּעָם ווּאַס אַיהֲר ווַיְלַט
עֲרוּוּעַרְבָּעָן אַגְּרוּסָעָ רִיכְתָּהָוָם ווּעַט אַיהֲר נִכְבָּר מִיט אַיִּיעַרָע פְּרִיְּנְדָע
הַאֲבָעָן גַּעַשְׁעַפְּטָלִיבָעָ אַונְטָעָרָה אַנְדָלְגָנְגָעָן פִּיר אַיִּיעַרָע נַוְטָצָע אַיִּידָעָר
אַפְּפָעָרְן אַיִּיעַרָע פָּנְ זַיִּיעַרְטוּוּגָעָן.

(3) מִיט עַל מַעַס סִינְגָּ.— איהר פַּעֲרָשָׁאַפְּט זַיִּיךְ ווּיַּיְנִינְ
פְּרִיְּנְדָשָׁאַבְּט אונד צִיְּגַט אַרְוִיס אַ מִטְעַלְעָן גְּרָאָד פָּוּן לִיעַבָּע צֹ
אַירְגָּעָנְד ווּעַמְעָן. אֹוֵב אַיהֲר עֲרוּוּעַרְבָּט פְּרִיְּנְדָע אֵיזַעַס צָוְלִיעַב אַיִּיעַרָע
אַנְדָעָרָע גַּוְטָעָ מַעַלוֹת אַבְּעָר נִיט דָּוָרָק אַיִּיעַר גַּעַשְׁעַפְּטָלִיבָעָר נָא.

טור. מען מען איז איזילו רעספֿעקטֿירען אונד אַבְטַען, אַבעָר אַיהָר קענט ניט זיין איז אלגעמעין בעלייעט.

(2) קֵיִין.—אַיהָר האט ניט לִיעַב גַּעֲזַלְשָׁאָפְט. אַיהָר זַיַּט קַאלְט אַונְד נְכִיבְנִילְטִינְג צֹ דִיא וּוָס זַיְנַעַן אַרוּם אַיז. אַיהָר בעז זַצְט ניט דֻּעַם וּוְאוֹנְשַׁ אַונְד אַוְיךְ ניט דִיא פַּעַהַגְּקִיטַעַן צֹ עַרְוּעָרְזַעַן זַיְד פְּרִינְדַע, אַונְד אַיהָר האט זַיְנַעַן צַוְּתְרִוְיעַן צֹ פְּרִינְדַע שַׁאָפְט.

(1) זַעַהָר קְלִיִּין.—עַס צִיְנַט אוֹ אַיהָר זַיַּט אַלְיִין ניט אַיְשְׁטָאַנדַע צֹ פִּיהְלָעַן פְּרִינְדְּשָׁאָפְט אַונְד אַיהָר קענט עַס אַוְיךְ ניט עַרְוּעָקָעַן צַוְּיִשְׁעַן אַנְדְּרָעַן.

XVII.—פָּאַטְרִיאָפְּיוֹם, דִיא לִיעַבְעַ פִּיר דִיא הַיְמָאַתָּה.

(7) זַעַהָר גְּרוּס.—אַיְיעָר לִיעַבְעַ צֹ דִיא הַיְמָאַתָּה אַונְד פָּאַטְרָלָאַנד אַיז זַעַהָר גְּרוּס, אַונְד אַיהָר קענט קְרָאנְק וּוּרְעָעַן פּוֹן בִּינְקָעַן וּוֹעַן אַיהָר זַאלְט דִיא הַיְמָאַתָּה פָּעַרְלָאַזְעַן. אַיהָר זַיַּט צֹ פְּרִיעָדָעַן צֹ לִיְדָעַן דָּוָרָךְ אַרְמוֹתָה אַונְד נוּיט אַיז אַיְיעָר לְאַנְד אַיְידָעָר צֹ הַאָבָן רִיְכָּיִט אַונְד זַיְן בְּעַרְיוֹהַמְט אַיז אַפְּרַעְמָדָע מְדִינָה. אַיהָר זַיַּט גְּרוּסָט צֹ אַפְּפָעָרָן רָאָם לְעַבְעָן פִּיר אַיְיעָר פָּאַטְרָלָאַנד.

(6) גְּרוּס.—אַיהָר זַיַּט זַעַהָר צַוְּנַעַבְוָנְדָעַן צֹ אַיְיעָר הַיִּים אַונְד האט לִיעַב אַיְיעָר פָּאַטְרָלָאַנד מִיט טְרִיעָה אַיבְעַרְגְּנַעַבְעַנְהִיִּט. אַיהָר פָּעַרְלָאַזְט אַיְיעָר הַיְמָאַתָּה מִיט גְּרוּס אַונְצּוּפְּרִיעָדָעָהִיִּט. אַיהָר בִּינְקָט שְׁטָאָרָק אַונְד פִּיהְלָט זַיְד אַונְצּוּפְּרִיעָדָעַן. וּוֹעַן אַיהָר בְּרוּיכָת

צו זיין וווײיט פון אײַיעֶר הײַמָּאַטָּה אַ לעַנְגָּעֶרְעָ צִיִּיט. אַיהֲרַ האַט נִיט
לַיְעַב צו עַנְדָּעָרֶן אַיְעַר וּוֹאַהֲנוֹנָנָאַדָּעֶר רַיְזָעָן אַפְּטָה, אַונְדָּ אַיהֲרַ וּוֹעֶרֶת
צָוְגָּעָוָהָהָנָטָ צוֹ דַּעַם פְּלָאָטָץ וּוֹאוֹ אַיהֲרַ בַּעֲזַעַט זִיךְ אַונְדָּ אַיהֲרַ וּוֹילְטָ
הַאֲבָעָן אַיְזָן אַיְגָעָנָעָ הַיִּים. בַּעֲסָעָר וּוֹיאָ אַירְגָּעָנָד וּוֹאָסָ אַנְדָּעָרֶשָׁ, אַונְדָּ
וּוֹעָן אַיהֲרַ האַט אַ הַיִּים וּוֹילְטָ אַיהֲרַ עַם נִיטָ פַּעַרְלִירָעָן אַפְּיָלוֹ אַוְיָף אַ
טָּאגָן. אַיהֲרַ האַט לַיְעַב דָּאָס לַעֲדָעָל הַאָם סַוּוּיטָ הַאָם.

(5) פְּאַלְקָאָם.—אַיהֲרַ צִיִּינָט אַרוֹיָס אַ צָּוְגָּעָבָוָנְדָעָנְקָיִיט צוֹ
אַיְעַרְ הַיִּים אַונְדָּ פַּאַטְעָרָלָאָנד. אַיהֲרַ האַט אַ פַּאַרְצָוָגָן צוֹ וּוֹאַהֲנוֹנָעָ
אוֹיָף אַיְזָן פְּלָאָץ אַונְדָּ זִיךְ צוֹ בַּעֲנָוֹטָצָעָן מִיטָ דִּיאָ בַּעֲקוּעוּמְלִיכְקִיטָ
פָּוֹן הַוּזְלִיכָעָן לְעַבָּעָן. אַיְדָ פַּעַרְדְּרִיסָט אַבְּיַסְעָל וּוֹאָסָ אַיהֲרַ פַּעַרְלָאָזָטָ
דַּעַם פְּלָאָטָץ וּוֹאוֹ אַיהֲרַ זִיךְ גַּעַבָּאָרָעָן אַדְעָרָ וּוֹאוֹ אַיהֲרַ האַט גַּעַדָּ
וּוֹאַהֲנָטָ אַ לִיְנָגָעָרָעָ צִיִּיט, אַבְּעָרָ אַיהֲרַ קָעָנָט זִיךְ לִיְבָטָ עַנְדָּעָרֶן אַוְיָבָ
אַוְמְשָׁטָעָנְדָעָ פַּאַדְעָרֶן עַם. אַונְדָּ אַיהֲרַ קָעָנָט נִיטָ בַּיְנָקָעָן אַוְיָבָ וּוֹעָן
אַיְיךְ זַאֲלָ אַוִּיסְקוּמָעָן צוֹ זִיךְ אַבְּוֹעוֹזָעָנָדָ פָּוֹן דָּרָהָיִים אַ לִיְנָגָעָרָעָ
צִיִּיט.

(4) דָּוְרָבָשָׂנִיט לִיְיךְ.—אַיהֲרַ האַט אַבְּיַסְעָל לַיְעַבָּעָ פִּירָ
אַיְעַרְ הַיִּים, אַבְּעָרָ אַיהֲרַ קָעָנָט עַנְדָּעָרֶן אַיְעַרְ וּוֹאַהֲנוֹנָנָסָ פְּלָאָטָץָ
אַהֲנָעָ פַּעַרְדְּרוֹס אַונְדָּ אַיהֲרַ זִיךְ נִיטָ גַּעַזְאָנָנָעָן צוֹ פַּעַרְבְּרוּכָעָן פִּיעָלָ
צִיִּיט אַונְדָּ גַּעַלְדָ אַיְזָן פַּעַרְבָּעָסַעְרוֹנָגָעָן אַדְעָרָ צוֹ בַּעֲנָוֹטָצָעָן זִיךְ מִיטָ
דִּיאָ נִיסְטָעָ פַּעַרְבָּעָסַעְרוֹנָגָעָן אַונְדָּ בַּעֲקוּעוּמְלִיכְקִיטָעָן. אַיהֲרַ בַּיְנָקָטָ
קִיְיָן מַאֲלָ נִיטָ נָאָךְ דָּרָהָיִם, אַונְדָּ אַוְיָבָ אַיהֲרַ בַּעֲזַעַטָּ דִּיאָ אַיְגָעָנָיָן
שָׁאָפְטָ גָוָטָ צוֹ בַּעֲמַרְקָעָיָן גַּעַגְעָנְדָעָיָן האַט אַיהֲרַ אַ לַיְעַבָּעָ צוֹ רַיְזָעָן.

(3) אונד (2) מיטעל מעססיג אדרער קליאין.—
בי איר האט א קליאינע ווערטה דיא הימ. אדרער דאס פאטערלאנד.
אייער געשמאק איז אלוואעלטליך אונד איהר האט ניט קיין פארצונג
צ'ו בעזאנדרע נגענדען, איהר האט ליעב צ'ו ריזען אונד אזי וויא
אייהר האט ניט קיין בעשטענדינקיות אמוחוירט איז דיא אפטע ענדע.
רונגען פון דיא נגענדען.

(1) זעהר קליאין.—אייהר האט ניט קיין צונגבעונדענקייט
צ'ו געויסען פלאטץ. איהר קענט ויך איבערקליבען פון אין נגענד
אין אנדערן אהנע שווירינקיותען. איהר האט לוסט צ'ו פיהרען א
לעבען פון א וואנאבונד.

XVIII.—בעשטענדינקיות.

(7) זעהר גרויס.—אייהר זיט זעהר פלייסיג אונד קענט
טהון בלוייז אין זאך אויפֿ אמאָל, אונד איהר לאזט ניט נאָך וואָס
אייהר האט אַנְגַּעַפְּאַנְגַּעַן בֵּין איהר פֻּעָרְפָּאַלְקָאַמְּטָעַס; איהר קענט
קענט זין לאַנְגַּוְיִילִין אונד בעלעטען גענד אונד איהר קענט אויס.
כאטערן דיא געדולד פון אייער צוהערער אדרער לעוזער, מיט דעם
געגענשטיינד וואָס איהר דיסקוטירט. אללע פּלוֹצְלָוְנָגָעַן ענדערונגען
זינען איז אונאנגענעם אונד אין אללעס וואָס איהר טהוט זעהט
מען א ניגונג פון מאָנָאַטָּאנָע גְּלִיבְּקִיט.

(6) גרויס.—אייהר בעויצט א גרויסע קראפט נאכזופאלגען
א ריהיע פון געדאנקען אונד צו קאנצערירען אללע אייער אײַגען-
שאַפְּטָעַן צ'ו אין געגענשטיינד. מען מעركט אין איז דיא גְּרַנְדְּלִיבְּקִיט

פֿון אַיְיעֶר שְׂטוֹדִיאָוָם אֲדֻעָר אֵין אוַיסָּאָרְבִּיְיטָעָן דֵּיא אַיְנְצָעַלְהַיְיטָעָן פֿוֹן
אַ פְּלָאָן וּוְלְכָעָן אַיְהָר דָּאָרְפָּט אוַיסְפִּיהַרְעָן. וּוֹעָן אַיְהָר פָּאנְגָּט אֵן צָו
טָהָו אֵין אָרְבִּיְיט וּוְלְטָמָא אַיְהָר עַס עַנְדִּיגָּעָן אַיְדָעָר אַיְהָר הַיְיבָט אֵן
עַמְוֹאָס אַנְדָּרָש. אָונְד אַיְהָר פִּיהְלָט אַ שְׁטָעוֹרָוּנָן אֵין דֵּיא עַנְדְּעָ-
רוֹנָג פֿוֹן אַיְיעֶר פְּרָאָנְרָאָמְמָעָ. אֵין רַיְידָעָן אֲדֻעָר שְׁרִיְיבָעָן קָעָנְט אַיְהָר
וּוְעָרָעָן לְאַנְנוּוֹיְילִינָּג אָונְד בְּעַלְעַסְטִינְגָּעָנָד. סִיְידָעָן אַיְהָר זָאלְט זִיךְ גַּעֲבָעָן
דֵּיא מִיהָע דָּאָס צָו פְּעַרְמִיְידָעָן, אַיְהָר דָּרְצִיְילָט לְאַנְגָּע גַּשְׁיכְטָעָס,
אָונְד זַיְיט אַמְּאָל נִיט בֵּין גַּעַדְאָנְקָעָן. אַיְהָר זַיְיט זַעהָר בְּעַשְׁטָעַנְדָּיָן
אָונְד הַאַלְט זִיךְ אִימְמָעָר בֵּי דָּאָס זַעַלְבָע אֵין יַעַדְעָה אַנְדָּלוֹנָג וּוְלְכָעָן
אַיְהָר הַאַלְט בֵּין אוַיסְפִּיהַרְעָן אָונְד אַיְהָר הַאַט נִיט קִיְין גַּעַדְוָלָד צָו
עַנְדָּרָעָן אַיְיעֶר פְּלָעָנָר.

(5) פְּאַלְקָאָמָעָן יַעַדְעָ
זָאָךְ וּוֹאָס אַיְהָר פָּאנְגָּט אֵן. אָבָעָר אַיְהָר פִּיהְלָט נִיט אָוְנָאָנְגָּעָנָהָם
וּוֹעָן דֵּיא אָרְבִּיְיט וּוְעָרָט אָוְנְטָעַרְבָּרָאָכָעָן. אָונְד אַיְהָר קָעָנְט עַרְטָרָאָנָעָן
פִּיעָל אָוְנְבָּעָקָוּעָמְלִיבְקִיְיטָעָן דָּוְרָק דָּעָם וּוֹאָס אַיְהָר הַאַט אַוִּיפְט צָו טָהָוָן
אֵין זָאָךְ אָונְד נַעַמְט זִיךְ צָו אַ צְוּוּיְיטָעָ. אַיְהָר זַיְיט טָאָלְעָרָאָנָט,
דְּרִינְגָּעָנָד אָונְד גַּעַלְאָסָעָן, אַיְהָר קָעָנְט קָאָנְצָעַטְרִירָעָן אַיְיעֶר גַּעַד
דְּאָנְקָעָן וּוֹעָן עַס פָּאָדָרָט זִיךְ בֵּי אַ גַּעַלְעָנָהָיִיט אָונְד נַאֲכֹזְעָהָעָן
אַ גַּעַנְעָשְׁטָאָנָד אֵין אַלְלָעָאַיְנְצָעַלְהַיְיטָעָן. אָבָעָר אַיְהָר זַיְיט נִיט נְעֹזָאָ-
נָעָן צָו זִין בְּעַלְעַסְטִיגָּט.

(4) דָּוְרָכְשָׁנִיְּטָלִיךְ.—אַיְהָר קָעָנְט קָאָנְצָעַטְרִירָעָן אַיְ-
עָרָעָן גַּעַדְאָנְקָעָן צָו אֵין גַּעַנְעָנְשָׁטָאָנָד. אָונְד הַאַלְטָעָן זִיךְ בֵּי דָעָם
בֵּי עַס וּוְעָרָט אֵין גַּאֲנְצָעָן אוַיסְגַּעְאָרְבִּיְיט. אַיְהָר קָעָנְט אָנוּעָנְדָעָן

אייערע געדאנקען צו איין אנדר ער געגענטמאנד. איך איז ליעבר צו
טהוּן איין זאָך אַוְיף אַמְּאַל, אַבְּעָר אַיְהָר קָעֵנֶט אוּך טָהוּן אַיְינִיגַּע
זָאַבְּעָן אַוְיף אַמְּאַל אַונְד טָהוּן אַלְלָעַס וּוְיָא נִיהָעָרִיג. אַיְהָר זַיִת אַיִּם
שְׂטָאַנְדָּע צְוַיִּין בְּעַשְׂטָעַנְדִּיגַּט אֵין אַיְיעָרָע גַּעַדְאַנְקָעָן אַבְּעָר אַיְהָר זַיִת
קִיּוֹן מָאַל נִיט לְאַנְגּוּוַיְילִינְג אַונְד אֵין אַלְגַּעֲמִיּוֹן רַעַדְט אַיְהָר אַדְעָר
שְׁרִיבָּט צְוַיִּדְעָר זָאָך

(3) מִיטָּעַל מַעַס סִיג.—אַיְהָר הָאַט לִיעַב פֻּרְשִׁיעַדְעָנִי.
הָיִיט. אַיְהָר עַנְדְּעָרְט פּוֹ אֵין זָאָך צְוַיִּיטָע, אַיְהָר פָּאַנְגְּט אָז
פִּיעַלְעָזָאַבְּעָן וּוּעַלְבָּעָ אַיְהָר עַנְדִּיגַּט קִיּוֹן מָאַל נִיט. אַיְיעָר גַּעַדְאַנְקָעָן
אַז פִּילִיבְּטָ קָלָאָר אַבְּעָר נִיט אַיְמָמָר הָאַלְטָעַס זַיִך בַּי אֵין זָאָך.
אַיִּיך פֻּעַהְלָט פְּעַרְבִּינְדְּלִיכְיִיט אַונְד אַוְיפְּמַעְרְקּוֹאַמְּקִיּוֹט. אַונְד אַיְהָר
דָּאַרְפְּט שְׁטָרַעַבְּעָן צְוַיִּעְנְטּוֹיְקָלְעָן אַבְּעַשְׂטָעַנְדִּיקְיִיט אֵין אַיְיעָרָע גַּעַד
דָּאַנְקָעָן אַונְד בָּאַרְאַקְטָעָר,

(2) קְלִיִּין.—אַיְהָר זַיִת צְוּוֹקְלָאָז אַונְד טָהוּט זָאַבְּעָן אָהָן
אַבְּרַעְבָּעַנוֹנָג. אַיְהָר עַנְטְּשָׁלִיסְט זִיר שְׁנַעַלְלָאַנְצּוֹפָאַנְגָּעָן אַבְּעָר אַיְהָר
הָאַט נִיט דָּעַס אַוְיסְרַעְבָּעַנוֹנָג אָוִיב אַיְהָר וּוּעַט עַס קָעָנָעָן אַוְיסְפִּיהָרָעָן.
אַיְהָר גַּעַתְּחָטָעַשְׁנַעַלְלָאַבְּעָר פּוֹן אֵין זָאָך צְוַיִּאָר אַנְדְּעָר אַונְד קִיְּנָעָר
וּוִיסְטָ נִיט וּוֹאָזְעָן קָעָן אַיִּיך גַּעַפְּנָעָן אַדְעָר אַוְיף וּוֹאָס פִּיר אֵין
אַרְטָט טָעָן זָאָל אַיִּיך עַמְּפָפָאַנְגָּעָן. אַיְהָר רַעַדְט וּוּעַגְעָן אַיְינִיגַּע זָאַבְּעָן
מִיט אַמְּאַל אַונְד דָּעָר צְוַהְעָרָר קָעָן וּוּיְינִיג פֻּרְשְׁטָעָהָן פּוֹן דָּאָס
וּוֹאָס אַיְהָר וּוֹילְט אַיְהָם אַוְיפְּקָלְעָרָעָן, אַיְהָר הָאַט בְּעַדְאַרְפְּט זַיִן אַ
וּמְמָעָר פִּינְגְּעָלָעָ.

(1) זעהר קליען.—איהר זייט אין נאנצען געמאכט פון
ענדערונגגען אונד אונרזהע אונד עס ניעבט ניט קיין צוויי מינוטען
איהר זאלט זיין דער זעלבער,

XIX.—לעבענס-קראפט אדער לייעבעז צו לייעבען.

(7) זעהר גרויס.—איהר בעויזט אין זעלטענע מענ-
ליךיט אויפצוהאלטען דאס לעבען. איהר וויעדרשטהעט ק-אנקהייד
טען מיט א אונגעהיירע ענטשייעדענהייט. אונד וועט שטארבען
נאך א לאנגען שטארקען קאמפף. איהר שרעקט זיך שטארק פיר
דעם סוף וואס אללע שטערבליכע מזוען קוממען. איהר דארפט זיך
געוואהנען צו קווקען אויפ דעם דורך א רעליגיעזען גלויבען מעהר אלס
אין טהירישען אינסטינקט.

(6) גרויס.—איהר האלט זיך צונגעבונדען צום לעבען
מיט א גרויס איבערגעבענהייט, אונד היה זיך פון טוית פונקט אזי
ויא דאס פערניכטעת אין נאנצען. איעדר קראפט צו וויעדרשטעהן
קראנקהייטען או זעהר גרויס. איהר ווילט קיין מאל ניט הערען דאס
ווארט «שטארבען» איהר קענט געזונד וווערען פון אזעלכע קראנק-
הייטען, וואס אנדערע וועלכע בעויזטצען ניט אזי פיעל לעבענס-
קראפט וואלטען אויפגעבען דיא האפענוונג. איהר וועט ניט שטאר-
בען פאר דער צייט, סיידען עס וועט אייד טראפען א סיבה. איהר
זאלט זיך צונגעוואהנען וויניג צו שרעקען זיך פארן טוית אונד האפען
אויפ א גוטע עולם הבא.

(5) פֶּאֱלָק אָם.—אַיְהָר האָט לִיעַב דָּאָס לְעַבָּעַן אָונְד זַיִיט נְעַזְנָעַן צֹהָאלְטָעַן זַיִךְ אָן דָּעַם מִיט גְּרוּיס צְוָנְעָכְנוּדְעַנְקִיַּט. אַיְהָר קָעַנְתָּ וּוַיְעַדְרְשָׁטָעַהָן קְרָאַנְקָהִיְיטָעַן מִיט אַחְיָבָשָׁע קְרָאַפְּט, אָבָעָר אַיְהָר שְׁרַעַקְט זַיִד נִיט שְׁטָאָרָק פָּאָרָן טְוִיט אַיְהָר האָט פִּיעַל האָפְעַנְוָנָג אָונְד נְלִוְיָבָעַן.

(4) דּוֹרְבָּשׁ נִיט לִידְ—אַיְיָעַר לִיעַבְעַ צֹהָאלְטָעַן אִיז מִיטָּעַלְמָעַסְסִיג אָונְד אַיְהָר קָעַנְתָּ נִיט זַיִן אָונְטָעַרְוּוֹאָרְפָּעַן אָונְטָעַר קְרָאַנְקָהִיְיטָעַן אָהָן וּוַיְעַדְרְשָׁטָאָנָה, אָבָעָר אַיְיָעַר קְרָאַפְּט פָּוּן וּוַיְעַדְרְשָׁטָאָנָה, אַקְרָאַנְקָהִיָּט אָדָעָד דָּעַם טְוִיט אִיז נִיט אָזְוִי שְׁטָאָרָק וּוְיָא בִּי אָנְדָעָרָע וּוְאָס דִּיא עַנְטוּקְלוּנָג פָּוּן לְעַבָּעַנְמָ קְרָאַפְּט אִיז זַעַהָר גְּרוּיס.

(3) מִיט עַל מַעַס סִינְ—אַיְיָעַר אַנְהָאַלְטָעַן זַיִךְ אָן לְעַבָּעַן אִיז נִיט זַעַהָר שְׁטָאָרָק, פָּוּן אַיְיָרָט וּוַעֲגָעָן האָט דָעָר עַקְסִיסְטָעַגְזִי בִּי אִיךְ אַקְלִיְינָעַ וּוַיְרָדָעַ, נָאָר אַיְהָר וּוַאֲלָט וּוַעֲלָעַן לְעַבָּעַן צְוָלְיָעַב אַיְיָעַר פָּאָמְלִיָּעַ אָוָן אַיְיָרָעַ פְּרִיְינְדָעַ, אָבָעָר מִיט דָעַם מִינְנוּנָג אָז אַיְהָרָאַקְעַנְטָעַ נְוַטְצָעַן פִּיר דִּיא וּוַעֲלָטָ, אַיְהָר נִיט זַיִד אָונְטָעַר צֹהָאַנְקָהִיָּט אַהֲנָע שְׁטָאָרָקָע וּוַיְעַדְרְשָׁטָאָנָה.

(2) קְלִיְין.—אַיְהָר שְׁרַעַקְט זַיִךְ וּוַיְיָנִיג פָּאָרָן טְוִיט. אַיְהָר האָט נִיט קְיִין גְּרוּיסָע קְרָאַעָט צֹהָאַלְטָעַן זַיִד וּוַיְעַדְרְשָׁטָעַהָן קְרָאַנְקָהִיְיטָעַן, אָונְד אַיְהָר וּוַיְלָט לְעַבָּעַן צְוָלְיָעַב אָנְדָעָרָעָמָהָר וּוְיָא צְוָלְיָעַב זַיִךְ אַלְיִין. אַיְהָר זַיִיט גְּעַנְיִינְטָעַן שְׁנָעַלְלָעַן צֹהָזְקָעַן אִיז אַגְּפָעָהָרְלִיבָעַ קְרָאַנְקָהִיָּט.

(1) זעהר קליין.—איהר האט זעהר ווינינג חشك צו ליעבען פיר דעם צוועק בלוייז פון ליעבען אליז, אבער איהר שעצת עס נור דערפאר וויל איהר האט א געלעגענהייט צופריידען צו שטיעז לעז דיא אנדערע איינגענסאפטען, איהר זאלט זיך גיעבען דיא מיהע צו שעצען מעהר דיא ווירדע פון דאס ליעבען אונד דאס געוזנד, אונד איהר דארפט אנטערקענען איייזר פליקט דא אויפצזהאלטען אונד דערפין הנאה האבען.

XX.—היא אינגענסאפט פון קוראוש.

(7) זעהר גרויס.—אייזר ענערנייע, פטעןיעזע策קייט אונד קוראוש איז בעמערקוננס וווערט. איהר זויט בערייט צו ערדי נרייעפען אירגענד וואס אונד צו פיטען געגען אירגענש וועלכע אונד גלייבהייט, אדרער צו שטעלען זיך אין געפאהר פון טויט אדרער אין אין אנדער געפאהר, איהר ערלויבט ניט אירגענש וועלכע שוירינ קייט זאל אייך פון מותה ארכנטערזעטצען, איהר האט ליעב געפההרי ליכע אונטערנעהמאונגען איהר האט א פארצונג צו א פראסטען, איינ- פאכען ליעבען אונד אויב איהר זאלט האבען אביסעל פארזיכטינ קייט האט איהר דאך מעהר טאפאערקייט אונד קענט ניט פערדי שווינגי. אויב עס זאל אייך פעהלען מאראלע צוריקהאלטונג אדרער איהר זאלט האבען א געוואהנהייט צו שכנות אדרער שלעכטעה חברים, דאן קענט איהר זיין ברוטאל, זיך ארוםקריגע אונד א געפההRELICHT מענש.

(6) גרויס.—איהר זויט ענטשלאסטטען, בראו, פטען גע-

זעטצעט. אַיהֲר האָט לַיְעַב צוֹ אַרְנוּמַעַנְטִירָעַן; אַיהֲר בעוֹיצָט אַגְּרוּיסָע לְוֹסֶט פֵּיר-בִּיְפָאֵל אַונְד זִיךְ אַרְויְסְצּוּצִיגְעַן, אַונְד אַיהֲר קַעַנְט זִיךְ שְׁנַעַלְלָא אַפְּרַעַבְעַנְעַן פֵּיר אַבְּלִיְידִינְגָּן. אַיהֲר זִית אַימְמָעָר פַּעַרְטִין צוֹ וַיַּעֲדַעַרְשְׁתָּעָהָן פֵּיר אַיְיָעָר רַעַכְתָּן; אַיהֲר זִית הַיְצָגָן אַונְד האָט לַיְעַב דָּאָס עַגְטְּגַעְגַּעְגַּעְעַטְץ. אַיהֲר זִית עַנְעַרְנִישָּׁן אַז אַוִּיסְפִּיהָרָעַן אַיְיָעָר פָּלְעָנָה. אַיהֲר בעקעטְפָּט הַיְנְדָעָרְנִיסְסָע מִיטָּפָעָרְנָעָנָה. אַיהֲר זִית לַעֲבָהָאָפְּטָיָן, דָּאָךְ קַאַלְטָבְּלִיטָיָן אַזְזִיט פָּוֹן נַעֲפָהָה. אַיהֲר פַּעַרְלִיעָרָט קַיְיָן מַאל נִיט אַיְיָעָר שְׁכָל; אַזְזִיב אַיהֲר זַאלְט זִיךְ אַוִּיפִּיהָרָעַן אַזְזִיב הַיְנְזִיבְעָן אוֹ. טָעָר אַוְנְנִינְסְטִינְגָּעָ אַוְמִשְׁטָעַנְדָּע אַדְעָר האָבָעָן שְׁלַעַכְטָעָן נַעֲוָהָהָהָיִיטָעָן, אַדְעָר גְּרָאָבָע. אַוְנְעַרְצְוִינְגָּעָן חֲבָרִים קַעַנְט אַיהֲר האָבָעָן אַ נִּינְגָּוָג צוֹ נַעַשְׁלָעָג אַזְזִיבְעָרְיִיעָן. וּוּזְעָן אַיהֲר זַאלְט אַבְּעָר זִיְן אַוְנְטָעָר דִּיאָ קַאַנְטָרָאַלְעָ פָּוֹן פַּעַרְשָׁתָאַנד אַונְד מַאַרְאַלְעָ גַּעַפְּהַלְעָ. קַעְן אַיְיָעָר עַנְעַרְנִיעָ אַונְד בעטְרִיבְוּנְגָּס קְרָאָפְט בעקעהרט וּוּרְעָן צוֹ גּוֹטָעָ טַהָאָטָעָן אַונְד דָּאָס זַאל זִיְן אַ בְּרָכָה. פֵּיר אַיְיָה אַונְד פֵּיר דָּעָר וּוּלְט.

(5) פַּאַלְקָאָס.—אַיהֲר צִיְינְט אַרְוִיס דִּיא אַיְינְגַעַנְשָׁאָפְטָעָן וּוּאָס וּוּרְעָן בעשְׁרִיבְעָן אַזְזִיב (6) אַזְזִיב עַטְוֹואָס שְׁוֹאַכְעָרָעָן גְּרָאָד. אַיְיָה פַּעַזְהַלְט נִיט קַיְיָן קוֹרָאָזֶשׁ, עַנְעַרְנִיעָ אַדְעָר לִיסְט צוֹ אַרְגָּאָמָעָן טִירָעָן. אַבְּעָר אַיהֲר זִית פָּוֹן דָּעָר נַאֲטוֹר נִיט גּוֹזָאנְעָן צוֹ שְׁטָרִיְיטִינְגָּן קִיְיטָעָן אַונְד קְרִיעְנְעַרְיִיעָן. אַיהֲר מַעַנְט זִיךְ שְׁעַטְצָעָן גְּלִיקְלִיכְ אַזְזִיב פָּאַלְל דָּאָס אַיהֲר בעוֹיצָט דִּיעַזְעָ עַלְעַמְעַנְטָעָן אַז אַיְיָעָר בָּאָדָרְקָטָעָר.

(4) דָוְרְבְּשְׁנִיטְלִיְהָן.—דִּיא מַאָס פָּוֹן אַיְיָעָר קוֹרָאָזֶשׁ אַונְד

ענערגיע ציינט זיך ארויס לוייט נאך דיא אומישטענדע. איהר קענט ערוואקט ווערטען ארויסצוציינען א הויבע שטופפער פון דעבאטירוננס- ניסט מיט א סה ^{לייעבע צו נערעכטינקייט.} שטארקען וויללען, אפפער- הארצינקייט, זעלבסט-שעטצונג אונד לוסט זיך ארויסצוציינען. זיך אונגעהמען פיר נערעכטינקייט אונד שטעהן פעסט אין קאמפף פיר א גוטע טהאט. אבער איזו וויא דיעזע ארגאנען זיינען מיטטעלמעס- סיג אדרער קלין אונד דיא פארזיכטינקייט אין גרויס. קענט איהר צייטענוויז זיין אונגענטשלאָססען אדרער זאנגר א פיגנינג.

(3) מיטעלמעס ס. י. ג.—איהר זייט ניט אימישטאנדע אונד זייניג געואנען צו בעהויפטען אונד פערטההיידיגען איינער רעבט, איהר גיט זיך באָלד אונטער צו דיא וואס זיינען גענען אייך. היה זיך אום פון ארגומענטען אונד צאנקעריען. אונד ציינט ארויס זייניג לוסט צו געהמען ראכע. איהר ציטערט צופיעל צו קומען אין בעריהรองג מיט אונאנגענעהמע האנדולונגען אונד איהר וואלט פיעל אוועקגעבען מען זאל אייך לאזען צו רוח.

(2) קל. י. ז.—אייך פעהלט זעלבסט פערטההיידיגונג. איהר זייט צו אידעל. אייך איז. שווער צו זאנען «ניין». אונד איהר בעויצט זייניג ענערגיע אונד ניסט.

(1) זעהר קל. י. ז.—איהר האט בענאה גאר קיין קי רاؤש אדרער ענערגיע.

XX.—פערניבטונג אונד אוייספיהרליךיט.

(7) זעהר גרויס.—איהר זייט זעהר ענערגיש. איהר

קענט אויפטהן אין אין טאג אזי פיעל ארבייט וויא אין אנדרער
 אין צוּיַּה פֿעַג, אונד אײַער ענטשלאָסכענהייט אין זעהר גרויס. ווועַ
 צופיעל אַנְגַּעַשְׁטְּרַעַנְגַּט האט אַיהֲר אַנְטוֹר פֿוֹן בְּעַס אַונְד ווועַ
 אַיהֲר וווערט אַוְּגַעַרְעַנְט קען אַיְעַר בְּעַס גְּרַיְיכַּעַן אַזְוַיַּה יְקָה דָּאַס אַיהֲר
 זאלט זְיַק נִיט קענען בעהערשען אַונְד אַיהֲר קענט ווועַרְעַן שְׂטְּרִיְּגַן.
 גְּרָאַב אַונְד שְׂעַרְלִיךְ. אַיהֲר פֿיְהַלְט אַונְד צִיְּגַט אַרוֹים דִּיאַ שְׂרַעְקַ
 לִיכְסְּטַע רְצִיחּוֹת. אַיהֲר האט פֻּרְגַּעַנְגַּעַן ווועַ אַיהֲר צְוַשְׁטַעַרְט אַונְד
 פֻּרְגַּנְיכְּטַעַט. לְלַעַם ווָס אַיהֲר קענט אָז עַס אַז אַיְקָה פִּינְדְּלִיךְ אַדְעַר
 עַס שְׂטַעַהַט אַיְקָה אַז ווועַ פֿוֹן אַיְעַרְעַ פְּלַעְנָעָר. אַיהֲר בעוַיְצַט אַז
 בעזאנדרעס גרויס אַוְּסְפִּיהַרְלִיכְעַז מְעַנְּגְּלִיכְיִיט. אַיהֲר קענט בִּיְיַ
 שְׂטַעַהַן אַלְלָע אַפְּאַזְיִצְּיָאַנְעַן, אַיהֲר קענט ערטראָגַען שְׂמַעְצַעַן וויאַ אַ
 הַלְּדַ, אַונְד אַוְיב עַס פְּאַדְעַרְט קענט אַיהֲר פֻּרְשַׁאְפַעַן שְׂמַעְצַעַן
 צוֹ אַנְדְּרַעַ אַונְד עַס זָאַל אַיְקָה נִיט פֻּרְדְּרִיסַעַן, אַוְיב עַס ווועַט אַיְקָה
 נִיט פֻּרְשַׁאְפַעַן קִין פֻּרְגַּעַנְגַּעַן. אַיְעַר מְעַכְּטִיגַע עַנְעַרְגִּיעַ מְוֹת אַיהֲר
 הַאַלְטַעַן אַונְטַעַר אַ שְׂטַרְעַנְנָע קָאַנְטְּרָאַלְלָע פֿוֹן אַיבְּעַרְלִיְּגַן אַונְד
 מְאַרְאַלְלָע פִּינְצִיפַעַן. זָאַנְסַט קען עַס זְיַק צִיְּטַעַנוֹיִיס אַרוֹיְסְצִיְּגַעַן אַז
 טַהַאְטַעַן פֿוֹן צְוַשְׁטַעַרְוָנָג, גְּרוֹיְסְזָאַמְקִיְּט אַדְעַר רַאֲכַע.

(6) גְּרוֹיַּס.—וועַ אַיהֲר זְיַט אַז בְּעַס זְיַט אַיהֲר גַּעַנְיִינְט
 צוֹ זִין עַרְבִּיטַעַרְט. שְׂטִיְּנָג אַונְד האַנְדְּלָעַן קוֹרִין. אַונְד בענוֹצַט דִּיאַ
 שְׂטַרְעַנְסְטַע ווּרְטַעַר אַוְּסְצְׁוֹדְרִיקַעַן אַיְעַר אַ נְצְוַפְּרִיעַדְעַנְהִיט. אַיהֲר
 האט נִיט קִין נְאַטְוַר צוֹ גַּעַבְעַן. אַיהֲר בעוַיְצַט נִיט דָעַם אַרְנָאָן פֿוֹ
 וּאַהֲלַתְהָאַט אַונְד רְחַמְנָות. אַיהֲר צִיְּגַט אַרוֹים פִּיעַל עַנְעַרְגִּיעַ אַונְד
 אַוְּסְפִּיהַרְבָּאַרְקִיְּט. אַיהֲר האט הנָאָה ווועַ אַיהֲר צְוַרְעַבְכַּט, צְוַרְיִיבְט,

צושטערט אונד פערניכטעט. איהר קענט מיטהעלפערן בײַן אַרְוֹנְטַעַר
שנידען אַהֲנָד אַדְעָר אַפּוֹס, אַהֲנָע שׂוּעוּרִינְקִיטָעַן, אַדְעָר איהר
זִיְּט אִמְשְׁטָאַנְדָּע צַו לְאַזְעַן זִיךְ אַבְשְׁנִידָעַן אַנְלִיעַד, וּעַן עַם אֵין נַויִּ
טִיגַּן, אַהֲנָע פִּיעַל זִיךְ צַו וּוַיְגַּעַן. איהר האַלְט זִיךְ נִיט אַפּ פֿוֹן
הַרְגַּנְגָּעַן טַהַיְעַרְעַן. איהר האַט ליַעַב פְּלִישִׁינְעַ שְׁפִיזְעַן אַונְד וּוְאַלְט
וּעַגְעַן אָז אַיְעַר סְטִיק זָאַל זַיִּן דִּין. איהר נִיטִיגַּט זִיךְ אַזְפְּצָהָאַלְטָ
טָעַן דָּעַם אַיְנְפָלוֹסָם פֿוֹן וּוְאַהֲלַתְהָאַט, נַעֲוִיסְפָּעַן, אַונְד פָּאַרְזִיבְטִינְ
קִיט אָום אַזְפְּצָהָאַלְטָעַן אַיְעַר בְּעַם אַונְד אַיְעַר צַוְשְׁטָאַנְד צַוְבָּעַ.
שְׁטְרָאָפָעַן אַונְד פָּעַרְנִיכְטָעַן.

(5) פָּאַלְקָאַס.—איהר זִיְּט עַנְעַרְנִישַׁ, פָּעַסְטָנְעַזְעַצְט אַונְד
אַונְוַיְלָלִין וּעַן איהר ווּעַרט אַזְפְּגַּעַרְעַט, אַבְעַר אַיְעַרְעַ אַרְגָּאַנְגָּעַן
זַיִּעַן נִיט פֿוֹן דִּיאַ וּוָסַּזְבָּעַן רַאֲכָעַ, הַאֲבָעַן נַרְזִיזָאַמְקִיְּט אַדְעָר
אַונְפָּעַרְנְעַבְעַנְהִיְּט, אַיְעַר בְּעַם קָעַן אַזְסְנָעַהָן צַו שַׁאֲרָפָע אַירָאַנְיָעַ,
בְּעַשְׁוְלִידְגָּוָנָג אַבְעַר נִיט צַו נַוְאַלְד טַהַאֲטָעַן, אַבְעַר איהר קענט אוּיךְ
בְּעַנוֹצָצָעַן נַרְזִיזָאַמְקִיְּט וּעַן מַעַן זָאַל אַיְיךְ שַׁבָּאַרְק אַזְפְּרַעְנָעַן, איהר
וּעַט אַרְזִיסְצִיְּגָעַן אַחֲבָשָׁעַן נַרְאַד פֿוֹן עַנְעַרְנִיעַ אַונְד טַאַפְּפָעַרְקִיְּט
אֵין נִשְׁעַפְתָּ. איהר קענט עַרְטָרָאַנְגָּעַן שְׁמַעַרְצָעַן אַדְעָר אַרְזִיפְלִיְּגָעַן
אוּף אַנְדָּעָרָעַ. וּעַן עַם אֵין נִיטִינְגַּן, אַבְעַר איהר וּעַט עַם זָעָהָן צַו
פָּעַרְמִידָעַן.

(4) דּוֹרְכְשָׁנִיטְלִיְּגַּ—אַיְעַרְעַ אַרְגָּאַנְגָּעַן וּוָסַּזְבָּעַן
אַרְזִיס דִּיאַ אַיְנְעַנְשָׁאַפְטָעַן זַיְנָעַן דִּיאַ זַעֲלָבָע וּוְיָאַעַם אֵין בְּעַשְׁרִיעַבָּעַן
אֵין (5) אַבְעַר אֵין אַשְׂוָאַכְעָרָעַן נַרְאַד,

(3) מֵיטָעַל מַעַסְסִינַג.—אַיְהָר זַיִת נִיט זַעַהָר עַנְעַרְגִּישׁ אֹוִיסְבִּיהָרְבָּאָר אַרְדָּעָר שְׂצָעָנָג. אַיְיָעָר בָּעַס אַיז נִיט קִין טִיעַפְּעָר אָונָד סְטְרָאַשְׁעַט דְּרָאַהָעַט מַעַהָר וּוְיָא אַיְהָר פֻּעְרוּוִירְקְּלִיכְטַג. אַיְהָר זַעַהָט אֹוִיסְצּוּמִידָעַן שְׂצָעַרְצָעַן אָונָד פְּצְרִישָׁאָפְּטַג עַס צַו אַנְדָּעָרָעַ גַּעַנְגָּעַן אַיְיָעָר וּוְילְלָעַן. אַיְהָר קַעַנְטַג וּמַעַהָר גַּעַלְיָעַט אַלְסַג נַעַפְּרַכְּטַעַט.

(2) קְלִיִּין.—אַיְיָעָר הָאָרֶן אַיז צַו וּוְיִיָּה. אַיְהָר בְּעֹזִיצָט זַעַהָר וּוְיִינְגַּע עַנְעַרְגִּיעַ. אַיְהָר קַעַנְטַג אַלְיַין נִיט עַרְטַג-אַגְּנוּן קִין לִיְדָעַן מִיט מַוְתָּה. אַרְדָּעָר אַרְוִיְפְּלִיְיָגַען אֹוִיפַּג אַנְדָּעָרַג נִיְיָטְגָּעַ שְׂמַעְרָצָעַן אַהֲנָעַן גַּעַוְיִסְסָעַנְסְבִּיסְפָּעַן.

(1) זַעַהָר קְלִיִּין.—אַיְהָר בְּעֹזִיצָט בִּיְנָהָהָעַג נָאָר נִיט פָוַיְג דִּיא אַיְינְגַעְנְשָׁאָפְּטַעַן.

XXII. — אַפְּעַטִּיטְלִיכְיִיט פִּיר שְׁפִיִּין.

(7) זַעַהָר נְרוּיִס.—אַיְהָר הָאָט גְּרוּיִים הָנָהָה פָוַיְג דִּיא שְׁפִיִּין וּוְאָס אַיְהָר עַסְטַג. אָונָד הַאַלְטַג פִּיעַל הַלְכָות אַכְּלָה. עַס אַיז אַיְיָה שְׁוּעוֹר צַו קָאנְטְרָאַלְיָרָעַן אַיְיָעָר אַפְּעַטִּיטַג. אַיְהָר לַעֲבָט אָום צַו עַסְסָעַן. נִיט אַיְהָר עַסְאָא אָום צַו לְעַבְעָן. אַיְהָר זַיִת אַיז דִּיא נַעַפְּאָהָר צַו עַסְסָעַן מַעַהָר וּוְיָא דִּיא נַאֲטוֹר פַּאֲדָעָרַט. אָונָד קַעַנְטַג דָּאָבִי פַּעַרְדָּאָר בָּעַן דִּיא קְרָאָפְּטַג פָוַיְג פַּעַרְדִּיְיָאָוָנָג.

(6) נְרוּיִס.—אַיְיָעָר אַפְּעַטִּיט אַיז אַיז אַלְגָּעָמִיִּין פְּרָאָכְטַג פָּאָלָל. אַיְהָר הָאָט הָנָהָה פָוַיְג דִּיא מַאֲכָלִים בִּיַּיִן טִישׁ. אַיְהָר זַיִת אַיז דִּיא נַעַפְּאָהָר פָוַיְג אַיבְּעַרְעָסָעַן זַיִה, אַבְּעָרַג נִיט פָוַיְג עַסְסָעַן צַו וּוְיִינְג. אַיְהָר טְרָאָכְט וּוְעַנְגָּעַן עַסְסָעַן מִיט זַעָהָר אַגְּרוּיִסְעַן וּוְיִכְּטִינְקִיטַג, אָונָד

אראנזירט עס מיט אָן אַרדְנוֹגָן. אַיהֲרַדָּאַרְבָּט זִיךְ הַיְצָעַ פּוֹעָסְסָעָן צְוֹפִיעַל.

(5) פְּאַלְקָאַם.—וּוֹעֵן אַיהֲרַ זִוְּתַ גַּעֲזָנְדַ האַט אַיהֲרַ אַנוֹ טָעַן אַפְּעַטִּיט. אַונְדַ עַסְטַ פִּיעַל אַלְלָעַס וּוֹאַטְ מַעַן דָּעַרְלָאַנְגָּט אַיְיךְ. אַיהֲרַ האַט הַנָּאָה פּוֹן רֵיאַ אַכְּילָה, אַבְּעַר אַיהֲרַ לִיְגַּטְ נִיטַ אַוִּיפְ דָעַם קִיןְ גְּרוֹיסָעַ וּוַיְכְּטִינְגִּיטַ, אַונְדַ אַיהֲרַ קַעַנְטַ קָאַנְטָרָאַלְיָרָעַן אַיְיעַרְ לַוְסְטַ צֹוּ שְׁפִּיּוֹן אַדְעַרְ גַּעַטְרָאַנְקָעַ מִיטַ דֵּיאַ גַּרְעַסְטָעַ פָּאַרְזִיכְטִינְגִּיטַ.

(4) דּוֹרְשְׁ נִיטַ לְיַהְךְ.—אַיהֲרַ האַט גַּוְטַ הַנָּאָה פּוֹן אַיְיעַרְ שְׁפִּיּוֹן. אַבְּעַרְ עַס אַיזְ אַיְיךְ לִיְכַטְ צֹוּ קָאַנְטָרָאַלְיָרָעַן אַיְיעַרְ אַפְּעַטִּיטַ, אַונְדַ אַיהֲרַ זִוְּתַ גַּעֲזָנְדַ גַּעֲנִיגְטַ זִיךְ אַיבְּעַרְ צֹוּ עַסְסָעָן.

(3) מִיטָעַלְמַעַסְסִינְ.—אַיהֲרַ זִוְּתַ גַּעֲנִיגְטַ צֹוּ זִיןְ עַדְעַלְ אַיהֲרַ האַט נִיטַ קִיןְ גְּרוֹיסָעַ לִיעַבְעַ צֹוּ מַאֲכָלִיםַ אַונְדַ נַאֲשַׁעַדְרִיעַןְ. אַבְּעַרְ אַיהֲרַ לִיְגַטְ פִּיעַלְ וּוַיְכְּטִינְגִּיטַ אַוִּיפְ דֵּיאַ קַוְאַלִיטָעַטְ פּוֹןְ דֵּיאַ שְׁפִּיּוֹןְ אַונְדַ וּוֹיאַ אַזְוִיְ עַס אַיזְ פֻּעַרְפְּעַרְטִינְגַטְ אַיהֲרַ עַסְטַ אַוְסַטְ צֹוּ לְעַזְ בְּעַןְ, אַבְּעַרְ נִיטַ בְּלוֹזְ צְוַלְיַעַבְ דָעַםְ פֻּעַרְגְּעַנְיַנְעַןְ פּוֹןְ עַסְסָעָןְ.

(2) קְלִיּוֹן.—אַיהֲרַ האַט נִיטַ קִיןְ גְּרוֹיסָעַןְ גַּעֲשָׁמָאַקְ פִּירְ שְׁפִּיּוֹעַןְ, אַונְדַ אַיְיךְ קְמַעַטְ וּוַיְנִינְגְ וּוֹאַסְ אַיהֲרַ עַסְטַ, זַאֲלָאָנְגַעַןְ עַסְהַלְטַ אַוְ פְּרָאַסְ לְעַבְעַןְ.

(1) זַעַהַרְ קְלִיּוֹן.—אַיהֲרַ האַט וּוַיְנִינְגְ אַדְעַרְ גַּאַרְ קִיןְ אַפְּעַטִּיטַ,

XXIII.—דֵּיאַ לַוְסְטַ צֹוּ טְרִינְגְקָעַן.

(7) זַעַהַרְ גְּרוֹיסְ.—אַיהֲרַ האַט זַעַהַרְ לְיַעַבְ וּוַאֲסָעַרְ.

אייהר ליעבט זיך צו באדרען. שוויימען, שיפען אונד ז. וו. אונד דורך שלעכטעה בעקערוההנג פון אייער אפעטיט קענט איהר זיך צונגעוואההנען צו טרינקען צופיעל שטארקע געטרענ侃. דאס איז דיא פאלגען וועלכע קענען זיך ענטוויקלען פון דיא איינגענסאט. ווען מען זאל בעמערכע דיא ניגונג אין א שלעכטעה וועג. איהר זאלט זיך היטען פון דיא לחיים גלעוזעל.

(6) גרויס.—אייהר ווערט אפט דורךטיג, אונד איהר האט הנאה פון טרינקען. אויר פערשאפט איז פערגענינגען דאס וואססען זיך. באדרען, שוויימען אונד ז. וו.

(5) באלק אס.—אייהר האט פערגענינגען פון וואססער. סי אינערליך. סי אויסערליך

(4) אונד (3) דורך שנייטליך אונד מיטעל מעס סי. —אייהר האט ניט קיין גרויסע הנאה פון וואססער. איהר האט ניט קיין ניגונג זיך צו באדרען. איהר ליעבט ניט צו שוויימען. שיפען אונד ז. וו. אונד היה זיך פון א ריזע אויפֿן ים אזי וויא פון א געפאהר.

(2) קליען.—אייהר קיממערט זיך וויניג פיר אירגענד וועלכע ליקער אדרעד ספיריט, איהר האט א פארצונ פיר נאהרי האפטע שפייזען, איהר ליעבט ניט זיך צו באדרען, אונד איהר היה זיך אויס צו געהן אין וואססעראדר אויפֿן וואססער ווען עס איז איז מעגליך.

(1) זעהר קליען.—אייהר האט אין אינסטינקטיווע אבּ ניגונג פון וואססערא

XXIV.—שפארזאמקייט אדער דיא לומט צו ערווועבען.

(7) זעהר גרויס.—אייהר האט א גרויסע לומט צו קלויי-בען. אייהר האט לייעב נעלד אויף אויזי וווײיט אוועס עררייכט בייז געט-צענדיינסט. אייהר זייט קארג. אייהר האנדעלט מציאות, אייהר זייט עקאנאמייש. אייהר שעצט דיא ווירדע פון איינגענטהים העבר פון אללעס. אייהר זייט ניטציג אונד איעיר קארנקיט ערנרייכט א הוייבע שטופפע. אייהר קענט זיך אויסחיטען פון בענותצען זיך מיט אונד ארענטלייכע איינקיןפטע אונד אייהר זעהט דאס איזער פראפיקט זאל זיין א בישער אונד דער געויססען זאל בי איך זיין א ריבטיגער אויף אוא ארט קענט אייהר זיין ארענטליך, אבער זעהר שפארכן אם.

(8) גרויס.—אייהר האט דיא ניגונג אונד איינגענסאפט יעדע זאך צו ברײינגען אין א גוטען ארדגונג. אייהר זיט טהעטיג עקא-נאמייש אונד שפארום. אייהר קויפט ביליג אונד פערקופט מיט א גרויסע פראפיקט. אייהר האט א גרויסע ליעבע צו ריבטהום. אונד א גרויסע ניגונג צו זאממלען, אבער מיט גרויס וואהלטהעטיגקייט. אייהר האט אין אפנען האנד דא וואו דיא סימפאטהע ווערט ביז איזער ערוואקט. אויב אייהר זאלט ניט אויפפאססען אויף דיא ענט-ויקלונג פון דיעזע ארגאנן, קענט אייהר אויף דער עלטער ווערען קארג. געויססעה האפט. וואهلטהאט אונד אנטזיהונגס קראפט זאל מען איממער געהמען אין אכט אין בעזונג מיט שפארזאמקייט, זאל

דאָס אַלְלָעַס זַיִן עַהֲרְלִיךְ פָּאֶרְדִּיעֵנֶט אָונְד קִיבּוּרָאֵל אַוִּיסְגַּעֲבָעַן
פִּיר דִּיאָ וּוּעַלְתָּ אַין אַלְגַּעֲמִין. אָונְד פִּיר אַיְיָרָעַ פְּרִינְד אָונְד שְׁבָנִים
אַיבּוּרְהַיְּפָט.

(5) פָּאַלְקָאָם.—אַיְהָר זַיִיט טַהֻּעַטְיִג אָונְד עַרְוּעְרְבָּעֵנְד.
אַיְהָר הַאַלְטָט אַין אַנוּטָעַן אַרְדְּנוֹנְגָּ דָאָס וּוָאָס נִיהְעָרְטָ צַו אַיְיךְ. אַיְהָר
שְׁעַצְתָּ אַיְגַּעַנְתָּהָוָס דָאַזְּיִיר וּוַיְיִלְּ אַיְהָר קַעַנְתָּ עַס גַּעַבְרוּיְבָעַן. אַיְהָר
הָאָט לַיְעַב צַו קְלִיְּבָעַן אַבְעָר אַיְהָר זַיִיט נִיט גַּעַזְאַנְנָעַן צַו עַרְוּעְרְבָּעֵנְד
אָונְד הַאַלְטָעַן דָאָס. אַדְעָר זַיִן קָאָרג. אַיְהָר זַיִיט בָּעָרִיְּטָ צַו הַעַלְפָעַן
אַיְיָרָעַ פְּרִינְדָה, אַבְעָר אַיְהָר וּוַיְלָט זַיִךְ נִיט דָוָךְ דָעַס פָּעָרָאַרְעָמָעַן.
אָונְד אַיְהָר זַיִיט אַזְּיִיךְ נִיט גַּעַזְאַנְנָעַן אַוִּיסְצּוּגְעָבָעַן אַזְּוִי שְׁנָעַל וּוְיָא
אַיְהָר פָּעָרְדִּיעֵנֶט.

(4) דָוָרָכְשָׁ נִיטְלִיְּד.—אַיְהָר הָאָט אַנְיהָרִינְגָּ שְׁעַטְצָוָנָה
פִּיר דִּיאָ וּוַיְיִדְעָ פָּוָן אַיְגַּעַנְתָּהָוָס. אָונְד אַיְהָר בְּעוֹזִיצָתָא הַיְבָשָׁעָן
וּוְאוֹנְשָׁ אַנְצּוּקְלִיְּבָעַן, אַבְעָר אַין אַוִּיסְגַּעֲבָעַן וּוּעָרְטָ אַיְהָר רַעַנְיִעְרָטָ פָּוָן
אַנְדְּרָעָ אַיְגַּעַנְשָׁאַפְּטָעַן, אָונְד קַעַנְתָּ זַיִךְ פָּעָרָאַרְעָמָעַן, וּוַיְיִלְּ אַיְיָרָעַ
אַוִּיסְגַּאְבָעַן פָּאָרְןָן לְעַבְעַנְסְמִיטָעַל עַרְגְּרִיְּבָעַן דִּיאָ הַעַכְסָטָעָ שְׁטוֹפָפָן
פָּוָן אַיְיָרָעַ פָּעָרְדִּיעֵנְסָטָן. מֵעַן דָּאָרְפָּ זַיִן פָּאַרְזִיכְטִיגָּ אָונְד קְלִיְּבָעַן אָוָם
עַס זַאְל זַיִן פָּאַרְבּוּרִיְּטָעַט פִּיר דִּיאָ צּוּקָוּנְפָט.

(3) מִיטָּעַל מַעַס סִינְגָּ.—אַיְיָר וּוְאוֹנְשָׁ צַו עַרְוּעְרְבָּעֵן
אַיְגַּעַנְתָּהָס אַין נָאָנָץ שְׁטָאָרָק, אַבְעָר אַיְהָר שְׁעַצְתָּ עַס בְּלוּזָ אַלְסָ אַ
מִיטָּטָעַל, אַבְעָר נִיט אַלְסָ אַ צּוּוּקָ. אַיְהָר קַעַנְתָּ זַיִן עַקְאַנְאָמִישׁ וּוּעַן
אַיְיָרָעַ בְּעַדְעַרְפְּנִיסְסָעָ פָּאַדְעָרָן עַס, אַבְעָר אַין אַלְגַּעֲמִין הָאָט אַיְהָר
נִיט לַיְעַב אַוִּיסְצּוּגְעָבָעַן קְלִיְּנִינְגִּיקִיטָעַן, וְאַנְדָרָחָן אַהֲרָן לַיְעַבָּט אַוִּיסְ-

געבען אזי שנעל וויא איהר פערדיינט. איעיר טאלאנט צו פערדיינען געלד איז מיטעלמעסיג אונד איהר האט ניט קיין בעזאנט דערע לייעבע צו קויפען אונד פערקייפען מיט דעם צוועק צו פראפעטירען.

(2) קליען.—איהר האלט איעיר געלד צו ליבט. איעיר טאלאנט אויסצונגבען איז גרעסער אלס צו פערדיינען. עס איז מענד ליך דאס איהר זאלט בעקומען דיא געוואהנהייט צו פערשווענדען אונד לעבען מיט גרעסערע אויסנאבען וויא איעיר אינקינפטע זיינען.

(1) זעהר קליען.—איהר זייט פערויסטעט, פערשווען דעריש אונד פoil, אונד ווארישייןליך ווועט איהרי איממער זין ארעם.

XXV.—געהיימליךיט אדרער בעהאלט טענההייט.

(7) זעהר גרויס.—איעיר מענליךיט צו בעהאלטען איעיר געדאנקען, צו אונטערזוכען ואה גענווי. צו האלטען געההיט איעיר פלענער אונד בעגען, זיינען זעהר גרויס. איהר זייט פאר בעהאלטען, פאליטיש. פאר, יכטיג, שארפזוניג. רעדזעל האפט אונד געהיימניספאַלֵּל, אויף אזי פיעל דאס איעיר געהנטסטע אינטימע פריינדע זיינען קיין מאָל ניט זיבער אויב זי. פארשטעהן אדרער קענען איה. מיט קלינעם געויסען קענט איהר אָפְּתָהּ אָ שְׁפִּיטָצְּעָלָן. זיון בעמיגעריש, צויזייזינג, ניט פערטרויליך, אונד פיעלייבט דורך

נוֹרִיסְעַן לוֹסֶט צוֹ עַרְוּעֶרְבָּעֵן אָונֶר דּוֹרֶךְ וּוַיְנִיגְגּ אֶרְזִיכְטִינְקִיט קָעָנֶת
אִיחָר אַבְנָאָרָעֵן אָונֶר פָּצְלָשָׁעֵן.

(6) נְרוּיִסּ—אִיחָר זִיְתּ פָּאָרְבָּעָהָאַלְטָעָנֶט אַיִן אַוִּיסְדְּרִיקְעַן
אַיְירָעּ גַּעֲפִיהָלָעּ. אִיחָר הַאלָּטָא אַיְירָעּ פָּלְעָנָעָר אָונֶר פָּאָרְמָעָן פִּיר
זִיךְ אַלְיִין זַעֲחָר פָּאֶרְזִיכְטִינּ. אִיחָר הַאֲטָטָא לִיעְבּ בְּעַהָּאַלְטָעָנָהִיטּ. אָונֶר
הַאֲטָטָה אַיִן אַיְבָּרָאָשָׁעּ אַיְירָעּ פְּרִיאַנְדָּעּ. אִיחָר זִיְתּ גַּעֲנִיגְטּ
אוֹיסְצּוֹאַיְבָּעּ סְטְרָאַטָּעָנִיקּ אַדְרָעּ פְּעַרְנָאָרָעּ. אִיחָר הַאֲטָטָא אֶפְאָרְצָוֹגּ
צֹו עַרְנְרִיְּפָעּ אַיְנְדְּרִיעָקְטּ אַיְדְּרָעּ אַרְוִיסְצּוֹקְוָמָעּ עַפְעַנְטָלִיּ, אָונֶר זָאַ
נָאָר וּוֹעֵן אַיְירָעּ צְוּוֹקּ אַיִן אַיִן נָאָ. צָעֵן עַחְרְלִיךְ אָונֶר לְוַיְבָּעָנָסְוּוַיְרָדִינּ.
וּוֹעֵט אִיחָר זִיךְ בְּעַנְוֹטָצָעּ מִיטּ בְּעַהָּאַלְטָעָנָעּ מִיטְלָעּ דָּאָס צֹו פְּעַרְפָּאָלּ
קָאָמָעּ. אַיְירָעּ בְּאַרְאָקְטָעּ אָונֶר נִיְגָוָנָנָעּ זַיְנָעּ נָוֶט כְּעַדְעָקְטּ אָונֶר
אִיחָר זִיְתּ אַונְטָעָרְוָאַרְפָּעּ צֹו פְּעַרְדָּעְכְּטִינְקִיטּ בְּלוֹיזּ דְּאַדְרָעּ וּוֹאָסּ
אִיחָר רִינְגְּעָלָטּ זִיךְ אַרְוּם אַיִן אַלְלָעּ אַיְירָעּ הַאַנְדְּלָוָנָנָעּ מִיטּ אָוְנוּזִיּ
בְּעַרְהִיטּ, אָונֶר מִיטּ אַנוֹרִיסְעַן לוֹסֶט אַנְצּוֹקְלִיבָּעּ וּוֹעֵט אִיחָר בְּעַקּוּ
מָעֵן אָונֶר זִיךְ בְּעַמְּיהָעּ אַוִּיפְצּוֹהָאַלְטָעּ אַזְוִי פִּיעָלּ אַיְגָעָנָתָהּוּם וּוֹיָא פִּיעָלּ
עַכְּ וּוֹעֵט אַיִד זִיְן מַעְנָלִיךְ,

(5) פָּאָלָקּ אַסּ—אִיחָר קָעָנֶת הַאַלְטָעָן אַגְּהַיִימְנִיסּ. אַיְירָעּ
אַרְגָּאָן זִיךְ זַעֲלָבָטּ צֹו בְּעַהָּעָרְשָׁעּ אַיִן נָוֶט. אִיחָר קָעָנֶת בְּעַהָּאַלְטָעָן
אַיְירָעּ פְּיַהְלָוָנָגּ, וּוֹעֵן עַס אַיִן נְוִיטִינּ. אִיחָר הַאֲלָטָא אַיְנָעָרָעּ פָּלְעָנָעָר
אַיִן גַּעֲהִיםּ. אִיחָר זִיְתּ אַיְנָאָסּ אַבְעָרָא אִיחָר זִיְתּ נִיטּ גַּעֲנִיגְטּ צֹאָ
זִיְן גַּעֲמִיןּ. פָּאָלָשּ אָונֶר הַיְפָאָקְרָאָטִישּ.

(4) דּוֹרְבָּשּ נִיטּ לְיִהְ—אִיחָר בְּעַזְיִצְטּ נִיטּ קִיְּזּנוֹרִיסְעַן
נְדָאָר בְּעַהָּאַלְטָעָנָהִיטּ. אִיחָר זִיְתּ גַּעֲנִיגְטּ אַרְוִיסְצּוֹזָאָנָעּ פְּרִיּ, אַבְעָרָא

איהר קענט זיך איז עזה געבען אוין זיך צוריקהאלטען פון אroiיסצ'יגען אייערע פיהלונגנען. סיידען אין שטארקע אויפרעגען זייט איהר אימשטיינדע פאלקאמ אוייסטריךען אייערע פיהלונגנען אונד גע-דאנקען.

(3) מיטעל מעסס נ—איהר זייט געניגט צו געהן אויף אפערנע אונד דירעקטע וועג אין אייערע האנדלונגנען איהר דרייקט אויס פאלקאמ אייערע געדאנקען בי א פאסענדע געלעגענהייט. איהר בעזיצט וויניג פארבעהאלטעןהייט, אונד קענט אין אונבע-שיצט מאמענטען שענדרליך זיך אוייסטריךען אדרער האנדלען. איהר ייט ערנסט אונד פרענק אונד דרייקט אויס אייערע געדאנקען אונד פיהלונגנען אויף א קלארען אונד פערשטאנדליכען ארט. אייערע פרײינדע וויסען גענוי וואס איהר זייט, זי זעהן אייערע מעלות אונד הסרונות אונד זי וועלען איך האלטען פיר ניט ערנער אדרער ניט בעסער וויא איהר זייט.

(2) קליען.—איהר זייט אפפען, אונאבהייןיג אונד דרכ-זיבטיג. איהר האט וויניג קראפט אונד ניגונג: צו בעהאלטען איז ערע פיהלונגנען, אונד אין אלגעטען רעדט איהר אroiיס גענוי וואס איהר דיבינקט. פאליטיך. שווינדען, בערידען, צויזייטינקייט, אונד טער-חנבען אונד אונגלייבהייט האט ניט קיין פלאטץ אין איזער כארاكتער, איהר זייט אפען אונד אם פלאץ אין אללעם. איהר האט זאנאר וויניג פאליטיך אונד טאקטמעסיגקייט, אונד זעלבסט בעהער-שיניג, וויפיעל עם פאדערט זיך פיר אייערע איגענע נוטצען.

(1) זַעַהַר קָלִיּוֹן.—אֵיתָר זַעַנְתָּ אָוִים אַלְלָעָם. אֵיתָר קַעַנְתָּ נִיטָּהָלְטָעָן קִין גַּעַהַיְמָנִים אָונְדָר זַעַנְתָּ אָרוֹים אַלְלָעָם וּוָסָרָא אֵיתָר וּוַיִּסְטָם. אַוְיךָ נִיטָּהָמָה.

XXVI.—פְּאַרְזִיבְטִיגְקִיִּים.

(7) זַעַהַר גְּרוֹיס.—אֵיתָר זַיִיט צָו פְּאַרְזִיבְטִיגָּן, אַיְמָעָר אַוְיָף דֵּיא וּוְאַכְעָ, נִינְגָּרִינָּג אָונְדָר אֵיתָר גַּעַהַמְּט זַיִךְ לִיְכְּטָצָו זַאְרגָּן. אֵיתָר הָאלְט אַיְן אַיְין מָוָרָא הָאַבְעָן פִּיר שְׁלַעַכְטָעָם אָונְדָר סִיבָּהָסָר. אֵיתָר הָאַט מָוָרָא צָו גַּעַהַן פְּאַרְוּעֶרֶטְסָסָס. טַאַמְּעָר וּוּעָט אֵיתָר נִטְגָּהָן אַיְן דֵּיא רִיבְטִיגָּע וּוְעָגָן. אֵיתָר זַיִיט פּוֹרְכְּטָזָס, שְׁרַעַקְעָדִיגָּצָו אַונְטָעְרָגְנַעַמְּעָן פְּאַרְאַנְטוֹאַרְטְּלִיכְקִיִּט אַדְעָר צָו רִיזְקִירָעָן. אֵיתָר לִיְגָּט אַפְּ אַוְיָף שְׁפַעַטָּה. אֵיתָר זַיִיט אַפְּיְגָּלִינָּג אָונְדָר פָּאַלְטָבָּאַלְד אַרְיָין אַיְן אַפְּאַנְיקָ, אַדְעָר שְׁרַעַקָּה. אֵיתָר פִּיהְלָט זַיִךְ אַונְגְּלִיקְלִיךְ וּוַיִּל אֵיתָר שְׁרַעַקְטָה זַיִךְ פִּיר זַאְכָעָן וּוָסָרָא עַס הָאַט קִין גַּרְוָנְד נִיטָם. אָונְדָר אֵיתָר זַאְלָט זַיִךְ גַּעַבְעָן דֵּיא מִיהָע צָו בְּעַקְעַטְפְּפָעָן דָּאָס מִיט אַיְיעָר שְׁכָלָן.

(8) גְּרוֹיס.—אֵיתָר זַיִיט פְּאַרְזִיבְטִיגָּן, קָלוֹגָן. אַוְיָפְפָאַסְעָנָה, נִינְגָּרִינָּג, אָונְד זַיִם אַונְטָעְרָוֹאַרְפָּעָן אַונְטָעָר אַדְעָר דֵּיא נָאַטָּוָר אַפְּצָוְלִינְגָּעָן. אֵיתָר זַיִיט נִיט אַבְּעָרָהִילִינָּג וּוְעָן אֵיתָר דָּאַרְפָּט זַיִךְ עַנְטִישְׁלִיסָעָן. אֵיתָר וּוְיָלָט אַיְמָעָר זַיִן אַוְיָף דֵּיא זַיְכְּרָעָזָיִט אֵיתָר זַיִיט שְׁאַרְפְּזִוְנִינָּג אַיְן מַאְכָעָן פְּלָעָנָה. אַבְּעָר אֵיתָר זַיִיט, לְאַנְזָאָם אָונְד פְּאַרְזִיבְטִיגָּן אַיְן אַוְיָסְפִּהְרָעָן וּוְעָן עַס זַאְלָל זַאְגָּאָר פְּאַרְשְׁטִין אַיְין עַרְפָּאָלָגָן. אָונְד אֵיתָר פֻּעָרָנָאַכְלָעָסִיגָּט גַּוְטָע נַעַלְגַּעַנְהִיְיטָעָן דָּעַרְפָּאָר וּוַיִּל אֵיתָר הָאַט מָוָרָא אַבְּיִסְעָל צָו רִיזְקִירָעָן. אֵיתָר קַעַנְתָּ זַיִךְ גַּעַהַמְּעָן צְוִיפְּעָל זַאְרגָּן וּוְעָנָעָן

דאס געזונד אונד וואהלוין פון קינדר ער אדרער פרײַנד. אונד איהר שאפט זיך אלֵין אונניטיגע לִידעָן, וויל איהר שרעקט זיך פיר אָזעלכע זאכען וואס קומען קיין מאָל ניט.

(5) פָּאַלְקָאָם. - אין אלגעמיין זייט איהר פֿאַרְזִיבְּטִינְג. קלונג אונד איבערליינענד. איהר האט ניט קיין נאטור אַבְצּוֹלִיינָן, אבער איהר נעהמת זיך אַנְהָרִינָן צִיְּתָן צו אַבְעֶרְלִיינָן. איהר זייט אויפֿאָסָעָנד אבער ניט פֿעַרְדַּעְבְּטִינְג. אַיְּעָרָ פֿאַרְזִיבְּטִינְקִיְּתָן אָז אַשְּׁאָרְפּוֹזִינְנִינָן אבער ניט קיין פֿוֹרְכְּטוֹאָמָּע, וווען איהר זייט אויפֿגָעָן רענט קענט איהר האנדלע איבערהיילענד. אבער אין אלגעמי זייט איהר זיכער. אונד אַרְבִּיְּתָן נאָךְ אַיְּעָרָ נוֹטְ-בְּעַרְאָכְטָעָן פֿלְעָנָרָ.

(4) דּוֹרְכְּשָׁנִיתְלִיד. - איהר זייט אַיְמְשְׁטָאנְדָעָן צו זיין קלונג אונד פֿאַרְזִיבְּטִינְג, אבער מיט אַיְזָן אַוְיְפְּגִינְרַעֲנְטָעָן טַעַמְפְּעָרָאָמָעָנָט קענט איהר זיין אַבְעֶרְהִילְעָנָד אונד ניט זיכער, - וויל איהר האנדעלט מעהר נאָךְ אַיְמְפָעָט אלָם נאָכְן אַבְעֶרְלִיְּגָנָג. איהר זייט גַּעַנְגִּיט צו האנדלען אַז הַיְּלָעָנִיש, אונד איהר קענט זיך פֿעַרְשָׁאָפָעָן אָונָאַנִּי גַּעַנְעָהָמְלִיכְיִיט וויל אַיְיךְ פֿעַהְלָט דֵּיאָ נוֹיְטִינָן אַבְעֶרְלִיְּגָנָג.

(2) מִמְּעַלְמָסִיג. - איהר זייט אַוְנְפֿאַרְזִיבְּטִינְג אונד ניט נעשייקט. איהר זייט אַינְטְּעַרְוֹאָרְפָּעָן צו דֵּיאָ לִידָעָן וואס קומען דערפּון וויל אַיְיךְ פֿעַהְלָט דֵּער יְשֻׁוָּבָה הַדְּרָעָת. איהר בעגעגענט זיך מיט פֿיעַל סִבּוֹת. איהר רִיזְקִירֶט צָוְפִּיעַל. איהר מאָכְט אַוְנְטְּעַרְנָהָמָונָגָן ניט בעטראָכְטָעָנְדִינְג דֵּיאָ קָאָסְטָעָן. איהר האט פָּאָרָ קִין זאָךְ ניט קִין

מורא, איהר זייט איבערהייליג אונד זייט געניגט צו געהן "אייז פיער.

(2) קליאן.—איהר ווייסט ניט וואס שרעק אייז. איהר זייט איבערהייליג אונפארזיכטיג. אונד איהר טרייבט זיך אליען ארין אייז זארג אונד פערדרוס.

(1) זעהר קליאן.—איהר זייט אווי וויא עם אייז בעשריע בעז אייז (2). אבער אייז א קלענען גראה. איהר האט ניט קיין פאר זיבטינקייט.

XXVII.—לויב.

(7) זעהר גרויס.—איהר זייט ניט בעזאנדענס געפיהל פאל צו לויבען אדרעד צו טאדליךן. איהר קימערט זיך פיעל וועגן דעם וואס לייט וועלען אויף אייך זאגען. איזה ערנערט זעהר ווען מען טאדעלט אייך, או. ד. ווערט שמאליין ווען איהר הערט או מען לוייבט אייך, אייער שטרעבען אייז צו ווערטו בעקאנט. אויסגעצייכענט אונד ערעננהאפט. אונד אויב איהר זאלט ניט האלטען דעם ארנאן אונטער א נומע קאנטראאלע. קענט איהר מיט דער צייט וועידען א פושטער בעל גואה.. איהר גרויסט זיך בלוייז דאן ווען דיא העפליבקיט פאדערט עס.

(6) גרויס.—איהר האט ליעב או מען לוייבט אייך. אונד איהר פיהקט א וויטאג ווען איהר הערט או מען טאדעלט אייך, איהר זייט זעהר נײַגעריג צופרייעדענツוישטעלען אנדערע. אייער שטרע בעז אייז צו לוייבטען, אונד אום צו בערוהיגען אייעץ געדאנקען זייט

איהר אַמְמָעָר אוֹיֵף דֵּיא וּוֹאֶכֶּע וּוֹעֲגָעָן דֵּיא חַנִּיפָּות. אַיִיעַר אַיִידָעַל קִיְיט גְּרִיְיבָּט דֵּיא הַעֲבָסְטָע שְׁטוּבָע. בְּלוֹיז דָּעָר גַּעוֹוִיסָעָן קָעָן אַיְד אַפְּהַאַלְטָעָן פָּוּן פָּאַלְשְׁקִיְיט אַונְד לִינָעָן צְוַלְיַעַב דָּעָם וּוֹאָס אַיְהָר זָאַלְט זִין עַרְטְּרָעְגְּלִיךְ, אַונְד אַיְן אַיִיעַרְעָה אַנְדְּלָוְגָעָן וּוֹעַט עַס אַיְד אַיְד רִיכְבָּעָן נָאָך דָּעָם וּוֹיָא אַיְהָר דִּינְקָט אָז עַס אַיְזָרְעָט, אַבְּעָר נִיט נָאָך דָּעָם וּוֹאָס לִיְיַיְט וּוֹעַלְעָן דִּינְקָעָן וּוֹעֲגָעָן אַיְד. אַיְהָר דָּאַרְפָּט עַנְטָי וּוֹקְלָעָן זָעַלְבָּסְט שְׁעַטְצָוָנָג אַונְד גַּעוֹוִיסָעָן אַנְשְׁטָאָט אַיִיעַר גַּרוֹוִיסָעָן וּוֹיְלָעָן צָו זִין בְּעַאיְפְּלוּכָּט פָּוּן דָּעָם וּוֹאָס לִיְיַיְט זָאָגָעָן, עַס מָאַכְט נִיט אַוִּיס וּוֹאָס חַיִּים יַאֲנְקָעָל וּוֹעַט זָאָגָעָן.

(5) פָּאַלְקָאָס.—אַיְהָר הַאַט אַגְּוָעָן רַעַסְפָּעָקָט פִּיר דֵּיא טִיְינָנוּגָעָן פָּוּן אַנְדְּרָעָר. אַיְהָר שְׁעַצְט לְוִיבָּ, אַבְּעָר אַיְהָר וּוֹעַט נִיט אַפְּבָעָרָן אַיִיעַר אַיְגְּנָעָן לְיַעַבָּע אַונְד אַיִיעַר פְּרִינְצִיְּפָעָן אָס דָּאָס צָו עַרְרְוִיכָעָן. אַיְהָר קָעָנָט עַרְטְּרָאָגָעָן אַמְּיַינָּנוּג וּוֹעָן עַס וּוֹעַרְט אַוִּיסְנָעָן דְּרִיקָט אוֹיֵף אַרְכְּטִינָעָן אָרט. אַיְהָר לִיעַבְט זִיךְ אַרְוִיסְצּוּזִינָעָן גָּוָט. אַבְּעָר אַיְהָר זִיְט נִיט שְׁטָאָרָק נִיְגְּזָרִיךְ וּוֹעֲגָעָן אַרְוִיסְצּוּזִינָעָן זִיךְ. דָוָרָךְ גַּרוֹוִיס פָּאַרְזִיבְּטִינְגִּיְיט קָעָנָט אַיְהָר שְׁעַטְצָעָן אַבְּאַרְאַקְטָעָר זַעַהָר גַּרוֹוִיס. אַיְהָר זִיְט הַעֲפָלִיךְ, אַבְּעָר אַיְהָר חַנְפְּעַט זִיךְ נִיט אַוְנָטָנָר. אַונְד אַיְהָר הַאַט אַהֲבָשָׁעָן גְּרָאָד פָּוּן פִּינְעָם שְׁטָרְעָבָעָן.

(4) דָוָרָבָשְׁ נִיט לְיִיךְ.—אַיְהָר זִיְט נִיט אַבְּהַיְינְנִינָג פָּוּן לְוִיבָעָן אַרְעָר טָאַדְלָעָן. אַיְהָר זִיְט זָעַלְבָּסְט שְׁטָעְנְדִּיג אַונְד אַיְד אָרט נִיט וּוֹאָס מָעָן וּוֹעַט אוֹיֵף אַיְד זָאָגָעָן. אַיְהָר שְׁעַצְט דֵּיא לְוִיבָּ פָּוּן אַיִיעַר מִטְּמָעְנְשָׁעָן אַבְּעָר אַיְהָר וּוֹעַרְט נִיט שְׁטָאָרָק עַנְטְּצִינָט פָּוּן זַיִיעַר לְוִיבָעָן. אַדְעָר אַיְהָר פִּיעָלָט נִיט קִיְין טִיעָבָעָן פְּעַרְדָּרָוָם וּוֹעָן זִיךְ

טָאַדְלָעָן אֵיךְ. אַיְהָרּ הַאַלְטָן נִיטָּפָן חַנִּיפָּות אַדְעָרּ נִיטָּקִין עִירְנְסְטָעּ קַאַמְפְּלִימְעַנְטָעּ, אַיְהָרּ זַיִיט אַוִּיךְ נִיטָּגְעַנְיִינְטָזִיךְ צָוּ גַּעֲבָעָן דִּיאּ מִיהָעּ אַוִּיסְצָוָאַיְבָעּן דִּיאּ הַעַבְלִיכְקִיְיט אַדְעָרּ צִי גַּעֲוִינְגָעּן אֵין לְוִיבּ.

(3) מִיטָּעָל מַעַס סִינְגּ—אֵיךְ קִימְעָרָט זַעַהָר וּוַיְינִינָגּ וּוַעֲגָעָן גַּעֲמִינְגְּשָׁאַפְּטָלִיכְקִיְיט, אַיְהָרּ זַיִיט נִיטָּגְעַזְעַלְשָׁאַפְּטָלִיךְ אָונְד אַיְהָרּ הַאַסְטָה הַנִּיפָּות אַדְעָרּ פּוֹסְטָעּ קַאַמְפְּלִימְעַנְטָעּ. וּוּעָן מַעַן טָאַדְלָעָט אֵיךְ עַסְטָה אַיְהָרּ זַיִךְ נִיטָּפָעּ דִּיאּ הַאַדְזִין, אָונְד בִּיּ אֵיךְ הַאַטָּ אַלְיִינָעּ וּוַעֲרָתָה וּוּעָן מַעַן שְׁעַצְטָמָאֵיךְ.

(2) קִיְינְזּ—בִּיּ אֵיךְ הַאַטָּ אַלְיִינָעּ וּוַעֲרָתָה וּוַאֲסָאֵנִי דֻּעָרָעּ דִּיְינְקָעּן אַדְעָרּ וְאַגְּנָעּן אֵיךְ. אַיְהָרּ הַאַטָּ קִיְינְזּ רַעֲסְפָעָט פִּירּ עַטְיקָעָט מַאֲדָעּ אַדְעָרּ פָּאָסָאן. אַיְהָרּ זַיִיט פְּרָאַסְטָ אָונְד אָונְאָגָנָעּ. נְעַם אֵין אֵיְערָעּ מַאֲנָעָרָן, אָונְד אַיְהָרּ זַיִיט צָוּ אָונְאָבָהִינְגָּן אָום צָוּ זַיִן בְּזַקְאָנְטָ אַדְעָרּ בְּצַלְעַבְטָ. אַיְהָרּ לִיְגָטָ אַלְיִינָעּ צָוּ נַיְעַדְרִינָעּ וּוַיְרָדָעּ אַוִּיךְ דָּעָם וּוַאֲסָמָלִיטָעּ וְאַגְּנָעּן.

(1) זַעַהָרּ קִיְינְזּ—אַיְהָרּ זַיִיט גַּלְיִיכְנִילְטִינְגּ צָוּ טָאַדְעָלָל אַדְעָרּ לְוִיבּ. אָונְד אֵיךְ קִימְעָרָט וּוַיְינִינָגּ פִּירּ אֵיְערּ גַּוְתָּעּ נָאָמָעּן.

XXVIII.—זַעֲלַבְסְטִישַׁעַטְצָוָנָגּ.

(7) זַעַהָרּ גַּרְוִיסּ—אַיְהָרּ הַאַלְטָן זַיִךְ גַּרְוִיסּ. שְׁטָאַלְזּ הַעֲרִישָׁעָנְדּ אָונְדּ רַעֲנִיעָרְעָנְדּ. אַיְהָרּ הַאַלְטָן דִּיאּ קָאָפּ אֵין דַעַרְ הַוִּיךְ אָונְדּ זַיִיטּ הַאַרְטָנְעָקִינְגּ. אַיְהָרּ הַאַלְטָן זַיִיךְ גַּרְעָסְעָרּ פּוֹן אַלְלָעָם. אַיְהָרּ הַאַטָּ לַוְסָטּ צָוּ שְׁטָרְעַבְעָן אָונְדּ זַיִיטּ עַרְוּבְעָנְדּ אֵין דִיאּ גַּרְעָסְטָעּ שְׁטוּפְפָעּ. אָונְדּ וּוּעָן אַנְדָרָעּ אַיְנְעַנְשָׁאַפְּטָעּן זַאלְעָן נִיטָּ בְּעַהֲרִישָׁעּן.

אייער נאטור אין דער הינזיכט קענט איהר זיך איינ'בלדען א גרויס-
קייט אין אבישטוייסגען אングענעהית אונד ווערטן אונגרטרעליג.
איהר דארפט זעהן דאס דער ארנאן פון נאט שטעצונג אונד מענישען
רעספוקט זאל קאנטראלייען או איהר זאלט ניט שטעצען זיך צו
הויך. צופיעל גרויסקייט אין א פעהלער אונד א בעליידיגונג.

(6) גְּרוֹיסָס.—איהר דײַנט זעהר פִּיעֵל ווֹצְגָּעֵן אַיִּירָע אַיִּיד
גענע פעהיגקייטען. איה- פערלאזט זיך אויף זיך זיעדר פִּיעֵל. איהר
זיט בֵּי זיך זעהר גרויס אונד איהר האלט פון זיך. זעהר זעלטען
ווענדעת איהר זיך נאך א עצה, אונד וווען מען ניט איז א' עזה
פאָלנט איהר אויך ניט. איהר ווועט זאנאָר ניט אויפהערען יונעט
זו אונטערדריקען. איהר שטראבעט הויך. אונד שטעלט זיך ניט צו-
פריעדען מיט א געוועהנלייבען ערפאָלְג אַדְעָר מיט קלִיְּנָע געשעפטען.
אייער וואונש אין צו איבערשטיגען אלְלָע אַנדְעָרָע, איהר זאלט
שטעהן אן דער שפיטצע פון אייער קלָאָסְפָּע אַדְעָר פראָכְעָסִיאָן,
אונד אויב איהר האט אַסְקָּה האפֿעָנוֹנוֹן ווַיִּסְטָּה איהר ניט דאס ווארט
פההלאָר. מיט גרויסע מַאֲרָאָלָע אַרְגָּאָנָען קענט איהר אַרְוִיסְרְוָפָעָן
אלְגַּעַטְיִינָעָם רעספוקט; אַבָּעָר וווען עס זאל רעניערט ווערטן דורך
דעם אַרְגָּאָן וואס אין געניגט צו שלעכטעס ווועט איהר ווערטן אין
ענְגָּאִיסְט. א גרויסהאלְטָע-, זאנְזָא דעה אויף אַנדְעָרָע. אונד מען
וועט פִּיר אַיִּיך מַוְּרָאָה האָבָעָן אַנד מַעַן ווועט אַיִּיך האָסְפָּעָן. אַבָּעָר
ניט שטעצען.

(5) פָּאַלְקָאָס.—איהר צִיְּגָת אַרְוִיס אַגּוּטָען גְּרָאָד פון
איינְגָּעָלְיָעָבָע. זעלבסט שטעציג אונד ערוווערבוֹנוֹן אַבָּעָר איהר האלט

זיך ניט גרויס, אונד זייט גיט אונגערטראנגלייד, אונד איהר וואלט וועז-לען האבען א מאכט. איהר זייט גענײַנט זיך צוצזהערען צו אַז עיצה, זאנאר איהר נעהמת עה זעלכען אָן. אונד איהר וואלט וועלען זיינ איז אַנְפִּיהָרָעָר מעהר אלס אַנְכְּפָּאַלְגָּעָר. דורך דעם וואס איהר רעספֿעְקְּטִירְט זיך אלְלִיּוֹן ווועט איהר אוֹיֵךְ עַרְוּעְרְבָּעָן דעם רעספֿעְקְּטִירְט פָּוֹן אַיְירָעָ מִיטְמָעְנְשָׁעָן.

(4) דורך ניט לִיד.—דאַס אַרְוִיכְצָוְצִיְינָעָן פָּוֹן דִּיעּוֹז אַיְינְעַנְשָׁאָפְט הַיְינְגָּט הַוּבּוּכְלִיךְ אָפְפָוֹן דֻּעָם ווָאָס עַס אַיְז פָּעָרְדּ בְּוֹנְדָעַן מִיט אַנְדָּעָרָעָ אַרְנָאָנָעָן ווָאָס זַיְנָעָן נְרָעְסָעָר; אַבָּעָר אַיְז אַלְגָּעָז מִין זַיְט אַיְהָר גַּעַנְיָגָט אַרְוִיכְצָוְצִיְינָעָן דָּאָס אַיְהָר הַאַלְטָט פָּוֹן זַיְה, זַאָּס אַיְהָר קַעַנְטָט זַיְד אַוִּיפְּ זַיְד פָּעָרְלָאוּזָעָן, אַונְד דָּאָס אַיְהָר קַעַנְטָט הַאַנְדָּלָעָן מִיט אַשְׁטוּפָעָ פָּוֹן עַהְרָעְנְגָּעְפִּיהָלְגָּל. גַּרְוִיסְקִיְּט אַונְד זַעְלְבָסְט שַׁעַטְצָוְנָגָן.

(3) מִיטָּעַל מַעַס סִיג.—אַיְהָר הַאַלְט זַיְהָ קְלִיּוֹן, ניט שְׁטָאַלְזָ, אַיְהָר שַׁעַצְתָּ אַיְירָעָ מַעְגְּלִיקִיְּט אַונְד ווַיְרָדָעָ קְלָעְנָעָר ווַיְאָס אַיְז. אַיְיךְ פָּעָהָלָט זַעְלְבָסְט-שַׁעַטְצָוְנָג אַונְד אַנְעַרְקָעְנוֹגָן פָּוֹן אַיְירָעָ ווַיְרָדָעָ. אַיְהָר עַרְלְוִיבָטָט קְלָעְנָעָרָעָ פָּוֹן אַיְיךְ זַאָלָעָן זַיְן דִּיאָ אַנְפִּיהָרָעָר, ווַעֲרָעָנְדָ דָּאָס נִיהָרָט צַו אַיְהָ. אַיְהָר קַעַנְטָט זַיְד שְׁטָעַלְעָן אַוִּיפְּ אַיְז ווַיְרָדָעָ מִיט אַזְעַלְבָעָ ווָאָס עַס אַיְז נִיט ווּעָרְתָה, אַונְד אַיְהָר קַעַנְטָט טְהָוָן קְלִיּוֹנָעָ נִיעַדְרִיגָּעָ זַאָכָעָן. זַעְלְבָעָ ווּעַט אַיְיךְ נַאֲכָהָר פָּעָרְשָׁאָפָעָן שְׁאַנְדָּעָ. אַיְיךְ פָּעָהָלָט גַּרְוִיסְקִיְּט. אַונְד אַיְהָר זַיְט צַוְּפִּיעָלְבָעָן בְּעַקְאַנְטָט מִיט קְלָעְנָעָרָעָ פָּעָרְזָאָנָעָן, אָס צַוְּ ווּעְרָעָן רַעַסְפּֿעְקְּטִירְט אַפְּילָוּ פָּוֹן זַיְהָ.

- (2) קַיִן.—אֵיךְ פֻּהַלְתִּזְעַלְבָּסְטִישָׁעַטְצָוֹן. נְרוֹיסְקִיט אָונְדּ זָעַלְבָּסְטִישָׁעַנְדִּיגְקִיט. אִיהָרּ זַיִתּ בִּיִּזְיָהּ צֹקְלִין. אִיהָרּ וּעְדָת שְׁנָעַלְפּוֹן מַוְתָּה אַרְנוֹטָעַרְגָּעוֹוָאַרְפָּעָן. אִיהָרּ הָאָטּ וּוּעַנְעָן זַיִהּ אַקְלִינְעָם מַיְינְוָנָגּ, אָוָם צֹוּ וּוּרְקָעָן דָּאָסּ מַעַן זָאֵל אֵיךְ רַעֲסַפְּעַקְטִירָעָן.
- (1) זָעַהָרּ קַלְיָהּ.—וּוֹיָא עַסּ וּוּיְזָטּ אָוִים פֻּהַלְתִּזְעַלְבָּסְטִישָׁאָפָט.

XXIX.—*עַנְטַשְׁלָאַסְעַנְהִימּ*.

- (7) זָעַהָרּ גְּרוֹיסּ.—מַעַן קָעַן אֵיךְ נִיטּ טְרִיבָעָן, אָונְדּ מַעַן קָעַן אֵיךְ נִיטּ אַיבְּעַרְרִידָעָן. מַאנְכָעָסּ מַאלּ זַיִתּ אִיהָרּ גַּעַנְיִינְטּ צֹוּ זַיִזּ הַאַרְטָנְעָקִינּ. אִיהָרּ הָאָטּ אַיִן אַונְפְּעַרְגָּעוֹנְדָעָרָעָנָעּ גַּעַזְעַקִּיטּ אַיִן אַיְירָעּ אַבְּזִיכְטָעָן. אִיהָרּ קָעַנטּ פִּיעָלּ אַוִּיפְּהַאַלְטָעָן, אָונְדּ זַיִתּ נִיטּ גַּעַזְנָנָעּ צֹוּ עַנְדָעָרָן זַיִהּ. מַאנְכָעָסּ מַאלּ בְּעַזְיָעָנָטּ אִיהָרּ אַיְירָעּ אַיִן גַּעַנְעָאַבְּזִיכְטָעָן מִיטּ אַיְיָרּ שְׂטָאַרְקָעָן וּוּילְלָעָן. מַעַן קָעַן פִּיעָלּ פְּרָאָרָעָן וּוֹעֵן מַעַן נִיטּ אֵיךְ אַבְּיִסְעָלּ אַונְטָעָרּ. פְּרוּבִירָטּ זִיךְ אַבְּיִסְעָלּ אַיְנְבוֹינְגָעּ

- (6) גְּרוֹיסּ.—מִיטּ מַאְרָאַלְעּ פְּרִינְצִיְּפָעָן קָעַנטּ אִיהָרּ זַיִן בְּעַיְשָׁטָעַנְדִּינְגּ רַעַעַלּ, אִיהָרּ קָעַנטּ נִיטּ זַיִתּ גַּעַטְרִיבָעָן פּוֹן אַנְדָעָרָעּ. עַסּ אַיִן שְׁוּעוֹרּ אֵיךְ צֹוּ אַיבְּעַרְצּ יְגָעָן אוּ אִיהָרּ זַיִתּ אַונְגְּדָעָכְטּ, אַיִן אַלְגָּעָטִיּ בְּעַשְׁטָרִיּ אִיהָרּ מִיטּ פְּעַסְטָנְגְּעַזְעַקִּיטּ אַיְירָעּ בְּעַהְוִיְפְּטוֹנוֹנָעּ. אִיהָרּ זַיִתּ זָעַהָרּ פְּאַדְעָרָעָנְדּ אָונְדּ פְּאַיְתְּיוֹ. אִיהָרּ זַיִתּ גַּזְעַצְטּ אַיִן אַיְירָעּ פְּיַהְרָוָנָעּ. צִיְּטָעַנוֹיִזּ מִיטּ וּוּלְלָעָן אֹוִיבּ נִיטּ הַאַרְטָנְעָקִינּ. אֹוִיבּ דָעַרּ אַרְגָּאַן פּוֹן אַיבְּעַרְלִיְיִנְגּ אַיִן גְּרוֹיסּ קָעַנטּ אִיהָרּ זִיךְ אַמְּאָלּ

אַבְּעַרְגָּעַבָּעַן צָו פֻּרְשְׁטָאָנָר. אַדְּעַד מִיטַּפְּיַעַל אַנְהָאנָג קָעַנְטָ אַיְהָר
בְּעַאיְינְפְּלוֹסְט וּוּרְעַן פָּן אַיְיָרָעַ פְּרִיְינְדָע. אַונְדָּרוֹךְ קְוָרָאוֹשׁ אַונְדָּ
פְּעַסְטְּנְיוֹזְעַצְּטְקִיְּט אַוִּיפְּ אַהֲיָכָעַן גְּרָאָר הַאלְּטָא אַיְהָר זִיךְ בַּיְּ אַיְיָרָעַ
מִיְּנְגָּנָגָעָן, אַוִּיבְּ זַיְּ זַיְנָעָן רִיכְטִיגְ אַדְּעָרָ נִיטָן. אַונְדָּרוֹךְ וּוּעַטְ קִיְיָן
מַאְלָ נִיטָן עַנְדָעָרָן אַיְיָרָעַ פְּלָעָנָעָר וּוּלְכָעַ אַיְהָרָהָטָא מַאְלָ אַנְגָּעָן
נוּמָעָן.

(5) פְּאַלְקָאָמ.—אַיְהָרָ צַיְינָטָ אַרְוִיסָא נְרוֹיסָעָן גְּרָאָרָ פָּן
פְּעַסְטְּנְיוֹזְעַצְּטְקִיְּט, פְּאַדְּעָרָעָנָר אַונְדָּאוֹיסָהָאַלְטָעָנָר, אַבְּעַרְגָּעַבָּעַן זַיְיָט
נִיטָן אַיְנְגָעַשְׁטָעָלָט אַונְדָּנִיטָהָאַרְטָנְעָקָיָג, אַדְּעָרָ אַיְהָרָ קָעַנְטָעָנָרָעָן
אַיְיָרָמִיְנָגָגָעָן אַדְּעָרָ אַבְּוִיכָטָוּעָן מַעַן זַאְלָ אַיְיךְ אַבְּעַרְצִיְינָעָן אֹזְ זַיְיָ
זַיְנָעָן נִיטָן רִיכְטִיגְ אַדְּעָרָנִיטָ פְּרָאָקְטִישָׁ. אַונְטָעָרָ דָעָם אַיְנְפָלוֹסְטָ פָּן
נְרוֹיסָ פְּאַרְזִיכְטִיגְקִיְּטָ קָעַנְטָ אַיְהָרָ אַרְוִיסְצִיְינָעָן וּוּיְנָיָגָעָן עַנְטִישָׁלָאָסָעָנָיָ
הָיִיט אַונְדָּאַמְמָעָרָ אַפְּלִיְינָעָן, אַבְּעַרְגָּעַבָּעַן דִּיאָ שְׁטָאָרָקָעָעָן עַנְטוֹוִיקָלָוָנָג
עַהְרָלִיבְקִיָּטָ קָעָן מַעַן אַיְיךְ נִיטָן צְוֹרִיְידָעָ אֹזְ אַיְהָרָ זַאְלָטָ טָהָוָן אַזָּאָד
וּוָאָסָ אַיְהָרָ דִּיְנָקָטָ אֹזְ עַסְ אַיְזָ נִיטָן רָעָבָטָ. עַסְ אַיְזָ לִיְיָכְטָעָרָ אַיְיךְ
אַבְּעַרְצּוֹרְיָדָעָן אַלְסָ אַיְיךְ צָו צּוֹטְרִיבָעָן.

(4) דְּוָרְבָּשָׂנִיטָלִיְקָ.—אַיְהָרָהָטָנִיט גָּעָנוֹגָעָנִיט
דִּינְקִיָּט אַונְדָּפְעַרְפָּעַטְיָגָוָנָג אַיְזָ אַיְיָרָעַ צְוֹעָקָעָן, אַונְדָּוּעָן אַיְהָרָ
זַאְלָטָנִיט בְּעַאיְינְפְּלוֹסְט וּוּרְעַן פָּן צְיַעַלְ רִיכְסְטִיגְקִיָּט, עַהְרָלִיכְקִיָּט
אַונְדָּפָן דָעָם אַרְגָּאָן וּוּלְכָעָרָ פְּאַרְאָוְרָזָאָכָטָ דָעָם עַפְעָקָטָ. קָעַנְעָן
צָאָבָעָן אַוְירָקָוָנָג דִּיאָ וּוָאָסָ זַיְנָעָן אַרְחָם אַיְיךְ. אַונְדָּרוֹךְ קָעַנְטָ
עַרְלָאָזָעָן אַיְיָרָעַ אַיְדָעָלָעָן וּוּעַן מַעַן זַאְלָ אַיְיךְ אַטְאָקִירָעָן,

(3) מִיטָּעַל מַעַסְסִיגָּ.—אַיְהָרָ זַיְיָטָ צְוָפִיעָלָגָעָנִיט זַיְהָ

צו ענדערן. עס איז ליבט איד איבערצוריידען. איד פעהלט בע-
שטענדינקייט, איך איז ליבט צו זאנען «איך קען ניט». איהר זיט
אפט אונגעטשלאסטען אונד זיט געזאנגען צו געהען מיטן שטראם.
(2) קלײַן.—איהר זיט ניט געזעט אונד ווייגערענד, ווער-
דענדיג. אנגרייפענד אונד פערענדערליך. איהר האט ניט איער איד
גענעם ווילען, אונד איהר זיט אונטערויארפען צו זיין דער אפבער
פון אומישטענדע.

(1) זעהר קלײַן.—איהר זיט א ריכטיגער וועטער אָנֵ-
צַיְגָּעָר, וואס בֵּית אַבְּעָר דֵּיאָ רִיבְּטוֹנָג פָּוּן דֵּיאָ מִינְדָּעָסְטָע פֻּרְעָנִ-
דָּעָרָוָנָג וּוֹאָו דָּעָר וּוֹינָד בְּלָאוֹט. נִיט זֶה דֵּיאָ מִיהָע צַו הַאלְטָעָן זֶה
בַּיְ אַיְזָן זָהָה.

XXX.—דֵּיאָ לִיעְבָּעָ צַו גַּרְעָכְטִיגְקִיט אַונְד גַּעֲוִוִּיסָעָן.

(7) זעהר גרויס.—איהר ווערט רענירט פון אי ער-
מְאַרְאַלְעָ פְּרִינְצִיּוּן. איהר זיט העכסט פִּינְקְטְּלִיךְ אֵין נִרְעַכְתָּע הַאַנְדִּ-
לָוְנָעָן. פַּאֲלָקָאמָם עַהֲרָלִיךְ, איהר זיט אַימְצָעָר פַּעֲרָטִיג זֶיךְ צַו בְּעִשּׁוֹלָ-
דִּינָעָן, אַונְד צַו טָהָוָן תְּשׁוּבָה פִּיר אַירְגָּעָנָד וּוּלְכָעָ אַונְרָעָכָט. איהר
זיט גַּעֲנִינְגָּט צַו טָאַדְלָעָן אַדְעָר אַוְרְתָּהִילָעָן. איהר זיט וּוֹינִינְג מְוחָלָ-
דָּרָפָאָר וּוֹאָס דֵּיאָ מְעַנְשְׁלִיכָּעָ נָאָטוֹר אֵין שְׂוֹאָךְ אַונְד נִיט פַּאֲלָקָאמָם.
איהר זיט פִּינְקְטְּלִיךְ אֵין אַוִּיסְקְּלִיְּבָעָן פְּרִינְדָע. איהר האט זֶיךְ אַוִּיסְ-
גַּעֲלִיעְבָּעָן אַהֲוִיבָעָן שְׁטָאָנָד פָּוּן מְאַרְאָל, אַונְד איהר ווערט נִפְיִינְגָּט

בָּן גַּעֲוִיסָעֶנְסְּבִּיסְמָע וּוֹעֵן אִיהָר גַּעֲתָט אַרְאָפָּ פָּוֹן דִּיא שְׁמַאְלָע וּוֹעֵן
וּוֹאָס אִיהָר הָאָט וַיְהִי אַוִּיסְנְעָקְלִיעָבָעָן. וּוֹעֵן אִיהָר זָאָלָט נִיט קָאנְטְרָאָ
לִירָעָן דִּיעָזָעָן אַרְגָּאָן. קַעַנְט אִיהָר וּוֹעֲרָעָן קְרַעְנְקְלִיקָה אַיְן אַיְיָרָעָן
פִּיהָלָע, אַיְן הָאַנְדְּלוֹנְגָּעָן פָּוֹן נִירַעְכְּטִינְקִיט.

(6) גַּרְוִיְּס—אִיהָר זִיְּט אָונְטְּעָרוֹוָאַרְפָּעָן אָונְטְּעָרָד דִּיא אַיְּ-
גַּעֲנְשָׁאָפָּט צֹו זַיְּן הַעֲכָסָט אַרְעַנְטְּלִיקָה אָונְד אַוִּיפְרִיכְטִינָה אַיְן אַיְיָרָעָן
הָאַנְדְּלוֹנְגָּעָן. אִיהָר הַאֲסָט אַלְלָעָם וּוֹאָס אַיְז אָונְנְעַרְעָכָט אָונְד וּוֹאָס
עַם אַיְז נָאָך אַיְיָר מִיְּנוֹנָג נִיט רִיבְטִיג. אִיהָר פִּיהָלָט זַיְּק זַעְהָר שְׁוֹלָ-
דִּיג וּוֹעֵן אִיהָר וּוֹיִיסְט אֹז אִיהָר הָאָט גַּעַתְּהָוָן אַיְז אָונְרָעָכָט. אִיהָר
זִיְּט זַעְהָר שְׁטָרָעָנָג אַיְן פָּאַרְוּוּרְפָּעָ פִּיר אַיְז אָונְרָעָכָט. אַבְּעָר אִיהָר רַקְעָנָט
פַּעְרָגְעָבָעָן וּוֹעֵן מַעַן צִיְּגָט אַרְוִוָּס חַרְטָה. אִיהָר גַּעַהְמָט אִימְמָעָר אַיְז
אַנְבָּעְטְּרָאָכָט דִּיא פְּלִיכָּט אַיְידָעָר אִיהָר בַּעַדְיָעָנָט זַיְּק מִיט וּוֹאָס.
אִיהָר זַכְּט אִמְמָעָר אַוִּיסְצּוֹגְעַפְּיָנָעָן וּוֹאָס עַם אַיְז רַעְכָּט אָונְד דָּאָן
פָּאָלָגָט אִיהָר עַם נָאָך מִיט אַיְז עַרְנְסָטָע הָאָרֶץ, אַבְּעָר דָּוָרָךְ אַ
פָּאָלָשָׁע בַּיְלָדָגָג קַעַנְט אִיהָר גַּעֲוִיסָעֶנְהָאָבָט טָהָוָן שְׁלַעְכְּטָעָס אָונְד
מִיְּנָט אֹז עַם אַיְז רַעְכָּט, אַבְּעָר דָּוָרָךְ אַיְינָעָן לִיעְבָּעָ וּוֹעֵט אִיהָר אַרְאָפָּ
פָּנָן וּוֹעֵן. אִיהָר וּוֹעֵט שְׁעַל חַרְטָה הָאָבָעָן אָונְד זַוְּכָּעָן זַיְּק אַוִּיסְצּוֹבָעָ-
סָעָרָעָן. אַיְצָר זִיְּט פִּיעְלִיכָּט מַעְהָר גַּעֲנִיְּגָט זַיְּק צֹו בַּעַשְׂוֹלְדִּיגָּעָן
אָונְד צֹו בַּעַרְיָעָן, אַיְידָעָר צֹו זַיְּן פִּינְקְטְּלִיךְ אַיְן אַוְרְתָּהִילָּעָן אַנְדָּרָעָ. (5)
פָּאָלָק אָס.—אִיהָר הָאָט שְׁטָאָרָקָע גַּעְפִּיהָלָע פִּיר גַּעַד
רַעְבְּטִינְקִיט. אִיהָר זִיְּט עַהְרְלִיךְ אָונְד אַוִּיפְרִיכְטִינָה אַיְן אַיְיָרָעָן
זַיְּכְּטָעָן. אַבְּעָר אִיהָר וּוֹעֵט זַיְּק אָונְטְּעַרְגְּעָבָעָן אָונְטְּעָרָדָס אַיְינְפְּלָוָס
פָּוֹן שְׁטָאָרָקָעָרָע אַיְינְגָּעָנְטָאָפָטָעָן גַּעַנְעָן אַיְיָר גַּעֲוִיסָעָן. אִיהָר בַּעַדְיָעָנָט

זיך מיט וואס עם האט בי איז א גרויסע געוויבט, אבער איהר זייט קיין מאַל ניט צופריידען סיידען איהר געהט אין דיא ריכטינגע וועג. פפליכט איז בי איז אימטער אין געדאנקען. אבער עס איז ניט אימער דער רעניערער פון אייערעה האנדולונגען ניט אללע מאַל קענט איהר ווייעדרשטען דעם יציר הרע אונד בעקענט אפט א זינד, אבער איהר זעהט זיך באָלֶר אַרְוּם אונד איהר האט חרטה אונד איז פערדריעסט.

(4) דורך שניט ליג.—איהר זייט געניגט צו טהון וואס עס איז רעכט אונד ווערט ניפיהרט פון מאָראָלָע פרינצייפען. אבער איהר האט אימער דיא קראפט צו ווייעדרשטען דעם רייז, וועלבע אנדערע וואס בעזיעצען שטארקע אייגענסאָפֿטָען. ווען איהר טהוט איז אונרעכט זייט איהר געניגט זיך צו געבען נירעכט, נאנץ אפט ווערט איהר רעניערט אין אייערעה האנדולונגען מיט דעם געדאנקען פון בענותצען זיך. מעהָר אלָס געהמען אין אַנְבָּעָטָרָאָכְט דיא פְּלִיכְטָפָן מאָראָלָע רעכט. דורך דעם וואס אייערעה נייגונגען זיינען שטארק, מיט אַ מִּטְעָלָמֵעֲסָכִינָע זעלבסט-שעטצונג. עהרע-געפֿיהָל אונד ניסטינקייט. צייגט איהר אַרְוִיס פִּיעָל אַיְגָעָנוֹטְצִיגְּקִיט, אונד אַ שְׁוֹאָכָעָן פֻּרְשָׁסָאָנָד פון פְּלִיכְטָפָן, עהרע אונד רעלקייט, אבער ווען דיעזע צושטענדע זאלען זייז פֻּרְקָעָהָרָט. קענט איהר זיין עהRELID אונד פֻּרְטְּרוֹיָאָנָגָסָפָאָלָל אַונְטָעָר גַּעֲוָעָהָנְלִיכָּע אַומְשָׁטָעָנְדָע פון רייז.

(3) מיטעלטעססיג.—אייער געדאנקען וועגען רעכט אונד אונרעכט איז שוואָך, אונד איהר זייט געניגט זיך צו בענותצען

פֵּיר אַיְיעָרָע אַיְינָעָנוּ אַיְנָטָעָרָעָסָעָן מַעַהָר אַלְסָ נִירַעַכְתִּינְקִיטָ. אַדְעָר אַיְהָר קַעַנְטָ זַיְד צַוְרִיקָהָאַלְטָעָן פָּוֹן אַוְנָא-עַנְטָלִיבָעָהָאַנְדָלְוָנָגָעָן דָּרוֹךְ אַיְיעָר לַיְעָבָעָ זַיְד אַרְוִיסְצָוְצִיְינָעָן פִּין אַדְעָר דָּרוֹךְ פַּאֲרוֹיכְטִינְקִיטָ.

(2) קְלִיְין.—אַיְהָר בַּעֲוִיצָט אֶבְיָסָעָל אַיְינָעָנָשָׁאָפָט פָּוֹן נִיְרַעַכְתִּינְקִיטָ, אַונְדָט טָהָנָט זָאַכְעָן רִיבְטִינָגָ וַיְיַיְלָ עַס אַיְזָ פַּאֲסָעָנָדָ פֵּיר דִּיא אַוְמְשָׁטָעָנְדָעָ, אַדְעָר וַיְיַיְלָ אַיְהָר הָאָט מַוְרָא פֵּיר דָעָם רַעַזְוָלְתָהָאָט וּוָאָס דָאָס קָעָן פַּעַרְאוֹרָאַכְעָן אַבְעָר נִכְטָ פֵּיר מַאֲרָאַלָּעָ פְּרִינְצִיְפָעָן. אַיְהָר וּוָעָרָט רַעַנְיָעָדָט פָּוֹן אַיְינָעָנוֹטָץ.

(1) זַעַהָר קְלִיְין.—אַיְיךְ פַּעַהַלְטָ בַּעַנָּהָהָעָ אַזְנָצָעָן מַאֲרָאַלָּעָ פְּרִינְצִיְפָעָן.

XXX.—הַאֲפָעָנוֹנָגָן.

(7) זַעַהָר נְרוּסָ.—אַיְהָר צַוְוִיְפָעָלָט בַּיְינָהָהָעָ נָאָר נִיט אַוְיָף דָאָס וּוָאָס אַיְהָר עַרְוּוֹאַרְטָעָטָ. אַלְלָעָס וּוָאָס אַיְהָר פַּעַרְלָאַגְּנָט זַעַחְטָ בַּיְיָ אַיְיךְ אֹוִים אָז עַס קָעָן עַרְרִיבָט וּוָעָרָעָן. אַיְהָר בּוֹיט לְוָפְט שְׁלַעַסְמָעָרָ. אַיְהָר הָאָט פִּיעָל שִׁיפָעָן אַוְיָפָזָ יִם אַונְדָט דִּינְקָט אָז זַיְיָ וּוָעָלָעָן אַלְלָעָ קָוְמָעָן גַּעַלְאַדְעָן מִיט אַלְלָעָס נָוָטָעָס, אַונְדָט לְעַבְעַנְדִּינָגָ פֵּיר דִּיא צַוקְוָנָפָטָ. וּוָעַלְכָעָ שִׁיְינָט אַיְיךְ זַעַהָר הַעַלְלָ. זַיְיט אַיְהָר אַיְמָמָעָר פְּרִילָאָהָ. אַז נָוָטָעָן מַוְתָּה אַונְדָט נַיְקָלִיךְ. פָּוֹן אַיְיעָרָהָאֲפָעָנוֹנָגָן לְאַזְטָ זַיְהָ קִיְיָן מַאְלָ נִיט אֹוִיםָ. קִיְיָן מַאְלָ בַּעֲקוּמָט אַיְהָר נִיט דִּיא הַעַלְפָט וּוְיָא אַיְהָר הָאָט עַרְוּוֹאַרְטָעָטָ. אַונְדָט אַיְהָר פַּעַרְבְּרִיְינָגָט אַיְיעָר לְעַבְעָן אַז פְּרָאַכְטָפָאַלְלָעָ פָּאַנְטָאַזְיָעָסָ.

(6) נְרוּסָ.—אַיְהָר זַיְיט נָעַנְיָגָט צַוְפִּיעָל זַיְד צַוְפָעָלָזָעָן

אויף דיא צוקונפט. איהר בעטראכט נור דיא העלה זייפט פון אלעס. איהר פערזעהט הינטערנישסע אונד אונגליקען. איהר אונטערנעהמט זיך פיעל מעחד וויא איהר קענט פערפאלקאמציגן, ווען עס לאוט זיך אויס ניט אזי וויא איהר האט ערווארטעט. בערעבענט או איהר זאלט האבען מעהר גליק דעם אנדרען מאל, איהר נלייבט אסק איז דיא בעסערע צייטען וועלען קומען. איהר זייט ריזיקירענד. שווועבענד אונד פרילאך. איהר זייט קיין מאל ניט פערצוזייפעלט. איהר האפט אונד האפט איממער. איהר לעבט מיט דיא צוקו. פט מעהר וויא מיט דיא געגענווארט. איהר זייט געניגט צו ווערען ארײַנְגְּנֶפְּהֶרְט איז דיא העבסטע פערשווענדערישע אויסנאבען אונד אונטערנעהמען גרויסע ספוקולאציאנען אויף פומסטע פאנטאזיעס וועלכע לאזען זיך או ס מיט א מאום ז סוף.

(5) פֿאַלְקָאַמ.—אייערעד ערווארטונגען זיינען איז אלגעמיין מיט פערשטאנד. איהר זייט ענטהוזיאסטיש אונד אונטערנעהמענד, אפט לאזט זיך אויס בעסער וויא איהר האט ערווארטעט. איהר זייט ניט פיטל געזאנגען צו בויען לופט שלעסער אונד ווען אייערעד שיפען קומען פון ים ערווארטעט איהר א געוועהנלייכע פראכט. איהר ערגערט זיך ניט צופיעל אונד אויך זייט איהר ניט צופיעל בע"shmacha'ט.

(4) דּוֹרְכְּשְׁנִיטְלִיְה.—איהר זייט מעהר געניגט צו ער-ווארטען אדרער אונטערנעהמען וויניג אלס אסק. איהר פערליידט שנעלל דעם מותה דורך דיא הינדרנישע וואס איהר בעגעגענד. מייסטענס נור וויל איהר בילדעת זיך איז. צייטענוויס בעטראכט

אייהר נור דיא טונקעלע זייטע פון געגענטאנדען. אונד זייט געניניגט צו זיין צופרייעדען מיט דיא געגענוארט מעהר אלס האפען אויפֿ דיא צוקונפט. אין אלגעמיין רעכענט איהר אויס דיא קאסטען אונד אייד דער איהר טהוט ארײַן נעלֶד אין א אונטערנעמהונג זעהט איהר אַז עס זאלֶל זיין זיבער.

(3) מיטעל מעססיג.—אייהר זייט זעהר מיטעל מעססיג אין אייערע ערווארטונגען פֿיר דיא צוקונפט. איהר זייט געניניגט צו פערצוויפֿלונג, איהר בעטראכט אָפְט דיא טונקעלע זייטע פון געגענַ שטאנדע, אייך פעהלט דער אונטערנעמהונג ניסט, אונד איהר האט מורה זיך צו אונטערנעמהונג א גרויסע זיך. איהר מאכט זיך בערע איינקינפֿטצע, אבער קלײַינַע. איהר לעבט אין דער געגענווארד. איהר האט מורה פֿיר דיא צוקונפט מעהר אלס האפענוונג.

(2) קלײַין.—אייהר ערווארטעט ניט קײַן סָפֵק פון דיא ציך קונפט אויסער שלִי מזול. איהר זעהט איזוי פֿיעַל הינדרנַיסע אונד ענטמוטהיגונג בעפֿאר אייך או איהר האט מורה צו אונטערנעמאָן דאס קלענסטע. איהר קענט ווערען פערצוויפֿעלט אונד מעלאָן-באליש.

(1) זעהר קלײַין.—אייהר ערווארטעט וויניגן אדער נארדי ניט וואס עס איז ווינשענסווערט. אונד אינטערנעמהט נארנית וויל איהר האט מורה או איהר ווועט פערליךען.

XXXII. — נִיסְטָלִיבְקִיִּת.

(7) זעהר גרויס.—אייהר האט א שטאָרְקָעַן אַנְשָׁאָוָונָגָס

פארצונג פיר דאס וואס איז רעכט אונד גוט. איהר גלייב אין ניין סטיגע בעוועגונגען אונד קענט אונטערנעהמען דייא ריכטיגע וועג ווען איהר זאלט זיך פיהרען נאך דעם וויא איהר גלייבט אינערליך או עם איז ריכטיג. א קריינקליבע אדרער אונערווארטעט האנדולונג פון דיעזע איינגענסאפט קען אייך פיהרען צם אבערגלייבען. איהר זאלט בלינדרער היהיט גלייבען אין חלומות. סימנים וואחרוזאנער אונד פאלשע פראפעטען, אדרער פארצונעהמען רעליגיעזע פאנאטיזם. מען מון דאס ריכטיג רענולירען אונד זעהען דאס עם זאל האנדולען אין הארמאני מיטן פערשטאנד, זאנאר ווען עס שטיינט ארייבער.

(6) גרויס — איהר האט א גרויסע מאס פון גלייבען, איין אינערליךען בעוואוסט זיין פון רעכט, פליקט, וואראהייט. פאלשקייט און וואס עס איז גוט. איהר האט ליעב נאכטידינקען וועגען ניסטינען פראנגען, וועגען אונשטערבלייכייט פון דייא זעלע. דער צוקינפטינער לעבען, דער עקסיסטעןץ אונד פאלקאמעהייט פון נאט אונד פון דעם שיקואל פון מענשען. איהר האט הנאה פון ניסטינע געמיינ- שאפטליךיט אונד פון דייא פערמיישונג פון זעלע מיט זעלע. אונד אויב דער ארנאן פון רזספעקט צו נאטההייט איז גרויס. געפינט איהר ריהרענדע בעניצטערונג איין הייסע חפלה, אונטער געוויכע צו- שטענדע פון דייא פיזישע סיסטטע מא קען מען פון דער נאטור זיין א נביא, ווערען פארגעואנט איין בעטראכטען אדרער אין חלומות. מערקען דייא וואחרהייט דורך דעם אינסטינקט, אונד זאנאר זיין בעשאנקען מיט פראפעטישע איינגענסאפטען, מען מז גוט אויפפאסן דאס דיעזע נאבעלע איינגענסאפט זאל ניט פערברוייבט ווערען צו שלעכטען.

אונד ניט ערלויבען צו פערדארבען אונזוער גלויבען מיט אבערגלויבען
אדער אונזוער פרומקית זאל איבערגען צו פאנטאזה.

(5) פאלקאמ.—אייד פערהאלט ניט קיין טהעטיגקייט איז גלויבען. איהר האט א גוטע טהיל פון ניסטינגע פיהלונג אונד א היבשע טהיל אנסיאוננס בענישטערונג. אבער איהר ערלייבט זיך ניט צו פיהרען נאך דיא פארזאגונג, וועלכע וואלט איז געפיהרט אויפֿן ריבטינען וועגן. אייער וואונש איז צו גלויבען אין דיא ריינע וואחרהית. אבער איהר וועט מאנכען מאל בעוצט מיט פער-צוווייפלונג.

(4) דורך ניט ליה.—אייך פעהלט ניט דיא אינערליךע אויפקלעהרונג. איהר האט מאנצע ניסטינגע אונטעררייכטונג. און זייט ניט געניגט צו פעראכטען דיא פיהרונגגען פון דעם אינערליךען גע-דאנקען, אבער אייער ניסטינגע אונטעררייכטונג זיינען ניט איממער קלאר גענוג אים צו האבען א גרויסען איינפלום. אינד אייער גלויבען אין דיא וואחרהית דערפֿן איז אזי וויניג איז עס קען ניט האבען גרויסע ווירקונג איז אייער לעבען.

(3) מיטעל מעס סיג.—דיא ניסטינגע טהיל פון אייער נאטור האט איז אינפלום וויא עם איז ווינשען ווערט. איהר האט ניט קיין קלארען בעגריף וועגען ניסטינגע זאבען. אייך פעהלט גלויבען. איהר גלויבט וויניג איז זאבען וואס מען קען ניט איבערציינגען מיט לאניך. איהר פערלאזט זיך אויפֿ איבערציינונג מעהר אלט אויפֿ אונבעשטייט מיט אנטשייאונגען. אונד וואלט וועלען זיך איבערציינען איז

אללעס אומ פעסט אנטזהאלטען דאס וואס עס איז נוט.

(2) קליען.—איהר האט א קליענים בענרייעפֿ וועגען נײַיכֿ טינע וואהרהייט. מען מוֹז אַיִּיךְ אַיבָּעֶרְצִיְּגָעֵן אַיְּדָעֵר אַיהֲר וְוַעַט גָּלוּיָּה בְּעַן, אַיהֲר וְוַעַרט נִיט גַּעֲפִירָהָרֶט פָּוֹן גָּלוּבָּעֵן. אַיהֲר זִוְּת אַיְּמָטָעֵר אַין צוּיִיףֿעֵל. אַיהֲר האט נִיט קִין פָּאָרְפִּיהָלָוּנָגָעֵן אָונְד גָּלוּבָּט נִיט אַין דָּעֵם.

(1) זעהר קליען.—אַיְּדָעֵר פְּעַהְלָת בִּינְאָהָע אַין גָּאנְצָעֵן דֵּיא נִיסְטִיגָּע פִּיהָלָוּנָגָעֵן. אַיהֲר גָּלוּבָּט וְוַיְיִנְג אַדְּרָעֵד גָּאָרְנִיט. אַיהֲר זִוְּת צוּיִיףֿעֵלָה אָפְּט אַין בָּעָצָג פָּוֹן קִינְפְּטִיגָּעֵן לְעַבָּעֵן (תחית המתים) אַיהֲר גָּלוּבָּט נִיט אַין שִׁקְוָאֵל פָּוֹן הִימָּעֵל אָונְד פָּעָרָאָכְטָעֵט פָּאָהָרֵי פִּיהָלָוּנָגָעֵן.

XXXIII.—לייעבע צו גָּאָתָהִיט אָונְד רַעַסְפָּעַקְט צו מענישען.

(7) זעהר גְּרוּיסָס.—אַיהֲר זִוְּת הַעֲכָסָט שְׁעַטְצָעֵנד, אָונְד טָעַרְוָאָרְפָּעֵן. אָונְד זִוְּת גַּעֲנִיגָּט צו זַיִּין רַעַלְגִּינְיָעֵז, טָהָוּן תְּבָלָה אָונְד הַשּׁוֹבָה צו גָּאָט. כִּי נִיסְטִינָע אָוּמְשָׁטָעָנְדָע קָעָנְט אַיהֲר אַרְוִיסְצִיְּגָעֵן גְּרוּיסָע הַיִּסְקִיָּט אַין אַיְּיָר בָּעָטָעֵן בְּעַפָּאָר דָּעֵם אַלְמָעְכְּטִיגָּעֵן. אַיהֲר צִיְּגָט אַרְוִיס אָגְרוּיסָע אָכְטָוָנָג פִּיר הַיְּלִינָע צָעַרְעַמְאָנִיעָנָע, מְנָהָגִים אָונְד אַנְשָׁטָאָלָטָעֵן אָונְד האט רַעַסְפָּעַקְט פִּיר עַלְטָעָרָע. גְּרַעַסְעָרָע, בְּעַסְעָרָע אָונְד גַּעַלְעָהָרֶטָע.

(6) גְּרוּיסָס.—אַיהֲר זִוְּת דּוֹרֶךְ אַיְּיָר אַרְנוֹאַנְיָאָצִיאָן שְׁטָאָרָק

גענינגט צו חפלַה, איהר האט נרויס פערגענינגען פון רעליגיעזע איידונגען. איהר טהוט תשובה מיט נרויס הייט. איהר פיהלט זיך עהרעפֿוּרְכְּטִינְג אֵין דֵּיא גַּעֲנַעַנוֹאָרְטּ פּוֹן נְרוּיְסּ עַמְּנַשְׁעַן. איהר שעצת עהר דֵּיא עַלְתְּעַרְעַ. איהר זוּיט קָאנְסְעַרְוּוֹאָטְיוּוֹ אֵין אַיְירַע אַנוֹזְבְּטָעַן איהר שעצת פָּאָרְצִיְּטִינְגּ מְנַהְנִים אָונְדּ צְעַרְעַמְּאַנְיָעַס, איהר זוּיט גַּעַנְיִינְגּ צוֹ אַכְּטָעַן אַמְּאַלְגָּעַן מְנַהְנִים אָונְדּ איהר שעצת דֵּיא אַלְטַע פִּיהְרּוֹנְנָעַן. איהר נוֹיְטִינְגּ זַיְךְ צוֹ פֻּעְרָהִיטָעַן אָז דִּיעּזּ אַיְגְּנַעַנְשָׁאָפְּטּ זָאָל זַיְךְ נִיטּ פֻּעְרָעְנְדָעְן אָונְדּ זָאָל. נִיטּ פִּיהְרָעְן צוֹ אָז צוֹ שְׂטָאָרְקָעּ פְּרוּמְקִיּוֹת. שְׁקָלָאָפְּעִיזְמָוָרָא אָז דֵּיא הַעֲרִישׁוֹנָגּ פּוֹן פִּינְסְטָעְן אִימְפַּעַטּ. זוּיט פָּאָרְזִיכְטִינְג אַנְצּוֹ-וּעַנְדָעּ אַיְירַע אַיְגְּנַעַנְשָׁאָפְּטּ אֵין דֵּיא רִיכְטִינְגּ וּוֹעֵג.

(5) פָּאָלְקָאָם.—אַיְיךְ פַּעַהְלָטּ נִיטּ קִיּוֹן אַיבְּרָגְעַבְּעַנְהִיּוֹת. שְׁעַטְצָוָנָגּ פִּירּ דֵּיא נְרָעְסְעַרְעַ. אַכְּטָוָנָגּ פִּירּ דֵּיא עַלְתְּעַרְעַ. איהר זוּיט נִיטּ מִיטּ דָּעַם גַּעַדְאַנְקָעּן צוֹ עַנְדָעְרָעּן דֵּיא אַיְגְּנַעַזְיְהָרְטָעּ מְנַהְנִים, אַבָּעָרּ דֵּיא אַוְמְשָׁטְעַנְדָעּ הַאָבָעּן אָז נְרוּיְסָעּן אַיְנְפָלוֹס אַוְיָףּ דִּיעּזּ גַּעַזּ מִיטְלִיכְקִיּוֹת, אַבָּעָרּ דָּאָם וּוּרְטּ שְׁוֹאָךְ אַדְעָרּ שְׂטָאָרְקּ אַרְוִיְסְגַּעַצְיִינְגּ לְוִיְּטּ נָאָךְ דָּעַם וּוֹיָאָ דֵּיא אַנְדָעְרָעּ אַיְגְּנַעַנְשָׁאָפְּטָעּן שְׁפָאָרָעּן אָז אַדְעָרּ הַאַלְטָעּן צְוּרִיקּ. בֵּי אַיְיךְ קָעּ אַפְּטּ פָּאָסְרָעּ אַינְגְּרָלִיקּ אָקָמְפַּעַטּ צְוּוֹיְשָׁעּן דֵּיא וּוּעַלְטְלִיכָעּ אָונְדּ נִיסְטְלִיכָעּ.

(4) דָּוְרְכְשּׁ נִיטּ לִיְהּ.—איהר זוּיט גַּענְיִינְגּ צוֹ טָהּוֹן חַפְלָה וּוֹעֵגּ עַס וּוּרְטּ אַוְסְנִירְוּבָעּן דֵּיא גַּעַפְּהַלְעָן פּוֹן אַיבְּרָגְעַבְּעַנְהִיּוֹת, אַבָּעָרּ איהר זוּיט אַיְמְשָׁטָאַנְדָעּ דֵּיא רַעְלִינִיאָן צוֹ בְּעַנוּטְצָעּן צוֹ נִישְׁעָפְטּ אַדְעָרּ פִּירּ אַיְרְנָעֵד אֵין אַנְדָעְרָן צְוּעָקּ. הַאַנְדָלְעַנְדִּינְגּ מִיטּ נְרָעְבּ-

טינקיט אונד וואהלטהאט קען אייער עהרעגעפהיל איז פיהרען צו
טהון יושר, רחמנות אונר גוטע מהאטען. וועט זיין דער פונראמענט
פֿן אייער רעליגיאָן, וועהרענד דיא צערעמאנייע תפלָה טהון איז בּי
אייך ניט זעהר וויבטיג.

(3) מײַמָּע לְמַעַס סִיג.—אויב איהר זיט רעליגיעז איז
דאָס וואחרשִׁינְלִיךְ דערפֿאָר וואָס אייער בילדונג איז ניווען נינסטיג
רעצּוֹן. אונד איהר האט געהאט דאָס נְלִיךְ צו ווערטן ערוצוּגּען אונְ
טער אָ רעליגיעז אַיְינְפּלוֹס. אַבעָר אייער רעליגיאָן איז פִּיר אַרְבִּיטּ
מעהָר אלְסָ פִּיר מענְשִׁיכְּקִיטּ, אַונְטַעֲרֵגְעַבְּעַנְהִיטּ אַונְד גְּלוּבָעַן. איהר
האָט ווַיְיַיְינְגּ רַעֲסְפַּעַקְטּ פִּיר מְנַהֲנִים אַונְד צערעמאנייען בְּלֹויּוֹן דערפֿאָר
וַיְיַלְעַט אַיז אלְטַמְּאָדִישּׁ, אַונְד אוּיךְ איהר קִין עהַרְפּוֹרְכּטּ פִּיר
גְּלוּבָעַן מְנַהֲנִים אַונְד צערעמאנייען.

(2) קְלִיְין.—איהר האָט ווַיְיַיְינְגּ אוּיפָאַפְּפַעְרֵנְדָעּ פִּיהַלְוָגְגּוּן
אונְד אַיז פַּעַהַלְטּ עהַרְפּוֹרְכּטּ פִּיר עַלְתְּעַרְעַיּ אַונְד רַעֲסְפַּעַקְטּ פִּיר גְּרָעִיּ
סְעָרָעּ.

(1) זַעַהַר קְלִיְין — עַס זַעַהַט אֹוִיס אָז אַיךְ פַּעַהַלְטּ אָז
גָּאנְצָעּן עהַרְפּוֹרְכּטּ אָזּ רַעֲסְפַּעַקְטּ. אַונְד האָט נִיט קִין אוּיפָאַפְּפַעְרֵנְדָעּ
גַּעֲפִיהַלְעָ,

XXXIV.—וואַהַלְטָהָאָט.

(7) זַעַהַר גְּרוּיס.—איהר האָט אָ ברִיְיטּ. לַיעַבְעַנְדָעּ
גּוֹטָעּ הָאָרֶץ, איהר זיט בעזאנְדָעָס וואַהַלְטָהָעַטְיגּ, אָ בָּעֵל צְדָקָה,
אונְד זִיט מוֹחֵל ווֹעֵן מעַן טָהוֹת אַיךְ אִין עוֹלה. איהר האָט מִיטּ

לייד אונד אין אפענע בייטעל, אונד אויב אייער ארנאן פון זאמלען געלד איז מיטעלמעסיג אדרער קליען. קענט איהר זיך פערארעטען דורר דעם וואס איהר העלפט אנדרער. אדרער דורך ווייניגעה הרליך-קייט קענט איהר צוטהיילען צדקה דיא געלד וועלכע קומט צו אייערט קרערטארען. האנדעלט מיט יוישר איידער איהר זייט גוטהערצינ. אונד ערלויבט ניט איז דער בעל רחמנות זאל איבערשטיינען דיא גע רעכטינקיות.

(6) גְּרוּס.—איהר זייט זעהר צערטליך, גרויסמוטהיג אונד גוטהערצינ. איהר זייט בערייט מיטצופיהילען מיט ליידענדע אונד צו העלפען אין א נויט, אזי גרוים וויא אייער פערמענען ערלויבט אייד. איהר זייט בערייט בעסער אליען צו ליידען איידער צו זעהן וויא אנדערע ליידען. איהר זייט וואחלטהעתיג. פערגעבענד אונד בעל רחמים. א גוטער ברודער אונד האט איממער אין זינגען צו טהון גוטעס.

(5) פָּאַלְקָאַס.—איהר זייט גוט אונד פערפליכטענד. איהר האט לייעב צו זעהן וויא אנדערע זיינען גליקליך. אונד אייער ויאונש אין זי צו מאבען גליקליך. אבער איהר וועט זיך ניט אנטראונגען צופיעל אום צו ערלייזען אייער שענלאיעבע זאל בעהערשען אייער גוטסקיט. אויב אייער געויסען איז אין עהRELיךער אונד דער ארד גאנ פון געויסען אין גרוים וועט דער יוישר זיין בי אייך בעפער דיא גוטסקיט.

(4) דּוֹרְכְּשֶׁנְיִטְלִיךְ.—איהר זייט גוט צו דיא וואס

איהר ליעבט. בעזאנדעטס אויב ריא אנטזיהוננס-קראפט איז גרויס. אונד איהר קענט זיין איז אלגעמיין וואלהטעהטען דורך דעם איינט פלאס פוח דעם וואונש איז מען זאל אייך לויבען. אונד פיר אייערע איגענע נוטצען, אבער איהר זייט ניט גענײַגט צו זיין א בעל-צדקה.

(3) מיט עלטעס סיג.—איהר זייט גענײַגט צו זיין פער-פליכטעט. איהר צייגט ארויס א געפיחל פון גלייגלטינקייט איז בעזונג פון בעקוועמליכקייט אונד וואלהזין פון דיא וואס זיינען ארום אייך. איהר האט זיך אליען צופיעל ליעב אונד סימפאטיזרט ניט מיט אנדערא.

(2) קליען.—אייך קיממערט וווײַיניג פיר דיא לידען פון אַנְדֶּרֶע זאלאג איהר אליען זייט בעקוועט. איהר זאנט: "עם איז ניט מיין דאגה", איהר האט ניט דעם זיססען מיטפיהלונג איז אייערע זעלע

(1) זעהר קליען.—איהר זייט בײַנאהע איז נאנצען אייך גענײַצִּיג. איהר האט ניט קיין גראםמוטההינע אונד סימפאטישע געד פיהלע.

XXX.—מעבאניזום אונד ערפינדונגנען.

(7) זעהר גרויס.—איהר דארפט ארויסציאגען איז זעלע טענע פעהינקייט צו ערפינדען, א לידענשאפט צו מאבען פערשייד-דענע זאבען אונד מיט א גרויסען אַרגָּאנָן פון פילאזהפערען האט איהר א הויבען טאלאנט צו ערפינדונגנען. איהר נעהמת זיך צו געצייג נאָז

טירליך. אונז זעהט אויס דאס איהר פערשטהט פערשיידענע פאכען, זאגאר ווען איהר האט עס ניט גילערנט. איהר קענט מאבען ביינאהע יעדט זאָה, אונד טראכט איממער אויס ניע פערבעסערונגנען. איהר קענט זיך אַבְגָּעָבָעָן מיט מעכאנישע ערפינדונגנען. אונד אויב עס וועט אַיִּיךְ ברײַנְגָּעָן ווַיְיִנְגְּ נוֹטְצָעָן, וועט עס ברײַנְגָּעָן פֵּיר דֵּיאָ ווּלְטָ גְּרוֹיזָעָן נוֹטְצָעָן, אַבְעָר אַיִּהֶר מַוְתָּ אַוִּסְמִידָעָן דֵּיאָ אַונְעַנְדְּלִיכָּעָן בעז ווענונג. אונד דעם שטענדיגען טראכטען וועגען דעם.

(6) גְּרוֹיִס.—אַיִּהֶר האט אַנְרִוִּיסָעָן גַּעַשְׁמָאָק אַונְד טָאָ לְאַנְטָ פֵּיר מעכאנישע שטודיאום. אַיִּהֶר האט הנאה פֿוֹן בּוּיָעָן. פֻּרְרִיכְטָעָן אַונְד מיט בעשעפטיגונג פֿוֹן מאשינער. מיט פִּיעַל נַאֲכָהָד מונגען קענט אַיִּהֶר אלְעָס נַאֲכָמָעָן ווען אַיִּהֶר קוּקָט אוּיפָ אַפְּאַסָּאָן זאגאר אלְלָעָס וואָס אַיִּהֶר האט גַּעַזְעָהָן ווַיְיָאָ מעָן מאכט. אַונְד מיט פִּיעַל קְרָאָפְּטָ פֿוֹן טַהַעַתְּהִינְקִיט זִיְּט אַיִּהֶר שְׂטָאָרָק גַּעַנְיִינְט צָו עַרְרִ פִּינְדָּעָן אַונְד אַוִּיסְצּוֹטְרָאָכְטָעָן נִיעָן וועגען ווַיְיָאָ אַזְוִי צָו מאבען פֻּרְרִ שְׁיַעַטְלִיכְקִיט אַיִּין צְוֹזָאָמְעַנְשְׁטָעָלָעָן פְּרָאוּעָן, ווַיְיָאָ אַזְיךְ אַיִּין אַרְאָנוּיָּ רָעָן דעם מַאֲרָאָלָל פֿוֹן דעם גַּעַנְעַנְשְׁטָאָנָד אַיִּין אַיִּיעָרָ בּוֹךְ אַדְעָרָ אוּיפָ זָאַטְזָ.

(5) פְּאַלְקָאָמ.—אַיִּהֶר בעוֹצָט אַנוֹטָעָן נַרְאָד פֿוֹן מעכאנישען אַוְרְתָהִילָעָן אַונְד ערפינדונגנען. אַיִּהֶר זִיְּט פַּאֲרָאַינְטְּעַרְעָסִירָט אַיִּין מאשינגען אַונְד מעכאנישע פֻּרְרָהָאַנְדְּלוֹנְגָּעָן, אַונְד דּוֹרָךְ פְּרָאָקְטִיק קענט אַיִּהֶר מיט דּוּרְצִיטָּ עַרְוּעְרֶבֶעָן אַ גַּעַשְׁקְטְּלִיכְקִיט אַיִּין בענות-צעָן זיך מיט גַּעַצְיִינְגָּן.

(4) דָּוֹרְבָּשְׂנִיטְלִיךְ.—מִיטָּא בִּילְדוֹנָג פֵּיר מַעֲכָאנִיק,— אַנְרִינְדְּלִיבָּעַ לְעהָרָעַ פֵּיר אַבְּזָאַנְדָּרָעַן פָּאָךְ—קַעַנְטַ אַיְהָר זַיְזַ אַגּוֹטָעַר אַרְבִּיטְסְמָאָן. אַבְּעָר אַיְהָר צִיְגַּט אַרוֹיסַ קִין בַּעַזָּאַנְדָּרָעַ לְיעַבָּע צֹו דָּעַם גַּעֲבָרוֹיךְ פָּוֹן גַּעַצְיִינְג.

(3) מִיטָּעַלְמָעַסְסִיג.—אַיְהָר זַיְטַ נִיטַ גַּעַשְׁיקַט אִין דָּעַם גַּעֲבָרוֹיךְ פָּוֹן גַּעַצְיִינְג, אַונְדַ זַאלְטַ זַיךְ נִיטַ אַונְטָעַרְנוּהַמְּעַן אַירְגָּעָנְד וּוֹאָסַ עַסְ פָּאַדְעָרְטַ מַעֲכָאנִישַׁע קַעַנְטַנִּיס,

(2) קְלִיְין.—אַיְיךְ פַּעַהַלְטַ דָּעַרְ טַאַלְאָנְטַ פָּוֹן אַוִיפְבּוּעַן, אַונְדַ אַיְהָר זַאלְטַ נִיטַ אַנְבָּאַנְגָּעַן צֹו עַרְפִּינְדָּעַן.

(1) זַעַהָרַ קְלִיְין.—אַיְהָר זַיְטַ זַיְעַרְ נִיטַ גַּעַשְׁיקַט אִין גַּעֲבָרוּבָעַן גַּעַצְיִינְג (אוֹבָ אַיְהָר נַעַמְתַ זַיְהַ וּוֹעַן דָּעַרְצָו) אַונְדַ קַעַנְטַ בִּינְאָהָעַ נִיטַ אַוִיסְבּוּעַן אַשְׁטַעַלְכָּעַלְ פֵּיר הַינְעָר.

XXXVI.—אַיְדָעָאַלְעַן.

(7) זַעַהָרַ גְּדוּסָ.—אַיְהָר הַאָטַ אַנְרוֹיסָעַן פָּאַרְצּוֹגְלִיבָּעַ נַעַשְׁמָאָק. דִּיאַ הַעֲכָסְטָעַ נַרְאַד אַיְידָעְלְקִיטַ אַונְדַ שְׁבָאַרְקָעַ לְיעַבָּע צֹו שְׁעַנְקִיטַ. אַיְהָר לְעַבְטַ אִין אִין אַיְידָעְלָעַ וּוּלְטַ. אַיְהָר הַאָטַ אַנְגָּעַדְ קְלִיעַבָּעַן אַרְיִינְעַם נַרְאַד פָּוֹן כַּאֲרָקְטָעַר אַונְדַ מַאַנְעָרָעַן. אַיְהָר בְּעִזְצָמָעַ אַלְעַבְדִּיגַע פָּאַרְשָׁטַ לְוֹנְגָסִקְרָאָפְטַ, אַונְדַ מִיטַ אַגְּיִיסְטִינְגַע טַעַמְפְּעָרָאַמְעָנַט אַונְדַ אַנְטוּעַ עַנְטוּוּיְקָלוֹנָגַ פָּוֹן דִּיְנְקוּנְגָסִקְרָאָפְטַ פָּעַרְפָּאַלְקָאַמְעָנְהִיְיטַ, נַאֲבָהְמוֹנָנַ אַונְדַ זַוְוּ. זַיְטַ אַיְהָר אַיְמְשָׁטָאַנְדָעַ צֹו עַרְרִיבָעַן אִין עַרְפָּאַלְגַן אִין דִּיאַ הַעֲכָסְטָעַ שְׁטוּפְבָעַ פָּוֹן פָּאַעוּזְעַ אַונְדַ קִינְסָטַ. אַיְיָרַ נַעַפְאָהָר לְיעַגְטַ אִין דָּעַם וּוֹאָסַ עַס אִין אַיְיךְ

שוווער צופרייעדען צו שטעלען אוֹן האט אַטיראנישׁע הערשאפט אַיבערן
אַידעהַל, ווילַ דאס שליסט אַיְיךְ אוֹס פֿוֹן נעהַמען אַנטהילַ אוֹן,
דיַא אַינטערעסאנטַע פֿערגענַיגַונַגַּען פֿוֹן דַעַר ווּלְטַ, ווֹאָס רַינְגַּעַלְטַ
אַיְיךְ אַרְוָם.

(6) גְּרוּס.—אַיהֲרַ קַעַנְתַּ פֿאַרְשְׁטַעַלְעַן אַיְן גַּעַדְאַנְקַעַן פֿאַנְ-
טָאוּזַעַן אַיְדַעַל אַונְדַמִּיט אַפְּיַנְעַם גַּעַשְׁמַאַק. אַיהֲרַ האַט לִיעַבְ-
פֿאַעַזְיַ. קַוְנַסְטַ, אַונְדַדַס שַׁעַהַנְעַ אַיְן דַעַר נַאֲטוֹר. אַיהֲרַ פֿערַשְׁטַעַהַט
זַעַהַר גַּוְטַ ווֹיאַ זַיְד אַוְיַסְצּוֹדְרִיקַעַן אַונְדַוֹיאַ זַיְהַ צַו פֿיְהָרַעַן, אַיהֲרַ
זַיְיכַט פֿרַאַכְטְפַאַלְל אַונְד גַּלְעַנְצַעַנְד אַיְן אַיְיַעַרְעַ מַאֲנַעַרַעַן. אַיהֲרַ האַט
עַרְהַאַבְעַנְעַ שַׁטְרַעַבְוָגְגַעַן. אַיהֲרַ שַׁטְרַעַבְטַ צַו פֿערַפְאַלְקַאַמְעַן אַיְן בָּאַ-
רָאַקְטַעַר אַונְד הַאַנְדְלּוֹנְגַעַן. אַונְד אַוְיַב אַיְן אַנְדַעַרְעַ זַאַבְעַן זַיְיכַט אַיהֲרַ
פֿאַלְקָאַם, בְּעוֹזִיכַט אַיהֲרַ אַטְאַלְאַנְטַ צַו שַׁאַפְעַן דַיַּא שַׁעַנְהַיִיט אַיְן פֿאַ-
עַזְוַיְעַ אַדְעַרְ קַוְנַסְטַ.

(5) פֿאַלְקַ אַס.—אַיְיךְ פֿעַהַלְטַ נִיטַקְיַיְן גַּעַשְׁמַאַק. אַיְדַעַלְ-
קִיְיט אַדְעַרְ לִיעַבְעַ צַו שַׁעַנְהַיִיט. אַיהֲרַ האַט הַנָּאָה פֿוֹן פֿאַעַזְיַ אַונְדַ-
אַיהֲרַ זַיְיכַט דַאַנְקְבָאַר פֿיר עַלְעַנְאַנְטַע אַונְד גַּעַזְוַצְטַע מַאֲנַעַרַעַן. אַונְדַ-
הַאַט אַהַעַבְרַעַן בְּעַגְרִיעַפְּ פֿוֹן דַיַּא רִיכְטִינְקִיְיט פֿוֹן לַעַפְעַן, אַבְעַר אַיהֲרַ
זַיְיכַט נִיטַגְעַפְיַהַלְפָאַל, אַיְינְגַעַבְיַלְדַעַט, אַדְעַרְ צַו שַׁטְאַלְזַ. אַיהֲרַ לִיעַבְטַ
זַיְיךְ אַוְיַסְצּוֹפְוַטְצַעַן אַונְד אַרְוִיְסַצְוִיזִיְגַעַן. אַבְעַר אַיהֲרַ זַיְיכַט נִיטַגְעַנְטַ
צַו אַפְפַעַן דָּאָס נִוְיַטְגַּסְטַע פֿיר צִיהַרְוָנָגַן.

(4) דַוְרַבְ שַׁנִּיטַלְיַה.—אַיהֲרַ צִיְגַט אַרְוִיסַ מַעַהַרְ לִיעַבְעַ
פֿיר דַיַּא אַיְינְפָאַבְעַ אַונְד גַּרְיַנְדְלִיבַע אַלְסַ פֿיר פֿוֹטְצַוְנַגְעַן. אַיהֲרַ זַיְיכַט
מַאַטְעַרְיַאַלְיַסְטִישַׁ, אַיהֲרַ לַעַבְטַ אַיְן דַיַּא וּוּרְקַלְיַכְקִיְיט, אַלְטַעַגְלִידַ

אונד פראקטיש. איהר זייט ניט פערטראכט אונד טראנט זיך ניט ארום מיט דעם געדאנקען צו פערוירקליבען אידעהלען. איהר זייט איינַי. פאָך אַין אַיְיעָרָע בְּעַנְעָמָנוֹנָעָן אַונְד גַּעֲבָרִיכֶת וּוַיְינִיגֶת צִיפָּעָרָעָן וּוְעַד איהר רעדט אַדְעָר וּוְעַן איהר שְׂרֵיַבְתָּ, איהר לִיעְבָּט צו זאגען דאמ וואָס איהר דָּאָרְפְּט זָאנָעָן, אַין אַ קּוֹרְצָעָן וּוְעַג אַונְד אַוִּיפָּאָ לִיטְעָרָאָרְטָן אַרְטָן.

(3) מִטְעַל מַעַם סִינְגָּ—אַיְיָה[פֻּעָהָלָט אַבִּיסָּעָל גַּעַשְׁמָאָק הַיְמִיש אַין אַיְיעָרָע בְּעַנְעָמָנוֹנָעָן. גַּאנְץ אַיְינְפָּאָך אַין גַּעַשְׁפָּרָעָד אַונְרָהָט וּוַיְינִיגֶת פָּאַנְטָאוּיָס, איהר זייט ניט קִין לִיבָּהָבָר פֿוֹן קוֹנְסָט פָּאַזְוּיָע אַונְד שְׁעָנָהִיט אַין דָּעָר נָאָטוֹר. אַין אַיְיעָרָכָר אַרְאָקְטָעָר פֻּעָהָלָט דִּיאָ עַרְהָאַבְּעָנָהִיט פֿוֹן עַדְעַלְקִיָּט,

(2) קְלִיְּןָ—איהר צִינְגָּט אַרוֹיָס אַבעְמְרָקָעְנְדָע אַונְפָּאָלָל קַאְמָעָנָהִיט אַין גַּעַשְׁמָאָק, גַּלְאַנְצָע אַונְד אַיְידָעְלְקִיָּט אַונְד זִיְּט אַוִּיפָּה דִּיאָ העַכְסָטָע שְׁטוּפָעָ מַאְטָרְיַאָלִישָׁ.

(1) זְעָהָר קְלִיְּןָ—איהר הָטָט נָאָר נִיט קִין גַּעַשְׁמָאָק אַינְד פָּאַרְצָוֹן פִּיר שְׁעָנָהִיט,

XXXVII.—לִיעְבָּעָ פִּיר עַרְהָאַבְּעָנָהִיט אַין דָּעָר נָאָטוֹר.

(7) זְעָהָר גְּרוּיָס.—איהר שְׁעַצְט אַונְד אַכְטָעַט דִּיאָ העַכְסָטָע גְּרָאָד וּוַילְדְּקִיָּט, דִּיאָ רַאְמָאַנְטִישָׁע, דִּיאָ גְּרוּיָס אַרְטִינְגִּיקִיָּט, עַרְהָאַבְּעָנָהִיט, דִּיאָ אַונְבָּעְגָּרְעַנְצָטָע, דִּיאָ וּוְעַלְטְּלִיבָּעָ, דִּיאָ עַוְיִינְקִיָּט.

אייהר האט אַ וואחרע לַיְדַעַנְשָׁאָפֶט צוֹ דֵיאַ סְצֻעַנְעָרִי פֿוֹן בערנַן,
נוֹרִיסָע אַנוֹזִיבְטָעַן, שָׁאוֹמְעַנְדָע וּוְעַלְלָעַן אוֹנדַר רְוִיְשַׁעְנָדָע וּוְאַסְפָּעָרַ פְּעָלָעַ.
אייהר האט חַנָּאַה אַוִּיפָּה דֵיאַ העַכְסָטָע שְׁטוֹפָעַ מְלָחָמָה פֿוֹן דֵיאַ עַלְלָעַ
מְעַנְטָעַן: דְוּגָעָה. בְּלִיטָץ, שְׁטוּרָם, וּוּעַן דָעָרַ יִם אַיזַּ צְרוֹרִיצָטַ, דָעָרַ
קָאַמְפָּפַּ פֿוֹן אַ גְּרוֹיסָעַן שְׁטָרָאָם אַיזַּ אַ גְּעוֹווִיסָּסָעַרַ, אַלְלָעַס וּוָאַם אַיזַּ
פְּרַעְכְּתִינַג אַדָּעָרַ פְּוּרְכְּטְבָאָרַ. אייהר האט לִיעַב צוֹ בַּעַטְרָאַכְטָעַן וּוְיָאַ
דָעָרַ יִם צְוִישְׁפִּיְיט זִיךְּ. דֵיאַ הַעַרְלִיכְקִיְיט פֿוֹן דָעַם אַוִּיסְנִישְׁטָעַרְנָטָעַן
הַיְמָעַלַן. אוֹנדַר מְעַהַרַן פֿוֹן אַלְלָעַס מִיטְלִיעַבָּע צוֹ גָּאַטְהִיְיט, דֵיאַ אַיְבָּעָרַ
גַּעַפְעַנְהִיְיט אַיזַּ תְּפָלָהַ. אוֹנדַר דֵיאַ עַוְוִינְקִיְיט פֿוֹן דָעַם בַּעַשְׁעַפְעָרָם אַרְדַּ
בִּיטַ, אַיזַּ רִיְידָעַן אַדָּעָרַ אַיזַּ שְׁרִיבָעַן האט אייהר לִיעַב צוֹ גַּעַבְרִוִּיכָעַן
הַוִּידְקְלִינְגְנָעַנְדָע וּוְעַרְטָעַרַ אוֹנדַר מִיטַ בַּיְישְׁפִיעַלְעַ. אוֹנדַר אייהר מְזָוַת
זִיךְּ אַוִּיסְהִיטָעַן פֿוֹן זִיךְּ צוֹ פְּרִיַ אַוִּיפָּה וּוְעַרְטָעַרַ אוֹנדַר פְּוֹסְטָעַ דְבָוִרִים.

אַיזַּ אַנְדָעָרַ זַאֲכָעַן דָאַרְפָּט אייהר זִיךְּ נִיטַ צְרוֹרִיקַהַאַלְטָעַן.

(6) גְּרוֹיִסְ.—אייעַרְעַ אַיְגְעַנְשָׁאָפֶטָעַן זַיְנָעַן דֵיאַ זַעְלָבָע וּוְיָאַ
עַס אַיזַּ בַּעַשְׁרִיעַבָּעַן אַיזַּ פְּאַרְאַנְרָאָפַּ 7 אַבָּעָרַ אַיזַּ אַשְׁוֹאַכְבָּרָעַן גְּרָאַדַּ.
מִיטַ גּוֹטַ עַנְטוֹוִיקְעַלְטָעַ אַרְגָּאַנְעַן פֿוֹן פְּעַרְשְׁטָאַנְדַּ וּוּעַטַ אַיְהָרַ בְּעַגְרִיְיַ
פָעַן גַּעַנְעַנְשְׁטָאַנְדָעַ אָוּן וּוּעַטַ זִיךְּ אַיְמְשְׁטָאַנְדָעַ צוֹ עַרְקְלָעַהָרָעַן אַיְיעַרְעַ
גַּעַדְאַנְקָעַן אוֹנדַר נַאֲכְפָּאַרְשָׁוֹגָגָעַן.

(5) פְּאַלְקָאַם.—אייךְ פְּעַרְשָׁאָפֶט פְּעַרְגָּעַנְיִעְגָּעַן דָאַס גְּרוֹיסְ-
אַרְטִינְגַע, עַרְהַאְבָעַנְעַ, פְּרַעְכְּתִינְעַ. אוֹנדַר האט אַ פְּאַרְצָוָגַ פִּירַ דֵיאַ סְצָעַ-
נְעָרִיַ פֿוֹן בערנַן. דֵיאַ אַונְגָעַהוַיְעָרַע גְּרוֹיסְקִיְיט פֿוֹן יִם. אוֹנדַר גִּיאַ גְּרוֹיִ-
זְאַמְקִיְיטַזְעַן שְׁטוּרָם, אַבָּעָרַ אַיזַּ אַשְׁוֹאַכְבָּרַן גְּרָאַד וּוְיָאַעַס אַיזַּ בְּעַ-
שְׁרִיעַבָּעַן אַיזַּ 7 אוֹנדַר 6.

(4) דָּוֹרְבָּשׂ נִיטְלִיךְ.—אֵיהֶר צִיְגַת אֲרוֹסָם בְּלוֹזָא מַיְטָעַלְמַעַסְסִיגָעַן גְּרָאָד פּוֹן דִּיעֹזָע אַיְגַעַנְשָׁאַפְט אֵין אַיְיָעָר כָּאַרְאַקְטָעָר. אָונְטָעָר גַּעַוּעַהַנְּלִיבָע אָוְמְשְׁטָעַנְדָע, אָבָעָר אָוִיב דָעָר אַרְגָּנָן אֵיזָאָוִיפָע. גַּעַרְעָגָט מִיטָגָעַן קְרָאַבְטָט. פָעַרְשָׁאַפְט אַיְיךְ פִּיעַלְ פָעַרְגַּעַנְגָעַן דָאָס עַרְהָאַבְעָנָע אָונְדָפְרָעְכְטִיגָע. (זַעַה 7 אָונְד 6).

(3) מִיטָעַלְמַעַסְסִיגָע.—אַיְיָעָר אַיְגַעַנְשָׁאַפְטָעַן אֵין דִּיעָעָזָעַן בְּעַצְוָג זַיְגָעַן זַעַהָר שָׂוָאָה.

(2) קְלִיְין.—אַיְיךְ קִימְעָרָט זַעַהָר וּוַיְינִיגְפָּרִיר גְּרָוִיסָאַרְטָינְ.

(1) זַעַהָר קְלִיְין.—אַיְיךְ פָעַלְלָט בִּינְאָהָע אֵין נָאַגְצָעַן דִּיעֹזָע אַיְגַעַנְשָׁאַפְטָט.

XXXVIII.—נאַבאָהַמְוָנָג.

(7) זַעַהָר גְּרָוִיסְ.—אֵיהֶר האָט דִיאָ מַעְגְּלִיכְקִיְיט צַו וּוֹעַדְ רָעַן אָפָאַלְשְׁטָעַנְדִּיגָעַר מִימְקָעָר. אֵיהֶר קָעַנְטָט מַאֲבָעַן בִּינְאָהָע יְעַדְעָזָאָךְ. וּוֹעַן אֵיהֶר האָט נָאָךְ וּוֹאָסָ נָאַבְצּוּקְוָעַן. אֵיהֶר האָט אָנְשָׁמָאָק אָונְדָטָאָלָאנְטָט צַו זַיְין אֵין אַקְטִיאָר אָונְדָצַו שְׁילְדָעָרָן דָאָס לְעַבָּעַן פִּינְקְטָלִיךְ, אֵיהֶר האָט אָנְאָטוֹר צַו מַאֲבָעַן מִיטָדִיאָהָעָנְדָו וּוֹעַן אֵיהֶר רָעַדְטָט. אֵיהֶר צִיְגַת אֲרוֹסָם גְּרָוִיסָע מִיטְפִּיהַלְוָנָג אֵין דָעָם אַוִּיסְדָּרוֹקְפּוֹן אַיְיָעָר גַּעַזְוִיכְטָט. אָונְדָמִיט דָעָם אַרְגָּנָן פּוֹן הוֹמָאָר אָדָעָר וּוַיְטָזְקָעַנְטָט אֵיהֶר דָעַרְצָעַהַלְעָן גַּעַשְׁיכְטָעַן נָאָטוֹר טְרִיאָפּוֹן לְעַבָּעַן. אָונְדָקָעַנְטָט הַאַלְטָעַן אָגַעַזְוְלִישָׁאַפְטָט אֵין אֵין לְאַכְעָן פּוֹן אַיְיָעָר פָאַרְשְׁטָעַלְעָן זַיְה אֵין פָעַרְשִׁיעַדְעָנָע פָאַזְעָן.

(6) גְּרוּס.—אֵיתָהָר הָאָט דִּיא מַעֲגָלִיכְיִיט נַאֲכַזּוּמָאַכְעַן.
אַכְעַן זַאֲכַעַן נַאֲךָ אַפְּסָאַן. אֵיתָהָר זַיִיט אַמִּימִיקָּעַר אַונְד קַעַנְתָּ
זַאֲנְדָלָעַן אַלְס אַיְזָן אַמְוֹירַעַנְדָעַר בָּאַרְאַקְטָעַר. אֵיתָהָר קַעַנְתָּ זַיִד גַּעַד
בְּיַהְנָעַן בָּעַקְוּעַם אַונְטָעַר פָּעַרְשִׁיעַדְעַנְעַ אַומְשָׁטָעַנְדָע. אֵיתָהָר נַעַמְתָּ
אַז אַיְרַגְעַנְד וּוּלְכָע וּוּטְצִינָע רַאֲלָע אַונְד בְּרִיְינְגָט עַס אַרְוִיס פִּינְקָטִ
זַיִד. אֵיתָהָר קַעַנְתָּ זַיִד פָּאַרְשְׁטָעַלְעַן פִּיר אַיְזָן אַנְדָעַרְן מִיט דִיא זַעַלְבָע
בְּרִיְיחִיט וּוּיא אֵיתָהָר שַׁטְּצָלָט פָּאָר זַיִד אַלְיָזָן. אֵיתָהָר זַיִיט אַיְמָשְׁטָעַנְדָע
נַאֲכַזּוּמָאַכְעַן אַ שְׁטִימָע, זַיְתְּפָעַן, אַיְזָן אַרְטָן נַאֲנָגָן, אַוְסְדְּרִיקָע אַונְד
זַו. פִּינְקָטְלִיךְ וּוּיא אַיְיָרָע פְּרִיְינְדָע אַדָּעָר בָּעַקְאַנְטָע.

(5) פָּאַלְקָאַם.—אֵיתָהָר בְּעוֹזִיצָט אַגּוּטָע קְרָאָפְט נַאֲכַזָּר
אַכְעַן. אַונְד אֵיתָהָר קַעַנְתָּ גּוֹט קָאַפְּרִיעָן, פָּאַרְשְׁטָעַלְעַן אַנְדָעַרְעָר פָּעָרָ
זַאֲנָעַן, וּוּעַן אֵיתָהָר פְּרוּבִירָט עַס, אַבְעָר אֵיתָהָר זַיִיט נִיט נַעַנְיִינְט אַנְצָר
נַעַמְעַן אַכְאַקְטָעַר אַדָּעָר נַאֲכַזּוּתָהָן, סִידָעַן אֵיתָהָר וּוּרְטָאַוִּיפָּ
עַרְעָגָט דָּעַרְצָו פָּוּן מַעְהָר אַיְינְפְּלוּסְעַנְדָע אַיְינְעַנְשָׁאַפְּטָעַן.

(4) דּוֹרְכְשָׂנִיטְלִיְה.—אֵיתָהָר קַעַנְתָּ קָאַפְּרִיעָן נַאֲנָזָן גּוֹט.
אוּבָדְיָע אַיְינְעַנְשָׁאַפְט אַיְזָן אוּיְפְּנִירָעָט אַונְד אַונְטָעַרְשְׁטִיצָט פָּוּן
אַנְדָעַרְעָר אַרְגָּאַנְעָן, אַבְעָר אֵיתָהָר הָאָט נִיט קִיְּזָן שְׁטָאַרְקָע נַיְינְוָנָג צַו
צַיְמִיק אַדָּעָר נַאֲכַזּוּמָאַכְעַן אַנְדָעַרְעָר. אֵיתָהָר וּוּילְטָזִין וּוּאָס אֵיתָהָר זַיִיט,
אַונְד נִיט וּוּאָס אַיְזָן אַיְדָעָל אַיְזָן.

(3) מִיטָּעַל מַעַס סִיגָּן.—אַיְיָר נַאֲכַחְמוֹנָגָס מַעֲגָלִיכְיִיט
אַיְזָן בְּעַגְרָעַנְצָט, אַונְד אֵיתָהָר צִיְגָט אַרְוִיס וּוּיְנִינָג נַיְינְוָנָג צַי נַעַמְעַן
אַ בְּיִשְׁפְּיָעַל פָּוּן אַנְדָעַרְעָר, אַדָּעָר צַו זִין בְּלוֹזָן אַנְכְּתָהָוָר. אֵיתָהָר

ז'יט גענינט אַרְבִּיכְצָוִיזִיגָן נִיעַז וּעֲגָעָן. אַרְבִּיכְעָן נָאֵך אַיְיָרָע פְּלָעָן
נָעַר אָונְד זָוְבָּעָן צֹו זִין אַרְגִּינְגָּעָל.

(2) קְבִּיְזָן.—אַיְהָר הָאָט אַיְיָר אַיְינְעָנָע וּעֲגָן וּוְיָא אָזְוִי צֹו
טָהָן, אָונְד זָעָהָר זָעַלְטָעָן טָהָות אַיְהָר נָאֵך אַנְדָּרָע מִיט אַיְיָר אַיְיָר
גַּעַנְעָם וּוַיְלָעָן, אַדְרָע צֹו נַעַמְמָע אָז בִּישְׁפִּיעָל פָּוָן אַנְדָּרָע.

(1) זָעָהָר קְלִיְזָן.—אַיְהָר הָאָט וּוַיְנִינָג מַעֲגָלִיכְקִיָּת נָאָבָן
צָוְתָהָן אַרְגָּעָנָד וּוָאָמָן. אָונְד צִיְגָט אַרְוִיס וּוַיְנִינָג וּוַיְלָעָן דָּאָס צֹו
טָהָן.

XXXIX.—וּוַיְמִץ אָונְד הַוּמָאָר.

(7) זָעָהָר גְּרוֹיִס.—אַיְתָר זִיְט בְּעַמְּדָקָעָנָד וּוַיְמִיצִין,
פְּרִיאַלָּך. קָאַמְּישׁ, אָונְד הָאָט זָעָהָר לְיעָב וּוַיְמִצָּע אָונְד שְׁפָאָס בְּלָוִזְוּ
מִיט אַגְּוּוּהַנְּלִיבָן אִידָּעָל. זִיְט אַיְהָר אַיְן דִּיאָ נַעַפָּהָר צֹו וּוּעָרָעָן
צֹו קָאַמְּישׁ. אֹיְבָן נִיט קִיְּזָן פָּאִיאָז. פָּאַלְלָעָן צֹו נַעַדְרָיָג. מַאֲכָעָן
הַוּוּיָּות אָונְד שְׁפָאָס אַיְן עַרְנְסָטָע מַאֲמָעָנָטָע אָונְד בֵּי נִיט קִיְּזָן פָּאִ
סְעַנְדָּע גִּלְעָנָהִיְיָטָע.

(6) גְּרוֹיִס.—אַיְהָר זִיְט פָּאַלְקָאָם דָּאַנְקָבָאָר פִּיר אַ וּוַיְמִיצִין,
אָונְד קָעָנָט אַלְיָזָן אֹוִיךְ זָאָגָעָן. אַיְהָר הָאָט הַנָּאָה פָּוָן שְׁפָאָס אָונְד
הַעַלְפָט מִיט דָּאָס אֹוִיפָּצָוְתָהָן. אַיְיָר גִּלְעָכְטָעָר אַיְזָן פָּוָן הָאָרָצָעָן.
אָונְד הַאַלְט אַגְּזָעָלְשָׁאָפָט אַיְן גָּוְטָעָן הַוּמָאָר מִיט אַיְיָרָע וּוַיְמִיצִיגָּע
עַרְצָהַלְוָגָעָן. מִיט גְּרוֹיְסָעָן קְרָאָפָט פָּוָן פָּעָרְגְּלִיבָעָן אָונְד קָוְרָאָזָשׁ
וּוְאַלְט אַיְהָר זִין אַיְמָשְׁטָאַנְדָּע שָׁאָרָפָ אַבְּצָוְלָאָבָעָן. אַיְהָר זְאַלְט עַנְטָה
וּוַיְקָלָעָן מַעְהָר אִידָּעָל. אָוָם דָּאָס זָאָל גַּעַבָּעָן אַיְיָרָע וּוַיְמִיצָּעָן מַעְהָר

אידעלקייט אונד פערפליכטקייט. זאנט וועלען אייערע וויטצען ניט איממער זיין פון דעם בעסטען זארט.

(5) פָּאַלְקָאָם.—אייער פעהינקייט צו שעטצען וויטץ אונד homaָr אין גוט. אונד אייהר בעזיצט א היבשע מעגלייקייט צו מאבען שפאמ. אייהר זויט א וויטצלאַנג, א שפילער, א homārisṭ, איבער-הייפט ווען אייהר ווערט אויפגעטען טערט פון א פרײַלִיכָּע געוּלְשָׁאָפָּט, אבער אייהר צייבענט זיך ניט אויס מיטן אַרוּיסְצְּיִיגָּעָן דיעזע אַינְגָּעָן שאָפָּט.

(4) דּוּבְשְׂנִיטְלִיְה.—אייהר קענט הנאה האבען פון וויטץ אונד homaָr אונד שעטצען א שפאמ ווען דיעזע אַיְגָּעְשָׁאָפָּט אין שטארק אויפגערענט, אבער אין אלגעמיין זויט אייהר געזעэт. סעריעז אונד געלאָסָען. אונד זויט ניט גענִיגָּט צו ערוווקען נילעכטער אונד שפאמ.

(3) מֵיטָעַלְמָעָסָסִיג.—אייהר זויט מעהר גענִיגָּט צו זיין סעריעז, אלס אין אלגעמיינע רענעל, אבער אייהר קענט צייטען זויז אַרוּיסְצְּיִיגָּעָן שפְּלוֹאַמְקִיְּט אַונְדָּלָס אַ ווִיטְצָלִינְג. ווען דיא זעלבסטפערטהַיִדְגָּוָנָג אַונְד פְּעַרְלָוָסָט צו ווערען געלוייבט אין גרייס, דאן קענט אייהר ניט אַנְגָּעָהָמָעָן אַ ווִיטְצָלִינְג. ווען דיא עס דארף זיין. עס וועט זיין פִּיר אַיְיךְ גוֹט ווען אייהר זאלט ענטויסלען א גוטען homaָr אונד זאלט לאבען וואס מעהר.

(2) קְלִיְזָן.—אייהר קענט ניט שנעל בעגרייזען דעם ריבְּ-טיגען פאקט פון א וויטץ. אונד זויט זעלטען אַיְמְשְׁטָאַנְדָּע צוֹרִיקְצָוִי קריינען א שפאמ וועלבען מען האט אויף אַיְיךְ אַנְגָּעָהָמָעָן. אייהר

ז'יט ניט גענײַגט צו לאבען. אונד וועט פיעלייכט בעטראכטען פיר
נאריש אונד ניט ריבטיג צו זיין ברײַלאָך אונד שטיפען.

(1) זעהר קלײַז—איהר ז'יט צופיעל ניזעט אונד האט
א קלײַנעם בעגריעפֿ פון הומאָר אונד קענט ניט ערטראנען א
ווײַטְזַ.

XX.—בעאָבָטָונְגָעַן פון אַיִינְצְּעַלְהִיטָּעַן.

(7) זעהר גְּרוֹיסָ.—איהר האט איין בעזאנדרס גוטע
קראָפְט צו בעטראכטען. אונד האט איין אונזעטיגע ניגערינקייט
צו זעהען אלָלָעָס אונד צו וויססען וועגען אלָלָעָס וואָס עס קומט אַיד
פֿאָר צו זעהען. איהר האט איין אונאיינהאלטבאָרָע ניגונג פָּאָנָאַנִּי
דעַרְצְּוֹנְעַהְמָעַן זָאָבָעַן. אונד ז'יט זעהר פֿינְקְטְּלִיךְ אַין דִּיאָ אַיִינְצְּעַלְהִיטָּעַן
הִיְתָּעַן פון אַיְעָרָע בעאָבָטָונְגָעַן. בעמְרָקָעְנְדִּינְג אַזְעַלְכָּע אַיִינְצְּעַלְהִיטָּעַן
הִיְתָּעַן וואָס דִּיאָ אוִיג פון פֿיעַלְעַ פֿעַרְזָאָנָעַן וואָלָט עס ניט בעמְרָקָט.
איהר זאלט זיין פֿאַרְזִיכְטִיגְג. אונד זַיֵּה אַוְיסְהִיטָּעַן ניט צו פָּאָלָעַן צו
לאָסְט אַין אַוּסָאַיבָּעַן אַיְיָעַר ניגערינקייט אונד לִידְעַנְשָׂאָפְט צו בעַיִּינְ
אָבָאָכְטָעַן. איהר זאלט ניט פֿערְגָּעָסְעַן דָּעַם שְׁטָאָט אונד ניט קוּקָעַן
אוֹיפֿ אַיְרָגָעָנְד וּוּמָעַן מִיט אַוְמְפֿעַרְשָׁעַמְתָּהִיט. ניט זַיֵּה דִּיאָ מִיהָע צו
דִּיְנְקָעַן נְרָאָדָע אַזְוִי פֿיעַלְעַ וּוְיָא צו בעטראכטען. אַין אַנְדָּרָעַ זָאָבָעַן
הָאָט איהר ניט פון וואָס זַיֵּה צְרוּיקָא צו האַלְטָעַן.

(8) גְּרוֹיסָ.—איהר ז'יט אַגְּרוֹיסָעָר. פֿרָאָקְטִישָׁעָר בעאָבָיִ
אָכְטָעָר פון מענְשָׁעַן אונד גַּעַנְעַנְשָׁטָעַנְדָּע. איהר זעהט אלָלָעָס. אונד
נעַחְמָט אַין זַיְנָנָעַן אלָלָע אַיִינְצְּעַלְהִיטָּעַן. איהר ז'יט כָּאָרָאָקְטִעְרִיזְרָט

אוֹזֵי ווֹיאָ עַס אַיְזָן בְּעִשְׂרִיעַבְּצָן אַיְזָן פָּאַרְאָנְרָאָפֶן 7 אַבְּעָר אַיְזָן אַשְׁוֹאָזְבָּרְעָן גְּרָאָד.

(5) פְּאַלְקָאָם.—אַיְהָר זַיִת אַגְּטָעָר בְּעַאְבָאַכְטָעָר. אַיְהָר הַאַלְטָדְיָה אַוְיְגָעָן אַפְּגָעָן צַו אַירְגָּעָנְדָה וּוְעַלְכָּעָן צַוּוּקָה. אַיְהָר זַעְחָט דִּיְטָלִיךְ אַלְלָעָם וּוְאָס מַעַן קַעַן בְּעַטְרָאַכְטָעָן, אַבְּעָר אַיְהָר זַיִת נִיט גַּעַנְיִיגְטָה צַו אַונְטָעַרְזָוְכָּעָן גְּרִינְדְּלִיךְ מִיטָּאַלְלָעָה פִּיגְקְטְּלִיבְּקִיְּטָעָן. אַיְיָעָר וּוְאָונְשָׁא אַיְזָן צַו עַקְוָאַמְּעַנְיָרְעָן גַּעַנְעַגְשָׁטָאַנְדָּע אַיְזָן אַגְּנָעְמִין, אַבְּעָר אַיְהָר עַרְלְוִיבָּטָה נִיט דָּאָס דִּיְעָזָע אַיְגְּעַנְשָׁאַפְּטָה זַאְל בְּעַקְוּמָעָן דִּיְאָ קָאנְטָרָאַלְעָע אַיְבָּעָר אַיְיָעָר בְּאַרְאַקְטָעָר.

(4) דּוּרְכְשָׁנִיְּטָלִיךְ.—אַיְיָעָר בְּעַטְרָאַכְטָוְנוּגְגָעָן זַיְגָעָן בְּעַגְרָעַנְעָצָט בְּלִוְיָן אַוְיָף אַזְעַלְכָּעָה וְאַכְּעָן וּוְאָס צַיְגָעָן זַיְדָאָס מִיְּסָטָעָנָס אַרְוִיס אַדְעָר אַזְעַלְכָּעָה וּוְאָס זַאְל אַינְטָעַרְעָסְרָעָן אַנְדָעָרָע אַוְנָדָר גְּרָעָיָה סְעָרָע אַיְגְּעַנְשָׁאַפְּטָעָן. אַוְנָדָר אַיְזָן אַלְגָּעְמִין מַעְהָרָה אַלְסָה הַוִּיפְטוּעָבְלִיךְ,

(3) מִיטָּעָלָמָעָסְסִינְג.—אַיְהָר בְּעַזְוִיצָט בְּלִוְיָן גַּעַוְועַהְנְלִיבָּעָה בְּעַטְרָאַכְטָוְנוּגָס פְּעַהְיִגְקִיָּט. אַוְנָדָר בְּעַמְעָרָקָט וּוְיִינְגָּה. סִידָעָן מַעַן עַרְדָּוּ וּוְעַקְטָה אַיְזָן אַיְיךְ דִּיְעָזָע אַיְגְּעַנְשָׁאַפְּטָה. אַוְנָדָר דָּאָרוּם קַעַנְטָה אַיְהָר פִּינְקְטָיָה לִידָה אַיְבָּעָר דְּעַרְצִיְּלָעָן וּוְאָס אַיְהָר הַאַט גְּיהָעָרט.

(2) קְלִיְּזָן.—אַיְיָעָר בְּעַטְרָאַכְטָוְנוּגְסְקִרְאָפְט אַיְזָן שְׁוֹאָד, אַיְהָר גַּעַבְרְוִיכְט אַיְיָעָר אַוְיָגָעָן פִּיר אַזְוִי וּוְיִינְגָּה צַו קוּקָעָן אַזָּוְאָה קַעַנְטָה זַיְהַאְלְטָעָן צַוְגָּעָמָאָכָט. אַיְיָעָר בְּעַנְרִיעָף וּוְעַגָּעָן גַּעַנְעַשְׁטָעַנְדָּע וּוְאָס אַיְהָר הַאַט גַּעַוְועַהְעָן אַיְזָן אַזְוִי גְּרָעָנְדָעָר.

(1) זַעְהָר קְלִיְּזָן.—אַיְהָר זַיִת פְּאַלְקָאָם פּוֹן דָּעָם זַאְרָט וּוְאָס הַאַבְּעָן אַוְיָגָעָן אַוְנָדָר זַעְהָעָן נִיט.

XLX.—דיא איגענשאפט פון געדינקען גע- شتאלטען.

(7) זעהר גרויס.—אייהר זייט בעריהמת אלס איין בע-
אבאכטער אונד אלס איינער וואס קען געדינקען געשטלטען, פא-
סאנען אונד פארמען, אונד אויך איין פראכטפאללען אורתהיילער
פון אנבליך. אייהר קענט ביינאהת ניט פערגעססען דאס גזיכט אדרער
א בילד וועלבער האט געציגגען אייער. אויפטערקוזאמקייט.

(6) גרויס.—אייהר קענט אוסניעצייבענט געדאנקען גע-
شتאלטען, פארמען, גזיבטצינע אונד אויסערליך צייכענס. אונד
זו. אונד אייהר זייט א גוטער מבין אויף סימטר. פארציאנען
אונד דיא שענהוית פון געשטלט. אייהר קענט געדינקען געמען ווען
אויהר האט עס גזעהן אויפגעשריעבען.

(5) פ אל ק אם.—אייהר קענט גוט געדינקען גזיבטען אונד
געשטלטען אבער עס ציגט זיך ניט אויס מיט בעשטענדיגקייט
אייהר זייט א נשקעה/דינגר מבין אויף א פיגור אונד סימטר.

(4) דורך שניט ליה.—אייהר האט א היבשע ענטוויך-
לונג פון דיעוע איגענשאפט, אונד ווען אייהר זאלט זיך דיא מה
געבען קענט אייהר זיך ערריינערן גזיבטצינע, פאסאנען אונד זו. וו.
מיט א היבשע אויסגעצייבענהוית,

(3) מיט על מעס סיינ.—אייער געדעכנייש פיר גזיבטער.
געשטלטען אונד פאסאנען אויז ניט זעהר פינקטליך אונד אויך ניט

דויערה האפט. אונד איהר מעגלי-בקייט צו דערקענע פערזאנען אין שוואך.

(2) קליאן.—איהר האט א נאנץ שוואכערע געדעכנים צו ערינערן זיך געזיבטען, אונד פערגעסט באולד זאכען וואס איהר האט ניזעהן.

(1) זעהר קליאן.—איהר ציינט ארוייס ווינינג אדרער נאר ניט פון דיעוז איגענשאפט.

XLII.—דיא מס.

(7) זעהר גרויס.—איהר האט א נרויכע מעגלי-בקייט צו בעשטימען דיא ווינטקייט. צאהל אונד מאס. איהר קענט שאט-צען זעהר נאהענט בלוייז מיטין אויג. דיא ליאנג. ברײט אדרער הייד פון אירגענד וועלכען געגענשטאנה. איהר האט א גוטע אויג צו מער-קען דיא מאס. אונד בעמערכת מיטין בליק או עם פעהלט עפעם צו דיא ריבטיגקייט אין דיעוז הינזיכט.

(6) גרויס.—איהר האט א פראקטפֿאַלְלָע אַיִג צו מעס-טען ווינקלען, פערשיידענע טהילען אונד דיא גרויס. איהר זויט א גוטער מבין אויפֿ דיא הארמאני צוישען דיא פערשיידענע טהילען פון איין געגענשטאנה, אונד איהר ערגערט זיך אויב דיא פערשיידענע טהילען זיין ניט ריבטיג אדרער עם פעהלט עפעם צו דיא פינקטיליכקייט צו דעם ארט וויא עם דארף זיין.

(5) פֿאַלְקָאַם.—איהר בעויצט א היבשע טהיל פון דיא מעגלי-בקייט צו מעסטען מיטין אויג, אבער עס פאדרערט איבונגנונג אום

איהר זאלט ערוואָרבען דיא פִּינְטְּלִיכְקִיְת אֵין דִּיעֹזָעָן אַרט.

(4) דּוֹרְבְּשְׂנִיטְלִיך.—איהר האט בלוייז אַנְשְׁקָשָׁה דִּינְגָּעָן מהיל פון דיא קראָפְט צוּ מעכטען מיט דיא אוּגָעָן, אַבעָר דּוֹרְךָ מעהרעָע אַיבּוֹנָגָעָן קענט איהר עס הִיבְשָׁע פֻּעְרְבָּעְסְּעָרָעָן.

(3) מִיטְעַלְמַעַסְסִיג.—איהר זִיתְקִיְיָן גּוֹטָעָר מִבֵּין אַוִּיפָּא מַאֲסָם אַדְעָר פָּאַרְצִיאָן. אָונְד איהר זאלט זִיךְ נִיטְפָּעָרְלָאַזְעָן אַוִּיפָּא דיא אוֹגָן ווָסָם עס פָּאַדְעָרְטָן זִיךְ אַפִּינְקְטְּלִיכְבָּעָמָס.

(2) סְלִיְינָן.—איהר האט אַשְׁוֹאָכָעָן בְּעַרְיָעָף ווּעַגָּעָן לִינָן, ברײַיט. הַיְיךְ אָונְד זָוּ, אָונְד זִיתְקִיְיָן אַקְלִינְגָּרְעָר מִבֵּין אַוִּיפָּא פָּאַרְצִיאָנָעָן.

(1) זַעַחַרְקְלִיְינָן.—איהר צִיְגָטְאַרוֹיסְוּ וּוּיְינִיגְאַדְעָר נָאָר נִיטְפָּעָן דִּיעֹזָעָן אַיְינְגָּעָנְשָׁאָפְט.

XLIII.—דִּיא וּוָאנְגָן

(7) זַעַחַר גְּרוֹוִיס.—איהר בעוֹיצָט אַזְעַלְטָעָנָעָן גַּעַשְׁיקָטָן קִיְת אֵין בָּאַלְאָנְסִירָעָן. איהר זִיתְקִיְיָן זִיבָעָר אַוִּיפָּא אַיְירָעָ פִּיס. איהר פָּעַרְטְּשָׁעְפָּעַט זִיךְ אַדְעָר פָּאַלְטָזְעָן זְעַלְטָעָן. איהר בעוֹיצָט אַזְעַלְטָעָנָעָן גַּעַשְׁיקָטִיקִיָּט אֵין גְּלִיטְשָׁעָן, שְׁוּוֹימָעָן. זְשָׁאָגְנָעָלְרָעָן, (וּוְאָרְפָּעָן מיט דיא הענד) ווּעַגָּעָן, שְׁיָפָעָן, שְׁפִילָעָן בָּאָלָל, רִיְטָעָן אָונְד זָוּ, אָונְד האט אַנְטִירְלִיכָּבָע בָּעָקוּוּמְלִיכְקִיָּט אֵין שְׁטָעָהָעָן אָונְד אַגְּרוּיסְאַרְטִינְגִּיקִיָּט אֵין גָּאנְגָן. איהר פָּעַרְשְׁטָעָהָט זַעַחַר גְּנוּטָן דיא גִּיזְעָטָן פָּוּ גַּעַוּוִיכָט. אָונְד אַיְפְּצָוָה אַלְטָעָן דיא רִיכְטִינָעָן פָּעַרְתְּהִילָוָנָגָן פָּוּ גְּלִיכְנָעְוִוִיכָט פָּוּ דיא וּוּלְכָבָע איהר קָאַנְטָרָאַלִירָט. מִיט גָּאנְץ ווּיְינִיגְאַבְוָוָגָן ווּזְאַלְטָז איהר נִיקָעָנָט בָּעָוּוִיזָעָן ווּאָונְדָעְלִיכָּבָע כּוֹנְצָעָן אֵין גָּעהָעָן אַוִּיפָּא אַשְׁטְרִיךְ.

האלטען דעם . באלאנס פון שטעהנס אדער אנדרער זאבען, אדער אין רייטען, שפרינגען אונד ז. וו.

(6) גְּרוּס־אִיהָר בְּעוֹזִיתְצָט אַנוֹיסְעַן עֲנַשְׂאָוָנָס בְּעַגְרִיעָפָר
פָּוֹן דֵּיא נְיוּעָטִין פָּוֹן גְּעוּוִיכְטָט. אָונְד אַנוֹיסְעַן מְעַנְלִיבְקִיְתָּט דָּאָס אַנְצָוִי
וְעַדְעָן, אִיהָר האָט לִיעַב בְּעוֹגְעָנוֹנָנָעָן וְעַלְכָּעָעָן תְּאַלְעָטָן דֵּיא קְוָנָסָט
פָּוֹן באַלְאָנְמִירָעָן, וּוְיאָצָום בְּיִשְׁפְּיעָלָל: רְיִיטָעָן נְלִיטְשָׁעָן, שִׁיסָּעָן. אָונְר
שְׁפִילָעָן באָלָל, אִיהָר האָט אַשְׁטָעָנְדִּיגָּעָה האָנד אָונְד אַזְכָּרָעָפָס.
אִיהָר האָט לִיעַב צָו גְּעהָעָן אַין שְׁמָאָלָעָה גְּעַפְעָה רְלִיבָּעָה פְּלָעַטְצָעָר. אִיהָר
וְעַנְדָעָט אָזָן נְאַטְרְלִיבָּעָה בְּעַגְעָה מְוָנָגָעָן. עַם פְּעַרְטָאָפָט אַיְיךְ אָונָאנָגָעָה
נְעַמְלִיבְקִיְתָּט צָו זְעָהָן אִירְגָּעָנְד וּוָאָס אַוְיסָעָן וְעַג אַדְעָר נִיטָּרְבָּטִינְג
בְּאַלְאָנְסִירָטָט. אָונְד מִיטָּרְבָּטִינְג אַיְינְגָעָשָׁאָפָט פָּוֹן מְעַבְאָנִיזָּמָט בְּעוֹזִיתְצָט
אִיהָר פְּיַעַל נְאַטְרְלִיבָּעָה מְעַנְלִיבְקִיְתָּט צָו בְּרִינְגָעָן מְאַשְׁנָעָרִי אַין בעָז
וְעַגְעָגָג.

(5) פָּאַלְקָאָס.—אִיהָר האָט אַנְטוּ דָּעָה אַיבָּעָר אַיְיעָרָע
מוֹסְקוֹלָעָן, אָונְד מִיטָּרְבָּטִינְג קָעָנְט אִיהָר גָּוָט באַלְאָנְסִירָעָן. אַבָּעָר
אִיהָר בְּעוֹזִיתְצָט נִיטָּרְבָּט קִין בְּעַזְאַנְדָעָרָס גְּרוּסָעָן בְּעַגְרִיעָפָר פָּוֹן דֵּיא נְצָעָטָן
פָּוֹן גְּעוּוִיכְטָט.

(4) דּוֹרְבָּשָׁנִיטָלִיְה.—אִיהָר זִוְיט בְּעַשְׁרִיעָבָעָן אַין (5)
אַבָּעָר אַין אַשְׁוֹאַכְעָרָעָן גְּרָאָד. אַיְיךְ פְּאַדְעָרָט פְּיַעַל אַיבָּוָנָג אָוָם צָו
קָעָנְעָן גָּוָט באַלְאָנְסִירָעָן.

(3) מִיטָּעָל מְעָסָסִינְג.—אִיהָר האָט וּוּיְינִינְג גְּעַשְׁקְטָלִיבָּה
קִיְתָּט אַין באַלְאָנְסִירָעָן, אָונְד אַיְיךְ פְּעַהְלָט דֵּיא שְׁעַטְצָוָנָג פִּיר דֵּיא
נְיוּעָטָן פָּוֹן גְּלִיבְגְּעָוָוִיכְט, וְעַלְכָּעָה גִּיטָּרָא מְעַנְלִיבְקִיְתָּט צָו רְיִיטָעָן,

גָּלִיטְשָׁעַן, שִׁיסְעַן אֲדֻעָר זֵיד וּוַיְעָנֶן נֹוט. אַיְהָר זָאלְט נִיט פְּרוֹבִירְעַן
צָו גַּעַהַעַן אֹוִיפֿ הַוִּיכְבָּעַ, שְׁמַאְלָעַ בְּלָעְטְּצָעַר.

(2) קְלִיְין.—עַס אַיְזָאַיְיךְ קוּם מַעֲגְלִיךְ אַרְיְבַּעַרְצְׂזָעָהָן אַ
בְּרִיְיטָע בְּרַעַט אַיְבָּעַר אַגְּרָובַּע. אַיְהָר פִּיהְלָט אַשְׂוִינְדָּעַל וּעַן אַיְהָר
זִיְיט אֹוִיפֿ אַהֲוָבָעַן פְּלָאַטְזַע. אַיְהָר בַּעֲקוּמָט שְׁנָעַל זַעַקְרָאַנְקָהִיט.
אַיְהָר זִיְיט נִיט קִיְין גַּוְטָעַר רִיְיטָעַר. גָּלִיטְשָׁעַר אַונְד טְרַעְפָּט נִיט אַיְן
צִיעַלְ.

(1) זַעַהָר קְלִיְין.—אַיְהָר האַט וּוַיְינִיגַּפְּעַהְיְנִיקִיט צָו שְׁעַטְ
צָעַן דִּיאַ וּוַיְרָדָעַ פָּוֹן גַּעַוְיְכָט אַונְד זִיְיט נִיט אַיְמְשְׁטָאַנְדָּע צָו הַאַלְטָעַן
אַיְיָרָעַ מַוְסְקָוְלָעַן אֹוִיפֿרִיבְּצָינַג.

XLIV.—דִּיאַ פָּאַרְבַּ.

(7) זַעַהָר גְּרוּיכַּס.—אַיְהָר האַט אַלְיְידְעַנְשָׁאַפְט פִּיר קָאַ
לִירְעַן. אַונְד אַאַינְטִינְקְטִיוּעַן בְּעַגְרִיעָפַע פָּוֹן זַיְעַר הַאַרְמָאַנִי. אַיְהָר
קָעַנְטַ אַרְאַנוֹשְׁיְרָעַן אַונְד פְּעַרְמִישָׁעַן אַלְלָעַ קָאַלְיְרָעַן אַונְד פָּאַרְבָּעַן אַיְן
מַאַהֲלָעַן אֲדֻעָר צָו אַיְין אַנְדָעַר צְוּוּקַ, מִיטַּ גְּרוּסַ גַּעַשְׁקְטְּלִיבְּקִיטַ
אַלְסַ אַמְאַהְלָעַר וּוַאְהָלָט אַיְהָר זַיְהָ אֹוִיסְגַּעַצְיְיכָעַנְטַ מִיטַּ קָאַלְיְרָעַן,
נִיטַּ רִיכְתִּינְעַ פָּאַרְבָּעַן אֲדֻעָר וּעַן זַיְהָ זַיְנָעַן נִיטַּ אַרְאַנוֹשְׁיְרָט מִיטַּ הַאַרְ
מָאַנִי פְּעַרְשָׁאַפְט אַיְיךְ שְׁמַעְרָצָעַן.

(6) גְּרוּיכַּס.—אַיְהָר זִיְיט וּוַיְאַעַס אַיְזָאַיְיךְ בְּעַשְׁרִיעַבָּעַן אַיְן (7)
אַבָּעַר אַיְן אַשְׁוֹאַבָּעַרְעַן גְּרָאַד.

(4) דּוֹרְכָשְׁ נִיט לִיְהָ.—אַיְהָר זִיְיט אַגְּטָעַר מְבִין אֹוִיפֿ
קָאַלְיְרָעַן אַונְד פְּעַרְשְׁטָעַהָט וּוּלְבָעַ פָּאַרְבָּעַן עַס פָּאַסְעַן זַיְהָ אַיְינָעַ צָ

דיא אנדערע. אבער איזיך פעהלט איבונג אומ איהר זאלט קזגען דיכטיג בעשטייטען דיא פײַנְעָרָע פֿאַרְבָּעָן אונד וויאָעס צו פֿערְדּ מישען.

(4) דּוֹרְכּשּׁ נִיְּטּ לִיְּדּ.—אַיְּהָרּ זִיְּתּ אָזְּוּ וּוְיָאּ עַסּ אֵיזּ בּעְזּ שְׁרַיעְבּעּ אֵין (5) אַבּעְרָא אֵין אַשׂוֹאַבְּעָרָעָן נְרָאָד.

(3) מִיטּ עַלְמָעָם סִיגּ.—אַיְּהָרּ זִיְּתּ פּוֹן דּעָרּ נְאַטּוֹרּ נִיטּ זְעָהָרּ פֻּעָהִינּ צֹ אָונְטְּעֶרְשְׁיְידּעָן קָאַלְיְרָעָן. בְּלוֹזּ גָּלְאַנְצְּעַנְדָּעּ קָאַלְיְרָעָן אָונְרּ גְּרוֹיסָעּ קָאַנְטְּרָאַסְטָעּ צְיַעַהָעּ אַיְּעָרּ אַיְּפְּמָעְרָקְזָאַמְּקִיּוֹתּ. מִיטּ אַסְפּ אַיְּבּוֹנָגּ זִיְּתּ אַיְּהָרּ אִימְשְׁטָאַנְדָּעּ צֹ עַרְוּעְרָבָעּ דִּיאּ גַּעַשְׁיקְטְּלִיבּ-קִיּוֹטּ פּוֹן מְבִינָה אַוִּיפּ דִּיאּ עַרְשְׁטָעּ קָאַלְיְרָעָן אָונְרּ וּוְיָאּ דָּאָסּ וּוּעָרָטּ גַּעַוְועַהְנְלִיקּ אַדְּאַנוֹזְיִירָטּ.

(2) קְלִיְּזּ.—אַיְּהָרּ זִיְּתּ זְעָהָרּ שְׁוֹואָךּ אֵין בְּעַגְּרִיבְּעָן דִּיאּ פֿאַרְבָּעָן אָונְרּ קִימְעָרָטּ זִיךּ וּוַיְיָנִיגּ וּוּעַגְּעָן דָּעַם.

(1) זְעָהָרּ קְלִיְּזּ.—אַיְּהָרּ הָאָטּ נִיטּ לִיעַבּ קִיּוֹן קָאַלְיְרָעָן. אָונְרּ הָאָטּ אָגָּנִץ קְלִיְּנָעָם בְּעַגְּרִיעָפּ אֵין דִּיאּ פְּינְקְטְּלִיבְּקִיּוֹתּ וּוּאָסּ דָּאָסּ וּוּאָרָטּ פֿאַרְבּ בְּעַדְיִיטָעָטּ. אַיְיָנָעָרּ וּוּאָסּ קָעָן נִיטּ דָּעַרְקָעָנָעּ דָּעַם אָונְטְּעֶרְשְׁיְידּ פּוֹן קָאַלְיְרָעָן. קָעָן בְּעַטְרָאָכּ וּוּעְרָעָן אַלְסּ אֵין אִידְּיָאָטּ אֵין דִּיעָזָעּ בְּעַצְוֹגּ. וּוַיְיָלּ אַיְּהָםּ פֻּעָהִילְטּ דִּיאּ אַיְיָגְעָנְשָׁאָפּ.

XLV.—אַרְדּנוֹנָגּ.

(7) זְעָהָרּ גְּרוֹזִיסּ.—אַיְּהָרּ זִיְּתּ אַוִּיפּ דִּיאּ הַעֲבָסְטָעּ שְׁטוֹפּעּ מִסְטְּעַמְּאַטְּיַשּׁ. אַיְּהָרּ זִיְּתּ זְעָהָרּ פְּינְקְטְּלִיךּ דָּאָסּ יַעַדְעּ זָאָךּ זָאָלּ זִיְּזּ אַיְיָפּ זּ רִיכְטִיגָּעּ פְּלָאָטִזּ. אַיְּהָרּ זִיְּתּ פְּינְקְטְּלִיךּ, צֹ דּעָרּ צִיְּתּ אָונְרּ

ז'ויט רעגעלאַמעססיג זאָ אוּס גְּרִיכֶט שווין צוֹ אָ פֿעהַל עֲרָה אַפְּט, אָונְד אַיְהָר וּוּעַט זַיְד נִיט דֵּיאַ מִיהָעַ גַּעֲבָעַן צוֹ בְּעַשְׂרָעַנְקָעַן דִּיעָזָע אַיְדָע גַּעַנְשָׁאַפְּט וּוּעַט אַיְהָר פֿערְלִיעְרָעַן צְוֹפִיעַל צִיְּיט אַיְן הַאלְטָעַן יַעֲדָע זַהֲךְ פֿינְקְטָלִיךְ, אַדְעָר צוֹ מַאֲכָעַן אַיְן אַרְדְּנוֹנָג, וּוּאוֹ אַנְדְּעָרָעַן צוֹ שְׁטָעְרָעַן נַאֲךְ אַיְעָרַ מִיְּנוֹנָג. אַיְהָר ז'וּיט גַּעַנְיִינְט צוֹ זַיְן מַעְהָר שְׁעהָן אלְסָ קְלוֹג.

(6) גְּרוּס.—אַיְהָר ז'וּיט גַּעַנְיִינְט צוֹ זַיְן זַעַהָר רַעְגָּולָאַרְנָע אַיְן אַרְדְּנוֹנָג. אָונְד סִיסְטָעְמָאַטִּישׁ אַיְן אַלְלָעַ אַיְעָרָעַ אַרְאַנוּיְרָוָנָגָעַן. מַאֲנְכָעָס מַאֲלַז ז'וּיט אַיְהָר צוֹ פֿינְקְטָלִיךְ אָונְד רַעְגָּולָאַרְנָסִיג. אַיְהָר הַאֲט אַוְיָף אַלְלָעָס אַפְּלָאַטְז. אָונְד וּוּעַן אַיְהָר זַעַהָט אַירְגָּעָנָד וּוּאַם נִיט אַוְיָף אַרְבְּכָתִיגָּעַן פְּלָאַטְז פֿערְשָׁאַפְּט עַס אַיְדָע אַונְאַנְגָּעָנָהַמְּלִיבָּן. אַוְיָךְ וּוּעַן דֵּיאַ וּוּאַס זַיְנָעַן אַרְוָס אַיְדָע שְׁעַצְטָעַן נִיט אַיְעָרַ נָעַז וּוּאַהֲנָהִיט צוֹ פֿיְהָרָעַן אַלְלָעַס מִיט אַפְּלָאַטְז. אָונְד נַאֲצָוּקָמָעַן פֿינְקְטָלִיךְ אַיְעָרַ רַעְגָּולָעַן אַיְן אַרְדְּנוֹנָג.

(5) פְּאַלְקָאַס.—אַיְהָר ז'וּיט סִיסְטָעְמָאַטִּישׁ אָונְד מִיט אַיְן אַרְדְּנוֹנָג. אַיְהָר הַאֲט לִיעַב צוֹ זַעַהָעַן וּוּיאַ יַעֲדָע זַהֲךְ אַיְזָאַפְּזָרְבִּיְתִּיגָּעַן פְּלָאַטְז. אַיְהָר ז'וּיט אַונְטָעְרוֹוָאַרְפָּעָן צוֹ זַיְן פֿינְקְטָלִיךְ אָונְד פָּאָרְזִיבְטִינְג אַיְן קְלִיְידָעַן זַיְה. אַבְעָרָאַס אַיְהָר ז'וּיט נִיט קִיְיָן שְׁקָלָאָפְּ צוֹ דֵיאַ מַעְתָּהַאַדָּע. אָונְד וּוּעַן מַעַן קָעַן נִיט אַוְיָסְמִידָעַן אַונְאַרְדְּנוֹנָג נִיט אַיְהָר זַיְד אַונְטָעְרָאַס מִיטַּזְן גּוֹטָעַן וּוּלְלָעַן, אַיְהָר ז'וּיט מַעְהָר פֿינְקְטָלִיךְ אַיְן טְהָעָרִי אלְסָ אַיְן פְּרָאַקְטִיק, סִידָעַן אַיְהָר הַאֲט נִילְעָרָנְט אַנְשָׁעָפְט וּוּאוֹ דֵיאַ מַעְתָּהַאַדָּע אַיְזָאַבְּעָרְהוּיְפָט גּוֹיְטוּוּעָנְדִין.

(4) דּוֹרְשְׁנִיְּטַלְיִה.—אַיְהָר הַאֲט לִיעַב אַרְדְּנוֹנָג אָונְד

וועט זיך געבען דיא מיהע דאס הערצושטעלען. אבער איהר ערלויבט אויך אונאָרדענוונג זאל זיך אפט אַרוֹיסצִיְינָעַן. איהר זייט ניט אונ-טערווארפֿען צו ווין פִּינְקְטְּלִיךְ. רעגעַלמעסִיג אַדְעָר מיט דיא געוואָהָנָה הייטען פֿון אַזְּ אַלְטָעַ מַוִּיד.

(3) מִיטָּע לְמַעַס סִינְגָּן.—איהר זייט ניט זעהר נטע אונד אָונְפָּאַרְזִיכְטִינְגָּן בֵּין קְלִיְידָעַן זיך אונד אַזְּ גַּעֲוָהָנָה הייטען. זעהר זעלטען האט איהר אַ פְּלָאַטְּצָן פִּיר ווֹאָס. אונד אויך זעלטען האט איהר אַיר-גענד ווֹאָס אַוִּיפְּן רִיכְטִיגָּעַן פְּלָאַטְּצָן. איהר פִּיחְרָת אַיִיר גַּעַשְׁעָפָט אַהֲן אַזְּ אָרְדָנָנוּנָג אַונְד ווֹאָס איהר טהוֹת אַזְּ נִיט אַוִּיפְּ אַ נִּיהָרִיגָּעַן אַרטָּם.

(2) קְלִיְין.—וֹוָאָס איהר טהוֹת אַזְּ אָונְפָּאַרְזִיכְטִינְגָּן. אַהֲן אַ מעטהָאַדָּע. אונד נִיט אַקוֹרָאַטָן. אונד זייט גַּעַנִיְינָט צו זִין אַונְד יַבְעֵר אונד אַהֲנָע עַנְעָרְנִיעַ אַזְּ אַיִירָע גַּזְוָהָנָה הייטען.

(1) זַעַהַר קְלִיְין.—איהר שְׁעַצְט וּוַיְינִיג אָרְדָנָנוּנָג, נָעַטָן קִיְיט אַדְעָר סִיסְטָעָמָע, אונד צִיְינָט נִיט אַרְוִיס קִיְין פַּעַהִינְקִיְיט צו אַראָנוֹזִידָע.

XLVI.—הַעֲבָעָנָנוּנָג.

(7) זַעַהַר גְּרוּזָס.—איהר בעוֹיצָט אַזְּ זעלטעַנָּעַם נָאָז טִירְלִיכָּעַן טָאַלָּאָט צו רֻעְבָּנָעַן. פַּעַרְמָעָהָרָעַן אַדְעָר צּוֹתָהִילָּעַן אַזְּ גַּעַד דָּאנְקָעַן. איהר קַעַנְט אַוְיְפָלְעָוָעַן שְׁוֹעָרָעַ מַאֲטָעָמָאַטִּישָׁע אַוְיְפָנָאַבָּעַן דָּוָרָה אַיִיר אַינְסְטִינְקָט, אונד האט הנָאָה פֿון רֻעְבָּנָעַן אונד סְטָאָז.

טיסטיקעס אונד פין אללעס וואס עס דארפ געתהון ווערען דורך רעד בענען

(5) פֿאַלְקָאמַס.—איהר עררייבט אַגּוֹטָעָן רַעֲזָלְטָאָט אֵין רַעֲבַעַנְעָן מֵיט צִיפְעוֹן. אֶבְעָר אַיְהָן צִיְבָעָנְט זַיְךְ נִיט אֹוִיס אֵין רַעְדַּעַן אֹוִיבָּן קָאָפַס. אֵין גַּעַדְאַנְקָעָן.

(4) דּוֹרְבָּשְׂנִיטְלִיְה.—אַיְיךְ פַּעַהַלְטָאָסְקָה צַו לְעַהֲרַנְעָא אַונְד צַו פְּרָאַקְטִיצְיְרָעָן אָוָם אַיְהָר זַאלְט עַרְוּעַרְבָּעָן דִּיא אַיְגַּעַנְשָׁאָפְט לְיִבְטָצַו רַעַבְעָן, אֶבְעָר דָּורךְ דַּעַם קַעַנְטָא אַיְהָר נַאֲנָץ פִּין שְׁטִיְגָעָן.

(3) מִימָּעַל מַעַסְסִיגָּה.—עַס אֵין אַיְיךְ שְׁוּעָר צַו גַּעַדְיַינְקָעָן צִיפְעוֹן. אַונְד קַעַנְטָא נִיט שְׁנָעַל אַדְעָר פִּינְקְטְּלִיָּה אַיְפַּרְעַבְעָן. אַרְוֹן טַעַרְנַעַמְעָן, פַּעַרְמַעְרַהְרָעָן אַדְעָר צּוֹתְהַיְלָעָן. אַיְהָר בַּעַטְרַאַכְטָרָעָן וּוּלְעָעָן וּוּעַרְעָעָן נָוָגָאַלְס אֵין אַנְשִׁיקְעָנִישָׁ, אַונְד אַיְהָר דָּארְפְּטָא נִיט וּוּלְעָעָן וּוּעַרְעָעָן אֵין בּוּכָהַאַלְטָעָר אַדְעָר אֵין בָּעֵל חַשְׁבָּוֹן.

(2) קְלִיְיָן.—אַיְהָר זַיְיט טַעַמְפָ אַונְד שְׁוּעָר אֵין לְעַרְנָעָן רַעְדַּעַן, אַונְד זַיְיט פִּיעַלְיִיכְט וּוּיא דְּזָאוֹדוֹ קָאָמָבָה, וּוּלְכָעָר הָאָט קִיְיָן מַאֲלָנִיט נִיט נִיקָעָנְט וּוּסָעָן דַּעַם רַעַבְעַנוֹנָן צַו פַּעַרְמַעְרַהְרָעָן (כְּפָלָה), אָוָן אַיְהָר פִּיהְלָטָא נִיט קִיְיָן טָעַם אֵין צִיפְעוֹן אַונְד זַיְיט נִיט אַיְטַשְׁטָאַנְדָעָן צַו גַּעַדְיַינְקָעָן.

(1) זַעַהַר קְלִיְיָן.—אַיְהָר הָאָט קוּם דִּיא מַעֲגַלְיִבְקִיְט צַו צִילְעָן. אַונְד נַאֲנָץ וּוּיְנִינְגָה מַעֲגַלְיִבְקִיְט צַו רַעַבְעָן. אַונְד זַיְיט נִיט בְּגַלְיִקְט מִיט דִּיעֹזָע אַיְגַּעַנְשָׁאָפְט. אַיְיבָה אַיְהָר וּוּטָאַנְעַרְקָעָנָעָן אַיְיָעָר מַאֲנָעַל אֵין דַּעַם וּוּטָאַנְעַרְקָעָנָעָן קִיְינָעָמָטָהָעָדָה מַאֲטִישָׁע אַיְסְרַעְבַּעְנָנוֹנָן.

XLVII.—דיא אינגענסchapט צו געדיינקען פערשיידענע געגענדען.

(7) זעהר גרויס.—אייהר האט אין אונזעטיגע ליעבע צו ריזען, אונד ווילט זעהן דיא וועלט. אונד האט א זעלטעןעם זכרון אונד געדיינקט דיא געגענדען וואו אייהר זייט ניווען. אייהר האט אין אינסטינקטיווען בעגריעפ פון ריבטיגע פלעטצער אונד געגענדען. אונד אייהר קענט קיין מאַל ניט פערלייערען דיא וועג אין א וואַלד אַדר אַין דיא נאָסָעָן פון אַפרעמדע שטאדט, אייהר זייט געניגט צו זיַוַּן ווֹאנְדָעָרָעָנְד אַונְד ניט בעשטענדין אין אַיְיעָרָע גַּעֲוָהַהַהַיִּיטָּעָן. אַונְד צו פֿערצַעַהַרְעָן אַיְיעָרָע גַּאנְצַעַ גַּעַלְד אַונְד צִיְּיט אַוְיפּ רִיזְעָן.

(6) גרויס.—אייהר האט אַשְׁטָאַרְקָעָן ווַיְלַלְעָן צו ריזען אַונְד זעהן געגענדען. אייהר האט הנאה פון בִּיכְעָר וואו עס אין בע-שריעבען פון ריזען. אייהר זייט שטארק פָּאַרְאִינְטָעָרָעָסִירָט אין דיא שטודיאום פון גַּעַנְרָאָפִי אַונְד אַסְטְּרָאָנָמִי. אייהר פֿערגַּעַסְט זעל-טָעָן אַ גַּעַנְעָנְד ווּלְכָעָן אייהר האט אין מאַל גַּזְעָהָעָן. אַונְד קענט גַּעַפְּינְגָּן אַיְיעָר וועג אַירְגַּעַנְד וואו, אַזְיִי ווֵיאָ בִּין אַינְסְטִינְקְט, אייהר ווילט זיַן אַ גַּטְעָר פָּאַרְשָׁעָר אין גַּעַדְאַנְקָעָן.

(5) פָּאַלְקָאָמ.—אייהר געדיינקט גוֹט גַּעַדְאַנְקָעָן אַונְד האט הנאה פון ריזען אַונְד פון בִּיכְעָר וואו עס אין בעשרייעבען וועגען רִיזְעָן, אייהר גַּעַפְּינְגָּט אַיְיעָר וועג נאָנָץ גַּעַוּהַהַנְּלִיךְ. אַבעָר אייהר זייט ניט בעזאנְדָעָרָם בענָאַבָּט אין דִּיעָוָע אַיְינְצַעַלְהַנְּטָעָן.

(4) דורך שנית ליה.—אייר געדינקען געגענדען איז נית שלעכט, אבל איהר האט נית קיין גרויסען וואונש צו ריזען אדרער צו זעהן פרעמדע מדינות, אונד קענט ציטענויז פערלייעדען אייר וועג. פערבלאנדזען.

(3) מיטעלמעס סיג.—אייר געדינקען געגענדען איז שוואך. אונד ווינשע צו זיין צוהיזע מעהר אלס צו ריזען, אונד ציינויז פערלייערט איהר זיך אין פרעמדע געגענדען אונד וויסט נית ואו איהר זייט אהינגעקומען.

(2) קליאן.—איהר האט א גאנץ שוואבען געדעכニס פון געגענדען. אונד עס איז איד: אונאר שוער אויסצונגעפינען בעקענטע געגענדען.

(1) זעהר קליאן.—אייר געדעכニס אינסטינקט פיר געד געגענדען איז אזי שלעכט אז עס איז איך זאנאר שוער צו געפינען דיא וועג צו אייר הים פון דיא נאכברארשפט.

XLVIII.—דיא איגענשאפט צו געדינקען פאסידונגגען.

(7) זעהר גרויס.—איהר בעויצט א וואונדערבאָרע איז גענשאפט צו געדינקען פאקטען, פאסידונגגען. אונד אלגעמיינע ווייסענשאפט. אונד האט א שטאָרְקָען וואונש צו וויסטען. איהר זיין א גרויסער שלינגר פון ביבער, ציטונגגען אונד ציטשריפטען. אונד מיט א גרויסע איגענשאפט צו רידען אונד נאכאהטען וואלט איהר

זיך אויסגעצייבענט אלס א געיטיככטען-ערצעהלהער.

(6) גְּרוּס.—אֵיהֶר האט א נוטען זְכּרוֹן פִּיר הִיסְטָאַרִישׁעַ פָּקְטָעַן, פָּסִירְנוֹנְעַן. עַרְצָעַה לְוִנְגַּעַן אָונְדָלְגַּעַמְיִינַע בְּעַקְאַנְטָמָאָכְנוֹן. אֵיהֶר לִיעְבֶּט צֹו עַרְוּעְרְבָּעַן וּוַיְסֻעְנְשָׁאָפְטָן. אֵיהֶר האט לִיעְבֶּט בִּיכְעָרָה. אָונְדָלְעַרְנְטָמִיט הַשְּׂק אִירְגָּעָנָר וּוְאָסָעָס עַס עַנְתָּהָאַלְטָה הִיסְטָאַרִי אַדְעָרָבָן. אֵיהֶר זִיְּט אַוְיךְ גּוֹט בְּעַקְאַנְטָמִיט גַּעַוּעַה הַנְּלִיבָּעָגָעָנָן שְׂטָאַנְדָעָן. אָונְדָבִי נִיסְטִיגַע אָוְמְשְׁטָעַנְדָעָן קָעַנְטָאֵיהֶר וּוּרְעָעָן אַגְּוֹרָה נְעַלְהָרְטָעָר.

(5) פָּאַלְקָאַמָּה.—אֵיִיעָר גַּעַדְיִינְקָעָן פָּקְטָעָן אָונְדָאָוְמָד שְׂטָעַנְדָעָן קָעָן זְיַין גּוֹט אַוְיבָן עַס אִיזָּרִיכְטִיגָּעָן עַנְטוּוּיקָעָלָט. אַבְעָרָאֵיהֶר קָעַנְטָאֵוּרְעָעָן דָּעַרְצָו גַּלְיְיכְגַּלְטִיגָּוּעָן אֵיהֶר זְאַלְטָה עַס פָּעַרְלָאָזָעָן. אַוְיבָן דִּיאָ עַרְאִינְגְּדָרְוָן: גַּסְּדָאִיְּגַעַנְשָׁאָפְטָעָן זְיַינְגָּעָן גְּרוֹוִיסָן קָעַנְטָאֵיהֶר גַּעַדְיִינְקָעָן דִּיאָ אַוְרְזָאָכָעָן מְעוֹהָרָאָלָס דִּיאָ פָּקְטָעָן.

(4) דָּוָרָכְשָׁנִיטְלִיךְ.—אֵיהֶר קָעַנְטָזִיךְ עַרְרִינְגָּרָן וּוַיְכִּיְּגָעָן פָּסִירְנוֹנְעַן אָונְדָפָקְטָעָן אַיְן וּוּלְכָעָאֵיהֶר זִיְּטָבְעָזְאַנְדָעָרָס פָּעַרְאִינְטָעַרְעָסִירָתָה, אַבְעָרָאֵיהֶר האט אַשְׁוֹאָכָעָן זְכּרוֹן אַוִּיפָּה זָאָכָעָן וּוּלְכָעָאֵיךְ אַינְטָעַרְעָסִירָתָה וּוַיְיִנְגָּגָה. אָונְדָאַוִּיפָּה דִּיאָ אַיְנְצָעַלְהַיְיִטָּעָן פָּוֹן דִּיאָ פָּסִירְנוֹנְעַן,

(3) מִיטָּעַל מְעַסְסִיגָּה.—אֵיהֶר האט אַשְׁוֹאָכָעָן זְכּרוֹן פָּוֹן פָּסִירְנוֹנְעַן, אָונְדָזִיְּטָבְעָזְאַנְדָעָרָס פָּעַרְנָעָסְעָנָד אַוִּיפָּה אַיְנְצָעַלְהַיְיִטָּעָן. אֵיהֶר קָעַנְטָאֵט דָּעַרְצָעַה להַעַזְנָעָן גַּעַשְׁיכְטָעָס.

(2) קְלִיְינָה.—אֵיִיעָר דִּינְקוֹנְגְּסִיקְרָאָפְטָה פָּעַרְרָאָט אַיְיָה, אָונְדָאַזְנִישָׁטָם אָונְדָאֵיהֶר קָעַנְטָזִיךְ אַוִּיפָּה דָּעָם וּוַיְיִנְגָּגָה פָּעַרְלָאָזָעָן אַיְן

דעם בעצונג פון פאקטען. פאסירונגגען אונד אירגענד וועלכע אומד שטענדע אין ליעבען.

(1) זעהר קלוי.—אויף אייער זברון קען מעז זיך גאר ניט פערלאזען. איהר פערג'סט ביינאהע אללעט וואס האט פאסידט. מעסט ניט אויס וויא קורץ דיא צייט אין.

XLI. — דיא צייט.

(7) זעהר גרויס.—איהר האט א קלארען בענרייעף וועגען דיא פעדנאנגגען צייט. איהר קענט האלטען דיא צייט אין מזוק. איהר קענט זאגען דיא צייט פון טאג פינקטליך אהן א זיגנער פונקט אזי וויא מיט א זיגנער, אונד קענט זיך אופבאפען אין מיטען נאכט צו דיא פריעעהר בעשטיימטע צייט,

(6) גרויס.—איהר ווית אין אויסגעצייבענטער אורטהילער פון דיא צייט. איהר קענט זאגען ווען איזאך וואס האט פאסידט. אוייב איהר וויסט דערפין. איהר האלט אן דיא צייט אין מזוק זעהר פינקטליך. איהר פערגעסט זעלטען ווען איהר מאכט אפ מיט וועמען זיך צו טרעפען, אונד קענט זיין א נוטער בראנאלאניסט. (דיא וויס בענשאפט פון דיא צייט פון פאסירונגגען).

(5) פאלקאס.—איהר קענט אנהאלטען דיא צייט אין מזוק. אונד דורקה איבונג קענט איהר זיך אריינגעהמען אין קאָפּ דיא צייט פון טאג. אבער איהר זוית ניט בעזאנדרם בענאבט אין דיעזען אינצעלההייטען.

(4) דורך שנייטלי.—אייער גערינקען דאטומס אין

ניט שלעבט, אבער עס פאדערט דאס איהר זאלט איבען אום צו ער-
ווערבען א פינקטליךיט אין אנהאלטען דיא צייט מזוק,

(3) מיט על מעס סיג.—איהר האט ניט קיין גוטען זברון
פיך דיא צייט אונד קענט ניט געדינקען דאטומס.

(2) קליען.—איהר האט א צומישטע ניט קיין קלארע אידיעע
וועגען דיא צייט, אינד קענט פערגעסען או איהר האט אַבְגָּנָמָכְט
זיך צו טראפען מיט אַירְגָּנָד וועמען.

(1) זעהר קליען.—איך פעהלט ביינאהע אין גאנצען
דייעזע אַיְגָּעָנָשָׂאָפְט.

ל.—דער טאן.

(7) זעהר גרויס.—איהר האט ליעב
מזוק. איהר בעזיצט אין אויסער געוועה הנלייבען מזוק אלישען טאלאנט
אונד געשמאק. אונד דורך דיא גוטע ענטוויקלונג פון נאכאהמוונג.
עדפינדונג. ליעבע צו קונסט אונד קענטענים פון צייט אונד מיט א
שעהנען אַרגָּנָאַנְיָום קענט איהר זיין אין פראקטפֿאַלְעָר פֿאַרְשְׁטָעָלָעָר,
אונד דורך פֿיעַל ליעבע צו קונסט. פֿילְאוֹאַפְּיָע אונד פֿערנְלִיבְעָן.
קענט איהר ווערען א פֿערפֿאַםְסָעָר פון מזוק.

(6) גרויס,—איהר בעזיצט דיא אַיְגָּעָנָשָׂאָפְטָעָן וויא עס
אין בעשריעבען אין (7). אבער בלויין אין עטוואס אַלְעָנְעָרָעָן גראָר.
איהר חאט אַפְּינָעָם אויער צו מזוק. אונד אויב איהט לערנט זיך
ניט באָלָד אויס וואָס איהר הערט. דאָך פֿערשָׂאָפְט עס אַיְךְ פֿערנְגָּעָן
ニゲン.

(5) פָּאַלְקָאָס.—איהר האט א גוטען מוזיקאלישען געשמאק. איהר האט זעהר ליעב מוזיק, אונד דורך איבונג קענט איהר ווערטען א פָּאַרְשְׁטָעַלְלָעַר.

(4) דָּוֹרְכְּשַׁנִּיטְלִיךְ.—איהר האט ניט קיין שלעכטע מוזיקאלישע פעהינקייט. אבער עס פאדרערט זיך אסך איבונג אום איהר זאלט זיין גוט אין מוזיק, איהר האט מעהר ליעב צו הערען דיא זיססע הארמאניישע טענער אידער דיא מעגליבקיט אלין ארוייסצ'ז געבען.

(3) מִיטָּעַלְמָעֵסְסִינְגֶס.—איהר האט ניט בעאונדרס ליעב מוזיק. אבער איהר זויט אימשטיינדרען צו ערוואערבען דעם געד שמאק פיר דיא אײַנְפָּאַכְעַן זאָרט אונד ווען איהר זאלט זיך איבען קענט איהר זיך אויסלעהרנען זינגען.

(2) קְלִיְין.—איהר האט גאנץ וויניג געשמאק אדרער ליעבע פיר מוזיק, אונד נאָד וויניג מעגליבקיט דאס ארוייסצ'יזען.

(1) זַעֲהָרְקְלִיְין.—איהר ציינט ארוייס וויניג אדרער גארט ניט פון דיעזע אײַגְעַנְשָׁאָפְט.

I.I.—דִּיאָשְׁפָּרָאַכְעַן.

(7) זַעֲהָרְגְּרוּס.—איהר האט א גרויס מעגליבקיט זיך אויסצ'ודרייקען א לַיְידַעַנְשָׁאָפְט צו רײַדְעַן אַדְעַר צו שְׂרִיבָעַן. איהר האט דיא מעגליבקיט צו ערוואערבען א קויפינקייט אונד ריבטינקייט אין דעם געברוייך פון א שפראכען. אין אלגעמיין געברוייכט איהר דעם ריבטינגען וואַרט אויַף דעם ריבטינגען פלאָטְזַן, אַיְיָר גַּעֲדִינְקָעַן ווּעַרטָּעַר

אייז בעואנדערס גוט. איהר זאנט לייכט איבער דיא ריד פון איין אנדרן. איהר לערנט א שפראך לייבט בלוייז דערפונ וואס איהר הערט דאס רידענדיג. אויב דיעוז אינגענסchapט זאל ניט צורייקנע האלטען ווערען אדר אופגעפאסט ווערען פון פערשטיינד קענט איהר ווערען לאנגווילינג מיט איעדר ריבוקייט פון ווערטער.

(6) גְּרוֹיס.—איהר זייט לויפיג אונד נעט שגען איבער דעם געברוייך פון ווערטער, סי איין רידען סי איין שרייבען, איהר קענט זיך איסלאהרבנען גוט צו רידען. אונד האט ליעב צו רידען. איהר קענט זיך לייכט איסלאהרבנען פרעמאדע שפראבען אונד האט א פראכטפאללע נעדעכニס פיר ווערטער. איהר קענט זאגען אללעס וואס איהר וויסט, אונד קענט געברוייכען א פראכטפאל שענהע אויב ניטקיין זעהר ריבטינע שפראבע. איהר זייט מעהר געניגט אויס צודרייקען זיך מיט הויכע ווערטער אלס מיט געוועהנלייבע פוסטער פרזען. אונד צו רידען צופיעל מעהר אלס צו שויגען.

(5) פְּאַלְקָאַם.—איהר קענט גוט רגעיערען מיט דיא שפראך. איהר דרייקט זיך אויס לייכט אונד שגען, אבער איהר צייכענט זיך ניט אויס איין נאכטהון יונען, אונד פלוידערט זעלטען צופיעל ווערטער. דורף איבונג קענט איהר ווערען א גוטער רעדנעה, אבער איהר קענט זיך איסדריקען מיט דיא בעדר מעהר אלס מיטן צונגן.

(4) דּוֹרֶכֶשׁ נִיט לִיְהַ—איהר זייט ניט זעהר פלייעסענד איין דעם געברוייך פון א שפראך. איהר זאנט וואס איהר ווילט זא-גען איין איינגען ווערטער, איהר האט ניט ליעב צו פיעל צו רידען דורף איבונג וועט איהר שרייבען גוט אבער ניט שגען.

(3) מיטעל מעססן.—עם איז איד שוער אויסצודריי-קען אייערע געדאנקען. אייער אויסדריקען זיך איז קלין אונד דאס געדעכנים פון וווערטער זעהר ארעם. רוך שטענדיגע איבונג וועט איהר שריבען מיט עפוקט. אבער אייער פאסאן וועט זיין טראקען אונד אונפרוכטbaar. אלס א רעדנער קענט איהר ניט מאבען קיין ערפאלאג. איהר קענט זיך אויסלעהרנען א פרעמדע שפראך אבער איהר וועט עם ריידען מיט שווארינקייט.

(2) קליאן.—איהר רעדט מיט שווארינקייט. נאנץ אפט ווינגרט איהר זיך; פיר וווערטער, אונד קען זיך צומיעען אין דיא אויסדריקע פון אייערע פראווען.

(1) זעהר קליאן.—אייער געדעכנים פיר וווערטעד אין נאנץ ארעם, אונד איד פעלט איז גאנצען דיא קראפט זיך אויסדריקען.

II. — דינקען אונד פיליאזאפריען.

(7) זעהר גרויס.—איהר זיט צום בעמערקען ארגינינעל, מיט א מעגליבקיט צו מאבען פלענען. מיט א פאלשטענדיגען בעניריעפ פון דיא שיכות. פון דיא אורזאבען אונד דיא פאלגען. אונד בעיצט א גרויסע קראפט צו דינקען אונד פערשטעהן. איהר זיט פון דער נאטור א דינקער אונד פיליאזאף, אונד זיט איז דיא נע-פאהר צו וווערען א אונפראקטישער טהעאריסט.

(6) גרויס.—איהר האט א פראקטפאללע קראפט פון פער-שטאנד. איז אונגעוועהנלייבע פעהינקייט אויסצוטראקטען וועגען אונד

מייטלען. איהר קענט אין אלגעמעין נאכזוכען דיא באָלגען בייז זיערע אירזאכען, אדרער פֿאַרְזָאָגָעָן דעם רעזולטאט. איהר קענט גוט מאכען פֿלענער. איהר האט א שטארקען וואונש צו וויססען "וואַרּוּם" אונד "בּוֹן ווֹאַנְעָן" פּוֹן אללעס. איהר זייט ניט צופרייעדען מיט אויבער פֿלעכְלִיכְעַן וויססען, נור איהר ווילט דערגִּין דעם נרוֹנד פּוֹן דעם גַּעַנְשְׁטָאנְד. איהר קענט זיַּין אין דיא دونקעלָע פֿערְבָּאַרְנְעָנְהִיט אונד מעהרער טהעהָאַרְעַטְישׁ אלָס פֿרְאַקְטִישׁ.

(5) פֿאַלְקָאַמְּ.—איהר בעויצט א גוטע פֿעהִינְקִיט צו עַרְיָה פֿינְדָעַן. אויסלְלָעַהָרָנְעַן אונד פֿערְפֿאַלְקָאַמְּעַן. אונד מיט גוט עַנְטוּוּיָה קָעַלְטָע טהעטינְקִיט אונד אונטערזּוּכּוֹנְגּ. אונד מיט א נרוֹיסְעַן בענְרִיעָפּ קענט איהר אַרְוִיסְצִיְּגָעַן א גוטען גְּרָאָד פּוֹן דִּינְקָוְנְסִיקְרָאָפּט. אַבְּעָר ווֹעֵן דִּיעָזָע צוֹשְׁטָעַנְדָע זָאַלְעָן זַיְּן פֿערְקָעֶרֶת ווֹעֵט איהר מאכען בעַסְעָרָע פֿלענער ווֹיא איהר קענט אויספֿהָרָעַן. איהר האט לִיעְבּ צו ווִיסְסָעַן ווֹאַרְוּם זָאַכְעָן זַיְּנָעַן אַזְוִי ווֹיא זַיְּ זַיְּנָעַן. אַבְּעָר איהר זייט ניט גַּעַזְאַנְעַן אַרְיִינְצּוּדְרִינְגָּעַן טִיעָפּ אין אונטערזּוּכּעַן.

(4) דּוֹרְכְשָׁנִיטְלִיךְ.—אייערע פֿלענער אונד דִּינְקָוְנְסִיקְרָאָפּט אַיְזָה פֿיעָל אַבְּהִינְנִיגְפּוֹן דעם אַיְינְפְּלוֹס פּוֹן אַנְדָעָרָע גַּרְעָסְעָרָע אַרְגָּאָנְעַן, אַבְּעָר אין אלגעמעין אַיְזָה עַס מִיטְעַלְמָעָסְפִּינְ.

(3) מִיטָּעַלְמָעַס סִינְגּ.—אייך פֿעהָלָט דיא מענְלִיכְקִיט צו אונטערזּיְידָעַן אונד אַנְצּוֹאַוּנְדָעַן פֿרְינְצּיְפּוֹן, איהר בעויצט ניט קַיְיָן גַּרְוִיסְעַן אַרְגִּינְגָּאַלְמָעַט צו אונטערזּוּכּעַן גַּרְינְדְּלִיךְ אונד צו מאכען פֿלענער,

(2) קָלֵיָן.—איך פעהלט אין נאנצען דיא קראפט צו דיני-
קען אונד דיא מעגליבקייט אויסצוקלעהרען פלענער אונד וויא צו
פערענטפערן פראנען.

(1) זַעֲהָרָ קָלֵיָן.—איך פעהלט ביינאהע אין נאנצען
דייא איינענשאפט גראנדליך צו אונטערזובען.

LIII.—בערגלייבונג.

(7) זַעֲהָרָ גְּרוֹיס.—איתר בעויצט א זעלטנען קראפט
צו צוטהילען אונד צוואמען צו שטעלען דיא מעגליבקייט צו דיין keen
מייט א ריבטיגען פערישטאנד אונד צו ענטדרקען ניע וואהרהייטען
דורף אלטע וואהרהייטען. איהר קענט נאכפארשען דעם צוואמענהאנן
פון בעוואוסטע אונד אונבעויאוסטע. דאס וואס אנדערע נאכפאר-
שער וואלטען עם ניט בעמערקט. אונד מייט א ניט ענטוויקעלטען
איינענשאפט צו בעטראכטען, צו געדינ keen פאקטען אונד פילאוז-
פירען וועט איהר ארוייסציינען א נרויסע פעהיגקייט צו מאכען ניע
ערפינדרונגען, אונד א ליאידענשאפט צו מאכען גראנדליך אונטערזו-
בונגגען וועלכע זיינען העבסט נוטצליך פיר א דاكتאר.

(6) גְּרוֹיס.—אייער פעהיגקייט פיר אלגעמיינע בעשל-
סענדע געדאנקען איז אויסגעצייבענט. איהר ציגט ארויס א גרויסע
מעגליבקייט אין נאכפארשען דיא צוואמענהאנן פון בעוואוסטע פאקי-
טען אונד ערישיינונגען. אונד גיזעטצע. אונד פרינציגפערן דורך
וועלכע זי ווערען רעניערט. א ניינונג צו אנאליזירען. ערקלעהרען
דייא פערגלייבונג אין עלעמענטען, פאנאנדרגליידערן, קרייטיקערן.

בערגלייכען אונד צו טהיילען אין קלאסטען. צו בעאבאכטען עהנלייכ-
קייטען אונד אונעהנלייכייטען. נאכזובארשען עהנלייכייטען. צו ער-
קלעהרען מיט אילוסטראציאגען (בילדער) אונד אין נישפרעך קענט
אייהר געברוייכען מישלים. פערגלייכונגגען אונד ביישפיעלע. מיט א-
שטארקע איינגענסאפט צו רידען אסך. מיט פיעל געדולד. ערפינד-
ליךיט אונד לייעבע צו פאועז אונד קונסט. קענט אייהר רידען אונד
שריבען מיט גרויס פלייסיגקייט. ריכטינקייט, עלענאנט און אין א פאסאן
וואס וועט זיך אויסציזינגען מיט דיטליךיט אוזי פיעל וויא מיט
שענהייט, אבער ווען דיעזע ארגאנגען זאללען זיין מיטעלמעסיג. דאן
קען זיין א מענלייכייט או דיא מישלים אונד פערגלייכונגגען אונד בייד-
שפיעלע זאללען זיין ניט קיין ריכטינגע. אייהר וואלט זיין א גוטער חע-
מיקער.

(5) פָּאַלְקָאָם.—אייהר שעצת פִּינְגָּע פֻּרְגְּלִיכְוּנְגָּעָן אָונְד
גרינדליכע אלגעמיינע געדאנקען. אונד זייט געניגט צו געברוייכען
דייא עהנלייכייט אונד אונטערזוכונגס מעטהאדע אום צו נרייבען דיא
ווארהייט, אבער אייהר זייט ניט בעזאנדרעם ענטזוייקעלט אין דיעזע
איינגענסאפט.

(4) דָּוָבֶשֶׂנְיִטְלִיְהָ.—אייער מענלוֹזְקִיְיט צו פערגלייכען
אין ניט שלעבט, ווען עס ווערט ארויסגערוףען צו דיא טהעטינקייט
הורך גרעסערע ארגאנגען. אבער אַהֲן דָּעַם אֵין עס שוואָך אֵין אַרוֹיסִ-
צִיְגָעָן זִיְגָעָן זִיְגָעָן.

(3) מִיט עַל מַעַס סִינְגָּ.—אייהר זייט ניט זעהר פיעל גע-
נִיגְט אַנְצָוֹוּנְדָעָן פֻּרְגְּלִיכְוּנְגָּעָן, אַדְעָר צו בעאבאכטען עהנלייכייטען

אונד פערשיידענהייטען, אונד בענווצט זיך ניט אונד שעצת ניט
משלים און ביישפיעלע. איהר האט הנאה פון א איינפאבען און דירעך
טען משכ. איהר האט א שוואכע. מענליבקית צו ערקלעהרען אזאך
אונד אנטוציינגען אויף אין אנדער זאך אין וועלכע עם אין פערוי
קעלט אין אנדער געגענסטהנד.

(2) קליין.—איהר בעמערקט זעלטען זאכען וואס עם אין
עהנליך אונד וואס איז ניט Uhnenlich. איהר האט ניט קיין געשיקט
ליבקית נאצופארשען Uhnenlichkeit אונד זייט צופריידען אנטזונעה
מען זאכען אזי וויא איהר געפינט עם אין פערבינדונג. אנטסטאט צו
צונלידערן עם אויף שטיקער אונד אויסצונגעפינגען וויא דאס איז געד
מאבט געווארטען אונד דיא גרויס פון פערשיידען טהילען. איהר
קענט ניט זיין קיין אנטאט אטיקער.

(1) זעהר קלויין.—איהר ציגנט ארויס וויניג אדרער גאר
נט פון דיעוז אינגענסאפט אין אייער באראקטער.

VII.—דיא מענשליבע נאטור.

(7) זעהר גרויס.—איהר זייט פון דער נאטור א פיזי
אנאמיסט. איהר דערקענט מענשען אויפן געוויכט. אדרער איהר קענט
אונטערשיידען אונד אורטה היילען באראקטער. איהר פארמיינט א
רייכטינגען אורטה הייל איבער דעם צוישטאנד פון מאראל פון דיא יעניגע
זועמען איהר דערקענט מיטז ערשטען בליך. איבערהויפט אויב זי
זינגען דעם געגענזייטיגען געשלאכט. איהר קענט זיך פערלאזען אויף
אייער ערשטען איינדרוק פון א באראקטער מיט א גרויסע אינגען

שאפט צו פערגלייבען אונד צו אונטערזובען וואלט איהר ניקענט זיין
איין אויסניצי בענטער פרענאלאניסט אונד פיזיאנאמיסט. דיעוז אידי
גענישאפט איז זעהר גרייס בי דיא נארד אמריקאנער אינדיאנער
אונד דארפ אוייז זיין בי ריא פאליצי אונד געהים פאליצי.

(6) גְּרוֹיֵס.—איהר האט א פראקטפֿאַלען אָוְרְטָהִילִי אַוְיָף
כארاكتערע. איהר לעוט מעננער אונד פרויען שנעל אונד קלאר.
איהר האט ליעב צו שטודירען דיא צייכענס פון כארاكتער איין דיא
געזיבטציגען, שטיממען, נאנגן, בענעה מונגען אונד ז. וו., אונד קענט
ווערען א גוטער פראקטישער שלדעער פון כארاكتער.

(5) פֿאַלְקָאָס.—אייער ערשותער איינדרוק פון כארاكتער
איין איין אלגעמיין אַרְבָּטִיגָּעֶר. אבער איהר זייט אַיְמְשְׁתָּאַנְדָּע צִיִּיד
טענווייז צו מאכען אַפְּעהַלְעָר. איהר האט ליעב צו שטודירען כא-
ראקטער. אונד דורך איבונג קענט איהר ווערען א גוטער פראקטיז-
שער פרענאלאניסט אונד פיזיאנאמיסט.

(4) דּוֹרְבָּשְׂנִיְּטָלִיְּדָ.—אייער טאלאנט צו לעוזן כארاكت-
טער איין ניט שלעכט אבער מען קען זיך ניט פערלאזען אויפֿ אַיְיָעָר
ערשטען איינדרוק.

(3) מִיטְעַלְמָעָסְסִינְגָּ.—איהר האט ניט קיין גרויסע נא-
טירליך פעהיגקייט צו לעוזן כארاكتערע, אונד מאכט אַפְּטָ ניט
קײַזְרִיבְּטִינְגָּעָ בְּעַשְׁלִיעָסְעָ וְעוֹגָעָן מְעַנְשָׁעָן. אבער דורך שטודירען אונד
איבונג קענט איהר זיך פֿיעָלָ פֿערְבָּעְסְּעָרְעָן.

(2) קְלִיְּןָ.—איהר זיט אַשְׁלַעַכְטָעָר אָוְרְטָהִילְעָרָ פָּון כָּאַ-
ראקטער אונד מען צייגט אויפֿ אַיְיךְ אָן אָנוּ איהר ווייסט ניט וויא זיך

צו בענעהן מיט מענישען, אונד מען נארט איז אפט.

(1) זעהר קליאן.—איהר האט ווינינג אדרער נאר קיין שעתצונגע פיר דיא מענשליבע נאטור.

LV.—ערטרענלייבקייט, אונד אַנְגַּעַנְעָהֵם^{לִיכְיִיט}

(7) זעהר נרויס.—איהר זיט באמרקונגספאלאן. געוינענד אונד בעאיינפלוסטbaar. איהר קענט איבערציינען אונד ערואערבען צו טרייען. אונד אין אלגעטיאן שטעלט איהר יעדען צופרייעדען. איהר זיט מעהרעה הנליה צו אַפְּרָנְצְּזִוִּיז אלס צו אין ענגלייש מאן.

(6) נרויס—איהר האט ערטרענלייב אונד בעזיבערנדע מאנערען. אונד זיט אימישטאנדע צו זאנען אוין טהון אונד ערטרענלייב זאכען אונד קינער זאל זיך ניט נעפינען בעליידינט. אונד מען זאל אַנְגַּעַנְעָהֵם אללעס פיר גוט. איהר זיט ערואערבענד אונד איבערציינענד. אונד זיט ביינאהע איבעראלל בעלייבט. איהר זיט אללעס פיר אלגעטען.

(5) פאלק אם.—איהר האט אַנְגַּעַנְעָהֵם. זאנפטע בענעהן מונגען. אונד מיט נרויס ליעבע צו שענההייט זיט איהר אידעל אונד ערטרענלייך. אבער ווען איהר זיט אין בעס קענט איהר גע-ברוייבען גראבע אונד שארפֿע איסדריקע.

(4) דורך נויטליך.—איהר זיט אין אלגעטיאן אַנְגַּעַנְעָהֵם.

נעهم אין געשפרעה אונד אין בענעהמוניינו, אבער וווען איהר זיט אויונגערענט קענט איהר וווערען ניט העפליך אונד אבשטייסענד. איהר זיט מעהרעה הנליך צו א ענגלישמאז אלס צו א פראנציז.

(3) מיטעל מעססיג.—אייך פעהלט דיא איינגענסאפט צו זיין ערטרענגליך אונד האט וויניג מעגלייקיט צו פערנלוועטען איירע וווערטער אדרער טהאטען.

(2) קליען.—איהר האט אין אונאנגענעהמע וווען אין זאגען זאנאר אונגענעהמע זאבען, אונד ערוואקט אפט אין אונאנגענעהמע ליבקיט צוישען דיא וואס זיינען ארום אייך.

(1) זעהר קליען.—איהר ציגט ניט ארויס קיין מעניליבקיט אונד קיין וואונש צופרייעדען צו שטעלען.



הוֹרְבָּשָׂנִיטְלִיבָּעַ מָאָס פָּוּן קִינְדֶּעֶר.

געוויכט. דיא גרויס פון קאָפּ אונד הוֹיך אין פָּרְגָּלִיך מיט דיא יאהרען

דאָס קִינְדֶּס יאהרען. וואָן. דיא גרויס פון קאָפּ. הוֹיך פון קערפֿער

5 יאהר	42 פוֹנְט	20 אַינְטְּשָׁעַם	3 פוֹס
" 4	" 20½	" 60	" 10
" 5	" 21½	" 100	" 15
5—3 אַינְטְּשָׁ	" 22	130-120	" 20

עַצְתִּינְגָּעַ עַלְטָעָר. לַיְנֶן פָּוֹן קַעֲרְפָּעָר.

.....	.....	.....	4 יָאָהָר
.....	.....	.....	" 10
.....	.....	.....	" 15
.....	.....	.....	" 20

דָּאָס רִיכְתִּינְגָּעַ צָאָהָל פָּוֹן שְׂטוֹנְדָעַן פֵּירְזַן שְׁלָאָף. עַרְהָאַלְוָנָג אָונְד
בְּעַשְׁעַפְטִינְגָּנָג וּוָסָם פָּאְדָעָרְטָן זִיךְ פֵּיר קִינְדָעָה.

עַלְטָעָר.	שְׂטוֹנְדָעַן פֵּיר שְׁלָאָף	עַרְהָאַלְוָנָג	כְּעַשְׁעַפְטִינְגָּנָג.	שְׂטוֹנְדָעַן פֵּיר שְׁלָאָף	עַרְהָאַלְוָנָג	שְׂטוֹנְדָעַן פֵּיר שְׁלָאָף	עַלְטָעָר.
5 יָאָהָר	11 שְׂטוֹנְדָעַן	11 שְׂטוֹנְדָעַן	2 שְׂטוֹנְדָעַן	4 "	10	"	10
"	5	"	"	"	10	"	15
"	8	"	"	"	8	"	15

יַעַצְתִּינְגָּעַ עַלְטָעָר. שְׁלָאָף. עַרְהָאַלְוָנָג אָונְד בְּעַשְׁעַפְטִינְגָּנָג.

5 יָאָהָר	שְׂטוֹנְדָעַן	שְׂטוֹנְדָעַן	שְׂטוֹנְדָעַן	שְׂטוֹנְדָעַן	שְׂטוֹנְדָעַן	שְׂטוֹנְדָעַן	5 יָאָהָר
"	"	"	"	10
"	"	"	"	15
"	"	"	"	20



דייא דורךשניטליך ניעויכט פון א מאן אין פערנלייך
צו זיין הויך.

וואן 126 פונט.	הויך 5 פום 2 אינטשעס.
" 133	" 3 " 5
" 139	" 4 " 5
" 142	" 5 " 5
" 145	" 6 " 5
" 148	" 7 " 5
" 155	" 8 " 5
" 162	" 9 " 5
" 169	" 10 " 5
" 174	" 11 " 5
" 178	" 9 " 6
" 182	" 1 " 6

.....
.....

הויך.....
.....



טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן.

טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן	טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן	טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן	טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן	טָפְעָלָן פִּידְחֵא מַסְפֵּן קָאָפֶן
8½	8	90	1	18
9	8½	95	1½	18½
9½	9	100	2	19
10¾	10	110	2½	19½
11	10½	120	3	20
12½	11	125	3½	20½
12½	12	130	4	21
13½	13	140	4½	21½
14½	14	150	5	22
15	14½	160	5½	22½
15½	15	175-170	6	23
15¾	15¼	180	6½	23½
16	15½	200-190	7	24

די א דורך שניטליבע וואג פון א פרוי אין פערנלייבע
זו אידער הויז.

ויאן	הויך	4 פום 10 אינטשעס
98 פונט		
" 102	" 11	" 4
" 105	" 0	" 5
" 110	" 1	" 5
" 114	" 2	" 5
" 121	" 3	" 5
" 126	" 4	" 5
" 135	" 5	" 5
" 139	" 6	" 5
" 148	" 7	" 5
" 158	" 8	" 5
הויך		
ויאן		



**דוֹרְבְשַׂנִּיטְלִיבָן נְעוּוִיכְטָ פָּזָן קִינְדָּעָר אֶן פָּעָרְנְלִיךְ
מִיטָּן וַיְיָהָרָע יַאֲדָרָן.**

פָּנוּת	אַנְגָּלוֹרָה	אַחֲרָעָן	פָּנוּת	סִידָּלָה	אַחֲרָעָן
42		5	40		5
54		6	4		
57		7	48		7
60		8	52		8
65		9	57		9
69		10	62		10
73		11	69		11
79		12	78		12
84		13	89		13
92		14	98		14
109		15	106		15
130		20	120		20
.....	גַּעֲוִיכְטָ		.....	גַּעֲוִיכְטָ	
.....	עַצְטִינְגָן		.....	עַצְטִינְגָן	
.....	הַוְוֵקָה		.....	הַוְוֵקָה	

וועלכע בעשעפטיגונג מען זאל זיך אויסקליבען.

האדיעווען פיה	פאטאנראפער	ארטיסטישען.
נאבט שומר	בעמיךער	אקטיאר
קלין הענדלער	סקולפטאָר	דעזינער
קאנדוקטאר	אַין האנדעל.	דעקאראטאָר
אפאטהעקער	בעל השבון	גראווער
טוד נישעפֿט	אַבְשָׁאַטְצָעַר	דעדנעֶר
בלומען הענדלער	אַקְצִיאָנֶר	לייטהאנראָף
שפּוּז געשעפֿט	בָּאַנְקִיעָר	מוֹזִיקָר
אייזען	בוֹכָה האלטער	וּוְאַקָּאַלָּע
האטעל	בוֹכָה הענדלער	אַינְסְטְּרוּמְעַנְטָאָל
נאָלֶר הענדלער	קָצֵב	אַרְנוֹאַנִּיסְט
פִּיה הענדלער	קָאַסְיָרָעָר	וּוְאַלְין שְׁפִילָעָר
געהיילין	קָאַלְעַקְטָּאָר	מָאַהְלָעָר
סּוּהָר	הַאַנְרָעָל דִּיְזְעַנְדָּעָר	פִּיר הַוִּזְ אַרְבִּיִּיט
פֿערַלְעַנְגָּר	נִישְׁעָפְּט	דעקאראטאָר
גרונְד אִינְגְּנַעַטְהוּם	גְּרוֹזְסָע נִישְׁעַפְּטָעָן	סְצַעְנָעָן מָאַהְלָעָר
פֿערְקוּיְפָּעָר	גַּעֲמִישְׁטָעָן.	שִׁילְדָּעָן מָאַהְלָעָר
רַעַסְטָאַרָּאַגְּט	פֿרוֹכְטָ גַּעֲרַטְנָעָר	לְאַנְדְּשָׁאַפְּטָעָן
סְפֿעַקְוּלְאַטָּאָר	קוֹטְשָׁעָר	בִּילְדָּעָר
נִישְׁעַפְּטָס בִּיהְרָעָר		טַהְיָרָע

מויערעד	שייפס קאָפִיבָּאָן	לייטראָדִישׂ.
מילנער	עֵיד מעסטען	פֿערפֿאָסְפָּעוֹ
הוֹט מאָכָּעָר	סֶעֱקֶר עַטְבָּעָר	פֿרְעַדְנָעָר
אוּיפֿאָסְפָּעָר	לְעהָרָעָר	רַעֲדָאָקְטָאָר
דרוקער	שְׁרִיבָּעָר	הִיסְטָאָרִיקָּעָר
בלָעָכָּעָר	מַעֲבָאָנִישׂ.	אַדוֹאָקָּאָט
ישׁוֹהָסְטָעָר	אַרְכִּיבְּטָעָקָט	פֿאָרְשְׁטָעָהָעָר
אַפְּעָרִיְּטָאָר	שְׁמִיעָד	נוֹרְנָד אַיְגָעָנְתָהָוָם
שְׁטִי נִשְׁנִיְּדָעָר	בוֹכְבִּינְדָּעָר	נוּשְׁעָפָט
אַנְזּוֹשִׁינָּעָר.	בוֹיעָר	בָּאנְקִיר
סְיוּוֹל	קָאָבִי. עַט מאָכָּעָר	לְעַקְטִישְׁיְרָעָר
מִינְגָּעָן	וּוְאָנָּאָן בּוֹיעָר	שְׁפְּרָאָבְעַנְקָעָנָעָר
מַעֲבָאָנִישׂעָר	שְׁרִיפְטוֹעַטְצָעָר	רַעֲדָנָעָר
עַלְעַקְטְּרִישׂעָר	קָאָנְטָרָאָקְטָאָר	פָּאָעָט
לְאַקְאָמָּאָטִיוֹ	צָאָהָנָאָרְצָט	מַנִּיד
בְּעַשְׁטָעַנְדִּינָּעָר	פְּלָאָנָּעָן מַאָכָּעָר	בָּעַל טְנִיעָ
עַקְזּוֹעַקְוּטְיוֹוּעָן	שְׁנִיְּדָעָר	אַנְצִיְּגָעָר
פְּרָעָוָן. פָּוּן אַיְזָן קָאָרָפָ.	פָּאָרְמָעָר	וּוִיסְפָּעַנְשָׁאָפָט.
פָּאָרְשָׁלְעָגָעָר	גַּעַז פִּטְמָעָר.	לִידַ.
פָּאָלְקָסְ-פֿערְטְּרָעַטָּעָר	גַּעַרְטָנָעָר	דָּאָקְטָאָר
אַדְמִינִיסְטְּרָאָטָאָר.	עַרְבִּינְדָּנָעָר	כִּירּוֹגָן
	מַאָשִׁינִיסְטָט	

דיָ נְעוֹזִיבֶת פָּוּן גַּעֲהִירָעַן בֵּי פְּרָאַמִּינְעַנְטָעַ מְעַנְנָעַר.

1830		נאטוראליסט	קאוועיר
1799	"	פאעת	בִּירָאן
1785	"	פאעת	אַבְּעַרְקָרָאַמְבִּיעַ דָּאָק.
1785	"	שִׁלְלָעַר	נוֹרְסִיר
1629	"	אנַאַטָּאַמִּיסְט	סְפּוֹרְצָהִים
1559	"	פְּרָעָנָן. אַרְצָת	סִימְפְּסָאָן
1530	"	אַרְצָת. אַרְכְּבָעָאָלָן	דִּירְיְבָלָעַט
1520	"	מָאַתְּהַעֲמָאַטִּיקָעַד	דֻּעְמָאָרָנִי
1520	"	שְׂנָאָאַטְּסָאָן	דָּאַנְיָעָל וּוּעַבְּסָטָעַר
1516	"	לְאַרְד קָאנְצְלָעַר	קָאמְפְּבָעַלְל
1512	"	נָאַטְּוָר פָּאַרְשָׁעָר	אַגְּאָסִיז
1502	"	טִינִיס. פְּעַרְפָּאָס.	פּוֹלָאַמְעָרָס
1499	"	פָּאַתְּהַאַלְאַנִּיסְט	פּוֹקָס
1492	"	מָאַתְּהַעֲמָאַטִּיקָעַד	גָּאוֹסָס
1436	"	כִּירְוָגָן מַ. ד.	דָּאַפְּעַטְרָעַן
1390	"	פִּילְאָזָאָף	וּוְהָעוּלָל
1358	"	פִּילְאָלָאָג	הָעַרְמָאָן
2254	"	פִּיזְאָלָאַנִּיסְט	טִיעַדְעָמָאָן
1226	"	מִינְעָרָאַלָּאַנִּיסְט	הָאַנְסְּמָאָן

זהה קאַפְּיַטְעַל פָּוּן דיָ מָאָס פָּוּן דיָ נְעוֹזִיבֶת.

פִּזְיאָלָאנִישׁע טַאֲבָעַלְלָע.

ראטה פֵּיד דָּאֶס גַּעַזְנְדָהִיט.

פִּזְיאָלָאנִישׁע בַּעֲוֹעַנְגּוֹנְגּוֹן.

בעוענן צו פֻּעְרְבְּרִיְיטָעַן דֵּיא בְּרוֹסְטַּן אַטְהָעַס אַיבּוֹנְגּוֹן.

בעונגונגען פֵּיר דֵּיא אַרְעָמָם אַינְדָּעָאַנִּישׁע קְלָאָבָס, דּוֹמָב בְּעַלְלָס
פֻּעְרְבְּרִיְיטָעָס, בָּאַלְלָעַן בַּעֲוֹעַנְגּוֹן, שְׁלַעְפָּעַן.

צַו עַנְטוֹוִיקָלָעַן דֵּעַס אַונְדָּדֵיא קְנָאַבְעָנָס—פְּרִיעַ בַּעֲוֹעַנְגּוֹנְגּוֹן
פָּאַהְרָעַן אַוִּיךְ אַבְּיִיסְקָעַל אַונְד גַּעַהָעַן.

פֵּיר אַלְנַעֲמִינַּע עַנְטוֹוִיקָלָונְגַּן—שְׁפִילָעַן אַיז בָּאַלָּ, קְרִיקָעַט, יְשִׁידָעַן,
רִיְיטָעַן, פָּאַהְרָעַן, שְׂוֹיְטָעַן, פָּלָאַנְצָעַן, גַּומְעָנָעַ רַאַלְלָעָס. מַאַסְסָאַז
אוֹנד פָּאַנְטִישְׁנָן בָּעָג אַיבּוֹנָן.

קְרָאַנְקָהִיטָעַן פָּוֹן וּוּלְבָעַ מעַן דָּאָרָה זִיד הַיְתָעַן.

1. שְׂוִינְדוֹכְטַּה—הַוְסְט אָונְ קְאַטְעָר.

2. הַאֲרָץ קְלָאַפּוֹנָגַן—חַלְשָׁות,

3. נַיְרָעַן קְרָאַנְקָהִיט—דִּיאַבְעָטָס אַונְד בְּרִיטָהָס קְרָאַנְקִיְּט.

4. רַהַעֲוָמָאַטְיוֹם—אַקְיוֹט, כְּרָאַנִּישׁ, שְׁלַעְכְּטָעַ צִירְקוֹלָאַצְּיָאַן
נָאִיט.

5. דִּיסְפַּעֲפֵסְיָא—אונַפְּעַרְדִּיאָוָגָן. בְּרַעֲנוּנָג אַזְנָהָרָצָעָן, זְוַיְעָר
אַזְנָהָרָצָעָן.
6. פִּיבָּעָר—גַּעַהַיְרָעָן. סְקָאָרְלָעָט. טִיפּוֹד. נַיְעַדְעַרְינָעָ.
7. קְרוֹאָפָּ.
8. דִּיבְּצָעְרִיאָ.
9. מָזְלָעָן.

מַאֲבָעַלְלָעַ פִּיר שְׁפִיּוֹז.

עַס עַקְסָעַסְטוּרָט פִּיעָר וַיְכְטִינָע עַלְעַמְעַנְטָעָן וַוָּאָס זַיְנָעָן נַיְטוּוּעָנָדִין
אוֹס אוֹיְפְּצָהָאַלְטָעָן דָּאָס לְעַבָּעָן,

1	נִיטְרָאָדוּנָיָוָס שְׁפִיּוֹז	2	פַּעַטְמָ
3	קָאָרְבָּאָהִיְדָרִיְיטָם	4	מִינְעָרָאַלְעָן

דיָא עַרְשְׁטָע.—נִיטְרָאָדוּנָיָוָס שְׁפִיּוֹז עַנְתָּהָאַלְט אַלְטִי פּוֹ
וַיְיִטְזָן, קָאָסְעָאַיְן פּוֹן קָעָז אָונְדָמִיקָה, מַאְנְכָעָמָאָלְטִי רַוְפְּטָמָעָן עַס
פְּרוֹטִינָס אַדְעָר שְׁפִיּוֹז וּוּלְבָעָ פְּאָרְמִירָעָן דיָא מַוְסְקוּלָעָן, אָונְדָאַלְבָאָ.
מִינָס שְׁפִיּוֹז דָ. ה. סְעַרְעַאָלָעָס, מַאְנְגָרָעָ פְּלִיְישָׂאָונְדָאַיְיעָרָ.

דיָא צְוַיְיטָע.—פַּעַטְמָ אַוְילָעָן אַזְנָהָרָצָעָן, דָ. ה. פּוֹטָעָר. פַּעַטְמָ
פְּרִיְישָׂ אַתְּד ז. וּ.

דיָא דְּרִיטָע.—קָאָרְבָּאָהִיְדָרִיְיטָם עַנְתָּהָאַלְטִי קְרָאָכְמָאָל אָונְד
צְוקָעָר, וַוָּאָס נִיט דָעַם קָעְרָפָעָר וּוּרָעְמָקִיָּט. אַזְוִי וַוִּיאָ קָאָרְטָאָפָעָל,
רַיְזָן אָונְד ז. וּ.

דייא פירטע. — מינעראלען זאלין, פאספיט אדרער קאלף. דייא בעמישע שטאָפֿ וואָס מאבען דייא ביינער.

ניטראדזענים שפיין:

פעטס. קארבא הידרייטס אונד מינעראלען א-ער פאספיט. דייא שפיין וואָס ניעבט גליוטען, קאוזעאן, פרוטענס, פעטס. קראכ' מאָל, צוקער, היטין, קראפט ביינער אונד מוסקולען,

1. ווֹיִיטִין.—צּוֹרִיבָּעֵן פִּיר בְּרוּיט אֲדֻר עַסְסָעֵן נִיקָּאֶבְּט אֲדֻר
ראָהָע.

2. טִינְגִּינְעַ שְׁפִּיִּין,—גְּרִיזְצְּנָעַ מַעַל שְׁמַעְתָּעָנָעַ מִיט וּיְיִיטִין.
אֲאַטְמִיעָל אַונְד פָּאָרָס.

3. מַילְךָ.—פּוֹטָעָר מַילְךָ הַיִּס אֲדֻר קָאַלְט—אֲדֻר מִיט סָאָרָא
וּאַסְסָעָר.

4. פְּרוֹכֶט—בָּאָנָאָס,—עַפְפָעָל,—וּוַיְין טְרוּיְבָּעֵן.—אֲפָעָלְכִּינְעַן.
לִימָאָנָעַן,—סְטָרָאָבָּעָרִיעַס,—מַאָלִינָעַס,—שְׁוּוֹאָרָצָעַ יָאָנְדָעַס.
בָּאָרְנָעַן,—פִּינְגָּעַן אַונְד פְּלוּיְמָעַן.

5. נִיסְס—בְּרָאַזְיְלִיעָר. וּוְעַלְעַשָּׁע נִיסְס.—פְּינְאָטָס, פָּאוּלָן נִיסְס.
פְּלִיְיש—רָאָהָע.

6. נִוְט—נַעַקָּאֶבְּט, —דִּין גַּעֲמָאַלְעַן.
7. שְׁעַפְסָעַן—נִיבָּרָאָטָעַן,—גִּיפְרָעַנְעָלָט.—נִיבָּאָקָעַן—אֲדֻר נִיְּזָקָאֶבְּט.

8. עַופּוֹת—אַינְדִּינָג,—הַיְהָנָעָר.—טְוִיְבָּעֵן,—עַנְטָעַן—גִּיפְרָעַנְעָלָט.
נִיקָּאֶבְּט.—פְּרִיקָּאָס—אֲדֻר פִּיר זָוֶפֶ.

9. פֿיַשׁ - לְאַקְסַם. - קָאַד. - קָאַרְפֶּעַן. - הַעַבְטַן. - פְּלָאַנְדְּרָעַם. לְעַשֵּׂן
סְמֻעַלְסַם, - וּוַיְהִתּ פִּישׁ.
10. גְּרִינְסְּעַן - טְעַלְעָרִי. - סְפָאַרְגָּעַל, - בְּרוּצְקָעַ, - מְעַרְרָעַן. צְוַויִּ
קָעַל, - כְּרוּוּט. - צְוַויְבָעַל, - אַרְבָּעַם, - פְּלִיטְצָעַרְסַם, - בָּאָבַּ
סְאַלְאָט. - שְׁצָאוֹן. - זְוַיְעַר בְּלַעַטְעַר. - קָאַרְטָאַפְּעַל. וּוַיְסַעַּ
אוֹנְדַּ זִיסְסַע, - פְּאַסְטָעַרְנָאַק. - רְוִיעַע, נִידְעַמְפַפְּט. נִיקָאַכְט
אַדְעַר גִּטְרִיקָעַנְט.
11. זְוַיְמָעַן - פְּלָאַכְעַ אַרְבָּעַם, - הַאַלְבָעַ אַרְבָּעַם, - בְּעַבְלָאַךְ, -
פְּעַרְעַל גְּרוּפְעַן. - זָאַנָּא, רִיאַז אַדְעַר לְאַקְשָׁעַן.
12. אַיְיַעַר - פְּרִישַׁ גַּעַלְיִינְט, - גַּעַקְאַכְט - אַדְעַר צָוקְלָאַפְּט מִיט
מִילְךָ.
13. קָעַז - נִיפְרָעַנְגָּעַלְט אַדְעַר גַּעַבְאַקְעַן. - צְוַרְיְבָעַן. - אַדְעַר מִיט
לְאַקְשָׁעַן. אוֹן טְוַמְּיִיטָעַס אוֹן קָעַז.
14. גְּעַמְּרָעַנְקָעַן - וּוָאַסְפָּעַר, - נִיקָאַכְט, - גְּזִוְיִיט, - וּוַיְשִׁי וּוָאַסְפָּעַר
סָאַדָּא וּוָאַסְפָּעַר, - קָאַלְךָ וּוָאַסְפָּעַר, - לְעַמָּאַן וּוָאַסְפָּעַר. -
הַיְסַע וּוָאַסְפָּעַר, קִיְינַע טְהָעַ אַונְדַּ קִיְינַע קָאַפְּפַע.

פִּיזְיאַלְאַנִּישׁ טַאַפְּעַלְלָע (פָּאַרְזָעַטְצָוָנָן).

בָּאַד אַונְד בָּאַנְדָאַזְשָׁעַן.

מִינְוָטָעַן, טָאַג אַדְעַר וּוֹאַל.

1. טַעַרְקִישׁ בָּאַד

2. אַיִנְרִיבּוֹנְגַעַן מֵיטַ זָלִין וּאַכְסָעָר. מֵיטַ אַ שְׂוֹאָם.....
3. בְּעַדְעָרַ פֿוֹן הַיִּסְעַ וּאַכְסָעָר
4. בְּעַדְעָרַ פֿוֹן קַאלְטָע
5. דָּאַמְפָףַ אַדְעָרַ שְׂוֹיִץ בָּאָר
6. שְׁפֶרְיִץ בָּאָר
7. פֿוֹס אַדְעָרַ הָאָנָד בְּעַדְעָר

בָּאָנְדָאָזְשִׁין.

1. קַאֲפָףַ בָּאָנָד
2. הַאָלוּ "
3. בְּרוֹסְטַ בָּאָנָד
4. מַאֲגַעַן "
5. אַ בָּאָנָד פֿוֹן פֿוֹס אָונְד קְנָאָכָעַן.

וּוְיאָ מַעַן זָלִילַ זִיךְ אַוִיסְקָלִיבָעַן אַ פֻּרְזָאַן צָו הַיְידָאָטִין.
 וּוְעַן אַ פֻּרְזָאַן הַאטַ אַ פָּאַלְקָאַמְעַנְדִּיזַּ בָּאַלְאָנָסַ אַדְעָרַ גַּלְיִיכַ-
 הִיִּיטַ אַיְזַּ טַעַמְפֻּרְאַמְעַנְטַ אָונְדַ אַהֲרָמָאַנִּישַׁעַ עַנְטוֹוִיקְלָוָנָגַ פֿוֹן דִּיאַ
 אַיְגָעָנְשָׁאַפְטָעַן פֿוֹן שְׁכָלַ אָונְדַ אַ נִּיגָּנוֹנָגַ. זָלִילַ זִיךְ אַוִיסְקָלִיבָעַן אַ חַבָּרַ
 פֿוֹן דִּיאַ זַעַלְבָעַ עַנְטוֹוִיקְלָוָנָגַ. אָונְדַ אַזְוִי וּוְיאָ דָאָסַ אַיְזַּ פֿוֹן דִּיאַ זַעַלְ-
 טָלְהִיְיטָעַן, זָלִילַ יְעַדְעַ פֻּרְזָאַן זַוְבָעַן זִיךְ צָו פֻּרְאַיְינְגִעַן מֵיטַ אָזָא
 וּוְאָסַ דִּיאַ בָּאַלְאָנְסָעַן פֿוֹן עַנְטוֹוִיקְלָוָנָגַ זַיְנָעַן קְלָעָנָהַ, זָא דָאָסַ דָעַרַ
 אַבְעַרְפָּלוֹסַ פֿוֹן אַיְינָעַם קָעַן זִיךְ בָּאַלְאָנְכִירָעַן מֵיטַ דִּיאַ אָונְפָאַלְקָאַ-
 מעַנְהִיְיטַ פֿוֹן אַנְדָעָרַן.

דִּיאַ פֻּרְזָאַן פִּיר וּזַעַלְבָעַ דִּיעֹזַעַ טַאַבָּעַלְעַ אַיְזַּ גַּעַצְיִיבָעַנְטַ זָלִילַ
 זִיךְ אַוִיסְקָלִיבָעַן אַ חַבָּרַ וּוְאָסַ הַאטַ אַ קְטָרְפָּעַרְלִיכַעַ אָונְדַ שְׁכָלַדְיִגְעַ
 עַנְטוֹוִיקְלָוָנָגַ וּוְיאָ עַסְאַ אַיְזַּ אַנְגָּעַצְיִיכָעַנְטַ אַיְזַּ דִּיעֹזַעַ טַאַבָּעַלְעַ.

גַּעֲבָעַנְסְ טַעֲמַפְזָרָא מְעַנְטָ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 בְּעוֹעַנְנוֹנְגָס " ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 נִיכְכְּתִינְע " ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 גַּעֲבִידָע אָונְדָ פָּאַרְמָע ... הַוֵּיךְ אָונְ בִּינְעַרְדִּינְ " ... קָוְרִין אָונְ דִּיקְ
 נְרוּוִיסְ פָּוּן קָאָפְ ... גְּרוּוִיסְ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 גַּעֲוֹיְכְט " ... שְׂזָוָעָר ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... לִיְכְטָ...
 פּוֹלְ אָונְדָ אַוִּיכְנְעַפְיְהָלָט ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 פָּאָרְבָ פָּוּן גַּעֲזִיבְטָ... טִזְנְקָעָלְ בְּרוֹנְעָטָ... " ... הַעַלְ בְּלָאָנְדָ
 הָאָאָר ... טִזְנְקָעָלְ אָונְ שְׂטָאַרְקָ... " ... הַעַלְ אָונְ פִּיןְ
 אַוִּיגְעָן ... בְּוּנְקָעָלְ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... הַעַלְ אַדְעָרְ בְּלוּיְ
 גַּעֲזַעְלְשַׁאְפְּטָלִיהְ, הַיְמִישְ ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 עַנְעַרְגִּיעַ פָּוּן בָּאַרְאַקְטָעָר ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 זַעֲלַבְסְטַעַנְדִּיקִיִּט ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 פָּאָרוֹזְבְּטִינְקִיִּט. פָּעַרְשְׁטָאָנְדָ ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 לִיעַבְעַ צֹוּ לְוִיבָ. אַוְרְתָהְיְילָעָןָ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 שְׁפָאָרוֹזְאָמְקִיִּט. לִיעַבְעַ צֹוּ אַיְינְעַנְתָהָוּםְ... שְׂטָאַרְקָ. מִיטָּעַלְ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 לְעַבְהַאְפְּטִינְקִיִּט, זַעֲלַבְסְטַעַנְדִּיקִיִּט ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְ... גַּעֲוֹה הַנְּלִיךְ
 זְשָׁעַנְיִ. גַּעֲשִׁיקְטִיקִיִּט אָונְ גַּעֲשְׁמָאָק ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 פְּרָאַקְטִישְׁעָרְ טָאָלָאָנְטָ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 דִּינְקָעָן אָונְ פְּלָאָנְעָן טָאָלָעָנְטָ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 רְעַדְעַ קְרָאָפְטָ... שְׂטָאַרְקָ... מִיטָּעַלְמְעַסְיָןָ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ
 מָאָרָאָלְ אָונְ רְעַלְיְנִיאָןְ... זְעַהְרַ שְׂטָאַרְקָ... פָּאָלְקָאָםְ... גַּעֲוֹעַה הַנְּלִיךְ

דוֹאַדּוֹ קָאַמְבָ אִיז גַּעֲבָאַרְעֵן אַז
עַדְיַנְבּוֹרְג, סְקָאַטְלָאַנְד, דָעַן 21 טָעַן אַקְטָאַ-
בָּעַר 1788. עָרָהָאַט שְׁטוּדִירְתָ אַז דָאַר-
טִיגְעָן אָנוֹנוּעָרְזִיטָעַט, עָרָהָאַט שְׁטוּדִירְתָ
אַלְס אַדְוּוֹאַקָּאַט אַונְדָהָאַט זִיד בַּעַשְׁעַפְטִינְגְט
מִיטָ דִּיעֻזָע פְּרָאַפְעָסִיאָז פִּיעַלְעָ יְאַהְרָעֵן. אָזּוּי
וּוֵיאָ עָרָהָאַז גַּעֲוָעָן בַּעַגְאָבָט מִיטָ גְּרוּיסָ
טָאַלְאָנְטָ פִּיר וּוַיְסָסְעַנְשָׁאַפְטְּלִיבָע אָונְטָעָרוֹזָ
בּוֹנְגָה, הָאַט עָרָהָגַעַשְׁטְוּדִירְתָ אַונְדָהָאַטְאָמָי אַונְדָהָבְּעַמְיָע, בִּיאָ גְּרוּיסָעָקָעָן.



סְפּוֹרְטְּסָהִים

וּוָאָסָעָהָאַט עָסְמָעַת עָרָהָגַעַשְׁטְוּדִירְתָ פִּיר דָעַר וּוּעַלְתָ. עָרָהָאַט בַּעַזְוּכְתָ דִּיאָ

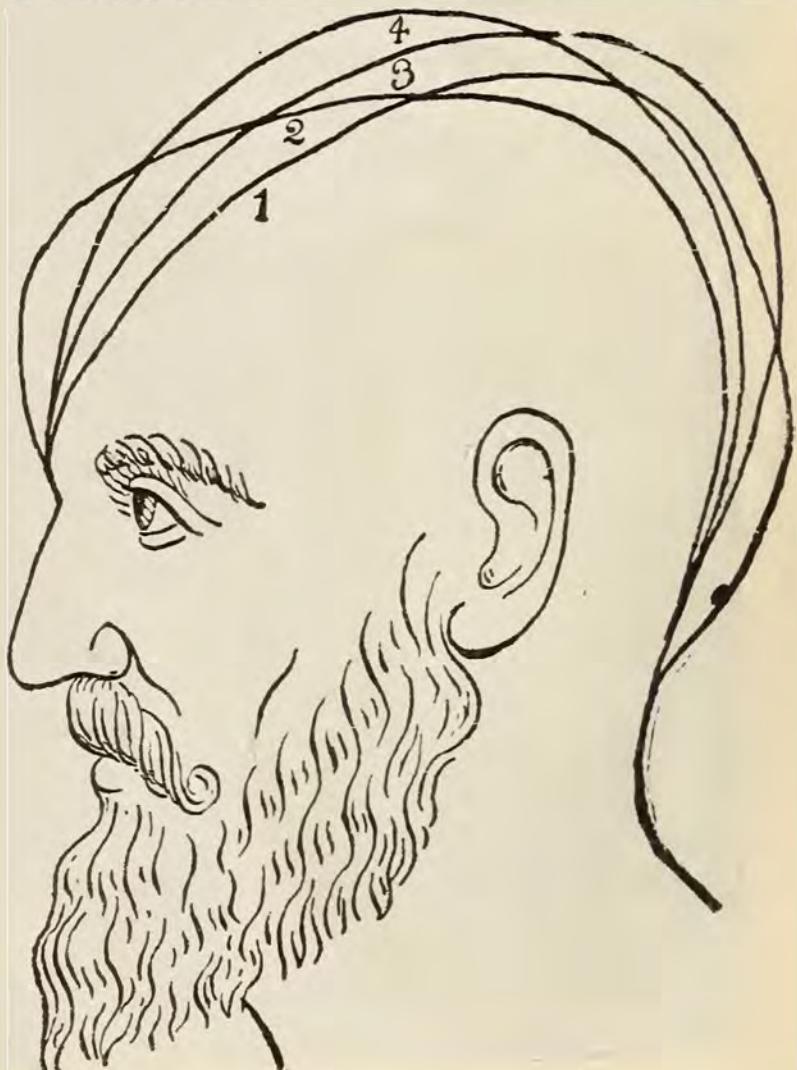


דִּיאַדּוֹ קָאַמְבָ

עָרָהָאַט גַּעֲוָאַרְעֵן מִיטָ
סְפּוֹרְטְּסָהִים אַז יְאַהְרָע 1816
אַונְדָהָאַט בַּיְנְגָעָוָהָנְט זִינְעָ פָּאָרִיָּ
טְרָעָנְעָ, אַונְדָהָאַט זִיד פָּעָרָאַיָּ
טְרָעָסְיִירְתָ אַין דִּיאָ אַיבְּעַרְצִיְנְגָנְגָעָן
אַונְדָהָפָונְקָצְיָאָנְעָן פָּוּן דִּיאָ גַּעַהְיָרָעָן
אַונְדָהָאַז גַּעֲוָאַרְעֵן פָּוּן אַסְקָעְפְּטִיָּ
קָעָרָאַבְּעַרְצִיְגָנְט אָז דִּיאָ לְעַהְרָעָ
פָּוּן פְּרָעָנָאַלְאָנִי אִז בַּעַגְרִינְדָעָט
אַיְיָפָאַקְטָעָן. עָרָהָאַט דִּיעַזְעָן גַּעַדְ
גַּעַנְשָׁטָאַנְד גְּרִינְדְּלִיךְ אָונְטָעָרוֹזָכְט
אַונְדָהָצִיָּט דָאַן הָאַט עָרָהָזִין גַּאַנְצָ
לְעַבְעָגָז זִיךְ אַבְּנָעַגְבָעָן מִיטָ דָעַם
וּוָאָסָעָהָאַט עָסְמָעַת עָרָהָגַעַשְׁטְוּדִירְתָ פִּיר דָעַר וּוּעַלְתָ. עָרָהָאַט בַּעַזְוּכְתָ דִּיאָ

פעראייניגטע שטאאטטען אין יאהר 1838, אונד אין פערלייף פון 2
יאהר האט ער ניגבען זיעבעצען סעריען לעקטישורס, אין אלעמען
158, יעדע האט געדוייערט 2 שטונדען. ער אין געשטארבען דען 14,
אוינוסט 1858. בעריהמט פיר געלערענטהייט אונד פעהינקייט.
זוייניג מענשען האבען זיך ניקענט מיט איהם פערנלייבען אין זיין
בעשיעדנעהייט אין זיין באראקטער אדרער זיינען ניווען אזי אינטעל-
ליגענט אונד וואהלטהעטיג.

בעמערקט אויף פיד-
זעם 145 אונד 146 דעם
אונטערשייד פון דיא גע-
הירען, דעם מאנס געה-
רען אין גראסער פון דיא
פרוייס געהירען בלוייז וואו
עם אין אנגעצייבענט דער
נומער 49, אונד דער
פרוייס געהירען זיינען קלע-
נער וואו עס אין אנגע-
צ'יבענט דער נימער 48.



4 פארמען פון קעפ.



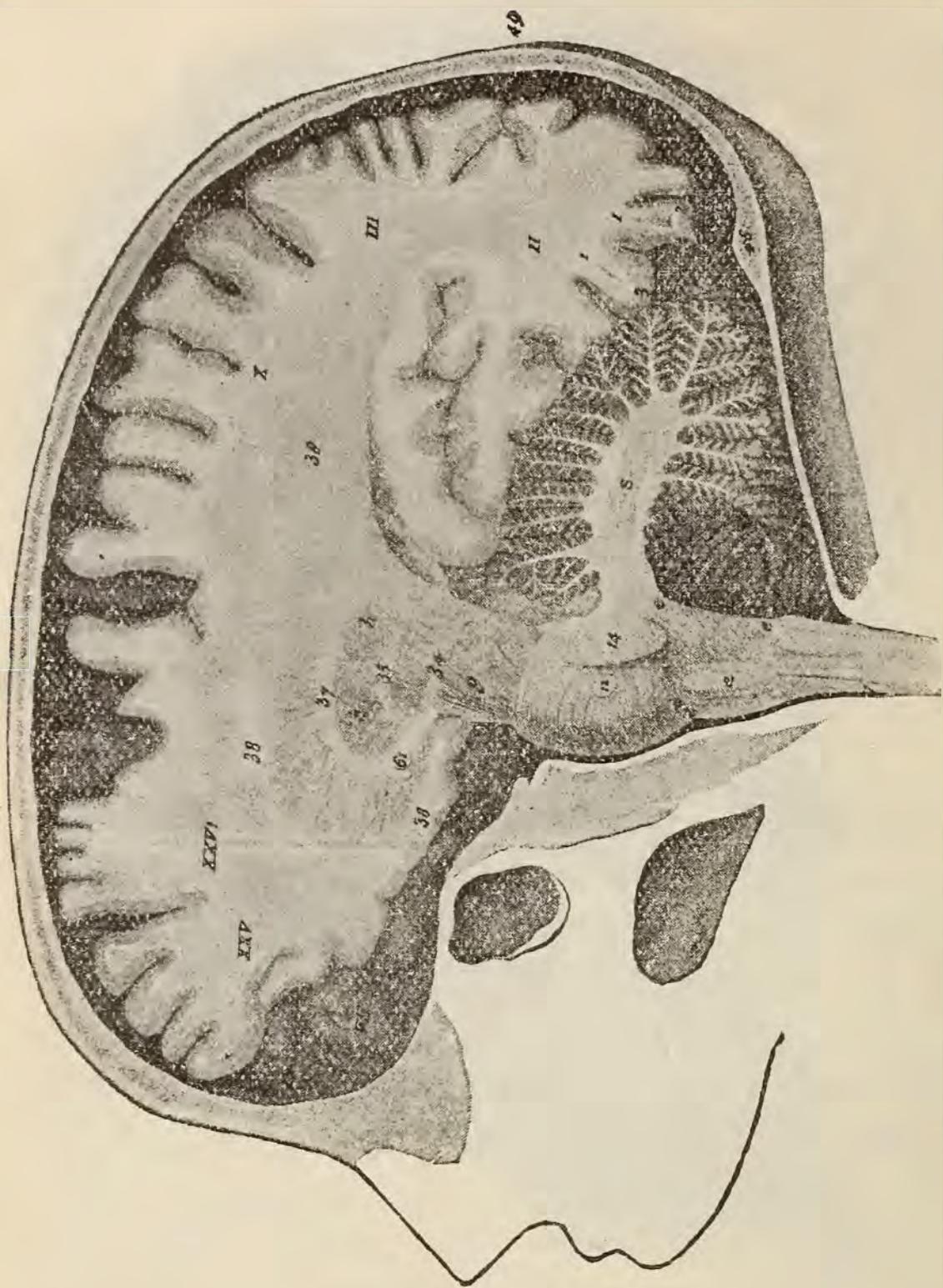
FACSIMILE OF MEDAL.

In memory of Dr. Gall,

"The founder of the physiology of the brain."

(From Hollander's Mental Functions of the Brain.)

ליעזען מעראל האט דר. נאלא בעקמצע אין פאריז פיר זיין ערפינידונג פון ליא
ביזילאנן פון דיא געהיריןן.



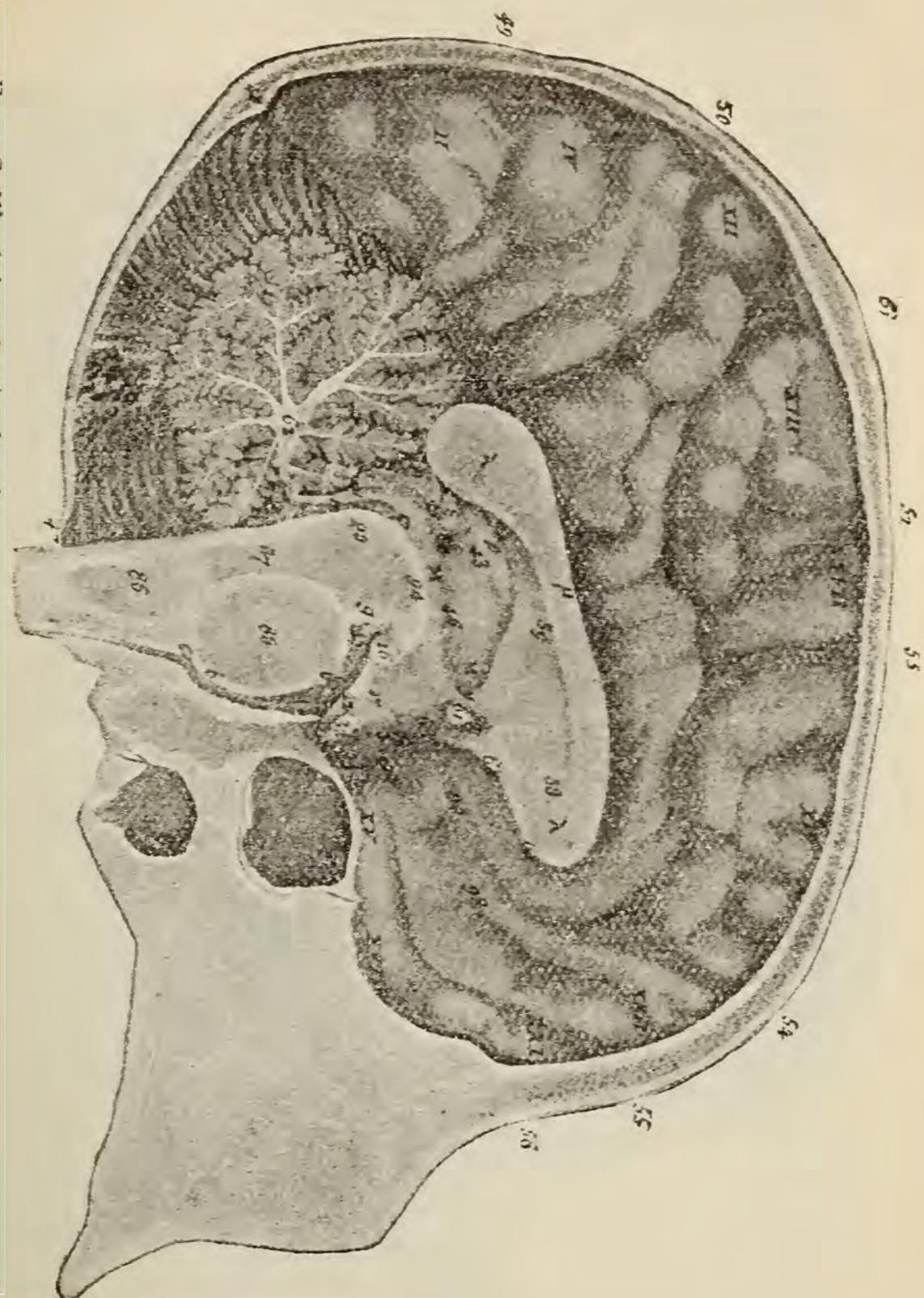
(From Hollander's Mental Functions of the Brain)

From Gall's Atlas, 1809 (reduced).

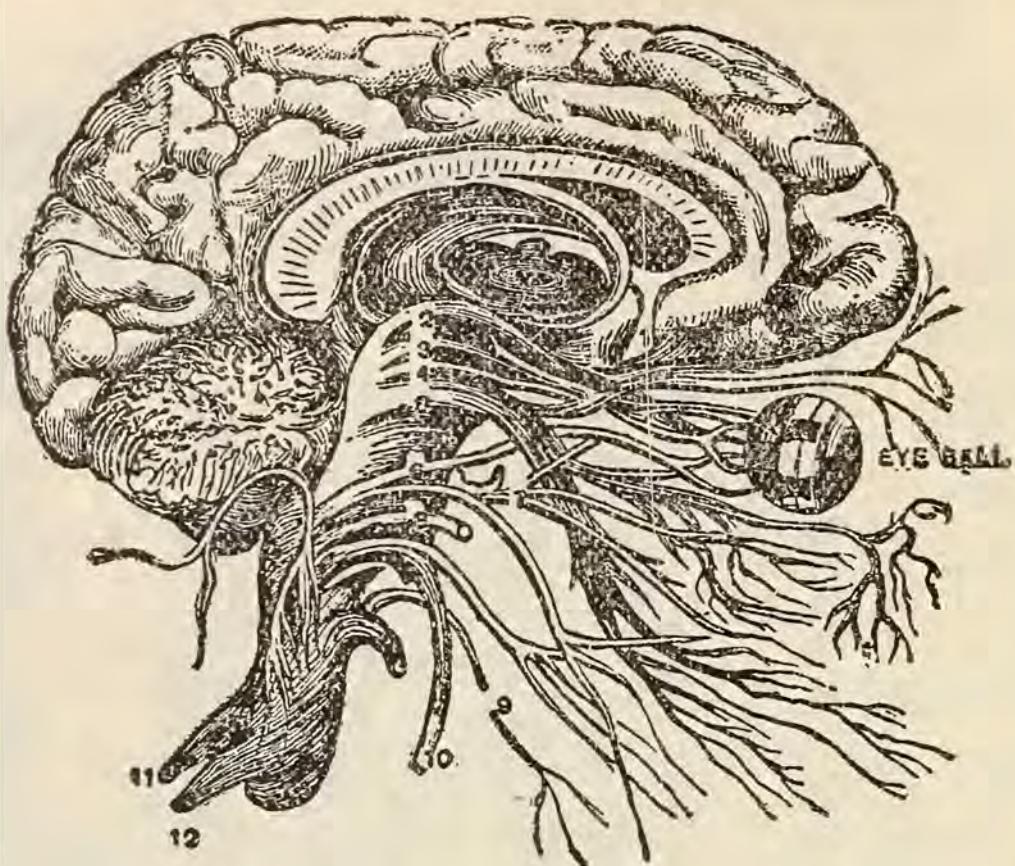
VERTICAL SECTION OF Female BRAIN.
The occipital convolutions are more completely covering the cerebellum, which
is smaller in size than in man.

From Gall's Atlas, 1809 (reduced).

VERTICAL SECTION OF MALE BRAIN.
Notice the depth of the occipital fossa owing to the larger size of the cerebellum, compared to the female. (Figure XIII in front of the Fissure of Rolando represents the "Leg-centre" or "Firmness.")

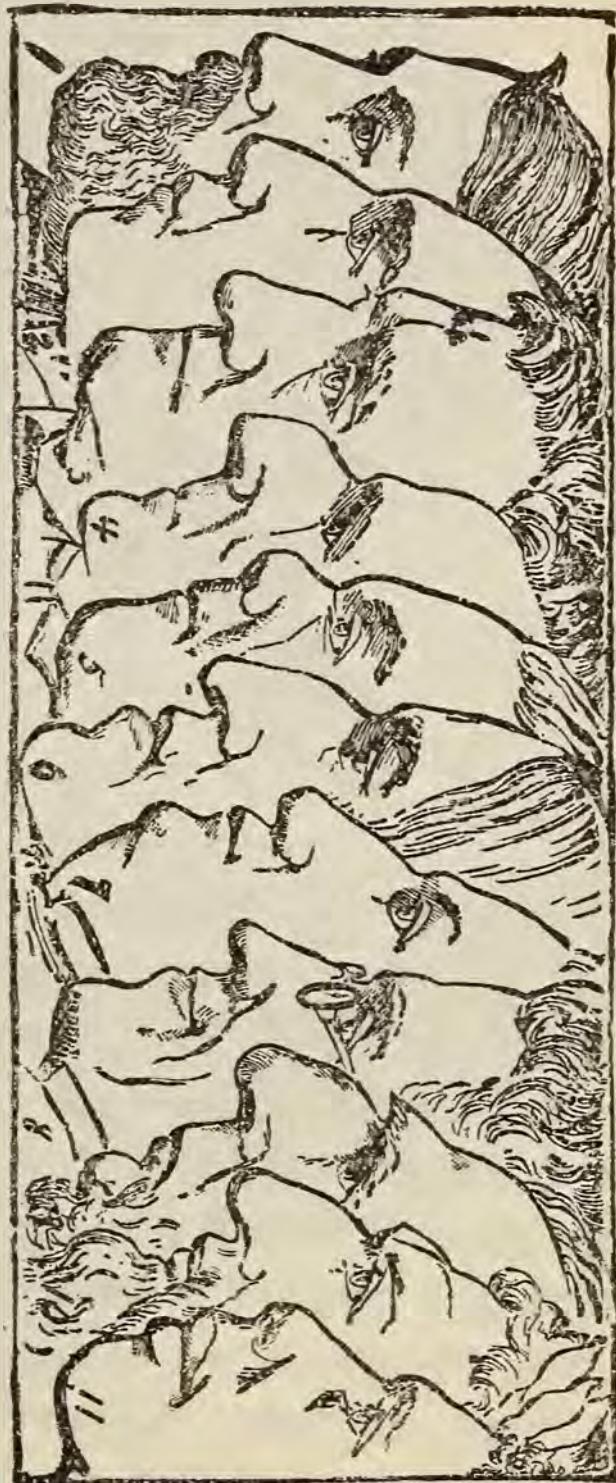


(From Hollander's Mental Functions of the Brain)



—Brain and Roots of Cranial Nerves.

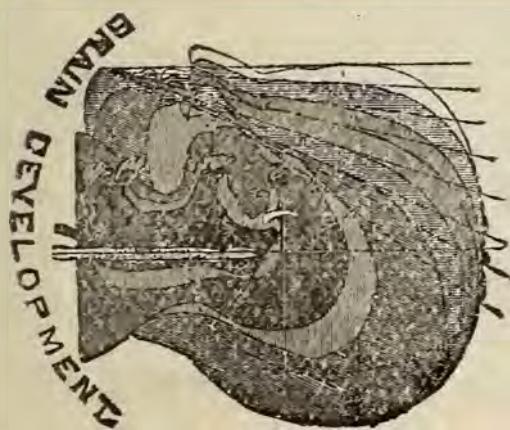
1 דיא נערווען פון שטעהן, (חוּשׁ הריח). 2 דיא נערווען פון צעהן. 3, 4 אונד 6 זייןען דיא ראנטעלטע נערווען וועלכע ציהען זיך צו דיא מוסקען אונד בעוועגען דיא אויג. פון דיא 5טע פאאר ציעהת זיך איינע צו דיא אונטערשטע געמאָב אונד דיא אנדערע צו דעם צונגע אונד גיט דעם נישמאָק, דיא 7טע פאאר ציעהת זיך צו דיא גזעיכט אונד קאנטראליירען דיא בעוועגען. 8 דיא נערווען פון הערעד דיא 9טע פאאר אייז איינע פיר געשמאָק, דיא אנדערע קאנטראלייט דעם שלונג. דיא 10טע פאאר רופט מען דיא וואנדערנדע נערוּען זויל עס ציעהת זיך צו דיאלונגען, דיא האָרין, מאגען אוֹן לעבער. דיא 11טע פאאר שאפט דיא מוסקעלן פון האָלוֹאונד רוקען. דיא 12טע פאאר פערײַפֿרייט זיך איבערן צונגע אונד קאנטראלייט דאס רעדען.



- 1 דִּינִים פָּארְטָאָן. 2 אַ. מַ. רִים. 3 וַיְלִילִים מַ. וּוֹרָטָן.
 4 בְּעַנְעָרָאֵל וַיְיֻזְעַלְל. 5 פָּאָול, צָאָר פְּזָן הוֹסְמָלָאָן. 6
 רְזָאָן עַלְלִיאָט. 7 קָאנִיגּ פְּרִיעָדְרִיךּ דָּעָר שְׁמָאָרָקָע. 8
 פְּרָאָסְעָמָאָר דְּזָאָהָן בְּרִישׁ. 9 גְּבָעָרָאֵל גְּאָפְלָעָר, 10 אַסְטָאָ
 דָּעָר גְּרָאָס. 11 אַפְּרִיקָאָנָעָר.

עַם גְּעַבְתּוּ נִיתְ אֶזְרָיוִי קִעְפּ זְאַלְלָעָן זְיִין גְּלִיְהָ, אָונְד

רָעָר בָּאָרָקְסָעָר צְיִינְטִיךְ דָּוָר דָּעָם אֲרָוִיס.



לעוזט וואס גרויסע מענגעער זאגען.

אויב דיא מיינונג פון וויבטיגע פראפעסיאנעלע מענגעער האט
א ווערטה, דאן לעוזט וואס דיא בעריהמטע מענגער פון איידראפה
אונד אמריקא זאגען וועגען דיא וואהרהייט אונד נוצלייקיט פון
פרענאלאני.

"דיא סיסטעמע פון דר. גאלל קען מען בעטראכטען אלס א
רייכטיגע אין יעדע היינזיבט, אונד צו דערזעלבער צייט האט עם גע-
פיהרט צו דיא ענטדעקונג פון דיא אויסערליךע געהירען. זאגאָר
ווײַינְג וווײַסְעֵן דיא וויבטיגקיט פון פרענאלאני אונד וויא דאס
צו שעטצען, דאָך אין עם א וויבטיגע שטודיזט פון דיא געהירען
אונד מיטעלפונקט פון דיא נערווען, וואס ציגט פאראויס דיא קרי-
מײַנְעַלְעָ אַנְטְּרָאָפָּאָלָאָנִי."

PROF. C. LOMBROSO (ITALY.)

"מיין גאנצען ליעבען האב איד זיך בענוצט מיט פרענאלאני
אום צו דערגעהען דיא וואונדער פון ליעבען. איך בעטראכט דאס
אלס פיעל מעהר נוצליךער, פראקטישער אינד פועלשטענדיגער אלס
אירגענד וועלכע סיסטעט ניסטיגע פילאֶזָּאָפִי. עס אין זיכער איז
פרענאלאני האט געגעבען א געלעגענההייט דאס געוועהנליךע פאלק
צו בענרייפען ניסטיגע פילאֶזָּאָפִי."

REV. HENRY WARD BEECHER.

"איך ערקלעהר אויך בין טויזענד מאל מעהר פער-ליךטעט

צו פרענאלאני וויא צו אירגענד וועלכע מעתא פיזישע ווערקע וואס איך האב געלעוזן. איך בעטראקט פרענאלאני אלס א שליסעל צו פילאזאפי. ווער עס פערשפֿרייט דיא ריבטיגע פרענאלאני ברײַנט נוטצע. פֿיר דאס פֿאַלְקָה.

HORACE MANN.

"צעהן יאהר האב איך עפֿענטליך נילערינט פרענאלאני אין צוֹזָאַמְּעַנְּהָאָנְגָּן מֵיט אַנְאַטָּמִי אָונְד פֿוֹזָאַלְיָאָנִי, דָּאָס אַיז אָ וּוּסְעַנְיָה שָׂאָפְט וּוּסָ אַיז בּעֲגַרְינְדָעַט אַוִיפָּ וּוּאַהְרָהִיט, אָונְד עַס אַיז מַעְגְּלִיךְ דָּאָס אַנְצְּזָאוּוּנְדָעַן צוֹ פֿיעַלְעַ נַזְלִיבַע אָונְד פֿרָאַקְטִישָׁע צָוּעַקָּעַן."

ROBERT HUNTER, M. D.

פראף. פֿון אַנְאַטָּמִי אַיז דָּעַם אָנוֹיוּוּרְזִיטָעַט פֿון גְּלָאַסְנָאוּ.

"זָוָעַן אַיךְ בֵּין גְּעוּיָעַן אָונְבָּקָאנְנַט מֵיט דָּר. גְּאַלְלָס נִיְּעַ פֿילְאָ-
זָאָפִי פֿון גְּעַדְאַנְקָעַן, וּוּלְכָעַ מאָן רַוְּפַט פרענאלאני. האב איך דָּעַרְפָּוּן
גָּאָר נִיט גְּעהַאַלְטָעַן, נָוָר צִיְּתָ אַיךְ האב עַס אַנְגָּעָפָאַנְגָּעַן גְּרַיְנְדְלִיךְ
צוֹ שְׁטוּדִירָעַן האב איך אַיְּנָגְעַהָן דִּיאָ וּוּאַהְרָהִיט דָּעַרְפָּוּן אָונְד דִּיאָ
וּוּבְטִינְקִיט פֿון דִּיאָ נִיְּעַ פֿילְאָזָאָפִי."

SIR G. S. MACKINZIE,

פרען. פֿון דִּיאָ רָאִיאָל סָאָסִיְעָטִי, עַדְיַנְבָּרוּן.

"עַס פֻּרְשָׁאָפְט מִיר פֻּרְגָּעָנִינְגָּעַן צוֹ בְּעַהְוִיְפָטָעַן אוֹ אַיךְ גְּלוּבָ-
אַיז דִּיאָ וּוּאַהְרָהִיט אָונְד פֿרָאַקְטִישָׁע נַזְבָּאַרְקִיט פֿון פרענאלאני
אָונְד אַיךְ גְּלוּבָ דָּאָפִיר וּוּיְיל אַיךְ האב עַס גְּרַיְנְדְלִיךְ אַונְטָעַרְזָוּכְט."

JAMES SHANON,

פרען. פֿון בִּיְקָאָן קָאָלְעָדוֹ, קָעַנְטָאָקִי, פֻּרְאָפִ. פֿון

ニַיְסְטִינְגָּעַ אָונְד מַאְרָאַלְעַ וּוּסְסָעַנְשָׁאָפְט.

נְדָרָה.	פִּיְהַ- זְהִירָה Page.	גְּרוֹתִים זְהִירָה	פָּאֵל	שְׁנוּתָה	דוֹרְכָה	מִיטְבָּלָה	קְלִיּוֹן	זְעִירָה	קְלִיּוֹן	נְדָרָה.	אַרְגָּנִיזָה צִיְבָעָנָם	פִּיְהַ- זְהִירָה Page.
1	17	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	20	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.
3	21	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Organic quality
4	24	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2. State of health
5	26	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3. The vital temperament
6	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4. Respiratory power
7	29	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5. Blood circulation
												Digestion
												6. Peristalsis
												7. Motive temperament

קְלִיּוֹן צִוְשָׁטָעָנָדָה.

Physiological Conditions.

1. אַרְגָּנִיזָה צִיְבָעָנָם
2. צְוִישָׁטָאנָד פָּזָן גְּעוֹנָד
3. לְעַבְעָנָם טַעֲמָפָעָר אַמְעָנָט
4. רְיאָה קְרָאָפֶט פָּזָן אַטְהָעָם
5. דִּיאָ צִירְקִינְלִיאָזְיָזְזָן
6. פָּעָרְדִּיאָוָג . צִירְבָּרָמְעָנָט
7. מַאֲטָיוָו טַעֲמָפָעָר אַמְעָנָט

נְרוֹאָה.	D e g r e e s	נוֹעַדְתָּן
1	1 קָלִילָה	זַעֲמָה
2	2 קָלִילָה	זַעֲמָה
3	3 מִיטְעָלָה מִעְסָגָה	דָּרְכָּה
4	4 שְׁנִיתָה	שְׁנִיתָה
5	5 אַגְּבָה	גְּרוּפָה
6	6 גְּרוּפָה זַעֲמָה	גְּרוּפָה זַעֲמָה
7	7 פִּידְזָה נוֹעַדְתָּן	נוֹעַדְתָּן
8	8. מְטָמָרָה אַינְגְּנָשָׂאָפָּת	...
9	9. תְּהֻטְּנִיקִיָּת	...
10	10. אַוְיְרָעָנוּגָה	...
11	11. רִיאָ גְּרוּפָה דִּיאָ גַּעֲהִירָעָן	...
12	12. רַוְעָן	...
13	13. נִינְגָב צָו לְעַבָּעָן	...
41	...	...

Degrees						
1 זָהָר קְלִיָּן.	2 קְלִיָּן.	3 מִיטָעָה מַעֲסִיגָה.	4 דָרְכָה שְׁנִיתָה.	5 פָאָל.	6 גְרוּסָה. זָהָר.	7 גְרוּסָה. פְּנִיחָן. Page.
						44. לִיעְבָּעַ צַו הַיְירָאָתָה
						14. Conjugality
						46. לִיעְבָּעַ לְעַלְתָּרָן
						15. Parental love
						48. פְּרִינְדִישָׁאָפָט
						16. Friendship
						17. 17. לִיעְבָּעַ צַו הַיְמָמָתָה
						18. בְּעִשְׁתַעְגְּרִינְגִיָּת
						18. Continuity
						56. לְעַבְעַנְסְקָרָאָפָט
						19. Vitativeness
						58. קוֹרָאָשׁ , 20. Combative ness

D e g r e e s	נְרָאָד.	פִּינְגְּזֵז.	מִתְעָלָה.	מִעֲסִיגָּה.	קְלִיּוֹן.	זְנַחַר.	1
	גְּרִוִים.	זְנַחַר.	פְּאָלָל.	שְׂנִיטָה.	דוֹרְכִּיָּה.	מִתְעָלָה.	3
	פִּינְגְּזֵז.	פִּינְגְּזֵז.	גְּרִוִים.	גְּרִוִים.	גְּרִוִים.	גְּרִוִים.	2
20. פָּעָרִינְבְּטוֹנוֹג.	21						
21. Destructiveness							
22. אֲפַעַטִּיטְלִיבְקִיִּים	22						
23. דִּיאָ לְוָסְט צֹ טְרִינְקָעָן.	23						
23. Bibativeness							
24. שְׁפָאַרְזָאַמְקִיִּים	24						
24. Aquisitiveness							
25. גַּעַהַיִילְבִּיקִיִּים	25						
25. Secretiveness							
26. פָּאַרְזִיבְטִיגְרִיקִיִּים	26						
26, Cautiousness							
27. Approbativeness	27						
27. לְוִיב.	73						

Degrees	וְרָאֵן	7. גְּרוּם פּוּיהָז Page.	1. זַעַחַר קְלִיָּן.
	6. גְּרוּם נְרוּם.	5. פָּאֵל שְׂנִיט.	4. מִיטָּעָד מַעֲסִיג.
	4. גְּרוּם זַעַחַר.	3. פָּאֵל זַעַחַר.	2. קְלִיָּן.
28. Self esteem	75	75	28. צָרַעַת שְׁעִצּוֹנוֹ.
29. עֲנַטִּישׁ אַסְעָנָהִים	78	78	29. צָרַעַת שְׁעִצּוֹנוֹ.
29. Firmness	80	80	30. גַּעֲרַעַטְמִינְקִיּוֹת אָונָד גַּעֲוִיְסָעָן.
30. Conscientiousness	83	83	31. הַאֲפֻנָּוֹג.
31. Hope	85	85	32. גַּיְסְטִינְגִּיקִיּוֹת.
32. Spirituality	88	88	33. גַּאֲסְטִפְאַרְכְּטִינְקִיּוֹת.
33. Veneration	90	90	34. וְאַהֲלָהָאָט.
34. Benevolence			

D e g r e e s
גָּרָד.

1 קְלִיּוֹן זַעֲחֵר	2 קְלִיּוֹן מִתְּפִירֶה	3 מִסְכִּינָה זַעֲחֵר	4 שְׁנוּתָה פָּאֵל	5 גְּרוּם זַעֲחֵר	6 פְּנִירָה גְּרוּם	7 פְּנִירָה זַעֲחֵר	8 פְּנִירָה גְּרוּם
...	92	...
...	94	...
...	96	...
...	98	...
...	100	...
...	102	...
...	104	...

מִעְבָּדָנוֹת 35
35. Constructiveness

אִידְעָאָלָעָן .. 36
36. Ideality

לִיעְבָּע צָו עֲרָה אַבְעָנָה יִהִיט 37
37. Sublimity

נָאָכָה הַמּוֹגָג 38
38. Imitation

וַיִּסְטַּין אָגֵד הַוּמָאָר 39
39. Mirthfulness

בַּעַבָּב. פָּוִין אַיִינְגַּעַלְהִיטָּעָן .. 40
40. Individuality

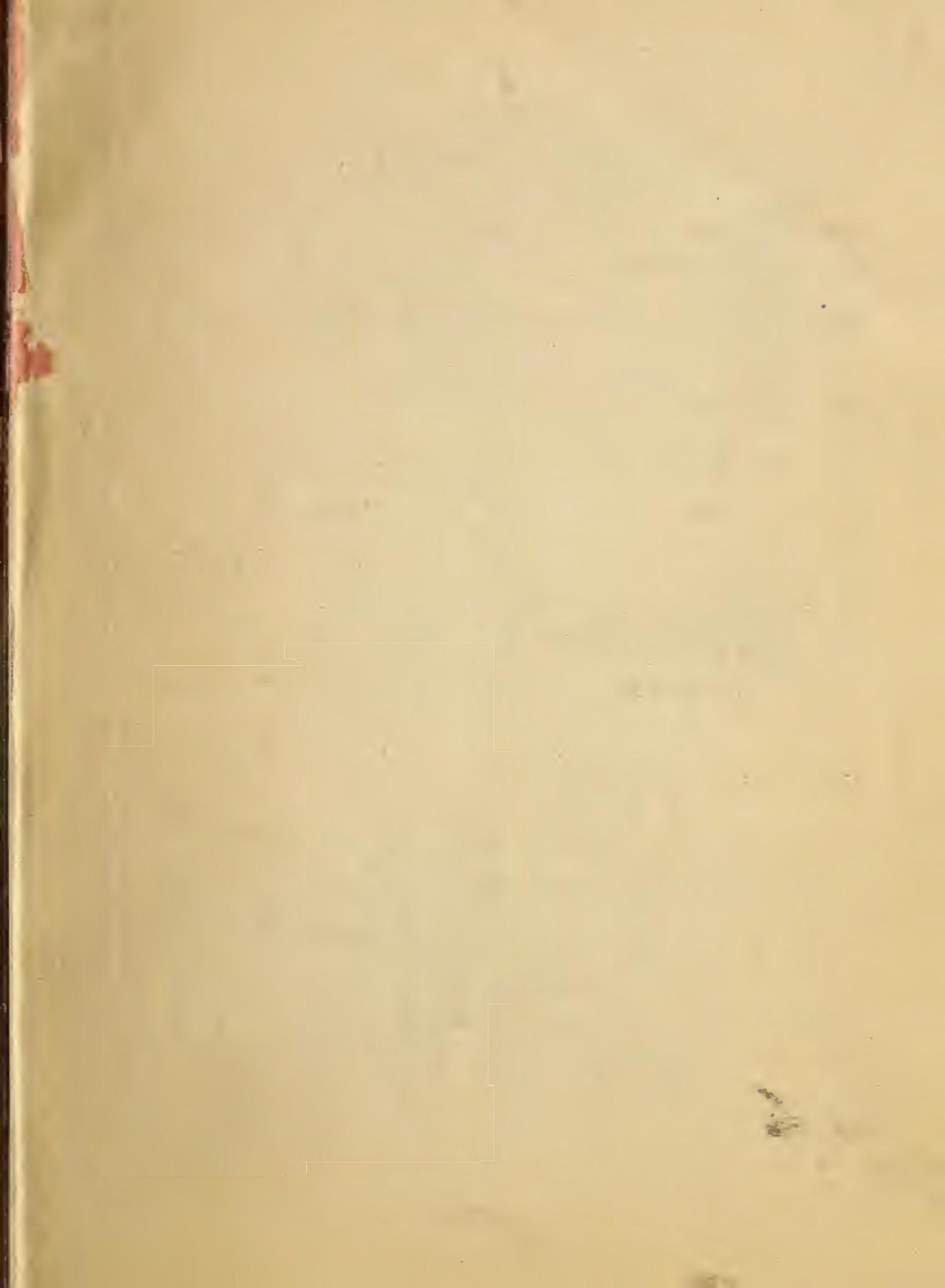
גַּעַדְיִינְקָעָן גַּעַשְׂטָאַלְטָעָן .. 41. Form

D e g r e e s

רָאֵד.

1	2	3	4	5	6	7
קְלִין.	מִתְעַזֶּר.	שְׁבִיב.	פָּאֵל.	גְּרוּזִים.	גְּרוּזִים.	פִּידְזָה.
... 105	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 106	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 108	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 109	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 111	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 113	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 47
... 114	... 42	... 43	... 44	... 45	... 46	... 48

Degrees.	גראות.					
	1 קלין. זעהר.	2 קלין. מיטעל.	3 מַסְגֵּן. חוֹרְבִּי.	4 שְׁנִימֶת. פָּאֵל.	5 גְּרוּזִים. זִיכָּר.	6 גְּרוּזִים. טִיזָּה.
49. ריא ציים	116	...	...	...	...	...
49. Time	117	...	...	...	...	...
50. דער טאָז	118	...	...	...	...	...
50. Tune	119	...	...	...	...	...
51. טְפָרָבָע	120	...	...	...	...	...
51. Language	121	...	...	...	...	...
52. פְּלָגָעָן אָוָגָד פִּילָּאָפִּירָעָן	122	...	...	...	...	...
52. Causality	123	...	...	...	...	...
53. פְּעַרְגְּלִיְכָעָן	124	...	...	...	...	...
53. Comparison	125	...	...	...	...	...
54. Human Nature	126	...	...	...	...	...
55. Agreeableness	127	...	...	...	...	...



לעוז וואס גרויסע מענגען זאגען.

פרענאלאני בריגנט פיר דעם מענישען דאס וואס פילאואפי ציינט פיר דיא נאנצע וועלט.—עם ענטדעקט דעם ריבטיגען צוישטאנד אונד ציינט ארויס דיא נאטור אהן א פארהאנג, אין איהרע ריבטיז נע פארמען.”

PROF BENJAMIN SILLINAN.

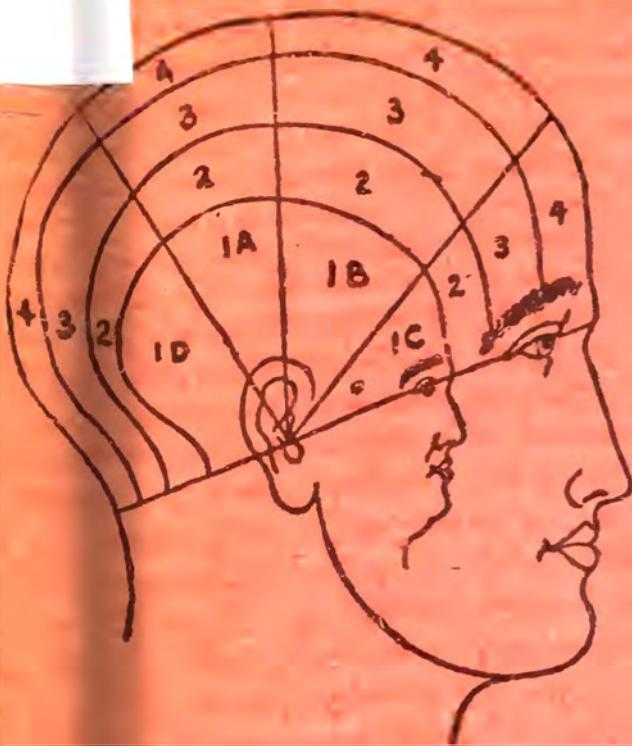
“אומ זיך אלין צו קענען מיר זיך אַנְפַּרְעָנָן בֵּי פַּרְעָאַנִּי. אונד נאבקוממען אללעס וואס דאס זאנט פאה, אזי וויא מען וואלט געתהון אללעס וואס דיא רעליניאן זאנט פאר ווען מען אין אין דעם איינגעטרויט. דער רעזולטאט פון מיינע פיעלע יאהרטן ערפההונג האט מיר געציינט או פרענאלאני אין א וויבטיגע שטוּ דיום וואס עס אין נויטיג אנטזאווענדען אין פערשיידען ארטען פון ליעבען אונד געשעפט.”

HON. JOHN NEAL.

“פרענאלאני אין וואחר. דיא ניסטיגע אייגענשאפטען פון מענישען קען טען דערגעהען דורך דעם וואס מען זאלל פרענאלאניש עקזאמינירען זיערע קעפ.”

JOSEPH VINCENT, M. D.

ראקטאר אונד פערפאסקער, פאריז.



וואען א קינד ווערט גע-
באָרען איז עס שווין ענטווי-
קעלט אוזי וויאָ עס צײיגט
דעַר בילד אַזן C, אַבעַר ביז
20 יאהָר דַּאֲרַפְּ עס זִיךְ ענטו-
וַיְקַלְּעַנְׁ אַלְלָעַ 4 שְׂטוֹפְּפָעַן.
מאָנְכַּע שְׂטוֹפְּפָעַן בעַד
שְׂטוֹהָעַן פּוֹן פְּרִינְדְּשָׁאָפְּט,
אַרְעַנְטְּלִיכְקִים, מַאֲרָאָל, ווַיְ-
סְּמֻעַנְשָׁאָבְט אָונְד עַנְעַרְנִיעַ.
אַבעַר ווּעַן מַעַן ווַיְיַס נִיט ווַיְ-
אַזְוֵי דֵּיאָ שְׂטוֹפְּפָעַן צָו עַנְטְּוַיְקָלְעַן. בַּילְדַּעַט זִיךְ אַוְיסְ דֵּיאָ אַיְגָעַנְ-
שָׁאָפְּט פּוֹן פְּעַרְדָּאָרְבָּעָנְהִיט אָונְד שְׁלַעַכְתָּעַס, דַּאֲרוֹפְּ אַזְנַעַם נְוִיתַ-
וּעַנְדִּיגְ דָּאָס עַלְטָעַן זַאלְלָעַן ווַיְסַכְּעַן ווַיְ-
גַּרְאָדָע אַזְוֵי ווַיְ-אָ גַּעַרְטָנְעַר דַּאֲרַפְּ אַוְיְפָפְאָסְכָּעַן אַוְיָפְּ זַיְנָע בְּוַיְמָעַר
וּעַן עַד ווַיְלָל אָזְעַם זַאלְלָבְּ רִינְגָעַן נְוַטָּע פְּרִיבְטָע.

אלְלָעַ בְּרִיעָפְּעַ וּוְלְכַעְפְּ פְּאָדָעַן אַנְטְּוּאָרְטָעַן מְזַעַן עַנְטְּהָאַלְטָעַן
פְּאָסְטְּ מַאֲרָקָעַן, אָונְד אַהֲרָעָסְרָט ווּעָרָעַן :

L. GREENSTEIN.

New York, U. S. A.